

# پژوهش

دانشگاه هنر اصفهان  
دوفصلنامه علمی- ترویجی  
سال دوم شماره چهارم پاییز و زمستان ۱۳۹۱

بازشناسی ساختار کالبدی باغ‌ها و کاخ‌های اطراف خیابان چهارباغ عباسی ۱  
در دوره صفویه

سودابه قلی پور، احمد امین پور، آرمین بهرامیان

مطالعه تطبیقی نقوش هندسی- گیاهی مشترک در نقشه‌های خشتی قالی ۱۵  
بیرجند و چالستر

سیده مریم حسینی، حمید صادقیان

فلسفه هنر و زیبایی‌شناسی عرفانی از دیدگاه مولانا با تأکید بر مثنوی معنوی ۳۳  
فاطمه کیانی، حسن بلخاری قه‌بی

بازخوانی اسناد تاریخی پیرامون سردر نظام‌الملکی ابرکوه ۴۵  
امیرحسین کریمی

شناسایی نقوش و فنون آرایه‌های گچی بندآجری مسجد جامع عتیق اصفهان ۶۱  
میثم کاظمیان، حسام اصلانی

بررسی نقش نور در تبیین توالی فضای معماری مساجد ۷۱  
(نمونه موردی: مسجد شیخ لطف‌ا...)

محمد رضا بهمانیان، محمدعلی عالی‌نسب

نقش «نظام ناحیه‌ای» در اصل «پیش تجسم» عکس نهایی و مدیریت فرآیند ۸۳  
خلق عکس

علیرضا واعظ

آیین فتوت و نظام آموزشی هنرها و صنایع در ایران ۹۹  
فاطمه کاتب، فرنوش شمیلی



سَمَاءُ الدَّاهِيَةِ



## شیوه نامه نگارش مقاله نشریه «پژوهش هنر»

۱. موضوعات نشریه در زمینه‌های پژوهش در هنر مانند نوشتارهای علمی- پژوهشی، هنرهای تجسمی، هنر در معماری، شهرسازی، مرمت، طراحی صنعتی و پژوهش‌های میان‌رشته‌ای در عرصه هنر می‌باشد.
۲. مقاله‌های ارسالی نباید قبلاً در نشریه‌ای دیگر یا مجموعه مقالات همایش‌ها چاپ شده و یا همزمان برای مجله دیگری ارسال شده باشند.
۳. مقاله‌ها باید به زبان فارسی و با رعایت اصول و آیین‌نگارش این زبان باشند.
۴. تأیید نهایی مقالات برای چاپ در نشریه، پس از تأیید نظر داوران، با هیأت تحریریه نشریه است.
۵. مسئولیت مطالب مطرح شده در مقاله به‌عهده نویسنده یا نویسندگان است.
۶. مجله در پذیرش، ردّ یا ویرایش محتوای مقاله‌ها آزاد است. مقاله‌های دریافتی بازگردانده نخواهند شد.
۷. استفاده از مقاله‌های چاپ شده در این مجله، با ذکر منبع بلامانع می‌باشد.
۸. مقاله‌ها باید حاصل کار پژوهشی نویسنده یا نویسندگان (Research Papers) باشند.
۹. مجله از پذیرش ترجمه، گزارش و یادداشت علمی معذور است.
۱۰. ارسال نامه درخواست چاپ و تأییدیه استاد راهنما- نویسنده همکار، همراه مقاله الزامی است (قابل داندلود از صفحه نشریه در سایت دانشگاه).
۱۱. جهت ارزیابی اولیه، باید یک نسخه کامل از فایل مقاله در قطع A4 در محیط Word2007، همراه نامه درخواست چاپ با رعایت موارد مندرج در شیوه‌نامه و راهنمای تنظیم مقالات، به آدرس الکترونیک نشریه ارسال گردد. در قسمت موضوع پست الکترونیک (subject) عبارت "NEW" درج شود.
۱۲. مقاله‌ها باید ساختار علمی- پژوهشی داشته و به‌ترتیب دارای بخش‌های زیر باشند:
  - مشخصات نویسنده/ نویسندگان: این صفحه باید بدون شماره، شامل عنوان کامل مقاله (عنوان مقاله باید کاملاً گویا و بیانگر محتوای مقاله باشد)، نام و نام خانوادگی نویسنده/ نویسندگان، همراه رتبه علمی، نام مؤسسه یا محل اشتغال، نشانی، شماره تماس و پست الکترونیکی باشد.
  - چکیده فارسی: حداقل ۲۵۰ و حداکثر ۳۰۰ کلمه، با ذکر عنوان مقاله و کلیدواژگان (سه تا پنج کلمه) در یک صفحه جداگانه تنظیم گردد.
  - چکیده باید به‌تنهایی بیان‌کننده تمام مقاله و شامل طرح و بیان پرسش پژوهش، اهداف و روش پژوهش، مهم‌ترین یافته‌ها و نتیجه‌گیری باشد.
  - مقدمه: شامل طرح موضوع (بیان پرسش یا فرضیه، هدف یا اهداف پژوهش، ضرورت یا اهمیت پژوهش) باشد.
  - پیشینه تحقیق
  - روش تحقیق
  - متن مقاله: شامل مبانی نظری، مطالعات و بررسی‌ها، یافته‌ها و نتیجه‌گیری تحقیق باشد.
  - نتیجه تحقیق: باید به‌گونه‌ای منطقی و مستدل (همراه با جمع‌بندی موارد طرح شده) و شامل پاسخ به سؤال تحقیق در قالب ارائه یافته‌های تحقیق باشد.
  - سیاست‌گذاری: قدردانی از همکاری و راهنمایی کسانی که در تدوین مقاله نقش داشته‌اند (در صورت تمایل).
  - پی‌نوشت‌ها: شامل برابر نهادهای لاتین و توضیحات ضروری درباره اصطلاحات و مطالب مقاله است که باید به‌ترتیب با شماره در متن و به‌صورت پی‌نوشت در انتهای مقاله درج گردد.
  - منابع و مأخذ: به‌ترتیب حروف الفبا برحسب نام خانوادگی نویسنده مرتب گردد (فارسی و لاتین).
  - بخش انگلیسی: دو صفحه است که در پایان مقاله پس از منابع می‌آید و شامل مشخصات نویسندگان و ترجمه کاملی از چکیده فارسی است.
۱۳. متن مقاله: در حداکثر ۱۵ صفحه یک‌رو (با تمام اطلاعات: عکس، متن، نقشه و تصاویر)، در هر صفحه ۳۲ سطر، با قلم B-Nazanin اندازه ۱۲ و Times New Roman اندازه ۱۱ تنظیم گردد.
۱۴. کلیه صفحات به‌جز صفحه مشخصات نویسنده/نویسندگان باید به‌ترتیب شماره‌گذاری شده باشند.
۱۵. حداقل تعداد ضروری تصویر، نمودار و جدول در مقاله حائز اهمیت است که باید با کیفیت مناسب (تصاویر با دقت 300 dpi و با فرمت jpg)، ذکر منبع و تعیین محل مناسب باشد.
- عنوان جدول در بالا و مأخذ جدول در زیر جدول، سمت چپ آورده شود؛ عنوان تصویر در پایین و مأخذ، در زیر عنوان درج گردد.
۱۶. شیوه تنظیم منابع (فارسی و لاتین):
  - در متن مقاله: (نام خانوادگی نویسنده، سال انتشار: صفحه)
  - در فهرست منابع پایان مقاله:
  - کتاب: نام خانوادگی نویسنده، نام نویسنده (سال انتشار). عنوان کتاب. جلد. نام مترجم یا مصحح، محل انتشار: نام ناشر.
  - مقاله: نام خانوادگی نویسنده، نام نویسنده (سال انتشار). عنوان مقاله. عنوان مجله. دوره یا سال (شماره مجله در سال مورد نظر)، شماره صفحه‌های مقاله در مجله.
  - سند اینترنتی: نام خانوادگی نویسنده، نام نویسنده (تاریخ). عنوان سند. آدرس/اینترنتی به‌طور کامل. بازیابی شده در تاریخ.
- در منابع لاتین به جای نام نویسنده، به ترتیب حرف اول نام و نام میانی نویسنده آورده می‌شود.
۱۷. مقالات فاقد شرایط مذکور، از فرآیند بررسی خارج خواهند شد.
۱۸. جهت آگاهی بیشتر برای تنظیم مقاله، به شیوه‌نگارش مفصل که از بخش مجلات سایت دانشگاه هنر اصفهان قابل دریافت است، مراجعه کنید.

## دو فصلنامه علمی - ترویجی پژوهش هنر دانشگاه هنر اصفهان

سال دوم، شماره چهارم، پاییز و زمستان ۱۳۹۱

صاحب امتیاز: دانشگاه هنر اصفهان  
مدیر مسئول: فرهنگ مظفر  
سردبیر: مهدی حسینی

هیأت تحریریه (به ترتیب حروف الفبا):  
پروین پرتویی  
دانشیار دانشگاه هنر تهران  
اصغر جوانی  
استادیار دانشگاه هنر اصفهان  
عیسی حجت  
دانشیار دانشگاه هنر تهران  
مهدی حسینی  
استاد دانشگاه هنر تهران  
جلال‌الدین سلطان کاشفی  
دانشیار دانشگاه هنر تهران  
محمد مسعود  
استادیار دانشگاه هنر اصفهان  
افسانه ناظری  
استادیار دانشگاه هنر اصفهان  
علی یاران  
استادیار وزارت علوم، تحقیقات و فناوری

مدیر داخلی: حسن یزدان‌پناه  
مدیر اجرایی: مهری قبادی  
همکار اجرایی: دکتر احمد شاهینودی

طراح سرلوحه: حمید فرهمند بروجنی  
طراح جلد: افسانه ناظری  
گرافیکست: سام آزمون  
ویراستار ادبی فارسی: سیما شاپوریان  
ویراستار ادبی انگلیسی: احسان گل‌احمر  
صفحه آرا: فاطمه وزین  
قیمت: ۵۰,۰۰۰ ریال

نشانی: اصفهان، خیابان چهارباغ پایین، بین چهارراه تختی و میدان شهدا، کوچه پردیس (۳۱)، پلاک ۱۷، حوزه معاونت پژوهشی دانشگاه هنر اصفهان  
دفتر نشریه «پژوهش هنر»  
کد پستی: ۸۱۴۸۶-۳۳۶۶۱  
تلفن: ۰۳۱۱ ۴۴۶۰۳۲۸ - ۴۴۶۰۷۵۵  
فاکس: ۰۳۱۱ ۴۴۶۰۹۰۹  
E-mail: p.honar@au.ac.ir  
www.au.ac.ir/index.php/fa/nph.html

دوران این شماره:

دکتر رضا ابویی  
دکتر محمدرضا اولیاء  
دکتر محمد ایرامنش  
فلور بنده خدا  
دکتر پروین پرتویی  
دکتر محمدحسن خادم‌زاده  
دکتر محمد خدادادی مترجم‌زاده  
دکتر علیرضا خواجه احمد عطاری  
دکتر علیرضا خواجه‌گیر  
دکتر احمد صالحی کاخکی  
دکتر جهانگیر صفری  
دکتر حمیدرضا عظمتی  
دکتر سیدعلی مجابی  
دکتر مهدی مقیم‌نژاد  
دکتر جمال‌الدین مهدی‌نژاد  
دکتر افسانه ناظری  
دکتر مجید نیکویی  
رضا وحیدزاده

همکار نشریه:

ناصر جعفرنیا

مقالات مندرج لزوماً دیدگاه نشریه پژوهش هنر نیست و مسئولیت مقالات به عهده نویسندگان محترم می‌باشد.  
استفاده از مطالب و کلیه تصاویر نشریه پژوهش هنر با ذکر منبع، بلامانع است.

نشریه «پژوهش هنر» بر اساس مجوز شماره ۳/۱۵۵۸۶۷ مورخ ۹۱/۰۷/۲۶ از کمیسیون محترم بررسی نشریات علمی کشور وزارت علوم، تحقیقات و فناوری دارای درجه علمی - ترویجی می‌باشد و در پایگاه استنادی علوم کشورهای اسلامی (ISC) به نشانی [www.ricest.ac.ir](http://www.ricest.ac.ir)، پایگاه اطلاعاتی علمی جهاد دانشگاهی به نشانی [www.SID.ir](http://www.SID.ir) و بانک اطلاعات نشریات کشور به آدرس [www.magiran.com](http://www.magiran.com) نمایه می‌شود.

پروانه انتشار نشریه «پژوهش هنر» از سوی اداره کل مطبوعات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، طی مجوز شماره ۹۱/۱۹۵۲۱ مورخ ۹۱/۷/۹ صادر گردیده است.



## فهرست

- **بازشناسی ساختار کالبدی باغ‌ها و کاخ‌های اطراف خیابان چهارباغ عباسی در دوره صفویه**

سودابه قلی‌پور، احمد امین‌پور، آرمین بهرامیان ..... ۱

- **مطالعه تطبیقی نقوش هندسی - گیاهی مشترک در نقشه‌های خشتی قالی بیرجند و چالستر**

سیده مریم حسینی، حمید صادقیان ..... ۱۵

- **فلسفه هنر و زیبایی‌شناسی عرفانی از دیدگاه مولانا با تأکید بر مثنوی معنوی**

فاطمه کیانی، حسن بلخاری قهی ..... ۳۳

- **بازخوانی اسناد تاریخی پیرامون سردر نظام‌الملکی ابرکوه**

امیرحسین کریمی ..... ۴۵

- **شناسایی نقوش و فنون آرایه‌های گچی بندآجری مسجد جامع عتیق اصفهان**

میثم کاظمیان، حسام اصلانی ..... ۶۱

- **بررسی نقش نور در تبیین توالی فضای معماری مساجد**

(نمونه موردی: مسجد شیخ لطف‌الله...)

محمد رضا بمانیان، محمدعلی عالی‌نسب ..... ۷۱

- **نقش «نظام ناحیه‌ای» در اصل «پیش تجسم» عکس نهایی**

و مدیریت فرآیند خلق عکس علیرضا واعظ ..... ۸۳

- **آیین فتوت و نظام آموزشی هنرها و صنایع در ایران**

فاطمه کاتب، فرنوش شمیلی ..... ۹۹

- **چکیده انگلیسی مقالات**





تاریخ دریافت مقاله: ۹۱/۰۹/۰۱

تاریخ پذیرش مقاله: ۹۱/۰۹/۰۸

## بازشناسی ساختار کالبدی باغ‌ها و کاخ‌های اطراف خیابان چهارباغ

عباسی در دوره صفویه\*

سودابه قلی‌پور\*\* احمد امین‌پور\*\*\* آرمین بهرامیان\*\*\*\*

### چکیده

دوره صفویه از درخشان‌ترین دوره‌های تاریخ معماری ایران و خیابان چهارباغ یکی از مهم‌ترین و ارزشمندترین عناصر هویت‌بخش شهر تاریخی اصفهان محسوب می‌شود و به‌نظر می‌رسد که نخستین بلوار شهری با این ویژگی‌ها در جهان است. هدف از این تحقیق، شناسایی ساختار کالبدی باغ‌ها و کاخ‌های ازدست‌رفته دوران صفویه در خیابان چهارباغ عباسی و بازشناسی ذهنی طرح آنهاست. از آنجا که نشانه‌های فیزیکی این باغ‌ها و کاخ‌ها تاحدی باقی مانده‌است، براساس اطلاعات به‌دست آمده از متون و اسناد، به‌ویژه سفرنامه‌ها، می‌توان به ارائه تصویری فرضی برای آنها پرداخت تاحدی که راه‌گشای تحقیقات آینده باشد. این تحقیق مبتنی بر مطالعات و نکات ذکرشده در متون و اسناد تاریخی و تحلیل محتوای آنهاست که شامل مطالعه اسناد و متون و تحلیل محتوایی آنها به منزله مهم‌ترین منابع تاریخی و بررسی تحقیقات پژوهشگران معاصر درباره ساختار معماری و شهرسازی در دوره صفویه است.

در این راستا با بهره‌گیری از روش توصیفی-تاریخی و گویاسازی اسناد مصور کهن و ازطریق مقایسه آنها با یکدیگر و منابع مکتوب به این پرسش پاسخ داده می‌شود که باغ‌ها و کاخ‌های دوره صفوی در اصفهان چه ویژگی‌هایی داشته‌اند. یافته‌های تحقیق مبین آن است که پلان همه باغ‌های این خیابان به جز «باغ خرگاه» به‌صورت مستطیل در دو جهت شرقی-غربی و شمالی-جنوبی بوده؛ همچنین این باغ‌ها به‌گونه‌های مختلف از نظر تعداد کوشک (با کوشک‌های متعدد تا بدون کوشک میانی) دیده شده است. استفاده از چادر در باغ خرگاه و کوشک هشت‌ضلعی هشت‌بهشت در باغ بلبل و قفس‌های باغ‌های شیرخانه و قفس‌خانه، نمایانگر گونه‌های شکلی متعدد فضای مصنوع باغ‌های این خیابان بوده است.

**کلیدواژه‌ها:** اصفهان، صفوی، باغ، کاخ، خیابان چهارباغ عباسی، ساختار کالبدی.

\* این مقاله برگرفته از پایان‌نامه کارشناسی‌ارشد سودابه قلی‌پور با عنوان «کالبد کاخ و باغ‌های ازدست‌رفته دوران صفوی در اصفهان با اتکا به متون و اسناد (مطالعه موردی: خیابان چهارباغ عباسی)» به‌راهنمایی آقای دکتر احمد امین‌پور در دانشگاه هنر اصفهان است. s.gholipoor@gmail.com

\*\* کارشناس‌ارشد مطالعات معماری، دانشگاه هنر اصفهان.

\*\*\* استادیار دانشکده هنر و معماری، دانشگاه هنر اصفهان.

\*\*\*\* استادیار، دانشکده هنر و معماری، دانشگاه هنر اصفهان.



## مقدمه

مدت یک قرن و نیم اصفهان پایتخت شاه‌عباس و جانشینان او بود. در این دوره طولانی نکته‌ای که جلب توجه می‌کند، علاقه عموم پادشاهان این سلسله اعم از قوی و ضعیف، لایق یا بی‌کفایت به امر عمران، آبادانی و ایجاد بناهای جدید و افزودن بر ساختمان‌های پیشین بوده است و در این کار نوعی رقابت در به‌وجودآوردن آثاری باشکوه مشاهده می‌شود.

در این مقاله متون تاریخی و مطالب ارائه‌شده در سفرنامه‌ها به‌همراه منابع تصویری و مطالعات انجام‌شده توسط پژوهشگران معاصر بررسی شده است. اکنون براساس مطالب، مناظر و تصاویر می‌توانیم به مطالعه بناها و مناظر تاریخی بپردازیم و آنها را با موقع کنونی مقایسه و به تجدید بنا طبق ویژگی‌های گذشته آن اقدام کنیم. همچنین، با انجام این نوع تحقیقات زمینه‌های مناسب برای تجربه‌های عینی از کاربرد باغ ایرانی و طراحی باغ‌های جدید براساس نیازهای امروزی فراهم می‌آید که می‌تواند سرمنشأ تحولی در باغسازی بومی و باهویت برای این مرزوبوم باشد. در این مقاله، پس از توصیف اجمالی ویژگی‌های خیابان چهارباغ عباسی در دوره صفویه در سه نظام کاشت، آب و ساخت با ارائه تصاویر، ترسیم‌ها، پلان‌ها و ... به‌معرفی باغ‌ها و کاخ‌های اطراف این خیابان پرداخته شده و درانتها شکل سه‌بعدی این خیابان ارائه شده است.

## پیشینه تحقیق

پژوهش مرتبط با این موضوع، «مکتب اصفهان در شهرسازی» از دکتر زهرا اهری است. وی در تقسیم‌بندی کاخ‌ها از نظر شکل هندسی دو گونه کلی، کاخ‌های برون-گرا و کاخ‌های درون‌گرا را مطرح می‌سازد و به تحلیل کالبدی کاخ‌ها می‌پردازد. همچنین، مهوش عالمی در مقاله «باغ‌های دوره صفویه: گونه‌ها و الگوها» به‌معرفی تعدادی از کاخ‌ها و ارائه تصاویر ترسیم‌شده از کاخ‌ها پرداخته است. متون و اسناد گذشته از جمله سفرنامه‌های پیتر دلاواله<sup>۱</sup>، ژان شاردن<sup>۲</sup>، انگلبرت کمپفر<sup>۳</sup> و ... منابع معتبری در ارزیابی گذشته تاریخی این خیابان هستند. همچنین، محمدحسن جابری انصاری در کتاب تاریخ اصفهان به‌معرفی باغ‌ها پرداخته و دونالد ویلبر<sup>۴</sup> نیز با توجه به توضیحات گزارش‌های سایر جهانگردان و با استفاده از اطلاعات به‌دست‌آمده از منابع ایرانی، نقشه‌ای برای این خیابان طراحی کرده است.

## روش تحقیق

در این پژوهش به‌معرفی باغ‌های خیابان چهارباغ عباسی به‌همراه کوشک‌های آن پرداخته می‌شود و برای دست‌یابی به این مهم، از اسناد مکتوب و مصور تاریخی و نوشته‌های پژوهشگران معاصر با رویکرد توصیفی-تاریخی استفاده شده است.

برای درک باغ‌های جبهه شمالی خیابان - اعم از باغ خرگاه، بلبل و هشت‌گوش - از ترسیمی که کمپفر برای دولت‌خانه صفوی ترسیم کرده، استفاده شده است. این ترسیم به‌همراه برخی از واقعیت‌های موجود، از قبیل وجود مادی‌ها، وجود سردر باقی‌مانده از باغ خرگاه و کاخ هشت بهشت در باغ بلبل و ...، کمک بزرگی برای بازشناسی این بخش از خیابان هستند. برای بازشناسی بقیه باغ‌ها نیز با استفاده از جمع‌بندی نظر سیاحان درباره خیابان چهارباغ و مطالب ارائه‌شده در کتاب تاریخ اصفهان از جابری انصاری (به‌خصوص مساحت باغ‌ها) و نظر شاردن درباره نام باغ‌ها یا دروازه‌های روبروی هر حوض و نقشه‌های ارائه‌شده توسط ویلبر و پاسکال کست<sup>۵</sup> و ... استفاده شده است.

## ویژگی‌های خیابان چهارباغ عباسی در دوره صفویه

در این بخش ویژگی‌های خیابان در سه بخش نظام کاشت، آب و ساخت بررسی شده است:

### نظام کاشت در خیابان چهارباغ

چهار ردیف درخت از نوع چنار مسئله مشترک مطرح شده بین اکثر سیاحانی بوده است که در دوره قاجار از اصفهان دیدن کرده‌اند (دیولافوا، ۱۳۷۸: ۴۹۹؛ نوردن، ۱۳۶۵: ۱۱۷ و هولستر، ۱۳۵۵: ۷۸). سیاحانی که در دوره صفویه به اصفهان آمدند، تعداد ردیف‌های درخت چنار در این خیابان را دو ردیف بیان داشته‌اند (کمپفر، ۱۳۶۳: ۱۹۶؛ کارری، ۱۳۴۷: ۶۷). اکثر سیاحان برای این خیابان درخت چنار را برشمردند، تنها در تاریخ عالم‌آرای عباسی از درختان سرو، چنار، کاج و عرعر نام برده شده است (ترکمان، ۱۳۵۰: ۵۴۵). از آنجاکه تاریخ ساخت خیابان چهارباغ در سال ۱۰۰۶ ه.ق. (۱۵۹۸ م.) و تاریخ اتمام آن در سال ۱۰۲۵ ه.ق. (۱۶۱۶ م.) بوده است (چسنی، ۱۳۸۵: ۶۸) و دن‌گارسیا دسیلوا فیگوئرا<sup>۶</sup>، از اولین سیاحانی



باقی بماند. دلاواله اشاره می‌کند که «این حوض‌ها، فواره‌های بسیار زیبایی دارند و از طریق جویبارهای سنگی منشعب از نهر بزرگ خیابان تغذیه می‌شوند» (دلاواله، ۱۳۴۸: ۴۷۴).

### نظام ساخت در خیابان چهارباغ

از نوشته‌های سیاحان و تاریخ‌نویسان این گونه برداشت می‌شود که هریک از باغ‌های اطراف خیابان دارای دو عمارت بوده است که یکی در سردر باغ و از هر طرف به سمت باغ و خیابان باز بوده و دیگری در داخل باغ بوده و کوشک مرکزی نامیده می‌شده است و از هر سو به سمت باغ باز می‌شده است. همچنین، در گزارش دلاواله و شاردن آمده که کوشک‌ها در همه باغ‌ها (تقریباً) دارای مساحت یکسان بوده ولی ساختمان آنها متفاوت است. همچنین قرینه‌سازی در دو سمت خیابان، با قرارگیری سردرها، رعایت شده است (دلاواله، ۱۳۴۸: ۴۰؛ شاردن، ۱۳۷۵: ۱۱۹).

### معرفی باغ‌ها و کاخ‌های اطراف خیابان چهارباغ عباسی

باغ‌ها و کاخ‌های خیابان چهارباغ عباسی در دو جبهه شرقی و غربی این خیابان قرار داشتند. جبهه شرقی این خیابان شامل باغ خرگاه، باغ بلبل، مدرسه چهارباغ، باغ توت، مهمان‌خانه درویشان نعمت‌اللهی و شیرخانه بوده است (شکل ۱).

جبهه غربی این خیابان شامل باغ هشت گوش، باغ تخت، باغ مو، مهمان‌خانه درویشان حیدری و قفس‌خانه (شکل ۲) بوده است (شاردن، ۱۳۷۵).

اکثر سیاحان به عمومی بودن باغ‌های خیابان چهارباغ اشاره داشته‌اند. دلاواله در این باره می‌نویسد: «این باغ‌ها متعلق به شاه است ولی مردم با آزادی کامل از آنها استفاده می‌کنند و آن قدر میوه در آنان وجود دارد که برای تمام شهر کافی و حتی زیاد است» (دلاواله، ۱۳۴۸: ۴۰).

### کاخ جهان‌نما

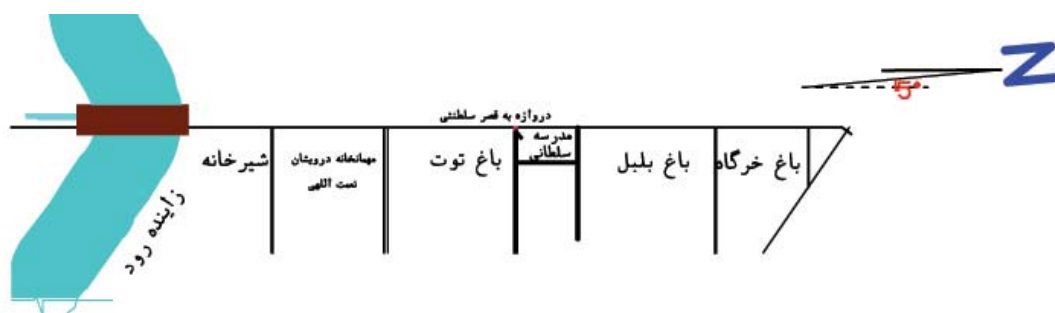
«باغ قصر جهان‌نما در حدود دروازه دولت امروزی بوده است. این قصر که مسافر ایتالیایی، پیتر دلاواله، نیز از آن یاد می‌کند؛ تا قبل از ساخته شدن بنای چهلستون به فرمان شاه‌عباس دوم (حدود سال ۱۰۵۷ ه.ق.) کاخ شاه و محل پذیرش مسافران و فرستادگان خارجی بوده است» (تفضلی، ۱۳۸۲: ۷۵۸).

که پس از اتمام چهارباغ از اصفهان دیدن کرده، علاوه بر درخت چنار به درختان دیگری نیز اشاره داشته؛ اما نامی از آنها ذکر نکرده و پیتر دلاواله به نوع درختان اشاره نکرده و ژان باتیست تاورنیه<sup>۷</sup> و آدام اولناریوس<sup>۸</sup> که در سال‌های اول پس از اتمام این خیابان به اصفهان آمدند، فقط از درختان چنار نام برده‌اند (تاورنیه، ۱۳۶۳: ۳۹۴؛ دلاواله، ۱۳۷۰: ۴۱)؛ می‌توان این گونه برداشت کرد که در هنگام ساخت، درختانی هم‌چون چنار، سرو، کاج و عرعر بوده ولی پس از مدتی جای خود را فقط به درختان چنار داده‌اند یا تعداد این درختان به قدری ناچیز بوده که جلب توجه نمی‌کرده است و پس از مدتی بالاخص در دوره قاجار اثری از این درختان دیده نشده است. همچنین، برخی از سیاحان از وجود باغچه‌های گل یاد کرده‌اند (دلاواله، ۱۳۴۸؛ شاردن، ۱۳۷۵).

### نظام آب در خیابان چهارباغ

گزارش سیاح فرانسوی، شاردن، در مورد معماری آب چهارباغ مفصل‌ترین گزارشی است که از دوران صفویه ارائه شده است. وی تعداد حوض‌های خیابان را هفت عدد دانسته (شاردن، ۱۳۷۵: ۱۲۰) علیرغم عدم ذکر فواصل حوض‌ها، در هنگام معرفی هر حوض از کوچه‌ها و باغ‌های اطراف آن نام برده است. در تاریخ عالم‌آرای عباسی علاوه بر نهر وسط، از جوی آب در دو طرف خیابان نیز نام برده شده است (ترکمان، ۱۳۵۰: ۵۴۵). اکثر جهانگردان به نهر وسط خیابان چهارباغ اشاره کرده‌اند. فقط تاورنیه علاوه بر نهر وسط، به جوی‌های دیگری اشاره داشته که احتمالاً منظور وی همان نهرهای پای درختان بوده است (تاورنیه، ۱۳۶۳: ۳۹۳). دلیل عدم توجه یا اشاره جهانگردان به جوی‌های کناری آن است که جوی‌های کناری به صورت بنای سازه‌ای از سنگ ساخته نشده و صرفاً حکایت از مسیر خاکی آب در پای درختان چنار داشته است. بنا به گفته تاورنیه، تعداد آبشارها در محل تقاطع هر حوض با نهر وجود دارد (همان)؛ ولی بنا به گفته دیگر سیاحان در بعضی از تقاطع‌ها آبشار به وجود می‌آید، از جمله شاردن به سه آبشار در این خیابان (چهارباغ عباسی) اشاره کرده است (شاردن، ۱۳۷۵: ۱۲۱).

هم‌چنین، سیاحان به وجود حوض‌هایی در عمارت سردر اشاره و بیان داشته‌اند که این حوض‌ها هم‌سطح کف‌فرش خیابان بوده است. احتمالاً فاصله آنها از دیوارهای کناری به اندازه‌ای بوده است که مسیری برای عبور پیاده یا سواره



شکل ۱. فضاهای جبهه شرقی خیابان چهارباغ (نگارندگان)



شکل ۲. فضاهای جبهه غربی خیابان چهارباغ (نگارندگان)

حرم و زنان شاه برشمرد» (دلاواله، ۱۳۴۸: ۳۹). تاورنیه آن را بنایی دوطبقه و چهل پای مربع معرفی کرده است (تاورنیه، ۱۳۶۳: ۳۹۳)؛ که با توجه به گفته‌های سیاحان دیگر و تصاویر به‌جا مانده اشتباه به‌نظر می‌رسد. شاردن این کاخ را این‌گونه توصیف کرده است: «ابتدای این خیابان دلپذیر زیبا عمارت کلاه‌فرنگی مربع بلند و بزرگی است ... عمارت سه‌طبقه است و در سمت عقب و طرف چپ در و منفذی ندارد؛ زیرا این دو قسمت به‌طرف اندرون شاهی است و در دوطرف دیگر نیز به‌جای شیشه پنجره‌هایی است که از داخل بیرون را می‌توان دید ولی از بیرون چیزی

«طبقه زیرین عمارت "چهار فصل" نامیده می‌شد و در طبقات فوقانی آن حجره‌هایی بود که از آنها دورنمای وسیعی از خیابان چهارباغ و عمارات اطراف دیده می‌شد» (تصاویر ۱ و ۲). این قصر تا سال ۱۰۳۸ ه.ق. برپا بود» (مقتدر، ۱۳۸۲: ۲۵۶).

در اکثر توصیفاتی که توسط سیاحان اروپایی از چهارباغ انجام شده، به ساختمانی مرتفع در ابتدای چهارباغ اشاره شده است که دروازه‌های اطراف آن محل ورود شاه به خیابان چهارباغ محسوب می‌شده است. دلاواله آن را «محل برای تماشای خیابان و رویدادهای آن توسط اهل



تصویر ۲. کاخ جهان‌نما، اصفهان در اواخر دوره قاجار (جابری انصاری، ۱۳۷۸: ۱۸۵)



تصویر ۱. کاخ جهان‌نما، اصفهان (جابری انصاری، ۱۳۷۸: ۱۸۸)

خرگاه یا خرگه به معنی خیمه بزرگ، سرپرده یا چادر بزرگ است و برابر با واژه خیمه‌گاه به معنای جایی است که در آن یک یا چند خیمه برپا کرده باشند.

شاردن باغ خیمه‌گاه یا خرگاه را ناشیانه به صورت «باغ الاغ» ترجمه کرده، (این اشتباه در ترجمه شاردن باعث می‌شود که دونالد ویلبر نیز در کتاب باغ‌ها و کوشک‌های ایرانی این باغ را «باغ خر» بنامد).

اکنون بخش‌های باقی مانده سردر باغ خیمه‌گاه در گوشه‌ای از باغ خیمه‌گاه که به باغ بلبل پیوسته است و اکنون «پارک شهید رجایی» نامیده می‌شود، به صورت نیمه‌ویران به چشم می‌خورد (تصویر ۳).

## پلان

«طبقه همکف عمارت سردر تبدیل به مکانی تجاری شده و با تیغه‌هایی به فضاهای متعدد تقسیم شده است ولی خوشبختانه بسیاری از فضاها فرم کلی خود را حفظ کرده‌اند. در کل، پلان بنا به شکل مستطیل است که همانند بسیاری از ورودی‌ها از سه دهانه تشکیل شده که محور غربی - شرقی آن کمی کشیده‌تر است. دهانه میانی که وظیفه اصلی ورود و خروج را به عهده داشته، از پیشخوان ورودی، هشتی و راهرو منتهی به باغ خرگاه و دهانه‌های کناری در طبقه همکف، از اتاق‌هایی با پلان چلیپا و مستطیل که کاربری آن دقیقاً مشخص نیست، تشکیل شده است» (رحمتی، ۱۳۸۶: ۱۰۰).

«کف سازی به وسیله آجر ۲۰×۲۰ سانتیمتری صورت گرفته، پوشش طبقه همکف به صورت تاق و تویزه است و این پوشش در دهانه میانی با رسمی‌بندی نیز همراه شده است. در حال حاضر، بدنه‌ها با گچ و رنگ و روغن پوشیده شده است. در طبقه اول بدنه‌های شمالی و جنوبی از اصالت بیشتری برخوردار می‌باشد ولی جرزهای وسط فضا در زمان پهلوی برجیده شده و برای استفاده بیشتر از فضا چهار ستون در وسط الحاق شده است» (همان: ۱۰۱).

## کوشک باغ خرگاه

این کوشک روشی جالب از به کارگیری بناهای سبک و سنگین را نشان می‌دهد. روی پایه‌ای هشت گوش مرکب از قوس‌های بزرگ در همه جوانب، سازهای چوبی قرار دارد و بر این سازه، خیمه‌ای عظیم افراشته‌اند (شکل ۳، عالمی، ۱۳۸۵: ۸۶).

پیدا نیست. این پنجره‌ها را با گچ ساخته و به طرز مجلل و زیبایی نقاشی و طلاکاری کرده‌اند» (شاردن، ۱۳۷۵: ۱۱۹). شرحی که محمدحسن جابری انصاری از این بنا به دست می‌دهد، احتمالاً آخرین توصیفی است که از قصر جهان‌نما شده است. وی در مورد جهان‌نما چنین می‌نویسد: «ابتدای خیابان چهارباغ، قصر چندطبقه جهان‌نما قرار داشته و آن محلی برای تماشای خیابان چهارباغ بوده است. در کاشی‌کاری‌های آن، صورت‌های زنان و دختران عجم از کیانی تا ساسانی دیده می‌شد. این کاخ به دستور افتخارالدوله - خواهر ظل السلطان - و به بهانه پیدابودن اندرونی کاخ هشت‌بهشت از این کاخ تخریب شد (جابری انصاری، ۱۳۷۸: ۱۶۱).

## باغ خرگاه

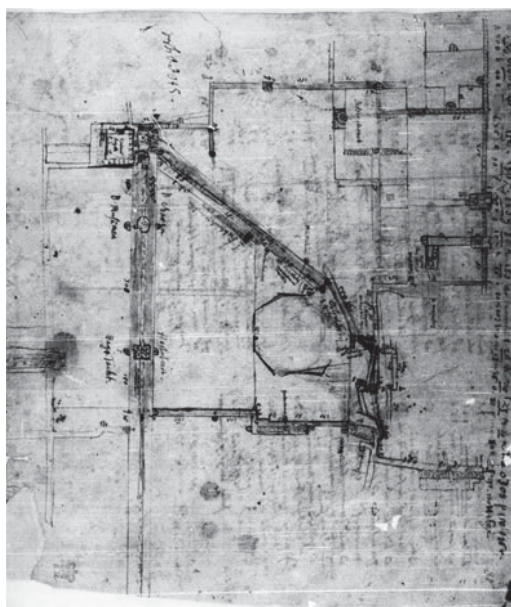
بنا به توصیف جابری انصاری، باغ خرگاه معروف به خیمه‌گاه در مقابل باغ بادامستان و پشت باغ چهلستون قرار داشته و مساحت این باغ بیش از سی و چهار هزار ذرع بوده است. میرزا اسماعیل خان لسان‌الدوله از مظفرالدین شاه فرمان گرفته بود که آن را به اصفهانی‌ها بفروشد؛ سرانجام بنای آن را ویران کردند و از مصالح آن خانه‌ها، مغازه‌ها و حمام ساختند (جابری انصاری، ۱۳۲۱: ۳۵۷).

این باغ را از آن جهت خیمه‌گاه می‌نامیدند که محل خیمه‌گاه شاهی بوده و میدانی نیز برای برپایی مسابقات داشته است (شاردن، ۱۳۷۵: ۱۲۰). البته باغ خیمه‌گاه به باغ خرگاه نیز مشهور بوده است چون در زبان فارسی

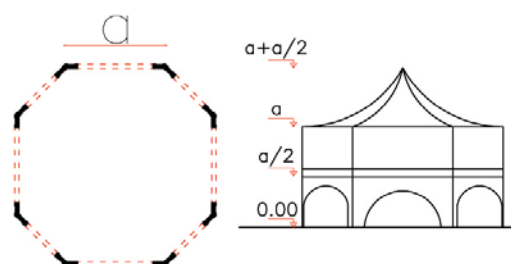


تصویر ۳. آثار باقی مانده از سردر باغ خرگاه اصفهان (نگارندگان، ۱۳۹۱)





شکل ۴. محل قرارگیری باغ‌های گلدسته، خرگاه و بلبل در اطراف دولتخانه به ترسیم انگلبرت کمپفر (<http://libraries.britishmuseum.org>)



شکل ۳. پلان و نمای کوشک باغ خرگاه از روی کروکی ترسیمی از کمپفر  
با توجه به کروکی کمپفر اگر هر ضلع این هشت‌ضلعی را (a) فرض کنیم، ارتفاع کلی آن،  $(a + a/2)$  به‌دست می‌آید (نگارندگان)

### بررسی لیتوگرافی کمپفر از سه باغ (خرگاه، بلبل و گلدسته)

در این طرح باغ خرگاه و باغ هشت‌بهشت در کنار هم و در ضلع شرقی خیابان چهارباغ و باغ گلدسته در قسمت شرقی باغ هشت‌بهشت قرار گرفته است. در زیر به چند مورد برداشت‌شده از این لیتوگرافی اشاره می‌شود.

- ورودی باغ‌های خیابان چهارباغ در دو طرف خیابان روبروی هم قرار گرفته‌اند.

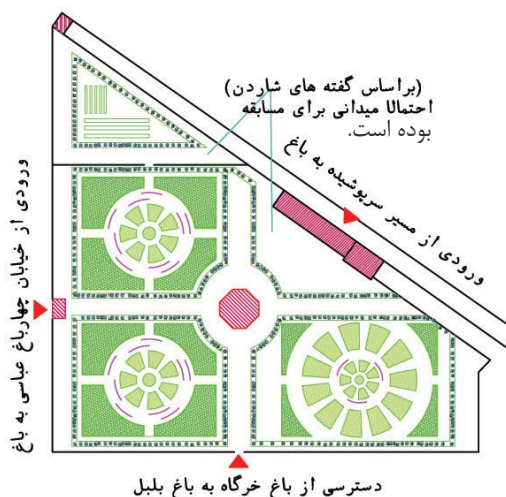
- سردرها نسبت به خیابان عقب‌نشستگی دارند.
- از طریق راه سرپوشیده از دولتخانه به باغ‌های اطراف چهارباغ دسترسی پیدا می‌کردند.
- در باغ خرگاه، کلاه‌فرنگی (کوشک) در مرکز باغ قرار داشته است.

- زاویه بین مجموعه‌های شاهی و محور چهارباغ ترکیب‌بندی نامعمولی ایجاد کرده بود. دولتخانه موازی با میدان نقش جهان است؛ درحالی‌که در این لیتوگرافی اشتباهاً موازی با خیابان چهارباغ ترسیم شده است (شکل ۴). کمپفر این اشتباه خود را در ترسیم سه‌بعدی از دولتخانه جبران کرده است (شکل ۹).

درمقابل باغ خرگاه یک حوض هشت‌ضلعی و روبروی باغ هشت‌بهشت (بلبل) یک حوض چهارگوش ترسیم شده است، حال آن‌که بنا به گفته شاردن حوض‌های روبروی باغ خرگاه و بلبل به‌ترتیب چهارگوش و هشت‌ضلعی بوده است.

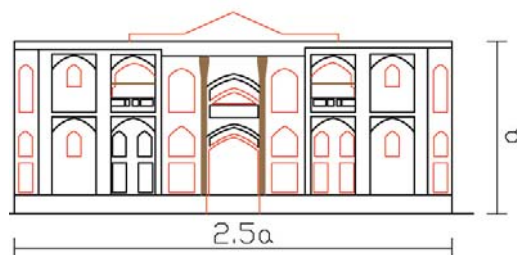
### باغ بلبل

باغ بلبل، باغ مستطیل شکلی است که در محور طولی آن پیاده‌رو عریضی از شمال به جنوب تعبیه شده است و آب‌نمایی از غرب به شرق به‌عرض هشت‌متر و طول



شکل ۵. پلان ترسیمی باغ خرگاه با توجه به کروکی ترسیمی از کمپفر (نگارندگان)  $S=37000 \text{ m}^2$

پنجاه متر از هر طرف بنا کرده‌اند. در محل تقاطع این دو محور روی سکویی کاخ هشت‌بهشت قرار گرفته است. به‌این ترتیب، باغ به چهار قطعه و هر قطعه نیز با راه‌های شمالی-جنوبی به قطعات کوچک‌تری تقسیم می‌شود. معماری کاخ و تقسیم‌بندی باغ ملهم از یکدیگر به‌نظر می‌رسند و باهم ارتباطی مستقیم دارند (مقتدر، ۱۳۸۲: ۲۶۱).

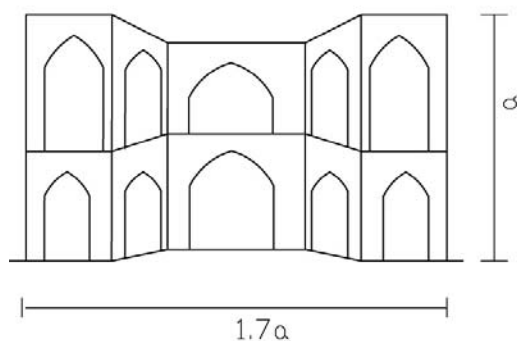


شکل ۷. نمای کاخ هشت‌بهشت اصفهان، ترسیم از روی عکس گرفته شده از نمای کنونی (نگارندگان)

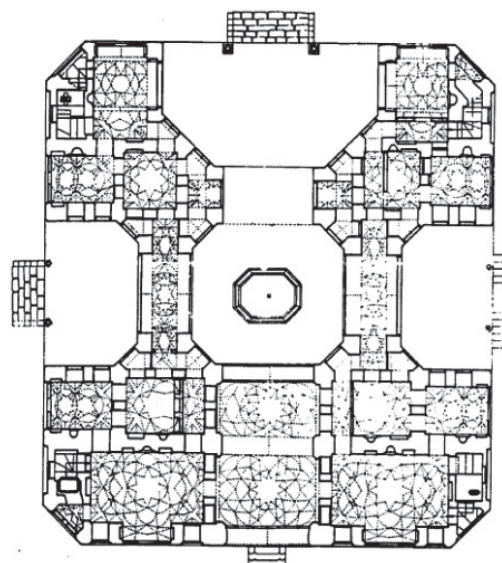
### ترسیم‌های کمپفر و ارائه پلان باغ بلبل

طرح ترسیمی کمپفر از سردر باغ بلبل تنوع در پلان عمارت‌های سردر را نشان می‌دهد. سردر باغ بلبل از گردشگاه چهارباغ به صورت دو نوع ایوان تصویر شده است که مطابق پلان دارای فرورفتگی استقرار یافته‌اند (عالمی، ۱۳۸۵: ۸۵). در سردر باغ بلبل، نسبت ارتفاع به طول سردر (۱ به ۱۰۷) بوده است (شکل ۸).

نسبت طول به عرض سردر بین باغ بلبل و باغ گلدسته ۱۰۵ به ۱ بوده است (شکل ۱۰). در این سردر حوض آبی در وسط و نهر آبی در چهار سمت دیده می‌شود که ادامه جریان آب از باغ بلبل و مادی شاه بوده است. در ادامه با توجه به دورنمای دولتخانه (شکل ۹) پلان باغ بلبل ترسیم شده اما با توجه به وضعیت موجود باغ، جای‌گیری کاخ هشت‌بهشت، قرارداشتن در مرکز باغ، توصیفات ذکرشده و ترسیم ویلبر از آن احتمالاً کمپفر پلان این باغ را کاملاً مطابق با واقعیت ترسیم نکرده است (شکل ۱۱).



شکل ۸. نمای سردر باغ بلبل از روی کروکی کمپفر، نسبت ارتفاع به طول ۱:۱۰۷ (نگارندگان)



شکل ۶. پلان هشت‌بهشت اصفهان، طبقه هم‌کف (پیرنیا، ۱۳۸۲: ۳۱۱)

### کاخ هشت‌بهشت

کاخ مسکونی این باغ که در شمال بازارچه بلند قرار دارد، عمارتی هشت‌گوش و دوطبقه است. چهار ضلع کاخ، بزرگ و چهار ضلع دیگر آن کوچک است. طبقه اول کاخ هشت‌بهشت دو متر بالاتر از سطح زمین است. در اطراف آن سکویی با ارتفاع کم وجود دارد که جوی آبی به دور آن می‌گشته و پس از آن به نهر اصلی باغ می‌پیوسته است. دو راه‌پله در بخش‌های شرقی و غربی کاخ قرار دارند که به ایوان‌هایی می‌رسند که سقف‌شان را دو ستون چوبی نگه داشته‌اند. باگذشتن از این ایوان‌ها می‌توان به تالار هشت گوش بزرگی وارد شد که حوضی هشت‌گوش در وسط آن قرار دارد. این تالار نیز دارای چهار ضلع بزرگ و چهار ضلع کوچک است، اضلاع بزرگ آن که به ایوان‌های اطراف راه داشته، باز بوده است. در چهار ضلع دیگر این تالار، در هر طرف دو اتاق چهارگوش قرار دارد. ازاره‌های این طبقه از سنگ و جرزهای آن از آجر تراش است (شکل‌های ۶ و ۷). در طبقه دوم نیز اتاق‌هایی چهارگوش قرار گرفته‌اند که راهروهایی در بین قوس‌های اتاق‌ها، آنها را به یکدیگر مربوط می‌کند. سقف تالار هشتی وسط به شکل گنبد است و در بالای آن قبه‌ای با هشت دریاچه مشبک قرار دارد. در بالای اتاق‌های طبقه دوم نیز قبه‌هایی کوچک‌تر موجود است. حوض چهارگوشی نیز در ایوان شمالی هست که آب آن با فواره‌ای تأمین می‌شده و پس از لبریز شدن حوض به صورت آبشار از سنگ شیب‌داری فرومی‌ریخته است (دهمشگی، ۱۳۶۶: ۲۵۱).

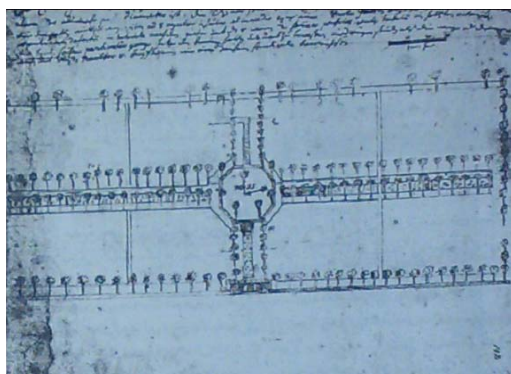


### باغ هشت‌گوش

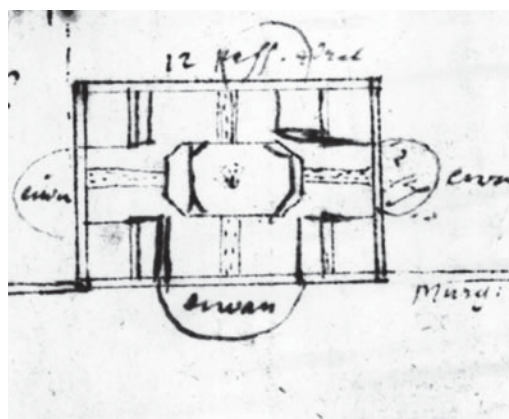
باغ هشت‌گوش «اولین باغ در سمت غرب چهارباغ و روبروی باغ خرگاه بوده است. در کتاب تاریخ اصفهان و ری، وسعت این باغ ۲۴ هزار مترمربع ذکر شده است (جابری انصاری، ۱۳۸۷: ۱۶۲). «در باغ مثنی، واقع در جانب غربی ابتدای چهارباغ، گوشک سردر تنها بنای باغ بود. این امر بر این واقعیت تأکید می‌کند که چهارباغ عنصر اصلی در طرح این بخش از شهر بوده است» (عالمی، ۱۳۸۵: ۷۷). در پلان ترسیمی توسط کمپفر از این باغ، نسبت طول به عرض ۲.۵:۱ است (شکل ۱۲)، با فرض مستطیل بودن این باغ و مساحت ارائه شده (۲۴۰۰۰ مترمربع) توسط جابری انصاری، طول این باغ ۲۴۰ متر و عرض این باغ ۱۰۰ متر به دست می‌آید که با توجه به پلان ترسیمی ویلبر



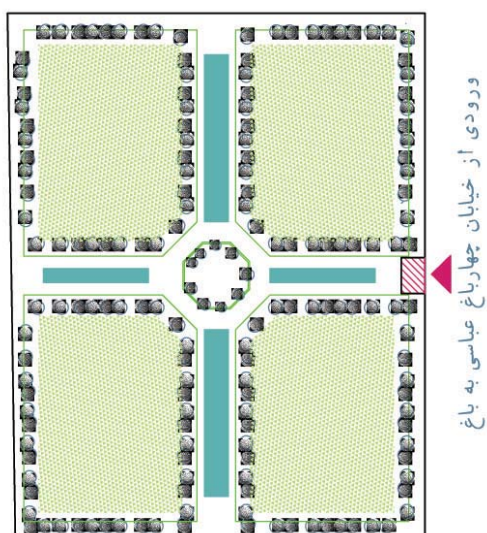
شکل ۹. دورنمای دولتخانه اصفهان در کتاب کمپفر (سایت ایران‌نامه، ۱۳۹۰)



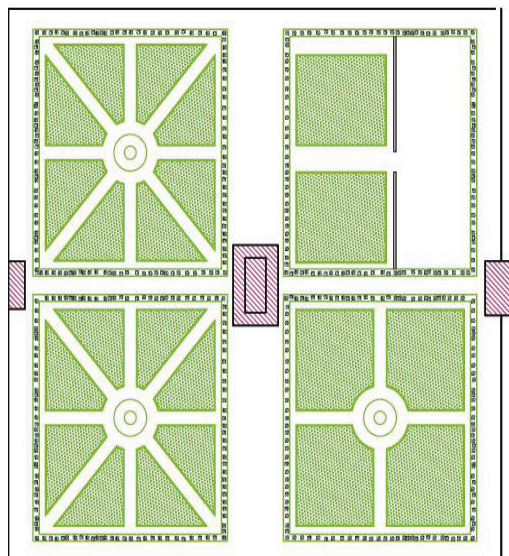
شکل ۱۲. پیمایش باغ مثنی (هشت‌گوش)، از انگلبرت کمپفر (عالمی، ۱۳۷۷: ۳۰)



شکل ۱۰. پلان سردر بین باغ بلبل و باغ گلدسته، کروکی از کمپفر (<http://libraries.britishmuseum.org>)

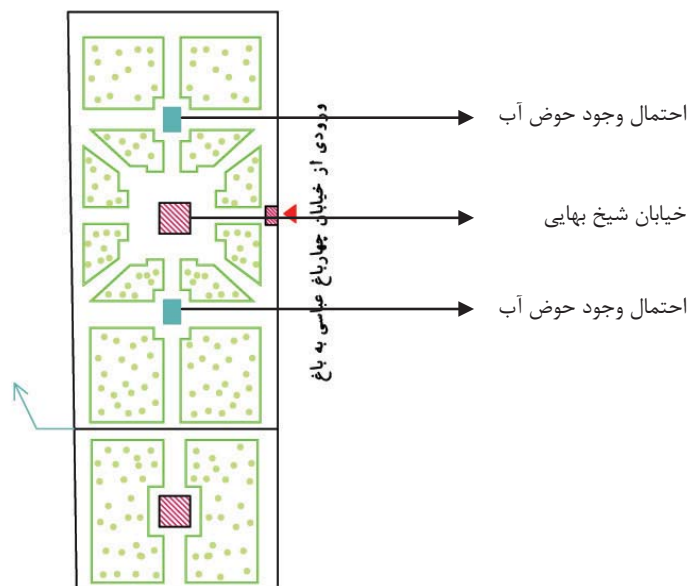


شکل ۱۳. پلان ترسیمی باغ هشت‌گوش اصفهان  $s=24000 \text{ m}^2$  (نگارندگان)



شکل ۱۱. پلان ترسیمی باغ بلبل با توجه به کروکی از کمپفر  $S=70000 \text{ m}^2$  (نگارندگان)

با فرض محدوده باغ تا این خط، مساحت باغ به گفته‌های جابری انصاری نزدیک‌تر است (۴۰۰۰ ذرع). هم‌چنین، انتهای باغ در امتداد باغ بلبل قرار می‌گیرد.



شکل ۱۴. پلان باغ تخت، براساس ترسیم ویلبر (ویلبر، ۱۳۸۴: ۸۵)،  $S=50000 \text{ m}^2$  (نگارندگان)

#### باغ مو

در سمت غرب چهارباغ به‌شکلی قرار گرفته بود که مادی فرشادی از ضلع شمال آن خارج می‌شد (شکل ۱۶). طبق گفته اولثاریوس، «چهارباغ موستان بزرگی دارد که انواع مختلف انگور را می‌دهد و از جمله، انگورهایی که دانه‌های آنها سیاه‌رنگ، به‌اندازه یک بند انگشت و بسیار خوشمزه است» (اولثاریوس، ۱۳۷۹: ۶۱۴).

و نقشه اصفهان توسط نقشه‌برداران روسی، نادرست به‌نظر می‌رسد ولی از کلیت این باغ - تقسیم باغ به چهار قسمت و باغی بدون کوشک مرکزی - در ترسیم استفاده شده است. کلیت این باغ یادآور باغ جهان‌نمای شیراز است. طول و عرض این باغ با توجه به نقشه ویلبر، نقشه وضع موجود و مساحت این باغ،  $140 \times 175$  متر لحاظ شده است (شکل ۱۳).

#### باغ تخت

«باغ تخت تقریباً چهل هزار ذرع بود به مغربی چهارباغ آن را نیز میرزا مرتضی خان نوری ناظر فرمان گرفت و قطعه‌قطعه به دیگران فروخت و باغ تخت دو قصر داشت، یکی رو به چهارباغ یکی رو به خیابان فرعی محل شمس‌آباد که امروزه خیابان شیخ بهایی نامیده می‌شود. طرف جنوبی باغ تخت دو باغ اربابی که یکی وقفی و به‌دست آقایان پاقعه بود و یکی باغ و خانه محمدامین خان و در رقب دولتی نام نداشت به‌مفت و پانصد فروش رفت و خانه‌های گرانبها شد» (جابری انصاری، ۱۳۲۱: ۳۵۵) (شکل ۱۴).

#### باغ توت

این باغ در ضلع شرقی چهارباغ و درمقابل باغ تاکستان واقع شده است (شکل ۱۵).



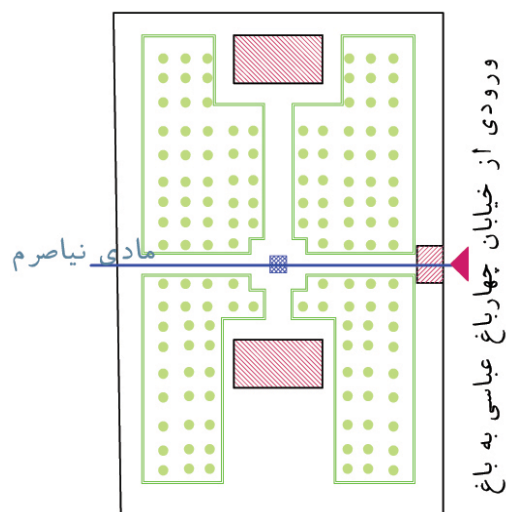
شکل ۱۶. پلان باغ مو، براساس ترسیم ویلبر (ویلبر، ۱۳۸۴: ۸۵)،  $S=36000 \text{ m}^2$  (نگارندگان)

شکل ۱۵. پلان باغ توت، براساس ترسیم ویلبر (ویلبر، ۱۳۸۴: ۸۵)،  $S=39000 \text{ m}^2$  (نگارندگان)

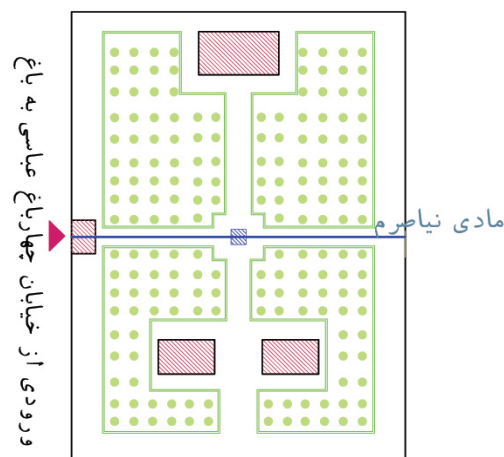


## مهمان خانه‌های درویشان نعمت‌اللهی و درویشان حیدری

طبق گفته‌های شاردن این باغ‌ها مخصوص درویشان بوده است، مهمان خانه درویشان نعمت‌اللهی در قسمت شرقی و مهمان خانه درویشان حیدری در قسمت غربی خیابان و در مقابل حوض ششم از حوض‌های هفت گانه خیابان چهارباغ قرار داشته‌اند. با توجه به گفته‌های شاردن این باغ‌ها با تمام ابنیه خود، خاص تارکین دنیا است (شاردن، ۱۳۷۵: ۱۲۰). با توجه به تصویری که دونالد ویلبر ترسیم کرده است، ساختمان‌ها به صورت پراکنده بوده‌اند. مادی نیاصرم نیز از این دو باغ عبور می‌کرده است (شکل‌های ۱۷ و ۱۸).



شکل ۱۷. پلان مهمان خانه درویشان نعمت‌اللهی، براساس ترسیم ویلبر (ویلبر، ۱۳۸۴: ۸۵)،  $S=26000 \text{ m}^2$  (نگارندگان)



شکل ۱۸. پلان مهمان خانه درویشان حیدری، براساس ترسیم ویلبر (ویلبر، ۱۳۸۴: ۸۵)،  $S=24000 \text{ m}^2$  (نگارندگان)

### شیرخانه

در باغ‌های صفوی نماد شیر به صورت مختلف دیده می‌شود. از جمله می‌توان به شیرسنگ‌های کاخ چهلستون اشاره کرد. همچنین، هنریش بروگش<sup>۹</sup> از حک شدن «یاعلی» روی پوست تنه درختان چهارباغ خبر می‌دهد (بروگش، ۱۳۶۸: ۳۶۱).

همچنین، بعضی نمادهای تصویری ویژه در این عصر مورد استفاده قرار گرفت که از آن جمله نماد شیروخورشید است. خورشید نماد پیغمبر (ص) و شیر در فرهنگ شیعه نماد حضرت علی (ع) و این حضرت نماد قدرت بوده است (خرایی، ۱۳۸۹).

«در زمان شاه‌عباس در اصفهان دو موضع مهم در کنار چهارباغ به باغ پرندگان و باغ وحش اختصاص داده شده بود. در چهارباغ غزال‌ها بیش از سایر حیوانات دیده می‌شدند و هنوز هم دیده می‌شوند» (ویلبر، ۱۳۸۴: ۲۷). از نوشته ویلبر اینگونه نتیجه گرفته می‌شود که این باغ‌ها تا اوایل دوره پهلوی پابرجا بوده‌اند.

«باغ شیرخانه پشت طرف مشرقی چهارباغ به محلی که امروزه به کوچه شیرخانه معروف است و معبرش از باغ پهلوان حسین بود» (جابری انصاری، ۱۳۷۸: ۱۶۴). این باغ بنا به گفته شاردن مقابل باغ قفس‌خانه قرار داشته است. در کتاب رستم‌التواریخ، در بخش عجایب دربار شاه‌سلطان حسین، این باغ اینگونه توصیف شده است:

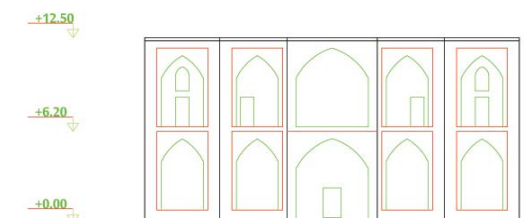
«و شیرخانه‌ای بود، پر از شیر و ببر و پلنگ و سیاه‌گوش و یوز و خرس و بوزینه و کفتار و گرگ و روباه و شغال و گربه کوهی و موسوره و موش خرما و مار و افعی و سنگ پشت» (آصف، ۱۳۸۲: ۹۱).

دونالد ویلبر نیز در کتاب خود به شیرخانه سلطنتی اشاره داشته (شکل ۲۰) و اینگونه بیان می‌کند: «...تعدادی ببر و پلنگ و فیل و کرگدن در آن جای داشتند، شخص با خود می‌اندیشد که آیا این کرگدن، که از خلیج فارس به اینجا آمده، چند کیلومتر راه را در جاده‌های سوزان و سرایش‌های تند و پستی و بلندی‌ها با مشقت پیموده تا به اصفهان رسیده‌است» (ویلبر، ۱۳۸۴: ۱۱۶).

در زیر، اندازه‌های نمای سردر باغی در خیابان چهارباغ (احتمالاً باغ شیرخانه)، با توجه به اندازه قد اشخاص در نزدیکی سردر، به طور تقریب به دست آمده است (شکل ۱۹ و تصویر ۵).

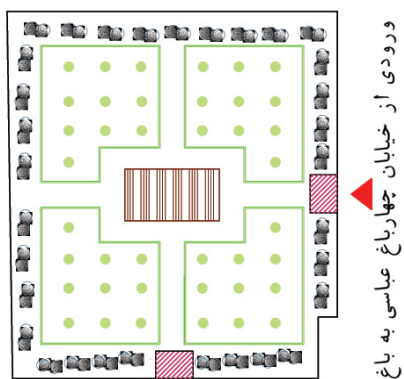


تصویر ۵. سردر باغی در خیابان چهارباغ (شیرخانه؟)  
(www.iiiwe.com)



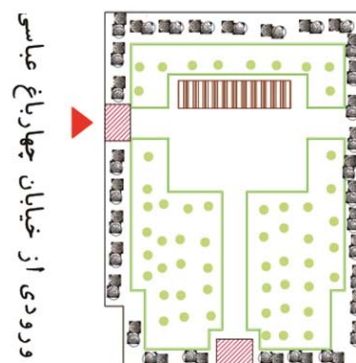
شکل ۱۹. نمای سردر باغی در خیابان چهارباغ (شیرخانه؟)  
(نگارندگان)

۱۱



ورودی از سمت رودخانه به باغ

شکل ۲۱. پلان باغ قفس‌خانه، براساس ترسیم ویلبر (ویلبر، ۱۳۸۴: ۸۵)  
دو ورودی از سمت رودخانه و خیابان چهارباغ،  $S=16000 \text{ m}^2$   
(نگارندگان)



ورودی از سمت رودخانه به باغ

شکل ۲۰. پلان باغ شیرخانه، براساس ترسیم ویلبر (ویلبر، ۱۳۸۴: ۸۵)  
دو ورودی از سمت رودخانه و خیابان چهارباغ،  $S=14000 \text{ m}^2$   
(نگارندگان)

### باغ قفس‌خانه

آن از طلاست (شاردن، ۱۳۷۵: ۱۲۱).  
در شکل ۲۲ نمایی از خیابان چهارباغ عباسی نشان داده شده است.

این باغ مقابل باغ شیرخانه و در جبهه غربی خیابان چهارباغ قرار داشته است (شکل ۲۱). مفتول‌های قفس‌های



شکل ۲۲. شکل سه‌بعدی از خیابان چهارباغ عباسی (نگارندگان)

## نتیجه‌گیری

با بررسی‌های انجام‌شده این نتیجه حاصل می‌شود که با وجود تاریخی بودن اسناد مصور کهن، عمدتاً نمی‌توان به سندیت مفاد هریک از طرح‌ها (به جز عکس‌ها) بدون همخوانی با دیگر مدارک تاریخی یا شواهد عینی دیگر اعتماد کرد و گاه در اسناد مصور با تناقض‌هایی روبرو می‌شویم. در ارائه سایر اسناد بجز عکس‌ها اعم از ترسیم، نقاشی و... بیان مفهوم بسیار مهم‌تر از ارائه طرح دید سه‌بعدی یا طرح کمی دقیق است. در این گونه اسناد کیفیت مطالب اهمیت بیشتری دارد.

باغ‌سازی در دوران صفویه به چنان شکوهی می‌رسد که باغ‌های این دوران را منحصر به فردترین باغ‌های ایرانی یاد می‌کنند. سبک باغ‌سازی و استفاده از علم هیدرولیک در امر آبرسانی و به کارگیری شیوه‌های معماری در دسترسی به باغ از ویژگی‌های بارز باغ‌سازی دوران صفویه است. پایداری این فضاهای سبز نیز مرهون وجود آب بوده که آن نیز توسط مادی‌های متعدد در سطح شهر صورت می‌پذیرفته است.

درواقع این باغ‌ها مکان‌هایی بودند که در آن به مردم این امکان داده می‌شد که در فضایی به فعالیت‌های اجتماعی بپردازند. چهارباغ گردشگاهی بود که هم می‌توانستند در آن گام بزنند و تفرج کنند و هم در کوشک‌ها و نظرها‌های اطراف به مناظر و گذران زندگی بنگرند؛ به همین دلیل کوشک‌ها به گونه‌ای در باغ قرار گرفته‌اند که از داخل آن مناظر باغ قابل رؤیت بوده و از بیرون نیز مانع دید اطراف باغ نشوند و هم‌چنین کوشک‌های سردر به‌منظور رؤیت خیابان چهارباغ به کار می‌رفته است.

ویژگی‌های دولت صفویه در این خیابان دیده شده است، از جمله ابعاد کاخ هشت‌بهشت نشان‌دهنده قدرت و مدرسه چهارباغ و مهمان‌خانه درویشان حیدری و نعمت‌اللهی نشان‌دهنده مسئله وقف و فرقه‌گرایی در دولت صفویه بوده است.

پلان همه باغ‌های این خیابان به جز باغ خرگاه به صورت مستطیل در دو جهت شرقی- غربی و شمالی- جنوبی بوده و فقط پلان باغ خرگاه به صورت دوزنقه دیده شده است. استفاده از چادر در باغ‌های دوره صفوی از جمله در باغ خرگاه در این خیابان دیده شده است. این سنت در باغ‌های دوره تیموری که قومی بیابانگرد بوده‌اند، نیز دیده شده و در این دوره ادامه پیدا کرده است. کوشک باغ هشت‌بهشت به صورت هشت‌ضلعی است و به احتمال زیاد این گونه، گونه‌ای غالب در کوشک‌های این خیابان بوده است. در باغ هشت‌گوش کوشک سردر تنها کوشک باغ بوده و در برخی دیگر (مهمان‌خانه‌های درویشان نعمت‌اللهی و درویشان حیدری) تعداد کوشک‌های داخل باغ بیشتر از یک عدد بوده و این می‌تواند نشان از کاربری این مجموعه‌ها داشته باشد که خاص تارکین دنیا بوده است.

## پی‌نوشت

- 1- Della Valle, Pietro
- 2- Chardin, Jean
- 3- Kaempfer, Engelbert
- 4- Wilber, Donald
- 5- Coste, Pascal
- 6- Figueroa, D. Garcia de silva
- 7- Tavernier, Jean Baptiste
- 8- Olearius, Adam
- 9- Brugsch, Heinrich

## منابع و مآخذ

- آصف، محمد هاشم (۱۳۸۲). رستم‌التواریخ. تصحیح میترا مهرآبادی، تهران: دنیای کتاب.
- اولتاریوس، آدام (۱۳۷۹). سفرنامه آدام اولتاریوس. ترجمه حسین کردبچه، تهران: هیرمند.
- بروگش، هاینریش کارل (۱۳۶۸). سفری به دربار سلطان صاحب‌قران. ترجمه حسین کردبچه، تهران: اطلاعات.
- پیرنیا، محمد کریم (۱۳۸۲). سبک‌شناسی معماری ایران. تدوین دکتر غلامحسین معماریان، تهران: پژوهنده-معمار.
- تاورنیه، ژان باتیست (۱۳۶۳). سفرنامه. ترجمه ابوتراب نوری، تهران: انتشارات کتابخانه سنایی و کتابفروشی تأیید اصفهان.
- ترکمان، اسکندربیک (۱۳۵۰). تاریخ عالم‌آرای عباسی، تهران: امیرکبیر.
- تفضلی، حمید (۱۳۸۲). گزارشی از سفر هاینریش فن‌پوزر به اصفهان. ایران‌شناسی، شماره ۶۰، (۴)، ۷۴۳-۷۴۸.
- جابری انصاری، محمدحسن (۱۳۲۱). تاریخ اصفهان و ری، تهران: حسین عمادزاده.
- خزایی، محمد (۱۳۸۹). تأویل نمادین نقش خورشید در هنر ایران. [www.irane7000saale.com](http://www.irane7000saale.com) (بازیابی شده در تاریخ ۲۰ آبان ۱۳۹۱).
- \_\_\_\_\_ (۱۳۷۸). تاریخ اصفهان و ری. تصحیح جمشید مظاهری، اصفهان: مشعل.
- چسنی، رابرت‌دی‌مک (۱۳۸۵). چهار منبع درباره ساخته‌های شاه‌عباس در اصفهان. گلستان هنر، ترجمه مهرداد قیومی. شماره ۶، (۴)، ۷۵-۴۶.
- دلاواله، پیتر و (۱۳۴۸). سفرنامه پیتر و دلاواله. ترجمه شعاع‌الدین شفا، تهران: علمی و فرهنگی.
- دهمشگی، جلیل (۱۳۶۶). جلوه‌های هنر در اصفهان. تهران: جانزاده.
- دیولافوا، ژان (۱۳۷۱). سفرنامه مادام دیولافوا: ایران، کلد و شوش. ترجمه علی‌محمد فره‌وشی، تهران: دانشگاه تهران.
- رحمتی، جواد (۱۳۸۶). طرح حفاظت و مرمت سردر باغ خیمه‌گاه (خرگاه) چهارباغ عباسی. پایان‌نامه کارشناسی‌ارشد مرمت ابنیه. اصفهان: دانشکده مرمت دانشگاه هنر اصفهان.
- شاردن، ژان (۱۳۷۵). سفرنامه شاردن. ترجمه اقبال یغمایی، تهران: توس.
- عالمی، مهوش (۱۳۷۷). باغ‌های شاهی عهد صفوی و روابط آنها با شهر، مجله معماری و شهرسازی، شماره ۴۲، ۴۳-۲۰.
- \_\_\_\_\_ (۱۳۸۵). باغ‌های دوره صفویه: گونه‌ها و الگوها. گلستان هنر، ترجمه محسن جاوری. شماره ۵، (۳)، ۹۱-۷۲.
- فیگوئرا، دن گارسیا (۱۳۶۹). سفرنامه دن گارسیا دسیلوا فیگوئرا سفیر اسپانیا در دربار شاه‌عباس‌اول. ترجمه غلامرضا سمیعی، تهران: نشر نو.
- کارری، جملی (۱۳۴۸). سفرنامه کارری. ترجمه عباس نخجوانی، آذربایجان شرقی: اداره فرهنگ و هنر آذربایجان شرقی.
- کمپفر، انگلبرت (۱۳۶۳). سفرنامه کمپفر. ترجمه کیکاوس جهاننداری، تهران: خوارزمی.
- مقتدر، رضا (۱۳۸۲). اصفهان تصویری از چهارباغ. مجله ایران‌نامه، شماره ۸۳، (۳)، ۲۷۰-۲۵۱.
- نوردن، هرمان (۱۳۵۶). زیر آسمان ایران. ترجمه سیمین سمیعی، تهران: دانشگاه تهران.
- ویلبر، دونالد (۱۳۸۴). باغ‌های ایران و کوشک‌های آن. ترجمه مهین‌دخت صبا. چاپ سوم، تهران: علمی فرهنگی.

- <http://libraries.britishmuseum.org> (access date: 20/10/2012).

- <http://www.drshahinsepanta.blogspot.com/print/post-538> (access date: 20/08/2011).

- <http://www.iiiwe.com> (access date: 20/10/2012).





تاریخ دریافت مقاله: ۹۱/۰۹/۰۱

تاریخ پذیرش مقاله: ۹۱/۰۹/۰۸

## مطالعه تطبیقی نقوش هندسی - گیاهی مشترک در نقشه‌های خشتی قالی بیرجند و چالستر

سیده مریم حسینی\* حمید صادقیان\*\*

۱۵

### چکیده

یکی از مشهورترین گونه‌های فرش در مناطقی از ایران، فرش نقش خشتی است. بافت نقشه خشتی هم‌اکنون در قالی‌های مناطقی چون چالستر، قم، بیرجند و تبریز ادامه دارد. مطالعه تفاوت‌های موجود در طرح‌ها و نقوش گیاهی و هندسی مشترک دو منطقه چالستر و بیرجند به‌عنوان دو مرکز مشهور تولید این‌گونه فرش، مسئله اصلی این تحقیق است.

این مقاله ضمن بررسی ویژگی‌های قالی نقش خشتی دو منطقه چالستر و بیرجند با هدف بررسی تغییرات آنها در طی حدود نیم قرن گذشته- با توجه به شرایط اقلیمی و تأثیرات ذهنی بافندگان و بازتاب این تأثیرات در فرش دو منطقه- تفاوت‌های موجود در نقوش خشت‌های مشترک این دو دستباف را برشمرده است. شیوه گردآوری مطالب کتابخانه‌ای و میدانی و روش تحقیق توصیفی- تحلیلی است.

نتایج حاصله حاکی از اصالت و تقدم بافت نقوش فرش خشتی چالستر نسبت به همین‌گونه فرش در بیرجند بود که پس از گذشت حدود پنج دهه از تقلید و تولید آن در بیرجند، نقوش و رنگ‌های موجود در آن بومی شده و کاملاً با شرایط محیطی منطقه هماهنگی پیدا کرده است به گونه‌ای که این نقوش در حال حاضر هویتی مستقل یافته است.

**کلیدواژه‌ها:** قالی، نقشه خشتی، نقوش، هندسی، گیاهی، چالستر و بیرجند.

\* کارشناس صنایع دستی، دانشگاه شهرکرد.

\*\* مربی، دانشکده هنرهای تجسمی، دانشگاه هنر اصفهان.



## مقدمه

وجود طرح‌های مشترک در هنرهای سنتی نظیر حجاری، منسوجات، فلزکاری و ... هم‌چنین اصل کام‌جویی متقابل هنرها از یکدیگر در نظام نشانه‌ای و اشتراکات تزئینی، نمادین و مفهومی هر دوره به‌خوبی مبین تبلور و تلاکس نقوش و بازتاب آن بر کلیه مصنوعات دستی و سنتی آن دوران است. با توجه به قابلیت‌های کیفی موجود در هریک از هنرهای صناعی، نقوش نیز امکان شکل‌گیری و بروز یافتند و ضمن حفظ چهارچوب‌های کلی نقش در جزئیات توسعه چشمگیری حاصل شد. تقسیم فضاهای وسیع به فضاهای محدودتر، کادربندی و چینش آن به‌صورت مطلوب برای گسترش و ایجاد تنوع در طرح و تزئین، ویژگی قابل توجهی است که تاکنون در هنر ایران نقش‌آفرینی کرده است. در همین راستا، نقش خشتی از روزگار دیرین تا به امروز مورد توجه شماری از هنرمندان و طراحان ایران‌زمین بوده است، تا جایی‌که بسیاری پیشینه استفاده از آن را در فرش به کهن‌ترین قالی مکشوف جهان معروف به «پازیریک» می‌دانند. شواهد دیگری نیز وجود این تقسیم‌بندی را بر فرش ایران دوران هخامنشی تأیید می‌کند که از این جمله قالیچه سنگی تخت جمشید - حجاری‌شده روی درگاه غربی تالار صدستون - را می‌توان نام برد.

هم‌نشینی نقش و نگاره‌ها با رنگینه‌های ملون طبیعی در انتظامی هندسی و متنوع، گویای برداشت‌های ذهنی هنرمندان از طبیعت پیرامون، نگاره‌های موجود و هم‌چنین وجود ریشه‌های فرهنگی و تصویری عمیق و بازتاب آن در یک کل متحد است. نقشه خشتی گواهی راستین بر تنوع‌طلبی و میل به ذوق‌آزمایی در طرح و رنگ توسط بافندگان است. هر خشت محدوده‌ای مجزا و درعین حال هماهنگ با دیگر کادرهای مشابه را در اختیار بافندگان قرار می‌دهد تا بتوانند آزادانه رخس خیال را در آن رها کنند.

امروزه نقوش خشتی در اکثر قالی‌های بافته‌شده در مناطقی چون تبریز، قم، بیرجند، چالستر و ... مشاهده می‌شود، که هرکدام بسته به منطقه و اقلیمی که در آن تولید می‌شوند انعکاسی متناسب دارند. موضوع اصلی این مقاله، بررسی تطبیقی شکل و فرم نقوش خشتی قالی‌های مناطق بیرجند و چالستر است. عمده تلاش این مقاله، مطالعه نقوش خشتی این مناطق در نیم‌قرن گذشته به‌جهت شناسایی هرچه بهتر قالی خشتی و به‌دست‌آوردن متغیرهای نقوش اصلی و ارائه شاخصه‌ای از هر منطقه برای

مقایسه آن با دیگری است. این مقایسه به‌صورت جمع‌آوری متغیرهای یک نقش در هر دو منطقه، آنالیز فرمی و انتخاب شاخصه‌های آنها و سپس بررسی تفاوت‌های اشکال صورت گرفته است. در این تحقیق تعداد زیادی فرش بررسی و شاخصه‌ها و ویژگی‌های «نقوش» مشترک و تفاوت‌های آن در دو منطقه مذکور تعیین شد. تعداد بی‌شماری از فرش‌های یافته‌شده به‌صورت خانگی، نقشه‌های قدیمی و نیز قالی‌های موجود در ارگان‌های مربوطه هستند لذا تعداد مشخصی از آنها مد نظر نبوده و بعد از عکس‌برداری از آنها آنچه به‌طور خاص بررسی شد، نقوش مورد استفاده بود که قدمت و اصالت آنها به ادعای صاحبان و متولیان حدوداً بیش از ۵۰ سال تعیین شده است.

## صنعت قالی‌بافی بیرجند

بدون شک تاریخ قالی‌بافی در بیرجند به سال‌های بسیار دور بازمی‌گردد، تا آنجا که مقدسی در قرن دهم می‌گوید: «قالی و سجاده در نواحی کوهستانی بیرجند شهرت دارد» و لرد کرزون می‌نویسد: «مرکز عمده فرش عبارت است از ناحیه قائن و بیرجند در خراسان که فرش‌های ریزبافت دارند و به قیمت گران فروخته می‌شوند». در اواخر دوره قاجار به‌تدریج فرش سهم مهمی در اقتصاد منطقه می‌یابد. سرپرستی سایکس در ۹۰ سال قبل می‌گوید: «گسگ پنجاه خانوار دارد با این حال ۳۰ دستگاه قالی‌بافی در آنجا دایر است». متعاقب این رکورد اقتصادی قالی‌ها از حیث کیفی و حتی کمی تنزل شدیدی یافت. اما در سال ۱۳۳۰ با ورود افرادی هم‌چون عزیز محمد زهرایی، دکتر عبدالعلی احمدی، عبدالمجید جمشیدی و دیگران که از تولیدکنندگان و عرضه‌کنندگان فرش‌های مرغوب بیرجند بودند، اوضاع به‌تدریج دگرگون شد. در این



تصویر ۱. قالی نقش خشتی بیرجند (نگارندگان)

قاجار شرکت قالی شرق بیرجند که وابسته به شرکت قالی شرق کرمان بود تأسیس شد، می‌توان به‌طور قطع گفت که طرح خشتی تجار بیرجند مستقیماً از قم وارد بیرجند شده است نه چهارمحال و بختیاری. ولی به‌طور کلی قالی خشتی در ایران منصوب به چهارمحال و بختیاری است و حتی تأثیرات بومی و طبیعی این منطقه را می‌توان در طرح‌های هر خشت به‌خوبی مشاهده کرد.<sup>۲</sup>

### صنعت قالی‌بافی چالستر

روستای چالستر یکی از قدیمی‌ترین و درعین حال فعال‌ترین مناطق قالی‌بافی در استان چهارمحال و بختیاری است. شادابی و زنده‌بودن بیش‌ازپیش طرح‌ها و علی‌الخصوص رنگ‌های به‌کار برده‌شده باعث خلق یکی از زیباترین قالی‌های دست‌باف این استان شده است. طرح‌های خشتی از جمله طرح‌های رایج و مرسوم این روستا می‌باشد که توسط بافندگان دیگر مناطق نیز مورد تقلید قرار گرفته و تحت عنوان طرح خشتی چالستری شهرت یافته است (ژوله، ۱۳۸۱: ۲۰۱). امروزه در چالستر قالی‌بافی و یک‌سری ابزار و ادوات مربوط به قالی‌بافی ساخته می‌شود (آهنجیده، ۱۳۷۸: ۲۲۹). قالی‌بافی در این منطقه سابقه‌ای بیشتر از یک‌صد و هشتاد سال ندارد. فرش‌های این منطقه در سبک‌های منحنی و شاخه‌شکسته بافته می‌شوند (نصیری، ۱۳۸۲، ۱۹۸). طرح خشتی قابی از معروف‌ترین طرح‌های بختیاری است. این طرح نمودار باغی زیباست که هر خشت آن باغچه‌ای را نشان می‌دهد که با خطوط جانبی مرزبندی شده است. زمینه خشت‌ها با استفاده از طرح درختانی چون سرو، کاج، بید مجنون، درخت انار، درختان شکوفه‌دار و هم‌چنین طرح گلدانی و محرابی به‌صورتی ساده و انتزاعی تزیین شده است.



تصویر ۲. قالی نقش خشتی چالستر (نگارندگان)

میان حاج حسین امینی از تجار و تولیدکنندگان باسابقه فرش بیرجند بیش از همه در شهرت جهانی فرش بیرجند همت گماشت. به‌نحوی که قالی‌های مرغوب وی تا مدت‌ها به‌عنوان بافته‌های بیرجند شناخته نمی‌شد. ویژگی‌های فرش بیرجند نظیر تمام فرش‌های خوب دیگر ایرانی، استفاده از جنس و رنگ خوب و عمدتاً گیاهی، پشم‌های محلی و بافت و ساختار عالی بوده است. نقشه متداول کارگاهی در زمان‌های گذشته و تجدید حیات قالی‌بافی طی سال‌های اواخر قرن سیزده هجری در این شهرستان، نقشه هراتی بوده است.

علاوه بر طرح فوق براساس تحقیقی که در سال ۱۳۶۸ از ۲۳۸ کارگاه قالی‌بافی در این شهرستان به‌عمل آمده است، ۲۲ عنوان نقشه متمایز از یکدیگر معرفی شده‌اند که برخی از مهم‌ترین آنها عبارت‌اند از: طرح ربعی سعدی، طرح کله‌اسبی، طرح افشان، طرح کف‌ساده، طرح سه‌گل، طرح خشتی و ... (بهینیا، ۱۳۸۱: ۴۹۷). سیسیل ادواردز می‌گوید: قالی بیرجند در سال‌های ۱۹۳۴-۱۹۳۸ در اوج شهرت خود بود. گرچه طرح‌هایی که در آن به‌کار می‌رفت تنوع چندانی نداشت ولی خوب و مرغوب بود. رنگ‌هایی که مورد استفاده قرار می‌گرفت عالی بود و کار بافندگی با مهارت انجام می‌گرفت. این قالی‌ها دارای زیبایی و ظرافتی بودند که جز بهترین نوع قالی مشهد، سایر قالی‌های این خطه فاقد آنها بودند، ولی بازارهای اروپا قالی بیرجند را به قالی مشهد ترجیح می‌دادند (ادواردز، ۱۳۶۸: ۱۹۷).

### تاریخچه و پیشینه طرح خشتی بیرجند

قدیمی‌ترین طرح‌هایی که در بیرجند بافته می‌شدند و تا حد زیادی به خشتی نزدیک بودند باعنوان «قابی» شهرت داشتند. در این طرح‌ها قاب‌های مربع یا مستطیل‌شکل در ابعاد متفاوت و به‌تعداد کم در سطح فرش نقش می‌بستند که نقش‌های آن بسیار خلوت‌تر از خشتی‌های امروزه بوده است. در این نوع قالی هر قاب تنها یک‌بار بافته می‌شد و هرگز در سطح یک قالی مجدد تکرار نمی‌شد. این طرح در منطقه درخش توسط آقای زهرایی و حاج آقا کامیابی بافته می‌شده است. به‌مرور زمان با بیشترشدن روابط تجاری با قم و مشاهده طرح‌های قابی (خشتی) ظریف‌تر در آن شهر طراحان و تاجران فرش بیرجند به این طرح‌ها روی آوردند.<sup>۱</sup> به‌اعتقاد برخی، از آنجایی که قالی بیرجند تحت تأثیر کرمان و مشهد بوده و اصولاً مسیر کرمان - بیرجند یا مشهد - بیرجند را طی کرده و از اواخر دوره





تصویر ۳. خشت درخت قدیم  
تصویر ۴. خشت درخت جدید  
بیرجند (نگارندگان)

از کنار سنگ عمود بر زمینه خشت نقش بسته است. هر شاخه از درخت شامل سه برگ است و تعدادی برگ سبز کوچک نیز در اطراف چند عدد از برگ‌ها قرار دارد. تنه درخت در قسمت شروع انحنا دارای زائیده کوچکی است و دو برگ تک نیز بر تنه نقش بسته است. تغییرات این خشت تا به امروز بسیار جزئی بوده است و تنها در تعداد برگ‌های کوچک و تخته‌سنگ مشاهده می‌شود. در بعضی از نمونه‌ها درخت از سمت راست خشت شروع می‌شود و به‌صورت افشان در سمت چپ خشت به‌اتمام می‌رسد. برگ‌های درخت به‌رنگ آبی روشن و سفید با مغزی گلخار<sup>۴</sup> و دورگیر<sup>۵</sup> لاک‌ی بافته می‌شوند (تصاویر ۳ و ۴).

#### خشت بادام چالستر (درخت)

خشت بادام در چالستر از نقوش بسیار قدیمی است که امروزه در کمتر نمونه‌ها می‌توان آن را مشاهده کرد. درخت بادام چالستر از گوشه سمت راست قاب و روی زمینه خشت شروع و به‌طور افشان در سطح خشت تقسیم می‌شود. جهت حرکت آن به‌سمت چپ خشت است. درخت دارای سه شاخه است که شاخه پایین چهار برگ و دو شاخه بالایی درخت هرکدام سه برگ دارند. تعدادی برگ کوچک ختایی بر تنه درخت و شاخه‌ها نقش بسته است. یک گل سه‌پر در پایین درخت قرار دارد با ساقه منحنی که در امتداد شاخه درخت به‌سمت گوشه مقابل خمیده شده است. در چالستر اصولاً برگ‌های درخت قهوه‌ای و صورتی با مغزی سبز بافته می‌شوند. همیشه دورگیر تمامی نقوش در قالی خشتی چالستر با رنگ مشکی بافته می‌شود (تصویر ۵).

#### تطبیق خشت درخت بیرجند و بادام چالستر

در بیرجند درخت از روی یک صخره و از سمت چپ خشت شروع می‌شود و به‌صورت افشان در سمت راست

طرح حاشیه پهن ترکیبی از نقوش قاب و گل و پرنده است. حاشیه‌های باریک نیز با زمینه طلایی‌رنگ به‌وسیله گلچه‌ها یا پاره‌سیب‌های به‌هم پیوسته تزیین شده که حاشیه پهن را احاطه کرده‌اند. این قالی اساساً «بی‌بی‌باف» است و معمولاً زیر نظر همسر و عروس خان بافته می‌شده و در بافتن آن الیاف مرغوب استفاده می‌شده است (بصام و همکاران، ۱۳۸۳: ۱۶۱). در فرهنگ ایللیاتی بی‌بی لقبی است که به همسر خان داده می‌شود. اطلاق نام بی‌بی بر این فرش‌های مرغوب با قبول این فرض که اگر همسر خان بافنده آن بوده باشد، لذا بافت آن را نه براساس احتیاج و تأمین معاش بلکه به‌خاطر سرگرمی و تفنن صورت داده و به‌طبع در آن مواد اولیه مرغوب‌تری را به‌کار برده و بافت را با حوصله بیشتر و سلیقه بهتری به‌اتمام رسانیده است (نصیری، ۱۳۸۲: ۱۰۰).

از معروف‌ترین قالی‌های چالستر که شهرت جهانی در بازارهای فرش اروپا دارد و در همه‌جا آن را منسوب به چهارمحال می‌دانند، قالی‌های خشتی این منطقه است که در این خصوص آقای اریک اشنبرنر<sup>۶</sup> می‌گوید: «از میان بهترین قالی‌ها، قالی‌های باغی با طرح گل و پیچک می‌باشد. در قالی‌های دیگر زمینه با طرح‌های مشبک و خانه‌خانه که درون آنها با گل تزیین‌شده، عنوان بهترین قالی‌ها را دارند» (اشنبرنر، ۱۳۸۴: ۴۸).

#### تطبیق نقوش خشتی مشترک بیرجند و چالستر

تنوع نقوش خشت‌هایی که در یک تخته قالی بیرجند بافته می‌شود بسیار محدود و تنها نه عدد است که به‌صورت واگیره ۳×۳ خشت در سطح قالی تکرار می‌شود. از این نه خشت شش خشت با خشت‌های چالستر به‌لحاظ نقوش و ترکیب شباهت دارند. اکنون به بررسی هریک از این شش خشت مشترک به‌صورت مجزا در مناطق نام‌برده می‌پردازیم.

#### خشت بادام (درخت)

##### خشت درخت بیرجند (بادام)

خشت بادام در بیرجند به‌نام خشت درخت معروف است. این درخت از صخره‌ای کوچک در گوشه سمت چپ خشت شروع می‌شود و به‌صورت افشان تمام خشت را می‌پوشاند و در سمت راست، بالا و پایین خشت پراکنده می‌شود. گل چهارپر سه‌شاخه‌ای با فاصله تقریباً دو‌گانه

## خشت بید مجنون

### خشت بید مجنون بیرجند

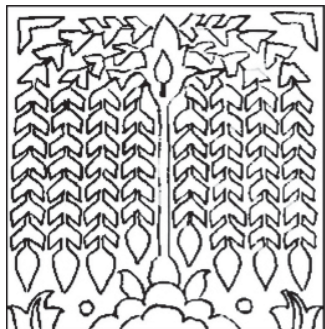
تنه درخت بید مجنون بیرجند در قدیمی‌ترین نمونه‌های این نقش از یک گل هشت‌پر که به‌صورت یک‌دوم نقش بسته است شروع و به یک قاب هندسی ختم می‌شود. در هر سمت از تنه درخت چهار شاخه با طرح هندسی (شکسته) به‌صورت آویز از بالا به پایین نمایان می‌شود. شاخه‌های بید دارای برگ‌های هندسی هستند که به‌صورت قرینه در دو طرف ساقه نقش می‌بندند. در ابتدای سه‌شاخه بزرگ‌تر برگ‌ها به‌صورت تک بافته می‌شوند.

سه‌شاخه ابتدایی که بزرگ‌تر هستند، در یک نقطه به پایان می‌رسند ولی شاخه آخر کوتاه‌تر است و با یک ردیف برگ کمتر به پایان می‌رسد. انتهای تمام شاخه‌ها به یک فرم اشک‌مانند منتهی می‌شود. در ابتدای خشت و دو طرف تنه بید مجنون سه برگ نقش می‌بندند. در گوشه‌های بالای خشت به‌منظور ایجاد تعادل و تقسیم فضای مثبت و منفی در هر طرف یک فرم هندسی شبیه به مثلث بافته می‌شود (تصویر ۶). در قالی‌های امروز بیرجند تنه درخت روی یک صخره قرار می‌گیرد. در بعضی نمونه‌ها درخت در هر سمت سه شاخه دارد که شاخه کوچک از روی خود تنه درخت شروع می‌شود و دو شاخه بزرگ از روی قاب نقش می‌بندند. روی صخره نیز تعدادی برگ برای پرشدن فضا بافته می‌شود (تصویر ۷).

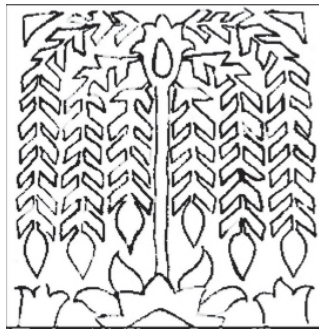
### خشت بید مجنون چالستر

تنه درخت بید مجنون چالستر روی خود زمینه خشت شروع و به یک گل شاه‌عباسی ختم می‌شود. بید مجنون پنج شاخه اصلی دارد که تا زمینه خشت امتداد می‌یابد.

خشت نقش می‌بندد، در صورتی که در چالستر درخت بدون صخره و روی زمینه خشت در گوشه راست شروع می‌شود و سپس به‌صورت افشان در سمت چپ خشت نقش می‌بندد. بر هریک از سه شاخه درخت بیرجند سه برگ بزرگ کنگره‌دار نقش می‌بندد اما در چالستر تنها دو شاخه بالایی دارای برگ هستند و اولین شاخه درخت دارای چهار برگ کنگره‌دار است. در کنار تنه درخت بادام بیرجند سه شاخه گل چهارپر به‌صورت کاملاً عمود بر زمینه خشت بافته می‌شود، در صورتی که در چالستر تنها یک شاخه گل سه‌پر و در امتداد شاخه‌های درخت از سمت راست مایل به سمت چپ خشت روی زمینه بافته می‌شود. در خشت درخت بیرجند تعدادی برگ ختایی کوچک در اطراف تعدادی از برگ‌های بزرگ درخت بافته می‌شود، در صورتی که در چالستر این برگ‌های کوچک اصولاً روی تنه درخت یا شاخه‌های آن بافته می‌شود. تعداد این برگ‌ها نیز در هریک از مناطق نام برده برحسب سلیقه طراح و بافنده کم‌و‌زیاد بافته می‌شود. در یک آنالیز هندسی تمام برگ‌های خشت درخت بیرجند در فرم مثلث طراحی شده‌اند در صورتی که برگ‌های خشت بادام چالستر در فرم لوزی نقش بسته‌اند. گل پایین خشت درخت بیرجند در آنالیز مانند یک شاخه خشک عمود بر زمینه به‌نظر می‌رسد که دو زائده خشک و شکننده نیز در دو سمت چپ و راست خود دارد، در صورتی که گل پایین خشت بادام چالستر حتی در حالت آنالیز خود نیز دارای طراوت و زندگی است و به‌صورت یک ساقه منحنی مشاهده می‌شود، نیز زائده ساقه و برگ روی گل دارای فرم منحنی است. در خشت بیرجند یک برگ عمود بر زمینه قرار دارد که در آنالیز، فرم یک خط را شامل می‌شود اما در خشت بادام چالستر این برگ طراحی نمی‌شود (جدول ۱، الف).



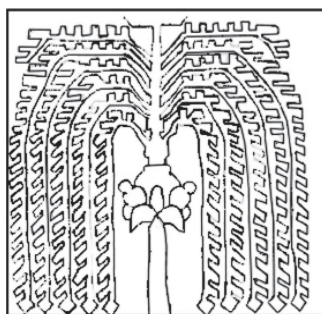
تصویر ۷. خشت بید مجنون جدید بیرجند (نگارندگان)



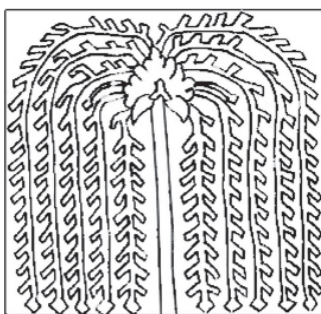
تصویر ۶. خشت بید مجنون قدیم بیرجند (نگارندگان)



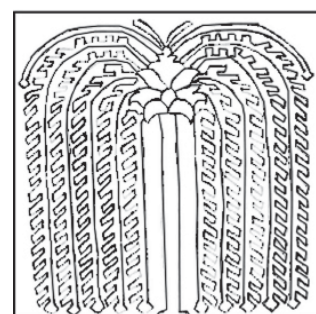
تصویر ۵. خشت درخت بادام چالستر (نگارندگان)



تصویر ۱۰. خشت بید مجنون چالستر که شاخه‌ها از تنه درخت شروع می‌شود (نگارندگان)



تصویر ۹. خشت بید مجنون تک برگ و دوبرگ چالستر (نگارندگان)



تصویر ۸. خشت بید مجنون تک برگ چالستر (نگارندگان)

شاخه دیگر است ولی در خشت بید مجنون چالستر تمام شاخه‌ها از داخل نقش گل شاه‌عباسی که در انتهای تنه نقش بسته است، بافته می‌شوند و همه روی خط زمینه خشت به پایان می‌رسند. ارتفاع درخت بید مجنون چالستر بیشتر از بید مجنون بیرجند است و تمامی شاخه‌های آن در قسمت عمود شاخه تا به پایین یازده برگ دارند ولی در بیرجند تعداد برگ‌های هیچ یک از شاخه‌ها به یک نسبت نیست و عموماً به تعداد شش، پنج و چهار متغیر هستند. نقش نظربند در انتهای هر شاخه بید مجنون بیرجند شبیه به نقش یک اشک هندسی بافته می‌شود ولی در چالستر همیشه به صورت یک لوزی کوچک است که در آنالیز هندسی نظربندهای بیرجند فرم مثلث دارند ولی نظربندهای چالستر فرم لوزی خود را حفظ کرده‌اند. فرم قاب انتهای ساقه درخت بید مجنون بیرجند لوزی است ولی در چالستر فرم دایره دارد (جدول ۱، ب).

### خشت بته‌جقه

#### خشت بته‌جقه بیرجند

این خشت در بیرجند شامل نقش بته‌جقه‌ای تک با نقوش ختایی در اطراف است که روی پایه‌ای به صورت برگ سه‌پر از ابتدای خشت ادامه می‌یابد. فضای داخل بته‌جقه با ساقه ختایی عمودی که به ترتیب شامل یک جفت برگ کوچک، یک گل هشت‌پر و یک جفت برگ و غنچه کوچک که در نهایت به یک برگ بسیار کوچک ختم می‌شود پر شده است. در دو طرف نقش بته‌جقه دو ساقه ختایی به صورت تقریباً قرینه از مرکز یک جفت برگ شروع می‌شود و به ترتیب شامل سه گل هشت‌پر، یک گل سه‌پر و چهار تا پنج غنچه است که با تعدادی برگ پر شده است. در طرح‌های جدید این نقوش ختایی از یک


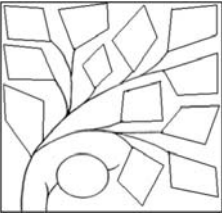

تمام پنج شاخه بید مجنون چالستر در یک نقطه توسط یک لوزی کوچک که به «نظربند» معروف است به پایان می‌رسند. در بعضی نمونه‌ها دو یا سه شاخه فرعی بدون برگ نیز بالاتر از شاخه‌های اصلی بافته می‌شود که تنها به صورت شاخه‌های تازه رویداده بر درخت جلوه می‌کنند. شاخه‌های بید مجنون چالستر تنها در یک طرف برگ دارند و دارای فضای مثبت و منفی یکسان از بالا به پایین و به صورت رفت و برگشت هستند (تصویر ۸). در بعضی نمونه‌ها ممکن است شاخه‌های کوچک دو برگ قرینه داشته باشند (تصویر ۹). در تعدادی دیگر از نمونه‌ها تنه درخت بعد از گل شاه‌عباسی هم ادامه می‌یابد و به خط بالایی خشت ختم می‌شود. در این نمونه تمامی شاخه‌ها روی این تنه ثانویه نقش می‌بندند (تصویر ۱۰).

### تطبیق خشت بید مجنون بیرجند و چالستر

ساقه خشت بید مجنون بیرجند اصولاً روی یک تخته سنگ نقش می‌بندد و با نقش هندسی مانند کنگره‌ای ساده شده به پایان می‌رسد، در صورتی که در چالستر ساقه بید مجنون روی خط زمینه نقش می‌بندد و به یک گل شاه‌عباسی ختم می‌شود.

خشت بید مجنون بیرجند علاوه بر درخت بید مجنون و صخره (تخته سنگ) دارای چند برگ در سمت چپ و راست پایین زمینه خشت و دو نقش هندسی برای پر شدن فضای گوشه‌های بالایی خشت است. شاخه‌های بید مجنون بیرجند اصولاً چهار عدد هستند ولی در چالستر این درخت پنج شاخه دارد. در بیرجند سه شاخه بزرگ یک اندازه بافته می‌شود و از داخل قاب هندسی که در انتهای ساقه بید قرار دارد، آویزان می‌شود. شروع شاخه کوچک از روی تنه درخت و ارتفاع آن نیز کمتر از سه

جدول ۱. آنالیز نقوش خشتی مشترک متداول در بیرجند و چالستر و وجوه تمایز آنها

ردیف	نقوش خشتی بیرجند	نقوش خشتی چالستر	تفاوت‌های نقوش خشتی دو منطقه بیرجند و چالستر
الف) درخت بادام			<p>۱- ساقه‌های درخت بیرجند از سمت راست شروع می‌شود و در سمت چپ به‌اتمام می‌رسد درحالی‌که درخت چالستر دقیقاً برعکس بافته می‌شود.</p> <p>۲- برگ‌های درخت بیرجند فرم مثلث دارند ولی برگ‌های درخت چالستر فرم لوزی دارند.</p> <p>۳- درخت بیرجند روی یک فرم دوزنقه نقش بسته است ولی درخت چالستر روی زمینه خشت قرار دارد.</p> <p>۴- در ادامه بعضی از فرم‌های مثلثی درخت بیرجند، انتهای خطوط دیده می‌شود اما در درخت چالستر، برگ‌ها در انتهای شاخه‌ها قرار دارند.</p> <p>۵- در پایین خشت درخت بیرجند ترکیب خط عمود و دو خط اریب است ولی در چالستر به‌جای آن یک فرم دایره و خط منحنی قرار دارد.</p>
ب) بید مجنون			<p>۱- بید مجنون بیرجند روی یک فرم نیم‌دایره - بیضی نقش بسته است اما بید مجنون چالستر روی زمینه خشت قرار دارد.</p> <p>۲- تنه بید مجنون بیرجند در انتها به یک فرم لوزی ختم می‌شود ولی بید مجنون چالستر به یک فرم دایره ختم می‌شود.</p> <p>۳- بید مجنون بیرجند دارای سه شاخه یک‌اندازه و یک شاخه کوچک‌تر در دو سمت تنه است ولی بید مجنون چالستر دارای پنج شاخه همسان در هر سمت ساقه است.</p> <p>۴- ساقه‌های بید مجنون بیرجند به یک فرم مثلث ختم می‌شود ولی ساقه‌های بید مجنون چالستر با فرم لوزی - مربع مورب - به‌اتمام می‌رسند.</p> <p>۵- فضای پایین - خط زمین - خشت بید مجنون بیرجند با دو فرم پنج‌ضلعی متوازن شده چنان‌که در خشت بید مجنون چالستر تعادل فضا در قسمت بالای خشت توسط چهار ساقه کوچک ایجاد شده است.</p> <p>۶- ساقه‌های بید مجنون بیرجند در دو طرف دارای خطوط اریب هستند ولی ساقه‌های بید مجنون چالستر در یک طرف خط اریب دارند.</p>
ج) بته‌جقه مادر و بچه			<p>۱- بته‌جقه مادر و بچه بیرجند در مرکز خشت و کاملاً عمود بر زمینه خشت قرار دارد چنان‌که بته‌جقه مادر و بچه چالستر از سمت چپ خشت آغاز می‌شود و به‌صورت اریب به‌سمت راست و بالای خشت نقش می‌پندد.</p> <p>۲- دو ساقه عمود بر خشت در دو طرف بته‌جقه بیرجند ایجاد تعادل می‌کند ولی در چالستر فضاسازی خشت به‌واسطه حجم بته‌جقه انجام شده است.</p> <p>۳- فضای اطراف بته‌جقه بیرجند مملو از فرم دایره در اندازه‌های متفاوت است ولی در چالستر تنها یک فرم دایره و دو فرم لوزی در اطراف بته‌جقه قرار دارند.</p> <p>۴- در قسمت پایین بته‌جقه بیرجند دو فرم خط و دایره کوچک قرار دارد ولی در چالستر دو فرم دایره در ابعاد متفاوت و پنج فرم چهارگوش مانند مستطیل - به‌عنوان بن بته - و یک خط منحنی اریب - به‌عنوان ساقه آن - نقش بسته است.</p>

(نگارندگان)



برگ شروع می‌شوند. تعداد غنچه‌ها هم با گل‌ها برابر بافته می‌شود. ابتدا سه گل ختایی هشت‌پر و در وسط ساقه یک غنچه سه‌پر بافته می‌شود و در نهایت با چهار غنچه به‌تمام می‌رسد (تصویر ۱۱).

بته‌جقه‌های امروز بیرجند به‌صورت بته مادر و بچه بافته می‌شوند. جهت بافت بته‌جقه به‌صورت برگ شعله‌ای تزیین‌شده است. اصولاً یک بته‌جقه ساده و چند دایره داخل بته مادر بافته می‌شود. بته‌بچه نیز بسیار کوچک است که از مرکز بته مادر در جهت مخالف حرکت کرده است و داخل آن طرح یک بته کوچک‌تر برای تزیین بافته می‌شود (تصویر ۱۲). در چند نمونه بته‌جقه از درون یک جفت برگ از سطح زمینه خشت شروع می‌شود (تصویر ۱۳).

### خشت بته‌جقه چالستر

بته‌جقه قالی‌های خشتی چالستر دو نوع هستند:

#### بته مادر و بچه

شامل دو بته‌جقه با جهت مخالف که بته مادر بزرگ‌تر و بته بچه که درون آن جای می‌گیرد، کوچک‌تر بافته می‌شود. این نوع بته‌جقه در چالستر از یک ساقه در گوشه سمت چپ پایین خشت شروع می‌شود، بته‌مادر در گوشه سمت چپ بالایی و بته‌بچه در سمت راست خشت به‌تمام

می‌رسد. خطوط محیطی تشکیل‌دهنده بته‌جقه به‌صورت کنگره‌های برگ شعله‌ای است. در چالستر بته‌جقه مادر و بچه از زیر یک گلبرگ مو به‌صورت یک‌دوم و یک غنچه سه‌پر که روی ساقه قرار دارد شروع می‌شود. قسمت بالایی فضای داخل بته مادر توسط نقوش دایره یا لوزی تزیین می‌شود. فضای خالی اطراف بته‌جقه با سه غنچه و یک گل پنج‌پر و برگ که در گوشه سمت راست بالای خشت بافته می‌شود، پر می‌شود (تصویر ۱۴).

تنوع این خشت در چالستر منوط به رنگ بته‌جقه‌ها، گل‌ها، برگ‌ها و غنچه‌های اطراف بته‌جقه آن است. گاهی نقوش ختایی را گل‌های سه‌پر و برگ‌های شعله‌ای یک‌طرفه دربرمی‌گیرد. نکته مهم دیگر این‌که گاهی در انتهای بته مادر، گل هشت‌پر و چهاربرگ قرار دارد، نیز مرکز بته‌ها با ساقه ساده‌شده‌ای شامل نقوش دایره و خط تزیین می‌شود و گاهی نیز مرکز آنها ساده و بدون نقش تزیینی ارائه می‌شود و اطراف بته‌جقه نیز با گل هشت‌پر، برگ مو، برگ شعله‌ای کوچک، غنچه چهارپر و ... ترکیب می‌شود (تصاویر ۱۵ الی ۱۷).

#### بته‌جقه قهروآشتی چالستر

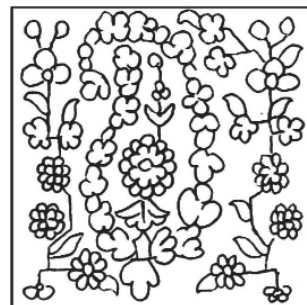
بته‌جقه قهروآشتی از گوشه سمت راست خشت توسط یک غنچه پنج‌پر شروع می‌شود. بته‌ها توسط برگ شعله‌ای



تصویر ۱۳. خشت بته‌جقه جدید بیرجند (نگارندگان)



تصویر ۱۲. خشت بته‌جقه جدید بیرجند (نگارندگان)



تصویر ۱۱. خشت بته‌جقه قدیم بیرجند (نگارندگان)



تصویر ۱۶. خشت بته‌جقه مادر و بچه چالستر (نگارندگان)



تصویر ۱۵. خشت بته‌جقه مادر و بچه چالستر (نگارندگان)



تصویر ۱۴. خشت بته‌جقه مادر و بچه چالستر (نگارندگان)

به طور کلی، اندازه بته جقه بیرجند کوچک و باریک است ولی بته جقه چالستر طول و عرض زیادی دارد که همین امر باعث خمیدگی بیشتر سر بته مادروبچه شده است در صورتی که در بیرجند این خمیدگی بسیار کم است. در بیرجند فضای اطراف بته جقه خالی است و با دو ساقه ختایی پرگل و برگ که در سمت چپ و راست قاب بافته می شود و تا بالای قاب ادامه می یابد، پر می شود به شکلی که گویی بته جقه بر زمینه ای از گل و برگ نقش بسته است ولی فضای اطراف بته مادروبچه چالستر توسط خود نقش پر می شود و تنها یک گل چهارپر کوچک با یک برگ در گوشه سمت راست بالای خشت بافته می شود و در گوشه سمت راست پایین خشت نقش بته جقه که روی گل برگ مو بافته می شود، توسط یک ساقه از بته مادروبچه شروع می شود و رو به گوشه پایین قاب به اتمام می رسد. در بیرجند همین یک نوع بته جقه بافته می شود در صورتی که در چالستر بته جقه قهروآشتی، بته جقه تک روی زمینه گل و ... نیز بافته می شود. براساس آنالیز هندسی بته جقه بیرجند در فضایی مملو از خط و دایره قرار گرفته است در حالی که در اطراف بته جقه های چالستر فقط تعداد کمی دایره، مثلث و حتی لوزی مشاهده می شود (جدول ۱، ب).

### خشت محرابی (ستون)

خشت محرابی (ستون) بیرجند

قدیمی ترین نوع خشت محرابی بیرجند با زمینه سفید و محراب قهوه ای بافته شده است. در نمونه های قدیمی یک غنچه چهارپر کوچک در ابتدای گوشه های طاق محراب قرار دارد و در انتهای ساقه آن یک غنچه سه پر است که انتهای ساقه با نقوش دایره به اتمام رسیده است. داخل محراب و در مرکز آن یک قندون<sup>۶</sup> روی گل هشت پر قرار دارد که به صورت نیمه نقش بسته، یک غنچه سه پر داخل گلدان قرار گرفته است و سر گلدان تعداد هفت تا هشت برگ قرار دارد که درون آنها پنج گل هشت و دوازده پر نقش بسته است. این گل ها از پایین به بالا از کوچک به بزرگ هستند. در دو طرف گلدان سه شاخه غنچه سه پر قرار دارد که غنچه وسط بزرگ تر است و ساقه عمود دارد و ساقه کنار به سمت گوشه ها زاویه دار و شکسته است. در هر طرف این سه ساقه دوبرگ بر زمینه خشت نقش بسته است، در بعضی موارد ساقه از درون دو برگ چسبیده به یکدیگر نقش می بندد. در نمونه های جدید گلدان کمی باریک تر شده است، غنچه های اطراف بر یک ساقه نقش می بندند، برگ های اطراف آنها حذف می شود و غنچه سه پر روی محراب نیز به برگ ختم می شود (تصویر ۱۹).



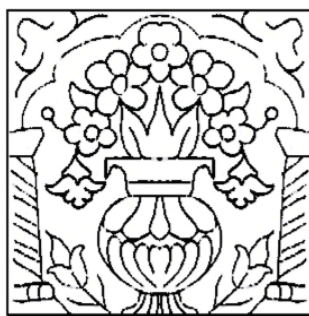
تصویر ۱۷. خشت بته جقه مادر و بچه چالستر (نگارندگان)  
تصویر ۱۸. خشت بته جقه قهر و آشتی چالستر (نگارندگان)

تزیین شده اند. مرکز قاب بته شامل یک گل پنج پر است، سر قاب بته قهروآشتی، یک جفت بته جقه قهروآشتی کوچک تر قرار گرفته که به گل سه پر ختم می شود و گوشه سمت چپ بالای خشت را گل های چهارپر کوچک پر کرده است. فضای انتهایی قاب بته قهروآشتی بزرگ با دو ساقه ختایی به صورت قرینه شامل غنچه سه پر در مرکز، بته مادروبچه و یک غنچه پنج پر و تعدادی برگ پر شده است (تصویر ۱۸).

### تطبیق خشت بته جقه مادروبچه بیرجند و چالستر

در قالی های خشتی بیرجند، بته جقه مادروبچه در مرکز قاب و به صورت عمود بر زمینه قاب خشتی نقش می بندد و در بعضی موارد توسط دو برگ به زمینه خشت وصل می شود در صورتی که در چالستر این نقش با یک ساقه از گوشه چپ قاب و از داخل یک گلبرگ مویی و غنچه سه پر شروع می شود و فضای خشت را پر می کند. نقش بته جقه بیرجند به صورت کامل بافته می شود چنان که در چالستر قسمت شروع بته مادر زیر گل و بته بچه نیز در زیر غنچه قرار گرفته است.

در بیرجند نقش تزیینی به صورت چند دایره زیر بته بچه قرار می گیرد و یک نقش برگ نیز بر بالای بته بچه، یعنی در دل بته مادر بافته می شود در صورتی که نقش تزیینی در بته مادروبچه چالستر تنها دو نقش دایره در قسمت داخلی بته مادر است. بته بچه در بیرجند توسط یک نقش بته کوچک تر و ساده پر می شود ولی در چالستر توسط یک بته جقه ساده که گویی از داخل نقشی شبیه به کاسبرگ روئیده پر می شود. انتهای بته مادروبچه بیرجند در همان مرکز قاب خشت است در صورتی که در چالستر به دلیل کشیدگی و بزرگی این نقش، انتهای بته مادر در گوشه سمت چپ بالایی قاب و چسبیده به خطوط بالایی و سمت چپ قاب است و بته بچه نیز تا نزدیک خط سمت راست قاب بافته می شود.



تصویر ۲۱. خشت محرابی ستون‌دار بیرجند  
(نگارندگان)



تصویر ۲۰. خشت محرابی فاقد ستون بیرجند  
(نگارندگان)



تصویر ۱۹. خشت محرابی فاقد ستون بیرجند  
(نگارندگان)

اسلیمی‌های قاب است و دو برگ بزرگ و دو برگ کوچک ختایی از درون قاب به سمت بیرون قاب نقش بسته است. پایه‌های محراب به صورت نقش هندسی که با خطوط اریب ایجاد شده تزئین و به دو رنگ متضاد بافته می‌شود. لبه محراب اصولاً با نقش برگ شعله نقش می‌بندد. روی پایه قاب اسلیمی یک گل سه‌پر بافته می‌شود. در هر گوشه طاق محراب یک غنچه به صورت نیمه قرار دارد. داخل قاب محراب در بعضی موارد یک چهارم گل بافته می‌شود که در دو طرف آن یک غنچه به صورت نیمه بافته می‌شود. روی غنچه سربند نیز یک غنچه کوچک قرار می‌گیرد (تصاویر ۲۲ و ۲۳).

#### خشت محرابی فاقد ستون

خشت محرابی بدون ستون اصولاً با نقش یک غنچه و برگ به زمینه خشت وصل می‌شود. در هر گوشه محراب یک چهارم نقش گل هشت‌پر بزرگ بافته می‌شود که در دو طرف آن دو غنچه به صورت نیمه قرار می‌گیرد. در انتهای قاب محراب طرح یک غنچه به صورت یک‌دوم بافته می‌شود. در مرکز این خشت و روی زمینه نقش یک گل بزرگ معروف به «بته‌خربه» بافته می‌شود که یک برگ سه‌تایی در پایین آن قرار دارد و یک برگ شعله در دو طرف بالای آن، و سر آن دو برگ و یک غنچه نقش بسته است (تصویر ۲۴).

#### خشت محرابی چهارستون

نوع دیگری از نقش محرابی در قالی چالستر دارای چهار ستون کاملاً ساده و باریک است. دو پایه مرکزی به صورت کامل بافته می‌شود ولی دو پای کنار محراب که به خطوط عمودی قاب خشت متصل هستند، به صورت یک‌دوم بافته می‌شوند. هریک از این دو ستون دارای یک سرستون چهارگوش بسیار ساده هستند. پایه‌های مرکزی

در نمونه‌های جدیدتر گلدان کاملاً فرم طبیعی پیدا کرده است و روی زمینه خشت قرار می‌گیرد. تعداد برگ‌های لبه گلدان کمتر شده است و تنها سه برگ بافته می‌شود. تمامی گل‌های داخل گلدان نیز از نوع پنج‌پر بافته می‌شوند و فاصله آنها نیز از یکدیگر کمتر است. بعد از آخرین شاخه گل با یک فرم تزئینی شبیه به کاسبرگ نقش داخل گلدان تمام می‌شود. زیر پایه گلدان یک غنچه بزرگ سه‌پر به سمت بیرون نقش بسته است (تصویر ۲۰). در یک نمونه نادر نیز محراب روی پایه‌هایی به نام ستون شکل گرفته است که داخل طاق محراب به دلیل کم‌شدن فضا فقط یک سر بند کوچک اسلیمی بافته می‌شود. این طرح به ندرت بافته شده است (تصویر ۲۱).

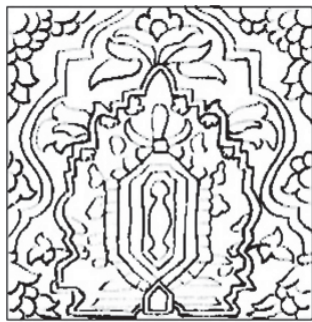
#### خشت ستون (محرابی) چالستر

خشت محرابی در چالستر به نام خشت ستون معروف است. در حال حاضر چالستر تقریباً دارای چهار نوع ستون است که به طور عمده توسط بافندگان بافته می‌شود. خشت‌های ستون چالستر به طور عمده از نقش محراب که روی یک پایه قرار دارد تشکیل شده است و معمولاً در داخل محراب یک نقش گلدان گل بافته می‌شود. در بعضی موارد به جای گلدان نقش قاب اسلیمی ساده یا یک گل بزرگ قرار می‌گیرد. تنوع خشت‌های محراب چالستر به شرح ذیل است:

#### خشت محرابی دوستونه

در تعدادی از خشت‌های محرابی چالستر، محراب روی دو پایه که به صورت نیمه بافته می‌شوند، نقش می‌بندد. در مرکز این خشت نقش گل یا قاب اسلیمی قرار می‌گیرد. اگر قاب اسلیمی بافته شود، زیر آن یک پایه دیگر به نام ستون قرار می‌گیرد و در مرکز گل شاه‌عباسی بافته می‌شود. سر آن نیز یک غنچه پنج‌پر قرار می‌گیرد. در دو طرف این قاب دو ستون کوتاه قرار دارد که ارتفاع آنها تا زیر

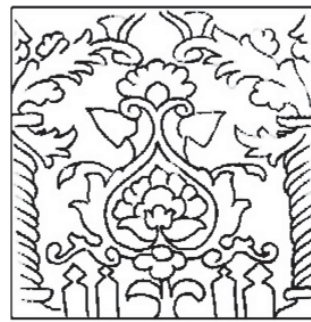




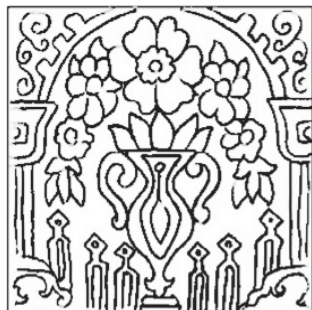
تصویر ۲۴. خشت محرابی فاقد ستون چالستر (نگارندگان)



تصویر ۲۳. خشت محرابی دو ستون چالستر (نگارندگان)



تصویر ۲۲. خشت محرابی دو ستون چالستر (نگارندگان)



تصویر ۲۷. خشت محرابی گلدانی چالستر (نگارندگان)



تصویر ۲۶. خشت محرابی گلدانی چالستر (نگارندگان)



تصویر ۲۵. خشت محرابی چهار ستون چالستر (نگارندگان)

بافته می‌شود. بر لبه گلدان چهار برگ که در مرکز آنها یک نقش لوزی به‌عنوان پایه بافته می‌شود، نقش بسته است. یک گل شش‌پر بزرگ روی پایه لوزی مذکور نقش می‌بندد و در هر قسمت آن سه گل چهارپر کوچک درامتداد یکدیگر و روی هم قرار می‌گیرند که درانتها با یک غنچه سه‌پر تمام می‌شوند.

در قسمت پایین خشت و دو طرف گلدان سه ستون با سه ارتفاع متفاوت بافته می‌شود. هرچه این ستون‌ها از گلدان فاصله می‌گیرند، با ارتفاع بیشتری بافته می‌شوند. این خشت محراب با لبه‌های کنگره‌دار بافته می‌شود و داخل آن با نقوش کوچک دایره و خط تزیین می‌شود (تصویر ۲۶).

در نمونه تغییر یافته این طرح، محراب با نقوش اسپیرال تزیین و خود محراب نیز با کنگره‌های بسیار ساده بافته می‌شود. دو گل چهارپر به‌جای سه گل کوچک در گلدان بافته می‌شود، به‌جای نقش لوزی برای پایه گل از یک طرح بزرگ استفاده می‌شود و سر غنچه‌ها نیز یک برگ قرار می‌گیرد (تصویر ۲۷).

### تطبیق خشت محرابی بیرجند و ستون چالستر

در بیرجند امروزه دو نوع خشت محرابی بافته می‌شود. در یک نوع آن محراب پایه‌هایی به‌نام ستون دارد و در نوع

فضای داخلی محراب را به سه قسمت تقسیم می‌کنند که قسمت مرکزی بزرگ‌تر از دو قسمت کنار است. در فضای مرکزی نقشی شبیه به گلدان ساده بافته می‌شود که داخل آن نقش گل چهارپر بافته می‌شود. بر لبه گلدان یک نقش گل سه‌پر کوچک قرار دارد که روی آن یک گل شبیه به شاه‌عباسی بافته می‌شود و در دو طرف آن یک غنچه نقش می‌بندد. در دو فضای کنار تنها یک گل چهارپر بافته می‌شود.

در این خشت محراب کاملاً ساده بافته می‌شود و در قسمت پایین آن تنها یک نقش بته‌جقه مادر و بچه بسیار ساده بافته می‌شود. در بعضی نمونه‌ها از داخل گلدان دو شاخه شبیه به شاخه بید به‌صورت آویز بافته می‌شود و سه نقش گل چهارپر یا لوزی در اطراف آن قرار می‌گیرد (تصویر ۲۵).

### محراب گلدانی

در این خشت قالی چالستر، محراب توسط دو ستون بسیار ساده بر زمینه قاب خشتی بافته می‌شود. در قسمت مرکزی خشت نقش یک گلدان دسته‌دار که قسمت پایین آن شبیه مثلث است، بافته می‌شود. گلدان فرمی شبیه به لوزی دارد و روی آن نیز نقشی تزیینی شبیه لوزی



دیگر محراب فاقد ستون است و با یک سرترنج به اتمام می‌رسد ولی در چالستر بیش از چهار نوع محراب بافته می‌شود که تنها دو نوع آن به خشت‌های محرابی بیرجند نزدیک‌اند.

## تطبیق خشت محرابی فاقد ستون بیرجند و چالستر

در این نوع خشت در بیرجند، محراب با سرترنجی که نقش پایه محراب را ایفا می‌کند، به اتمام می‌رسد ولی در خشت چالستر محراب با غنچه و برگ که نقش پایه را دارند تمام می‌شود. فضای سطح محراب در بیرجند به طور قرینه با یک ساقه ختایی که از پایه محراب شروع می‌شود و تا بالای محراب ادامه می‌یابد، پر می‌شود. پایه این ساقه ختایی ابتدا با یک گل چهارپر و برگ شروع و در وسط ساقه با یک فرم دایره تزیین می‌شود، در انتها نیز با یک گل سه‌پر و برگ به پایان می‌رسد. در حالی که در چالستر فضای سطح محراب به صورت قرینه در گوشه محراب توسط یک گل هشت‌پر که به صورت یک چهارم بافته شده و دو سمت آن یکی در جهت پایین محراب و دیگری در جهت بالای محراب یک‌دوم طرح یک غنچه بافته شده است و پر می‌شود. در قسمت انتهای قاب محراب نیز مجدداً فضا توسط یک‌دوم طرح یک غنچه پر می‌شود.

فضای داخل محراب در بیرجند توسط یک گلدان که گاهی باریک است و گاهی کاملاً فرم طبیعی یک دایره را دارد پر می‌شود. روی دهانه این گلدان‌ها اصولاً پنج یا سه برگ بافته می‌شود و از داخل برگ‌ها پنج ساقه گل نقش می‌بندد که سر هر ساقه یک گل چهارپر بافته می‌شود. روی هریک از گل‌ها ابتدا نیز یک برگ بافته می‌شود در صورتی که در چالستر، فضای داخل این نوع محراب توسط یک گل بسیار بزرگ که به بته‌خربزه معروف است پر می‌شود. فضای اطراف گلدان در بیرجند به طور قرینه توسط سه غنچه که گاهی از داخل دو برگ نقش می‌بندند پر می‌شود ولی در چالستر فضای پایین گل توسط خود نقش گل پر شده است و تنها فضای بالای آن به طور قرینه توسط یک برگ شعله پر می‌شود. در قسمت سر گل یعنی مرکز بالای خشت نیز دو برگ و یک غنچه جهت پر شدن فضا بافته می‌شود.

در طرح هندسی شده خشت هردو منطقه، تمام فضای خشت محرابی بیرجند با فرم‌های دایره در اندازه‌های

متفاوت پر می‌شود. در حالی که در خشت ستون چالستر تنها یک فرم نیم‌دایره در سطح خشت بافته می‌شود. در خشت محراب بیرجند فضای داخلی محراب دارای فرم گلدانی منحنی و لطیف است در حالی که فضای داخل محراب خشت چالستر با یک فرم هندسی که به انتزاع کامل می‌رود، پر می‌شود (جدول ۲، الف).

## تطبیق خشت محرابی دارای ستون بیرجند و چالستر

در خشت محرابی ستون‌دار بیرجند تنها دو پایه در دو طرف محراب اضافه شده است و نقش سطح محراب نیز به دلیل کم‌شدن فضای محراب به یک سربند کوچک با نقش اسلیمی در اطراف تغییر کرده است. این ستون‌ها به صورت خطوط اریب تزیین شده و روی پایه‌ای که از سه قسمت مجزا تشکیل شده است، به محراب وصل می‌شود. طرح محراب از پنج قوس یک‌اندازه تشکیل شده است و دو غنچه با فرم طبیعی نیز در دو طرف گلدان بافته می‌شود در صورتی که در چالستر سرستون مکعب‌شکل است و به ظرافت سرستون بیرجند نیست. لبه‌های محراب کنگره‌دار است و گویی با برگ شعله‌مانند تزیین شده است، سطح محراب با نقوش اسپیرال اسلیمی تزیین می‌شود و در مواردی نیز با نقوش ریز دایره و خط سطح را پر می‌کنند. فضای داخلی محراب با گلدان لوزی‌شکلی پر می‌شود که با دو ساقه ختایی مانند بید مجنون و گل چهارپر تزیین و پر شده است. در دو طرف گلدان نیز سه ستون به صورت قرینه بافته می‌شود که خشت قالی بیرجند فاقد این طرح است.

در آنالیز هندسی خشت محراب بیرجند، فضای زیر گلدان با نقش سه خط و یک لوزی پر می‌شود، در صورتی که در خشت محراب چالستر فضا توسط سه خط عمود بر زمینه خشت پر شده است. فضای روی گلدان در خشت بیرجند با پنج دایره بزرگ، دو دایره کوچک و دو لوزی پر می‌شود، در صورتی که در چالستر فضای روی گلدان با پنج دایره در اندازه‌های متفاوت و دو مثلث پر شده است. محراب در خشت بیرجند با پنج نیم‌دایره شکل گرفته است در صورتی که محراب چالستر با یک نیم‌دایره نقش بسته است. فضای گوشه قاب محراب بیرجند با نقش لوزی و خط پر می‌شود، در صورتی که در چالستر توسط خطوط منحنی فضا سازی شده است (جدول ۲، ب).

جدول ۲. آنالیز نقوش خشتی مشترک متداول در بیرجند و چالستر و وجوه تمایز آنها

نقشه	نقوش خشتی بیرجند	نقوش خشتی چالستر	تفاوت‌های نقوش خشتی دو منطقه بیرجند و چالستر
الف) محرابی فاقد ستون			<p>۱- در خشت محرابی فاقد ستون بیرجند قاب محراب در دو طرف به صورت متصل به یکدیگر است ولی در محرابی چالستر قاب محراب در قسمت بالای خشت از یکدیگر جدا می‌شود.</p> <p>۲- قاب محراب بیرجند با فرم‌های دایره و بیضی که با یک خط - ساقه - به یکدیگر متصل شده‌اند، فضاسازی شده است ولی در چالستر توسط یک نیم‌دایره و دو فرم مثلث به صورت یک‌دوم و یک فرم لوزی فضاسازی انجام شده است.</p> <p>۳- فضای داخل محراب بیرجند توسط یک فرم گلدان که مملو از فرم دایره است، پر شده در صورتی که در چالستر فضای داخل محراب توسط یک فرم گنبدمانند که داخل آن یک شش‌ضلعی قرار دارد پر شده است.</p>
ب) محرابی ستون‌دار			<p>۱- در خشت محرابی ستون‌دار بیرجند، پایه‌ها و سرستون‌ها بسیار باریک و در فرم مستطیل هستند ولی در چالستر پایه‌ها و سرستون‌ها بسیار پهن نقش بسته‌اند و پایه ستون‌ها به صورت نیم‌دایره و سرستون‌ها نیز به صورت فرم‌هایی از مربع و دوزنقه هستند.</p> <p>۲- فرم قاب محراب در بیرجند از پنج نیم‌دایره تشکیل شده است ولی در چالستر به صورت یک نیم‌دایره که در مرکز بالای خشت قطع شده است نقش بسته، به عبارتی از دو فرم کمان تشکیل شده است.</p> <p>۳- مرکز خشت محرابی ستون‌دار بیرجند با یک فرم گلدان که کاملاً منحنی و نزدیک به فرم دایره است پر می‌شود ولی در چالستر توسط یک گلدان باریک که در فرم مثلث جای دارد و بر پایه‌ای مربع شکل نقش می‌بندد، فضاسازی انجام شده است.</p> <p>۴- در گلدان بیرجند فرم پنج‌دایره مشاهده می‌شود که روی سه فرم مثلث شکل قرار دارند و در انتهای آنها در هر طرف یک فرم لوزی است ولی در چالستر پنج فرم دایره با اندازه‌های بسیار متفاوت که در انتها به یک فرم مثلث ختم شده مشاهده می‌شود.</p> <p>۵- در خشت محرابی ستون‌دار بیرجند برای پر کردن فضای زیر گلدان از فرم سه خط و یک لوزی در هر سمت استفاده می‌شود ولی در چالستر سه خط عمود به زمینه خشت، فضای زیر گلدان را متعادل می‌کند.</p>

(نگارندگان)

## خشت قاب اسلیمی یا سربند

این نقش در چالستر به همان نام ستون معروف است ولی به دلیل شباهت زیاد با نقش خشت سربند اسلیمی بیرجند، آن را با این خشت تطبیق می‌دهیم.

## خشت قاب اسلیمی یا سربند اسلیمی بیرجند

نقش قاب اسلیمی بیرجند از مرکز خشت و روی زمینه آن شروع می‌شود و با یک غنچه پنج‌پر نسبتاً بزرگ در بالای خشت به اتمام می‌رسد. از این غنچه پنج‌پر یک شاخه ختایی شامل سه غنچه پنج‌پر کوچک و یک گل سه‌پر به صورت عمود به سمت پایین خشت نقش بسته است. یک شاخه ختایی با گل هشت‌پر و یک برگ روی ساقه نیز از دو طرف پایین این قاب به سمت گوشه‌های پایین کادر نقش بسته است (تصویر ۲۸).

در نمونه‌های جدید قاب با اسلیمی تزئینی ارائه می‌شود و فضای بالای آن قاب نیز توسط یک ساقه ختایی با سه غنچه سه‌پر طبیعی پر می‌شود. فضای پایین قاب نیز با یک گل هشت‌پر و یک گل سه‌پر کوچک پر می‌شود (تصویر ۲۹).

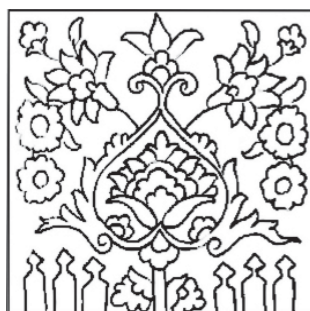
## خشت قاب اسلیمی یا سربند اسلیمی چالستر (ستون)

قاب اسلیمی چالستر دارای پایه‌ای شبیه درخت است که دو برگ به صورت قرینه بر آن نقش بسته است. داخل قاب یک غنچه پنج‌پر بزرگ با برگ ساده و گل تزئین شده قرار دارد. این قاب در قسمت بالای خشت با یک غنچه تمام می‌شود. زمینه خشت با یک ساقه ختایی حاوی چهار غنچه و یک گل شعله پر می‌شود.

روی پایه قاب نیز دو نقش غنچه قرار دارد. در امتداد آنها نقش سه ستون در هر قسمت قاب اسلیمی بافته می‌شود. در انتهای بالایی قاب اسلیمی نیز یک غنچه با سه برگ قرار دارد (تصویر ۳۰). در بعضی نمونه‌ها تمام فضای اطراف قاب با برگ مو و غنچه‌های شعله تزئین می‌شود (تصویر ۳۱).

## تطبیق خشت قاب اسلیمی بیرجند و چالستر

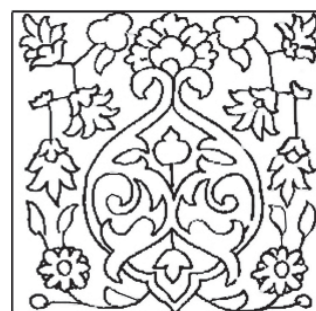
نقش قاب اسلیمی بیرجند از روی خود زمینه خشت شروع و با یک غنچه پنج‌پر بزرگ در بالای خشت تمام می‌شود. در صورتی که این نقش در چالستر روی پایه‌ای ستون‌مانند بافته می‌شود و انتهای آن با یک غنچه ساده به پایان می‌رسد. در اکثر نمونه‌های بررسی شده بیرجند



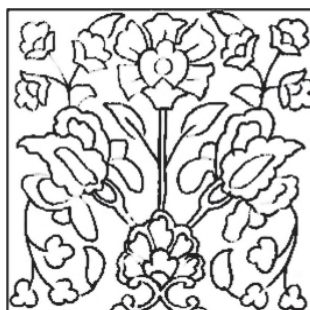
تصویر ۳۰. خشت قاب اسلیمی چالستر (نگارندگان)



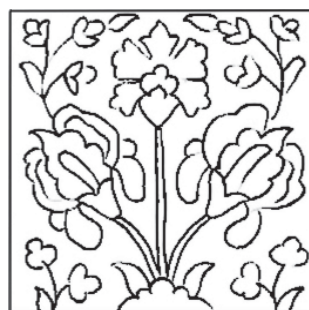
تصویر ۲۹. خشت قاب اسلیمی جدید بیرجند (نگارندگان)



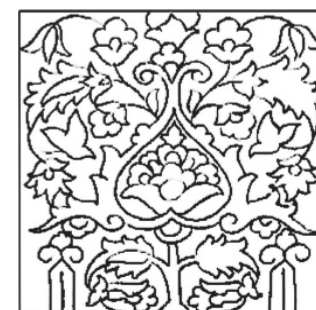
تصویر ۲۸. خشت قاب اسلیمی قدیم بیرجند (نگارندگان)



تصویر ۳۳. خشت گل پیاز جدید بیرجند (نگارندگان)



تصویر ۳۲. خشت گل پیاز قدیم بیرجند (نگارندگان)



تصویر ۳۱. خشت قاب اسلیمی با تزئین برگ مو چالستر (نگارندگان)



تصویر ۳۶. خشت گل پیاز چالستر  
(نگارندگان)



تصویر ۳۵. خشت گل پیاز چالستر  
(نگارندگان)



تصویر ۳۴. خشت گل پیاز چالستر  
(نگارندگان)

هر گل پیاز یک شاخه به سمت گوشه‌های خشت نقش بسته است که هریک سه غنچه سه‌پر دارد. پایین خشت در دو سمت صخره یک ساقه باریک که دوشاخه شده و هریک دارای یک غنچه سه‌پر هندسی است، نقش می‌بندد (تصویر ۳۲).

در خشت‌های امروزی بیرجند در بعضی موارد به جای صخره یک غنچه پنج‌پر وجود دارد که ساقه گل‌ها روی آن قرار می‌گیرد. هم‌چنین به جای دو غنچه پایین خشت، یک شاخه از هر گل پیاز به سمت پایین حرکت می‌کند و بعد از تقسیم به سه شاخه به گل‌های سه‌پر منتهی می‌شود. روی ساقه وسط (ساقه غنچه پنج‌پر) دو برگ ساده بافته می‌شود (تصویر ۳۳).

#### خشت پیاز چالستر

در چالستر این خشت به دلیل چهار برگ کشیده و بزرگی که در پایین طرح قرار دارد به این نام معروف شده است. گل پیاز در خشت‌های چالستر از درون چهار برگ بزرگ که در مرکز خشت و روی خط زمینه آن قرار دارد شروع می‌شود.

گل پیاز دارای یک ساقه اصلی است که ساقه دو گل پیاز اطراف، از آن منشعب می‌شود یک گل پیاز بدون ساقه نیز روی اولین برگ سمت چپ خشت بافته می‌شود که برای پرشدن فضا در این قسمت، شاخه‌ای متشکل از چند گل و برگ از برگ پیاز شروع می‌شود و به سمت پایین خشت ادامه می‌یابد (تصویر ۳۴).

در نوع دیگری از این خشت برای پرشدن فضای بالای آن، یک شاخه افقی که مملو از گل‌های چندپر و غنچه است، بافته می‌شود (تصویر ۳۵). در بعضی موارد نیز به دلیل کم‌بودن فضا در یک خشت ممکن است بافنده به‌اختیار خود این شاخه ختایی را حذف کند (تصویر ۳۶).

فضای داخلی قاب اسلیمی با ترکیب اسلیمی‌های درون آن پر می‌شود در صورتی که در چالستر اسلیمی تنها تشکیل یک قاب می‌دهد و فضای داخل آن توسط یک غنچه پنج‌پر بزرگ و یک برگ ساده پر می‌شود. فضای پایین قاب اسلیمی بیرجند توسط یک ساقه ختایی متشکل از یک برگ کوچک در ابتدای ساقه و یک گل چهارپر که در انتها به یک برگ ختم می‌شود و از خود قاب انشعاب یافته است، پر می‌شود در صورتی که فضای پایین قاب اسلیمی چالستر با سه ستون عمود بر زمینه خشت پر می‌شود. در آنالیز هندسی فضای اطراف قاب اسلیمی بیرجند با سه فرم دایره در اندازه‌های متفاوت و دو مثلث پر می‌شود در صورتی که در چالستر فضا توسط پنج دایره و سه خط عمود بر زمینه خشت پر شده است.

فضای داخل قاب اسلیمی بیرجند تنها دارای یک فرم دایره در پایین و یک فرم دایره و لوزی در مرکز بالای قاب است در صورتی که در چالستر فضا در قسمت مرکز قاب توسط یک فرم مثلث و یک نیم‌دایره که روی آن قرار دارد پر می‌شود. انتهای قاب اسلیمی بیرجند به یک فرم دایره ختم می‌شود، در صورتی که در چالستر قاب اسلیمی با یک فرم لوزی به‌انتهای می‌رسد. قاب اسلیمی بیرجند در یک فرم لوزی قرار می‌گیرد اما این قاب در چالستر در فرم مثلث جای دارد (جدول ۳، الف).

#### خشت پیاز

##### خشت پیاز بیرجند

در نمونه‌های قدیمی بیرجند این خشت سه شاخه دارد که از روی یک صخره و در مرکز خشت بافته می‌شود. دو شاخه سمت چپ و راست دارای گل پیاز است و شاخه وسط که بلندتر است و تا انتهای خشت بافته می‌شود، یک غنچه پنج‌پر بزرگ دارد. برای پرشدن فضا از انتهای

جدول ۳. آنالیز نقوش خشتی مشترک متداول در بیرجند و چالستر و وجوه تمایز آنها

نام نقش	نقوش خشتی بیرجند	نقوش خشتی چالستر	تفاوت‌های نقوش خشتی دو منطقه بیرجند و چالستر
الف) قاب اسلیمی			<p>۱- در خشت قاب اسلیمی بیرجند فضای مرکز خشت توسط قاب اسلیمی که در فرم لوزی جای دارد پر می‌شود ولی در چالستر فضاسازی توسط قاب اسلیمی انجام می‌شود که در فرم مثلث جای می‌گیرد.</p> <p>۲- قاب اسلیمی بیرجند روی زمینه خشت جای می‌گیرد ولی در چالستر قاب اسلیمی روی پایه‌ای قرار دارد که دو فرم دایره در اطراف آن نقش بسته است.</p> <p>۳- فضای پایین قاب اسلیمی بیرجند در هر سمت توسط یک دایره بزرگ و دو خط عمود بر آن که با یک خط منحنی به قاب وصل می‌شود و یک فرم دایره بسیار کوچک پر می‌شود، ولی در چالستر فضای پایین قاب توسط سه خط یک‌اندازه که عمود بر زمینه خشت است، پر شده است.</p> <p>۴- فضای بالایی قاب اسلیمی بیرجند در هر سمت توسط دو دایره بزرگ و کوچک و دو فرم مانند مربع و لوزی که توسط خط‌هایی شکسته به یکدیگر متصل هستند پر می‌شود ولی در چالستر در هر سمت فضاسازی توسط سه دایره با اندازه‌های تقریباً متفاوت که با خطوط منحنی و صاف به یکدیگر متصل‌اند و یک دایره بسیار کوچک‌تر در گوشه خشت انجام شده است.</p> <p>۵- فضای داخل قاب اسلیمی بیرجند توسط فرم‌های منحنی اسلیمی پر می‌شود ولی در چالستر توسط یک مثلث و نیم‌دایره فضاسازی شده است.</p> <p>۶- قاب اسلیمی بیرجند به یک فرم منحنی ختم می‌شود ولی قاب اسلیمی چالستر به یک فرم لوزی ختم شده است.</p>
ب) گل پیاز			<p>۱- گل پیاز بیرجند به‌صورت دو شاخه مجزا از یکدیگر روی یک نیم‌دایره که بر زمینه خشت قرار دارد نقش می‌بندد ولی گل پیاز چالستر به‌صورت سه شاخه که از یک شاخه اصلی انشعاب می‌گیرد، از بین چهار برگ کشیده نقش می‌بندد.</p> <p>۲- گل پیاز بیرجند در فرم مثلث قرار دارد ولی گل پیاز چالستر در فرم لوزی.</p> <p>۳- مرکز خشت گل پیاز بیرجند با یک فرم دایره که روی یک خط عمود نقش بسته است، پر می‌شود ولی فضاسازی مرکز خشت گل پیاز چالستر توسط یک فرم لوزی که روی یک خط منحنی قرار دارد انجام می‌شود.</p> <p>۴- در دو طرف قسمت پایین خشت گل پیاز بیرجند دو دایره یکسان روی دو خط منحنی قرار دارد ولی فضاسازی قسمت پایین خشت گل پیاز چالستر توسط دو دایره با اندازه‌های متفاوت در سمت راست خشت و دو دایره و یک مثلث که روی خطی منحنی قرار دارند، در سمت چپ خشت انجام می‌شود.</p> <p>۵- فضاسازی قسمت بالای خشت گل پیاز بیرجند توسط یک خط منحنی با سه دایره یک‌اندازه در دو طرف انجام شده است ولی در چالستر فضاسازی و تعادل توسط همان فرم لوزی انجام می‌شود و تنها یک فرم دایره در سمت راست خشت قرار می‌گیرد.</p>





## تطبیق خشت پیاز بیرجند و چالستر

گل‌های پیاز و برگ‌های آن، عمدتاً فضای باقی‌مانده توسط یک یا چند گل مجزا از یکدیگر تکمیل می‌شود. این گل‌ها ممکن است از برگ یا گل پیاز شروع شوند. ساقه گل‌های پیاز بیرجند به صورت هندسی و شکسته است در حالی که ساقه گل‌های پیاز چالستر کاملاً طبیعی و دارای انحنا هستند. در آنالیز هندسی، گل‌های پیاز بیرجند فرم مثلث دارند و فضای خشت توسط فرم‌های دایره‌ای بزرگ و کوچک و سه خط عمود بر می‌شود. در صورتی که در آنالیز خشت پیاز چالستر، گل‌های پیاز فرم لوزی دارند و تنها یک خط عمود در مرکز خشت قرار می‌گیرد، باقی خطوط منحنی هستند. ضمناً علاوه بر دایره، فرم بیضی نیز مشهود است (جدول ۳، ب).

ساقه گل پیاز در خشت‌های بیرجند اصولاً به شکل سه شاخه مجزا روی یک صخره یا یک غنچه بافته می‌شود در صورتی که در خشت‌های چالستر ساقه گل پیاز همیشه به صورت یک شاخه اصلی از درون چهار برگ کشیده بافته می‌شود و دو ساقه دیگر روی این ساقه اصلی بافته می‌شوند. در خشت‌های بیرجند تنها دو گل پیاز در یک خشت بافته می‌شود ولی در چالستر عموماً سه گل بافته می‌شود که در بعضی موارد این تعداد به چهار نیز می‌رسد. در خشت‌های بیرجند برای پرشدن فضا اصولاً دو شاخه که از خود گل پیاز شروع می‌شود تعادل فضای مثبت و منفی را حفظ می‌کند اما در چالستر به واسطه اندازه بزرگ

## نتیجه‌گیری

در بیرجند قالی‌های نقش خشتی ابتدا بسیار ساده با نقوش گل‌های ختایی و چند برگ هندسی که شبیه به اسلیمی بودند بافته می‌شد، به مرور زمان و با بومی‌شدن این قالی و احساس نیاز مردمان کویر به آب، سرسبزی و طبیعت و به عبارتی تعصب بر نگاره‌های نباتی و حیوانی، خشت‌ها سراسر به گل‌بوته، درخت، حیوان و پرند تبدیل شد. قالی خشتی بیرجند در طول ۵۰ سال گذشته بیشترین تغییرات را در رنگ‌آمیزی داشته است، به گونه‌ای که به ادعای بافندگان و نیز دست‌اندرکاران فرش منطقه، قالی‌های ابتدایی این منطقه با رنگ غالب لاک‌ی بافته می‌شد. با بررسی‌های انجام‌شده در مورد دلایل این تحول رنگی می‌توان گفت:

الف) هزینه بالای رنگدانه قرمزدانه و نیز دوام کم رنگ‌های شیمیایی باعث حذف تدریجی این رنگ از کارگاه قالی‌بافی بیرجند شده است.

ب) تأثیرات ذهنی منطقه از نظر جغرافیایی، انعکاس طبیعت و آب‌وهوای کویری در اذهان متبادر می‌شود به طوری که با وجود تغییرات در نقوش و تحولات طرح و رنگ در آنها، وجود رنگ‌های کرم، خاکی و شتری هنوز می‌تواند رد پای کویر را در این قالی‌ها به نمایش بگذارد. در مورد تحولات نقوش به جرأت می‌توان گفت:

الف) در طول حیات قالی نقش خشتی بیرجند تحول چندانی در نوع نقوش - داخل هر خشت - به وجود نیامده، به گونه‌ای که تا به امروز نام بسیاری از نقوش آن برای مردمان این دیار نیز ناشناخته مانده است.

ب) نقوش موجود در نقشه خشتی این قالی غالباً تقلیدی است و رد پای طبیعت، نقوش و تزیینات معماری چهارمحال به سادگی در آن مشاهده می‌شود، چراکه مثلاً نقش معروف بید مجنون و درخت بادام که در قالی بیرجند بافته می‌شود درواقع انعکاسی از طبیعت چهارمحال و بختیاری در فرش این منطقه است اما این نقوش در بیرجند که واقع در منطقه‌ای کویری و عاری از درختانی چون بادام و خصوصاً بید مجنون است - این درختان عمدتاً در نواحی پرآب می‌رویند - تنها می‌تواند الگوبرداری از قالی خشتی چهارمحال باشد.

ج) در قرن گذشته، گرایش به انتزاع و تجرید کمتر شده است. این گونه طرح‌ها روبه طبیعت‌گرایی نهاده است، این گرایش به طبیعت‌گرایی را در فرش‌های اخیر چهارمحال و بختیاری می‌توان مشاهده کرد (زارعی، ۱۳۸۲: ۱۶۷). به نظر می‌رسد که براساس موارد فوق منشأ برخی نقوش خشتی قم و تبریز نیز اساساً منسوب به چهارمحال

باشد و با توسعه روابط اجتماعی و تجاری به سایر نقاط ایران و گسترش قالی‌بافی در این مناطق، این طرح به دیگر اماکن نیز انتقال یافته است به‌علاوه با انجام مقایسه‌ای ساده بین نقوش دو منطقه می‌توان به تفاوت‌های ظاهری که در پس این نقل مکان ایجاد شده است، پی برد و در یک آنالیز ساده به اصالت نقش‌ها و ریشه آنها دست یافت.

به‌طور کلی با توجه به شواهد و محدوده نقوش و تغییرات موجود در قالی خشتی بیرجند در روند استحاله و بومی‌شدن آن و همچنین تنوع و توسعه چشمگیر طرح‌ها، رنگ‌آمیزی و تعدد خشت در قالی چالستر و نیز اصالت‌های موجود در رابطه با منطقه و انعکاس آن در قالی چالستر (صرف‌نظر از اصالت بنیان نقش خشتی)؛ قالی نقش خشتی چالستر از قدمت، تنوع و اصالت بیشتری در مقایسه با این نوع قالی در بیرجند برخوردار است لذا در بیرجند به‌لحاظ بومی‌شدن رنگ و نقش، کلیه ویژگی‌های مربوط به اقلیم بر ساختار فرش هماهنگی یافته است.

### پی‌نوشت

۱. مصاحبه با جناب آقای کامیابی، مسئول اتحادیه فرش دستباف. بیرجند، ۱۳۸۷/۱۲/۱۴.
۲. مصاحبه با جناب آقای عبدالله احراری، پژوهشگر فرش، بیرجند، ۱۳۸۸/۱/۱۵.
- 3- Erich Aschenbrenner
۴. در اصطلاح محلی به‌معنی رنگ صورتی است.
۵. منظور، خط محیطی برگ است که رنگ برگ را از زمینه جدا می‌کند.
۶. برگرفته از فرم قندان که اصطلاحاً قندون نامیده می‌شود.

### منابع و مأخذ

- آخوندی، اردشیر و زمانی‌پور، بابک (۱۳۸۵). سیمای میراث فرهنگی، صنایع‌دستی و گردشگری استان چهارمحال و بختیاری. شهرکرد: مدیریت پایگاه میراث فرهنگی، قلاع تاریخی استان چهارمحال و بختیاری.
- آهنجیده، اسفندیار (۱۳۷۸). چهارمحال و بختیاری و تمدن دیرینه آن. اصفهان: مشعل.
- ابهام‌پوپ، آرتور (۱۳۸۰). شاهکارهای هنر ایران. ترجمه پرویز خانلری، تهران: علمی و فرهنگی.
- ادواردز، سیسیل (۱۳۶۸). قالی ایران. ترجمه مهین‌دخت صبا، تهران: فرهنگسرا.
- اشنبرنر، اریک (۱۳۸۴). قالی‌ها و قالیچه‌های شهری و روستایی ایران. ترجمه مهشید تولایی و محمدرضا نصیری، تهران: یساولی.
- بصام، سیدجلال‌الدین؛ فرجو، محمدحسین و ذریه‌زهره، سیدامیراحمد (۱۳۸۳). رؤیای بهشت «هنر قالی‌بافی ایران». جلد دوم. تهران: وزارت دفاع و پشتیبانی نیروهای مسلح سازمان اتکا.
- بهنیا، محمدرضا (۱۳۸۱). بیرجند نگین کویر. تهران: دانشگاه تهران.
- حصوری، علی (۱۳۸۵). مبانی طراحی سنتی در ایران. چاپ دوم. تهران: چشمه.
- زارعی، محمدرضا (۱۳۸۲). نقش خشتی از بازبیک تا چهارمحال و بختیاری. مجموعه مقالات اولین سمینار ملی تحقیقات فرش دستباف. جلد دوم. تهران: مرکز تحقیقات فرش دستباف ایران.
- ژوله، تورج (۱۳۸۱). پژوهشی در فرش ایران. تهران: یساولی.
- صوآسرافیل، شیرین (۱۳۸۳). بر کویرهای سبز جنوب (فرش خراسان). تهران: رویداد.
- نصیری، محمدجواد (۱۳۸۲). فرش ایران. تهران: پرنس.
- هانگلدیان، آرمن (۱۳۷۵). قالی‌های ایرانی. ترجمه اصغر کریمی، تهران: فرهنگسرا (یساولی).
- یساولی، جواد (۱۳۷۰). قالی و قالیچه‌های ایران. ترجمه مهشید تولایی و محمدرضا نصیری، تهران: یساولی.

## فلسفه هنر و زیبایی‌شناسی عرفانی از دیدگاه مولانا

(با تأکید بر مثنوی معنوی)

فاطمه کیانی\* حسن بلخاری‌قهی\*\*

### چکیده

مثنوی معنوی، اثر مولانا جلال‌الدین محمد بلخی، یکی از برجسته‌ترین گنجینه‌های ادب و عرفان فارسی است که می‌توان به‌منظور شناخت مفهوم و کارکرد زیبایی و هنر به آن توجه و استناد کرد. در این مصحف شریف با طرح دقیق‌ترین تمثیلات و لطیف‌ترین تشبیهات، مهم‌ترین مبانی فلسفه هنر و زیبایی‌شناسی عرفانی تبیین شده است. این فلسفه، که شاخص‌ترین رکن آن، گذر از صور زیبای محسوس و انکشاف حقیقت حسن و وجود است، شالوده و بنیاد هنری را شکل می‌دهد که مهم‌ترین رسالتش پاکیزه‌ساختن روح از کدورت خودبینی، دوبینی و درک حقیقت وحدت وجود است؛ چنان‌که مثنوی مولوی، یکی از نموده‌های بارز چنین رویکردی، اسطرلاب آفتاب جمال الهی می‌شود و نردبانی به‌سوی آسمان حقایق و زیبایی‌های معنوی. مسئله مورد پژوهش در این تحقیق آن است که چگونه می‌توان بر اساس مبانی معرفتی چون تجلی، حسن، عشق و خیال ارکان زیبایی‌شناسی عرفانی و فلسفه هنر اسلامی را در مثنوی معنوی بازشناخت. بر این اساس مؤلفان در نظر دارند تا با توجه به نگرش عارفانه و عاشقانه مولانا نسبت به هستی و فلسفه خلقت، آراء زیباشناسانه او را درباره هنر و مقام هنری مورد مطالعه قرار دهند. مهم‌ترین اهداف این مطالعه، درک میزان پیوند و تعامل ادبیات حکمی و عرفانی با آفرینش‌های هنری در تمدن‌های سنتی - ایرانی و شناخت معیارها و مبانی هنرهای اسلامی جهت اعمال نقدهای سنجیده‌تر و پرهیز از پیش‌داوری‌های شتابزده و سطحی است. در این جستار گردآوری مطالب به‌شیوه کتابخانه‌ای و ارائه تحقیق به‌روش توصیفی و تحلیل محتوایی صورت گرفته است.

**کلیدواژه‌ها:** زیبایی‌شناسی عرفانی، فلسفه هنر اسلامی، مثنوی معنوی، تجلی، حسن.



## مقدمه

زیبایی از مهم‌ترین و دشوارترین مفاهیمی است که از دیرباز در حوزه فلسفه و عرفان مورد توجه و مطالعه واقع شده و شناخت چپستی و چگونگی دریافت و درک آن در شکل‌گیری فلسفه هنر و آفرینش‌های ادبی و هنری و همچنین مشخصه‌های آنها در دوره‌ها و مکاتب مختلف نقش مهمی داشته است. درحالی‌که زیبایی‌شناسی و هنر در فلسفه غرب از جایگاه ویژه، تاریخچه مدون و سیر تحولی مشخصی برخوردار است، چنین به نظر می‌رسد که در حوزه فلسفه و عرفان اسلامی دستگاه نظری منسجم و نظام‌مندی که موضوع مورد مطالعه آن زیبایی و هنر باشد، وجود نداشته است. این چنین قضاوت‌های سطحی و کم‌مایه‌ای از عدم شناخت صحیح مفهوم و کارکرد هنر در جامعه سنتی ناشی می‌شود. در چنین جامعه‌ای هنر به معنای خاص که لزوماً بر نوعی از ساختن و ابداع دلالت داشته باشد، به عنوان شاخه‌ای مستقل مطرح نبوده است و آنچه در غرب تحت عنوان زیبایی‌شناسی معرفی می‌شود، در تمدن اسلامی نمونه و مصداقی ندارد. درحقیقت، آنچه حکما و عرفای اسلامی در باب زیبایی مطرح کرده‌اند، هیچ‌گاه به‌طور خاص به هنرهای صناعی معطوف نبوده است بلکه زیبایی نیز مانند سایر مفاهیم و مبانی معرفتی ایشان مبتنی بر جهان‌بینی خاص آنها و دربرگیرنده کلیه شئون و ارکان حیات بشری بوده که هنر و آثار هنری تجلی و ظهور خلاقانه آن در بستر فعالیت‌های فردی و اجتماعی است. به‌دیگر سخن، در حکمت و عرفان اسلامی زیبایی بیشتر جنبه وجودشناسی داشته و از شأنی عینی برخوردار است؛ تا آنجا که در عرفان «بحث از زیبایی، بحث از وجود و موجودات است... [زیرا در این نظرگاه] زیبایی ظهور وجود و حقیقت است» (پازوکی، ۱۳۸۴: ۲۵). به این ترتیب در دستگاه نظری متفکران اسلامی، به‌ویژه عرفای قائل به وحدت وجود، هستی‌شناسی زیبایی و هنر جایگزین چپستی‌شناسی آنها می‌شود. به این سبب درک مفهوم و غایت زیبایی‌شناسی و فلسفه هنر اسلامی وابسته به شناخت دیدگاه خاص آنها نسبت به وجود، عالم و آدم است؛ بنابراین، به‌رغم تصور و پیش‌داوری نخست می‌توان با تأمل در گنجینه عظیم ادب و عرفان فارسی و براساس مبانی معرفتی چون تجلی، حُسن، عشق و خیال به فلسفه هنر و زیبایی‌شناسی اسلامی دست یافت. یکی از برجسته‌ترین متون ادبی و عرفانی که می‌توان برای شناخت حقیقت زیبایی و هنر به آن رجوع کرد، مثنوی

معنوی است. لیکن در چنین پژوهشی باید در نظر داشت که مولانا به‌هیچ‌وجه به‌عنوان نظریه‌پرداز در عرفان اسلامی شناخته نشده است. عرفان او مبتنی بر عشق، شور، ابتهاج و زیبایی‌بینی بوده و طریقتی عملی است نه عرفانی نظری. در منظومه معرفتی او آنچه اصالت دارد، تجربه درونی سالک از وجود و زیبایی است و مهم‌ترین و کلیدی‌ترین شکل بیان این تجربه و معرفت شهودی نیز قصه و تمثیل است.

## پیشینه تحقیق

تحقیق و پژوهش در مبانی نظری و زیرساخت‌های فلسفی هنرهای اسلامی و رمزگشایی صور نمادین آنها از پنجاه سال پیش توسط متفکران سنت‌گرایی چون هانری گربن<sup>۱</sup>، تیتوس بورکهارت<sup>۲</sup>، فریتهوف شوان<sup>۳</sup>، رنه گنون<sup>۴</sup>، سیدحسین نصر و دیگران به‌صورت جدی و پیگیر آغاز و در سال‌های اخیر از جانب پژوهشکده‌ها و مؤسسه‌های فرهنگی - هنری با برگزاری نشست‌ها، همایش‌ها و سمینارهای علمی - پژوهشی دنبال شده است. لیکن نمونه‌های مطالعاتی که به تحقیق و تبیین فلسفه هنر و زیبایی‌شناسی اسلامی در مثنوی معنوی پرداخته باشند، بسیار معدودند که از آن جمله می‌توان به موارد زیر اشاره کرد:

- پازوکی، شهرام (۱۳۸۲). «مقدماتی درباره مبادی عرفانی هنر و زیبایی در اسلام با اشاره به مثنوی معنوی». نشریه هنرهای زیبا. شماره ۱۵. ص ۴-۱۳. در این مقاله با استناد به مثنوی معنوی ارکان عرفانی، زیبایی و هنر در عالم اسلام بیان و به دو هنر متفاوت شعر و نقاشی اشاره شده است.

- بلخاری قهی، حسن (۱۳۸۷). عکس مهریوان، خیال عارفان. تهران: فرهنگستان هنر. در این کتاب مفهوم و ماهیت خیال در گستره حکمت و فلسفه اسلامی و به‌طور خاص در آثار و آراء مولانا جلال‌الدین محمد بلخی در سه ساحت معرفت‌شناختی، کیهان‌شناختی و ولایت تکوینی اولیای حق مورد مطالعه قرار گرفته است.

## روش تحقیق

در این نوشتار سعی شده است زیبایی‌شناسی و فلسفه هنر اسلامی در اندیشه و کلام مولانا با تکیه بر مفاهیم وجودی چون حُسن، عشق و تجلی که شکل‌دهنده فلسفه عرفانی خلقت اند و با استناد به ابیات مثنوی معنوی به‌روش توصیفی و با تجزیه و تحلیل دستاوردهای تحقیق مورد مطالعه قرار گیرد. در این راستا به جایگاه متقابل



است» (حکمت، ۱۳۸۶: ۴۶)، خداوند با تعلق فیض وجود به هر ممکن الوجودی نیکی و زیبایی را بر او واجب ساخته است. از این منظر موجود بودن به معنای حُسن و زیبابودن است. همانطور که در حدیث نبوی می‌خوانیم: إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ (بورکهارت، ۱۳۹۰: ۲۲۱). به این ترتیب، اساس فلسفه خلقت در جهان‌بینی عرفای اسلامی به‌ویژه مولانا بر حُسن و محبت است و سریان و جوشش حُسن و عشق در عالم خلقت آن را جلوه‌گاه و مرآت حق تعالی ساخته است.

کل عالم را سیو دان ای پسر  
کاو بود از علم و خوبی تابه‌سر  
قطره‌ای از دجله خوبی اوست  
کان نمی‌گنجد ز پری زیر پوست  
گنج مخفی بُد ز پری چاک کرد  
خاک را تابان‌تر از افلاک کرد  
گنج مخفی بُد ز پری جوش کرد  
خاک را سلطان اطلس پوش کرد  
(مولوی، ۱۳۸۲، ۵: ۱، ب: ۲۸۶۰-۲۸۶۳)

مولانا آفرینش و نگارگری الهی را فعلی زیباشناسانه و هنری می‌داند که سرّ آن در عشق نهفته است. این عشق، شور و ابتهاج مولود معرفت و آگاهی خداوند از حضور خود و انگیزه نگارش کتاب خلقت است؛ صِبْغَةَ اللَّهِ وَ مَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً...» (بقره/ ۱۳۸)<sup>۴</sup>. از این منظر زیبایی‌های جهان اعم از زیبایی‌های معقول، محسوس، عشق و اشتیاق موجود میان اجزاء و ذرات عالم مشهود تنها پرتو و فروغی مختصر از حُسن، جمال و عشق الهی است و این اولین اصل از فلسفه‌ای است که مولانا در شرح زیبایی و نیکویی در جام جهان‌نمای مثنوی تبیین کرده است:

#### جهان هستی؛ جرعه‌نوش جام حُسن و عشق الهی

جرعه‌ای بر ریختی ز آن خفیه جام  
بر زمین خاک من کأس الکرام  
هست بر زلف و رخ از جرعه‌اش نشان  
خاک را شاهان همی‌لیسند از آن  
جرعه حُسن است اندر خاک گش  
که به صد دل روز و شب می‌بوسیش  
جرعه خاک‌آمیز چون مجنون کند  
مرتراً تا صاف او خود چون کند

عقل، خیال و دل در شناخت حقیقت زیبایی و درک جایگاه و کارکرد متفاوت هنر در جامعه سنتی نیز اشاره خواهد شد. این مشخصه‌ها پژوهش حاضر را از نمونه‌های پیشین ممتاز ساخته‌اند.

#### هستی‌شناسی حُسن و فلسفه زیبایی از منظر مولانا جلال‌الدین

در متون حکمی و عرفانی اصطلاحی که معطوف و راجع به مفهوم زیبایی به کار رفته، واژه حُسن است که مهم‌ترین و کلیدی‌ترین اصطلاح در زیبایی‌شناسی اسلامی است. اگرچه حُسن ذاتاً قابل تعریف نیست، در اصطلاح عرفا، حقیقتی است جامع جمیع کمالاتی چون نیکویی، جمال، ملاحه، ملایمت، لطافت، فروغ و روشنی، بها، بهجت و زیبایی که چون به‌اطلاق باشد، حُسن ذاتی است و منتسب به حضرت حق تعالی و چون بر وجه تقید اقامه شود، حُسن مخلوق است به صفات محسوس و معقول (گوهرین، ۱۳۶۸: ۲۱۹) و از آنجاکه این حقیقت وابسته به وجود است، شناخت چیستی و درک مراتب آن مستلزم شناخت و پذیرش معانی و مفاهیمی چون وحدت وجود<sup>۵</sup> و تجلی<sup>۶</sup> است. براساس این مبانی معرفتی، حُسن در کامل‌ترین صورت و نخستین منزلگاه خویش حقیقتی است یگانه که همان ذات پاک حق تعالی است که از هرگونه تصور و توصیفی دور و منزّه است. به عبارت دیگر، واجب‌الوجود، خود واجد حُسن و زیبایی مطلق است و مبدأ وجود، مبدأ حُسن و مصدر جمال و ارجمندی است:

«وَلَسَنَسُوها لا و لا كُنَّ غَیْرها  
و ما إِنْ لَها فِی حُسْنِها مِنْ شَریکِها»<sup>۷</sup>  
(ابن فارض، بیتا: ۷۰)

آن وجود یگانه چون به علم خویش در خود نگریست، جمله کمالات و غایت حسنات را در خود مستقر یافت. این معرفت زیباشناسانه موجب غلیان و جوشش عشق می‌گردد و چون تنهایی و حزن، گریبان‌گیر حُسن و عشق شد، آفرید تا فروغی از صورت پنهان و ناشناخته حُسن در آینه کثرات و تعینات عالم امکان جلوه‌گر شود و جمله عالمیان در این حُسن و محبت سهیم شوند. آن چنان که دویی و دوگانگی از میان برخیزد و حقیقت وحدت به‌مدد زیبایی و عشق محقق شود. در این نظرگاه، حُسن و زیبایی همان هستی و اعطای قابلیت‌های وجودی است و موهبتی برخاسته از نفخه الهی است و از آنجاکه این نفخه یا «نفس الرحمن به معنای وجود منبسط و هستی عام و فراگیر

هر کسی پیش کلوخی جامه چاک  
کان کلوخ از حُسن آمد جرعه‌ناک  
جرعه‌ای بر ماه و خورشید و حمل  
جرعه‌ای بر عرش و کرسی و زحل  
جرعه گویی‌اش ای عجب یا کیمیا  
که ز آسیبش بود چندین بها  
جد طلب آسیب او ای ذوفنون  
لا یمس ذاک الا المطهرون  
جرعه‌ای بر زر و بر لعل و دُرر  
جرعه‌ای بر خمر و بر نقل و ثمر  
جرعه‌ای بر روی خوبان لطاف  
تا چگونه باشد آن راواق صاف  
(مولوی، ۱۳۸۲، د: ۵، ب: ۳۷۲-۳۸۱)

مولانا همه حُسن‌ها و تمامی لطایف، شیرینی‌ها و حلاوت‌ها را اثر تجلیات جمالیه<sup>۴</sup> حضرت حق در لباس محسوسات می‌داند و منشأ تمامی جاذبه‌ها و همه دل‌دادگی‌ها را عشق و محبت خداوند به خویشان و تجلیات خود برمی‌شمارد:

واستانیم آن‌که تا داند یقین  
خرمن آن ماست خوبان دانه‌چین  
تا بداند کان حلل عاریه بود  
پرتوی بود آن ز خورشید وجود  
آن جمال و قدرت و فضل و هنر  
ز آفتاب حُسن کرد این سو سفر  
(همان: ۹۸۳-۹۸۵)

در تقریر مشابهی از ابن فارض (۵۷۶-۶۳۲ ه.ق.)، بزرگ‌ترین سراینده شعر صوفیانه در ادبیات عرب، می‌خوانیم:

سِرِّ جَمَالٍ عَنكَ كُلُّ مِلَاحٍ  
بِهِ ظَهَرَتْ فِي عَالَمِينَ وَ تَمَّتْ  
(ابن‌فارض، بیتا: ۵۳)

سوگند به سِرِّ جمالی که از تو و ذات تو به قوالب و موجودات عالم سرایت می‌کند که هر شیرینی و نمکینی و هر مناسبت و ملایمتی، در همه عالمیان، به نور حُسن و جمال مطلق ظاهر و تمام شده است (فرغانی، ۱۳۵۷: ۱۳۰) و چون این نور به اصل خود بازگردد، جز تاریکی و زشتی نخواهد ماند:

زان‌که آن حُسن زراندود آمده است  
ظاهرش نور اندرون دود آمده است  
چون رود نور و شود پیدا دخان  
بفسرد عشق مجازی آن زمان  
وارود آن حُسن سوی اصل خود  
جسم ماند گنده و رسوا و بد  
نور مه راجع شود هم سوی ماه  
وارود عکسش ز دیوار سیاه  
پس بماند آب و گل بی‌آن نگار  
گردد آن دیوار بی‌مه دیوار  
(مولوی، ۱۳۸۲، د: ۶، ب: ۹۷۶-۹۷۲)

بر این مبنا صور زراندود ظاهر فی‌نفسه فاقد اعتبارند و محکوم به فنا. پس برای دریافت و درک حقیقت جمال، ارجمندی و قبول عشق و محبت الهی باید از زیبای‌های مادی و عشق‌های مجازی گذشت و این دومین اصل در فلسفه زیبایی‌شناسی مولانا محسوب می‌شود:

#### گذشتن از صور زیبای محسوس؛ لازمه انکشاف حقیقت حُسن و وجود

صورت ظاهر فنا گردد بدان  
عالم معنی بماند جاودان  
چند بازی عشق با نقش سبو  
بگذر از نقش سبو رو آب جو  
صورتش دیدی ز معنی غافل  
از صدف دُری گزین گر عاقل  
این صدف‌های قوالب در جهان  
گرچه جمله زنده‌اند از بحر جان  
لیک اندر هر صدف نبود گُهر  
چشم بگشا در دل هر یک نگر  
(همان، د: ۲، ب: ۱۰۲۰-۱۰۲۴)

زین قدح‌های صور کم باش مست  
تا نگریدی بت‌تراش و بت‌پرست  
از قدح‌های صور بگذر مه‌ایست  
باده در جام است لیک از جام نیست  
(همان، د: ۶، ب: ۳۷۰۷-۳۷۰۸)

مولانا کسانی را که درک و شناخت آنها از زیبایی محدود به صورت فناپذیر ظاهر است، چنان بت‌پرستانی می‌داند که مجذوب و مدهوش نقوش و صور زیبای جام



کمال یافته و اسرار آن و حقیقت حُسن و محبت به واسطه او به عرصه ظهور می‌رسد (ابن عربی، ۱۳۸۶: ۶۱۳) و این چنین، مولای رومی اصل سوم زیبایی‌شناسی عرفانی را نیز مطرح می‌کند:

### انسان کامل؛ جلوه‌گاه جمال الهی

مولانا را اعتقاد بر آن است که چون آن گنجینه نهان حکم بر تجلی نمود، آدمی را مرآت ذات و مجلای صورت خویش ساخت<sup>۱۱</sup> تا به واسطه او سلطنت و پادشاهی خود را بر جهانیان آشکار کند:

چون مراد و حکم یزدان غفور  
بود در قدمت تجلی و ظهور  
بی زِ ضدی، ضد را نتوان نمود  
و آن شه بی مثل را ضدی نبود  
پس خلیفه ساخت صاحب سینه‌ای  
تا بود شاهی‌اش را آیینی‌ای  
(مولوی، ۱۳۸۲، د: ۶، ب: ۲۱۵۱-۲۱۵۳)

آدم اسطربلاب اوصاف علوست  
وصف آدم مظهر آیات اوست  
هرچه در وی می‌نماید عکس اوست  
همچو عکس ماه اندر آب جوست  
(همان، ب: ۳۱۳۸-۳۱۳۹)

در این نظرگاه، انسان کامل به جهت جامعیت و تمامیت در ظهور، عالم صغیر است در برابر عالم کبیر و این دو عالم، قرینه و متناظر یکدیگرند. به این معنا که هر آنچه در عالم است در آدم نیز وجود دارد و برعکس (ابن عربی، ۱۳۸۶: ۶۱۳). به این اعتبار، انسان نسخه مجمل عالم خلقت است و تمامی مراتب و منازل وجودی که به تفصیل در عالم امکان ظاهر شده، به صورت فشرده در عالم انسانی نیز موجود است. از اینجاست که مولانا اصل هر زیبایی و جمالی را در عالم درون و دل و جان آدمی جستجو می‌کند نه در جهان بیرون و آنچه از صور زیبایی محسوس را که به چشم سر دیده می‌شود تنها خیال و تصویری می‌داند از باغ‌ها و بوستان‌های دل که بر آب و گل جهان نقش بسته است. مولانا در شرح این مفهوم داستان صوفی‌ای را نقل می‌کند که در میان گلستان سر به زانو مراقبت فروبرده و از ریاض حُسن ربانی سرمست شده است. در این حالت مورد سرزنش بوالفضولی واقع می‌شود:

جهان‌اند؛ غافل از آن که این سُکر و بی‌خودی از آن باده هستی بخشی است که در این جام ریخته شده است. به دیگر سخن، «مبادی وجودی امور زیبا در چیزی بسیار فراتر از همه آنچه در محدوده درک و فهم دانش‌های محدود به پدیدارها واقع می‌شود، قرار گرفته است» (شوان، ۱۳۹۰: ۳۰). حال این پرسش مطرح می‌شود که طریق دستیابی به این حقایق فراتر از جهان ماده چیست؟ و ظرف پذیرش صور زیبای عالم کدام است؟

جلال‌الدین محمد، مانند حکما و عرفای پیش از خود، معتقد است که انسان علاوه بر حواس ظاهری به قوای مدرکه باطنی نیز مجهز است.<sup>۱۲</sup> او حواس باطنی را حواس دل می‌داند که در ادراک و معرفت، منزلت و مرتبتی فزونتر از حواس ظاهر دارند و هردو عالم نظرگاه آنهاست:

مر دلم را پنج حس دیگر است  
حس دل را هر دو عالم منظر است  
(مولوی، ۱۳۸۲، د: ۲، ب: ۳۵۵۱)

افزون بر آن، عرفا برخلاف فلاسفه و حکمای اهل کلام که عقل محدود و انحصارطلب را سلطان مطلق دیار معرفت می‌شناسند، تنها قلب را به دلیل وسعت و گنجایش ذاتی و تحول و دگرگونی دائمی‌اش قابل و پذیرنده تجلیات نامحدود و متکثر الهی و مرکز معرفت می‌دانند (حکمت، ۱۳۸۶: ۱۳۹). آن‌گاه که آینه دل به اکسیر عشق از زنگار تعلقات مادی پاک و مصفا گردد و به نور عنایت الهی روشن شود؛ نقش‌ها بیند برون از آب و خاک:

هم ببینی نقش و هم نقاش را  
فرش دولت را و هم فراش را  
(مولوی، ۱۳۸۲، د: ۲، ب: ۷۳)

در حقیقت، «آن‌که به چشم ذوق در اشیاء و احوال عالم نظر می‌کند، ملاک قبولش تسلیم قلب است نه تصدیق عقل، و کشف و شهود و الهام و اشراق در نزد وی بیشتر مقبول است تا برهان و قیاس و استدلال» (زرین‌کوب، ۱۳۶۹: ۱۰۰). به دیگر سخن، رؤیت صور نورانی حقایق تنها به مشاهده‌ای درونی و معرفتی قلبی در پرتو نور الهی میسر تواند بود و این محقق نخواهد شد مگر با قدم‌نهادن در سیر استکمالی وجود و طی کردن راه ناهموار سلوک تا رسیدن به مقام انسان کامل، که کامل‌ترین نسخه جلوه جمال الهی و جامع‌ترین مرتبه از مراتب هستی، حُسن و زیبایی است، آن‌چنان‌که عالم به وجود وی تمامیت و

که چه خسبی آخر اندر رُز نگر  
این درختان بین و آثار و خضر  
امر حق بشنو که گفته است انظروا  
سوی این آثار رحمت آر رو  
گفت آثارش دل است ای بوالهوس  
آن برون آثار آثار است و بس  
باغ‌ها و سبزه‌ها در عین جان  
بر برون عکسش چو در آب روان  
آن خیال باغ باشد اندر آب  
که کند از لطف آب آن اضطراب  
باغ‌ها و میوه‌ها اندر دل است  
عکس لطف آن بر این آب و گل است  
(مولوی، ۱۳۸۲، ۴: ۵، ب: ۱۳۶۰-۱۳۶۵)

عروج بر نردبان کمال این امکان را فراهم می‌سازد تا  
آدمی با پیمودن عوالمی که در نزول از نیستان وجود  
پشت سر گذاشته است، از حصار جهان ماده و حجاب صور  
زیبایی‌های مشهود بگذرد و حقیقت حُسن و کمال جمال  
بر دلش متجلی گردد. این شهود و معرفت قلبی همان  
موهبت و سعادت دیدار است که خداوند به مشتاقان و  
طالبان حُسن وعده داده است: <sup>۱۲</sup> «لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ  
وَزَيَادَةٌ...» (یونس: ۲۶). به این سبب، در عرفان اسلامی از  
این منزلت به مقام احسان تعبیر شده است که آن عبارت  
از «تحقق عبودیت است با مشاهده حضرت ربوبیت به نور  
بصیرت» (سعیدی، ۱۳۸۳: ۶۵)، همانطور که از حضرت  
رسول اکرم (ص) روایت شده است: الإحسان أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ  
كَأَنَّكَ تَرَاهُ. <sup>۱۴</sup> مولانا جلال‌الدین چنین قرب و حضور  
بی‌واسطه و خالی از غرض را غایت و کمال هنر انسانی  
می‌داند. وی ضمن حکایت رفتن سلطان محمود شب‌هنگام  
در میان دزدان و تظاهر به این‌که من نیز یکی از شما  
هستم و مطلع شدنش از نقشه آنها برای سرقت خزانه  
شاهی این معانی را باظرافت و لطافتی که خاص آن  
قصه‌ساز عشق‌پرداز است، فاش می‌کند. در این داستان  
می‌خوانیم که هریک از دزدان در وصف هنر و صناعت  
خویش داد سخن می‌رانند:

آن یکی گفت ای گروه فن‌فروش  
هست خاصیت مرا اندر دو گوش  
که بدانم سگ چه می‌گوید به بانگ  
قوم گفتندش ز دیناری دو دانگ  
آن دگر گفت ای گروه زرپرست  
جمله خاصیت مرا چشم اندر است

هرکه را شب بینم اندر قیروان  
روز بشناسم من او را بی‌گمان  
(مولوی، ۱۳۸۲، ۵: ۶، ب: ۲۸۲۰-۲۸۲۳)  
و هریک بر این منوال از هنر و فن خود می‌گفتند تا  
نوبت به پادشاه رسید:  
گفت در ریشم بود خاصیتم  
که رهانم مجرمان را از نقم  
مجرمان را چون به جلادان دهند  
چون بجنبد ریش من ایشان رهند  
(همان، ۲۸۳۸-۲۸۳۹، ب: ۲۸۳۹)

چون پاسی از شب گذشت، دزدان به اتفاق شاه به‌طرف  
قصر حرکت کردند. هریک هنر و حیل خود را به‌کار  
گرفت تا سرانجام با موفقیت به خزانه شاهی دست یافتند  
و هرآنچه از زر و سیم و اشیاء گرانبها بود، برداشتند و در  
جای امنی مخفی ساختند. شاه که از مخفی‌گاه آنها باخبر  
بود، صبح‌هنگام دستور داد تا دزدان را دستگیر کنند.  
دزدان نگویند بخت درمقابل شاه ایستادند. آن‌یک از ایشان  
که هرکس را در شب می‌دید روز او را بی‌هیچ تردیدی  
می‌شناخت، شاه را بر تخت شاهی شناخت و به یاران گفت  
که این همان یار و قرین دیشبی ماست که در ریشش  
چندین هنر و خاصیت داشت:

عارف شه بود چشمش لاجرم  
برگشاد از معرفت لب با حشم  
گفت وَ هُوَ مَعَكُمْ این شاه بود  
فعل ما می‌دید و سرّمان می‌شنود  
چشم من ره برد شب شه را شناخت  
جمله شب با روی ماهش عشق باخت  
(همان، ۲۸۵۶-۲۸۵۸، ب: ۲۸۵۸)

در این داستان مراد از شاه «مقام حقیقت است که  
هُوَ اشارت است به هُوَیّت غیبیه و مَع به مرتبه ظهور که  
وجود منبسط و وجه‌الله و نفس رحمانی می‌باشد و کُم  
به موجودات خاصه و ماهیات» (سبزواری، ۱۳۷۴، ج ۳: ۴۳۵)  
که پادشاه به حکم «... وَ هُوَ مَعَكُمْ أَیْنَ مَا كُنْتُمْ...»  
(حدید: ۴)<sup>۱۵</sup> از اسرار و افعال پنهانی آنها آگاه است. آن‌که  
چشمش شه‌شناس و عارف به حضور اوست، شاهد بر  
اسرار و حقایقی می‌شود که بر چشم‌های مغرض پوشیده





جست سقا کوزه‌ای کش آب نیست

و آن دروگر خانه‌ای کش باب نیست

(همان، د: ۶، ب: ۱۳۶۹-۱۳۷۱)

جمله استادان پی اظهار کار

نیستی جویند و جای انکسار

لاجرم استاد استادان صمد

کارگاهش نیستی و لا بود

(همان، ب: ۱۴۶۸-۱۴۶۹)

همان‌طور که استادان و هنرمندان جهت پدیدار ساختن صنعت و هنر خویش جویای نیستی هستند، کارگاه هنری خداوند نیز بر نیستی و عدم بنا شده است. همان‌طور که تنها می‌توان بر کاغذ نانوشتۀ نگاشت و بر زمین ناکشته بذرافشاند تا دل از اغیار خالی و از زنگار صافی و به نیستی و فنا باقی نگردد، حضرت دوست بر آن نقشی از نقش‌خانه غیب پدیدار نخواهد ساخت.

پس درآ در کارگه یعنی عدم

تا ببینی صنع و صانع را بهم

کارگه چون جای روشن دیدگی است

پس برون کارگه پوشیدگی است

(همان، د: ۲، ب: ۷۶۲-۷۶۳)

و این‌چنین مولانا اصل هنر و هنرمندی را نیستی و بی‌هنری می‌داند. وی در تمثیل «مری کردن رومیان و چینیان در علم نقاشی و صورتگری» از این راز، که آن را علم نهان می‌نامد، پرده برمی‌دارد:

ور مثالی خواهی از علم نهان

قصه‌گو از رومیان و چینیان

(همان، د: ۱، ب: ۳۴۶۶)

حکایت بدین قرار است که در میان جماعتی از نگارگران چینی و هیأتی از هنرمندان رومی در این‌خصوص که کدام گروه در علم نقاشی و صورتگری استادترند، منازعه‌ای درگرفت. روزی پادشاه وقت برای امتحان دعوی آنها دو ایوان مقابل یکدیگر دراختیارشان قرار داد تا هریک صنعت خویش را عرضه کند. در میان آن دو ایوان پرده‌ای آویخته شد تا هیچ‌یک از کار دیگری باخبر نگردد. چینیان صدها رنگ به کار بردند و نقش‌ها بر دیوار ساختند. درمقابل

است. در این مقام او محسن است یعنی صاحب بصیرت و حکمت که به نور آن عالم را سراسر غرق زیبایی و احسان می‌بیند:

گفت شاهد ز آن به‌جای دیده است

کاو به‌دیده بی‌غرض سر دیده است

مدعی دیده است اما با غرض

پرده باشد دیده دل را غرض

(مولوی، ۱۳۸۲، د: ۶، ب: ۲۸۷۰-۲۸۷۱)

چون غرض آمد هنر پوشیده شد

صدحجاب از دل به سوی دیده شد

(همان، د: ۱، ب: ۳۳۴)

آن هنرها جمله غول راه بود

غیر چشمی کو ز شه آگاه بود

(همان، د: ۶، ب: ۲۹۱۴)

همان‌طور که تجلی وجودی خداوند در قوس نزول و ایجاد هنر و صنع الهی است، عروج عاشقانه در قوس صعودی معرفت و رسیدن به مقام نیستی و فنای الی‌الله و انکشاف حقیقت حُسن و وجود نیز هنر و صنعت انسانی است<sup>۱۶</sup> و این تنها فلسفه هنر و هنرمندی نزد مولانا و دیگر عرفای وحدت وجودی است.

**نیستی و بی‌هنری؛ اساس هستی و هنرمندی نزد مولانا**

بنابر فلسفه سلسله‌مراتبی خلقت نزد مولانا اساس هستی بر نیستی است و حقیقت وجود در عدم است و چون سرچشمه وجود نیستان است، عدم، خزانه آفرینش و بخشش می‌گردد و نیستی، کارگاه هستی:

هست مطلق کارساز نیستی است

کارگاه هست کن جز نیست چیست

بر نوشته هیچ بنویسد کسی

یا نهاله کارد اندر مغرسی

کاغذی جوید که آن بنوشته نیست

تخم کارد موضعی که کشته نیست

(همان، د: ۵، ب: ۱۹۶۰-۱۹۶۲)

گفته شد که هر صنعتگر که رست

در صنعت جایگاه نیست جست

جست بنا موضعی ناساخته

گشته ویران سقف‌ها انداخته

رومیان بدون بهره‌بردن از رنگ و نقشی، به صیقل‌زدن دیوارها و زدودن زنگارها مشغول شدند. چون کار به‌پایان رسید، شاه با دیدن نقش‌های بدیع و رنگ‌های درخشان و لطیفی که چینیان ساخته و پرداخته بودند، مات و متحیر گشت و چون به‌سوی رومیان آمد و پرده‌ها را برداشتند:

عکس آن تصویر و آن کردارها

زد بر این صافی شده دیوارها

هر چه آنجا دید اینجا به نمود

دیده را از دیده‌خانه می‌ربود

(همان، ب: ۳۴۸۱-۳۴۸۲)

در ادامه مولانا در شرح آن راز می‌فرماید:

رومیان آن صوفیان‌اند ای پدر

بی ز تکرار و کتاب و بی‌هنر

لیک صیقل کرده‌اند آن سینه‌ها

پاک از آرزو و حرص و بخل و کینه‌ها

آن صفای آینه وصف دل است

کاو نقوش بی‌عدد را قابل است

(همان، ب: ۳۴۸۳-۳۴۸۵)

هنر حقیقی به معرفت قلبی، محقق می‌گردد نه شناخت حسی و عقلی. چراکه عقل و حس محدود و محدودانگارند. لیکن دل به دریای نامتناهی حقایق راه دارد و تمامی نقوش و صور بی‌عدد اعیان جهان برون از هر حجاب و پرده‌ای در آن متجلی می‌گردد. اهل معرفت نیز که دل را از کدورت تعینات و تقیدات زدوده‌اند از حصار نقوش و الوان مجازی و علوم ظاهری رسته و به حکمت و مقام احسان یا به عبارتی عین‌الیقین رسیده‌اند که منتهای مقام و شأن هنرمند الهی است:

اهل صیقل رسته‌اند از بوی و رنگ

هر دمی بینند خوبی بی‌درنگ

نقش و قشر علم را بگذاشتند

رایت عین‌الیقین افراشتند

(همان، ب: ۳۴۹۲-۳۴۹۳)

زیرا اصل و مبدأ هر صورتی بی‌صورتی و هر رنگی

بی‌رنگی است:

از دوصدرنگی به بی‌رنگی رهی است

رنگ چون ابر است و بی‌رنگی مهی است

(همان، ب: ۳۴۷۶)

باز هستی جهان حس و رنگ

تنگ‌تر آمد که زندانی است تنگ

علت تنگی است ترکیب و عدد

جانب ترکیب حس‌ها می‌کشد

ز آن سوی حس عالم توحید دان

گر یکی خواهی بدان جانب بران

(همان، ب: ۳۰۹۷-۳۰۹۹)

سرچشمه تمام منازعات و مناقشات کارافزای حکمی و فلسفی در محدود شدن به جهان حس و رنگ است که جهان تكثر، تنوع و تعدد است و اختلاف بصر و نظر در آن امری طبیعی است. درحالی‌که اگر آدمی از جهان حسی بگذرد و قدم به عالم معنا بگذارد، تمام این اختلافات و مناقشات پایان می‌پذیرد و وحدت نظر محقق می‌شود:

چون که بی‌رنگی اسیر رنگ شد

موسیقی با موسیقی در جنگ شد

چون به بی‌رنگی رسی کان داشتی

موسی و فرعون دارند آشتی

(همان، ب: ۲۴۶۷-۲۴۶۸)

به‌این ترتیب، اقلیم رنگ که دنیای قیود و اضافات و قلمرو شهادت و فعلیت است با عالم غیب که وادی عدم و بی‌رنگی و عالم قابلیت است در وجود آدمی پیوند می‌خورد (زرین‌کوب، ۱۳۸۱: ۵۵۱) تا آنجا که هنرمند عارف حلقه اتصال ملک و ملکوت می‌گردد و منشأ حرکت و جریان هستی به‌سوی خزائن زیبایی‌های راستین و بی‌زوال. همان‌طور که مولانا در آغاز تحریر مثنوی، خود را در مقام نیستی و بی‌هنری به نی‌ای تشبیه می‌کند که بندهای انانیت را به آتش عشق گسسته و وجودش مجرای تحقق اراده حق و محمل هنرنمایی حضرت دوست گشته و این‌چنین از نفس‌نای زن لبریز است.<sup>۱۷</sup> در این ساحت، هنرمند آن است که بی‌صوت و صورت و رنگ، نغمه‌ها و پرده‌ها خلق کند. لیکن چون تحقق چنین هنری در عالم پدیدارها ممکن نیست، حصار قوالب و الفاظ و الوان، عرصه را بر هنرمند راستین تنگ می‌کند و فریاد برمی‌آورد:

رستم از این بیت و غزل ای شه و سلطان ازل

مفتعلن مفتعلن مفتعلن کشت مرا

قافیه و مغلطه را گو همه سیلاب ببر

پوست بود پوست بود درخور مغز شعرا

(مولوی، ۱۳۸۰: ۸۴)



و ناتمام رها ساختن آخرین قصه‌اش خود گواهی بر اشتیاق وی برای رهایی از حصار گزنده و پر خار کلام و نشانه‌ای از استغراق نهایی وی در ورطه فنا و نیستی است زیرا برای هنرمند عارف، قالب شعر و تمثیل در تقریر آنچه دریافت می‌کند، تنگ و محدود می‌نماید و قدرت بیان و کلام وی در برابر هیبت مکاشفات و مشاهداتش رنگ باخته است. از این رو، وی بدون پایان بردن مثنوی، خاموشی اختیار می‌کند و حدیث حُسن و طریق عشق که با سیر و سلوک پادشاه در عشق کنیزک آغاز شده بود و تا جستجوی شهزاده چین توسط مسافران قلعه ذات‌الصور ادامه یافت، بدون پایان می‌ماند چراکه شرح حُسن و عشق پایانی ندارد.

شأن الهی هنرمند دینی، در ساحت دیدار متجلی می‌شود. قافیه، لفظ، صوت و لحن برایش قفسی می‌سازد که او را در آتش هجران خواهد سوزاند. از این رو می‌فرماید:

خوش‌نشین ای قافیه‌اندیش من  
قافیه دولت تویی در پیش من  
حرف چه بود تا تو اندیشی از آن  
حرف چه بود خار دیوار رزان  
حرف و صوت و گفت را برهم زخم  
تا که بی‌این هرسه با تو دم زخم  
(مولوی، ۱۳۸۲، د: ۱، ب: ۱۷۲۷-۱۷۳۰)

سکوت مولانا در روزهای پایانی عمر خود و بی‌سرانجام

## نتیجه‌گیری

مولانا، جلال‌الدین محمد، عارفی هنرمند بود که نه تنها آثار و اشعارش بلکه موسیقی، رقص مقدس و سراسر زندگی معنوی‌اش اثری هنری و کلید فهم مبانی زیبایی‌شناسی اسلامی است چراکه عرفان او طریقتی عملی است که زیبایی، عشق و اشراق بن‌مایه‌های اصلی آن محسوب می‌شوند. از منظر وی هنر، در معنای راستین خود، تجلی و ظهور حقیقت حُسن و وجود است که در ساحت الهی تجلی وجودی خداوند است در قوس نزولی خلق و تکوین عالم و در ساحت انسانی تجلی معرفتی خداوند است بر قلب عارف در قوس صعودی کمال. از آنجاکه در این نظرگاه، انسان بر صورت خدا آفریده شده و همه مراتب، عوالم و عوامل در وجود او جمع گشته است تا به نیابت از حق تعالی در زمین کار خدایی کند، تمامی حقایقی که در ساحت ربوبی اساس خلقت را رقم می‌زدند، در ساحت انسانی بنیاد و درون‌مایه عالم هنر را پدید می‌آورند. بر این مبنا، اگر عارف واصل در بازگشت از عروج عاشقانه‌اش جهت ابراز و آشکار کردن مشاهدات خویش دست به خلق و آفرینشی بزند، هنرش جلوه‌ای از آفرینش و آثار الهی و تذکری بر حُسن و جمال او خواهد بود و این تنها فلسفه‌ای است که حقیقت و ماهیت هنر اسلامی را شکل می‌دهد. هنری که بر علمی باطنی، معرفتی قدسی و شهودی قلبی استوار است که از ظواهر اشیاء مادی و صور زیبای محسوس می‌گذرد و ناظر بر جوهر و ذات لایتغیر اشیاء در الوهیت باطنی آنهاست. لیکن باید توجه داشت که این‌چنین کشف و شهودی وابسته و مشروط به صافی نمودن لوح قلب و خیال از زنگار ماسوی‌الله است. در غیر این صورت، رؤیای کشف فراواقعیت به عینیت یافتن فروواقعیتی کابوسناک منتهی خواهد شد که ره‌آورد سمبولیسم‌ها و سورآلیسم‌های غربی است.

گرایش به گذر از نمود و برون به باطن و درون پدیده‌ها و شوق دست‌یابی به گوهر فناپذیر اشیاء موجب شده است تا هنر اسلامی از منشأیی فرافردی، آسمانی و خاستگاهی عرفانی برخوردار گردد و از محدوده سلاقی شخصی، محاسبات، معلومات ذهنی و کشفیات حسی رهایی یابد. در این مقام، هنرمند مسلمان شارح و مبین حقایق ازلی و مصور زیبایی‌های مثالی است و هیچ‌گاه هنر خود را به بازنمایی سطحی و بی‌مایه طبیعت محدود نمی‌کند. طبیعت برای او منبع الهام و سرمشقی الهی است. او با طبیعت همراه و هماهنگ می‌شود، از صورت ظاهری آن می‌گذرد و تجربه هم‌دلانه و خاضعانه خود را از آن عینیت می‌بخشد زیرا که وجود هنرمند در ساحت قدسی چنان‌نی‌ای است که از نغسانیت و انانیت خالی می‌شود و از نفس نای‌زن لبریز است. او برای خود و

هنرش در برابر خالق و صانع حقیقی و آفرینش الهی اعتبار و منزلتی نمی‌شناسد، جز آینه‌گردانی صنع و جمال الهی. همانطور که پارسای دل‌سوخته بلخ می‌فرماید:

کو هنر کو من کجا دل مستوی

این‌همه عکس توست و خود تویی

(همان، د: ۶، ب: ۲۲۹۷)

## پی‌نوشت

- 1- Henry Cobin
- 2- Titus Burckhardt
- 3- Frithjof Schuon
- 4- Rene Guenon

۵- از دیدگاه عرفا وجود، حقیقتی است یگانه و به‌دور از کثرت که همان ذات پاک حضرت حق است و آنچه به‌صورت غیر و ماسوی‌الله به‌نظر می‌رسد، چیزی جز مظاهر و تجلیات آن وجود واحد مطلق نیست. از اعتقاد به اصالت وجود و انحصار آن در واحد و اعتبار کثرات به آن در عرفان اسلامی به «وحدت وجود» تعبیر شده است (بلخاری، ۱۳۸۸: ۱۵۲).

۶- برای رفع تناقض میان رؤیت کثرات از یک‌سو و انحصار وجود در حق تعالی از سویی دیگر، در میان عرفا نظریه تجلی مطرح می‌شود و مراد از آن آشکارشدن ذات مطلق حق در مقیدات و کثرات مشهود است. «این اصل تمامی عالم را بنا به مراتب، مظهر و مجلای حضرت حق می‌بیند و هر که و هر چه جامه وجود پوشیده، جلوه نور او می‌داند» (همان: ۲۶۳).

۷- حضرت معشوق را در حُسن شریک و همتایی نیست؛ چه حُسن یکی است و آن جز حضرت او را نیست و این‌همه فروع، جزئیات و اشعه اوست (فرغانی، ۱۳۵۷: ۲۶۷).

۸- خوشا نگارگری الهی و چه‌کسی خوش‌نگارتر از خداوند است ...

۹- تجلی حق تعالی بر دو قسم است: تجلی جلالی که موجب قهر، حیرت و بُعد است و تجلی جمالی که آثارش لطف، رحمت و قرب است. جلال احتجاب حق است به پرده عزت و کبریایی که باطن اوست و نیستی عالم را اقتضاء می‌کند. جمال ظاهر حق است که منبسط بر کائنات است و وجود عالم را طالب (لاهیجی، ۱۳۸۳: ۴۶۶). از آنجاکه منشأ و مرجع تمامی تجلیات الهی ذات احدیت است، هر جا که صفات جمالیه ظهور یابد، جلالی در باطن آن مستور است و هرگاه صفات جلالیه غلبه نماید، از پس پرده آن جمالی مشهود. درواقع، هر جمالی مستلزم جلالی و هر جلالی مشمول جمالی است.

۱۰- سبزواری در شرح مثنوی معنوی قوای مدرکه ظاهری را بینایی (باصره)، شنوایی (سامعه)، بویایی (شامه)، لامسه (بساوایی)، چشایی (ذائقه) و قوای مدرکه باطنی را حس مشترک، خیال، وهم، حافظه و متصرفه معرفی نموده است (بلخاری، ۱۳۸۷: ۱۰۳).

۱۱- در عرفان اسلامی انسان کامل مظهر جامع جمیع اسماء الهی و ظرف قابل صفات متقابل جلالی و جمالی است و از آنجاکه جمعیت اسماء الهیه به اسم اعظم «الله» راجع‌اند و تحت تکلف و قیومیت آن واقع‌اند، در حدیث آمده است که «ان‌الله خلق آدم علی صورته» (ابن عربی، بی‌تا: ۲۳۱). به‌این معنا که انسان کامل عکس مسمی یعنی عکس حضرت حق و صورت الهیه است:

خلق ما بر صورت خود کرد حق وصف ما از وصف او گیرد سبق (مولوی، ۱۳۸۲، د: ۵، ۴، ب: ۱۱۹۴).

۱۲- براین‌اساس در سنت و عرفان اسلامی چنین شناخت و معرفت حقیقی را معرفت قدسی نامند که تنها از طریق عقل یا شهود عقلانی به‌دست می‌آید و آن عبارت است از اشراق قلب، خیال آدمی و شناخت حضوری او از ذات بیواسطه و وجود مطلق که از آن به امر قدسی یاد می‌شود (نصر، ۱۳۸۰: ۱۰۷). اما باید درنظر داشت که مراد از عقل در اینجا قوه‌ای است که از عقل فلسفی و خرد استدلالی بسیار فراتر و فراگیرتر و متضمن شهود حقایق لازمان و لامکان است.

۱۳- «برای محسنین بهشت است و موهبتی افزون‌تر از آن ...» مراد از «زیاده» در این آیه لقاءالله و تجربه دیدار است.

۱۴- «احسان آن است که خدای را چنان بپرستی که گویی او را می‌بینی. عرفا با توجه به مفاد این روایت، احسان را از منازل سلوک دانسته‌اند که مراد از آن مقام کشف و مشاهده است» (ابن عربی، ۱۳۸۶: ۳۷۵).

۱۵- او هر جا که باشید با شماس...

۱۶- در عرفان اسلامی دایره هستی مشتمل بر دو قوس نزولی و قوس صعودی است (یثربی، ۱۳۷۷: ۳۳۶). جریان مداوم و پیوسته زیبایی و عشق از مقام احدیت در مراتب مظاهر وجود تا جهان فرودین در قوس نزولی خلقت واقع می‌گردد و دریافت و درک حقیقت



آن نیز با طی کردن مراتب و منازل سلوک در قوس صعودی معرفت به مدد نیروی عشق و به واسطه قوه خیال و همت سالک تا فنا شدن در حضرت دوست و رسیدن به نیستان وجود میسر می‌شود.  
۱۷- به حق آن لب شیرین که می‌دمد در من که اختیار ندارد به ناله این سرنا (مولوی، ۱۳۸۰: ۱۳۴).

## منابع و مأخذ

- ابن عربی، محمدبن محمد (بی‌تا). الفتوحات مکیه فی معرفه الاسرار المالکیه و الملکیه. بیروت: دار احیاء التراث العربی.
- \_\_\_\_\_ (۱۳۸۶). فصوص الحکم. ترجمه محمدعلی موحد و صمد موحد، تهران: کارنامه.
- ابن فارض، عمر بن علی (بی‌تا). دیوان ابن فارض. [پبجا]: دارصاد.
- انقروی، رسوخ‌الدین (۱۳۸۷). شرح کبیر انقروی. ترجمه عصمت ستارزاده، تهران: زرین.
- بلخاری قهی، حسن (۱۳۸۷). عکس مهرویان، خیال عارفان. تهران: فرهنگستان هنر.
- \_\_\_\_\_ (۱۳۸۸). مبانی عرفانی هنر و معماری اسلامی. تهران: سوره مهر.
- بورکهارت، تیتوس (۱۳۹۰). ارزش‌های جاویدان در هنر اسلامی. هنر و معنویت. ترجمه ان‌شاءالله رحمتی، تهران: فرهنگستان هنر، ۲۲۴-۲۰۷.
- پازوکی، شهرام (۱۳۸۴). حکمت هنر و زیبایی در اسلام. تهران: فرهنگستان هنر.
- حکمت، نصرالله (۱۳۸۶). حکمت و هنر در عرفان ابن عربی. تهران: فرهنگستان هنر.
- زرین کوب، عبدالحسین (۱۳۸۱). سزّ نی. تهران: علمی.
- \_\_\_\_\_ (۱۳۶۹). ارزش میراث صوفیه. تهران: امیرکبیر.
- سبزواری، هادی‌بن محمد (۱۳۷۴). شرح مثنوی. به کوشش دکتر مصطفوی بروجردی، تهران: وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی.
- سعیدی، گل‌بابا (۱۳۸۳). فرهنگ اصطلاحات ابن عربی. تهران: شفیع.
- شوان، فریتیهوف (۱۳۹۰). حقایق و خطاهایی درباره زیبایی. هنر و معنویت. ترجمه ان‌شاءالله رحمتی، تهران: فرهنگستان هنر، ۴۱-۲۷.
- فرغانی، سعیدالدین سعید (۱۳۵۷). مشارق‌الدراری. تهران: انجمن اسلامی حکمت و فلسفه ایران.
- گوهرین، صادق (۱۳۶۸). شرح اصطلاحات تصوف. تهران: زوار.
- لاهیجی، محمدبن یحیی (۱۳۸۳). مفاتیح‌العجاز فی شرح گلشن راز. مقدمه و تصحیح محمدرضا بزرگی و عفت کرباسی، تهران: زوار.
- مولوی، جلال‌الدین محمدبن محمد (۱۳۸۲). دوره کامل مثنوی معنوی. براساس نسخه تصحیح‌شده رینولد نیکلسون بامقدمه عبدالحسین زرین کوب و شرح حال مولانا به‌قلم بدیع‌الزمان فروزانفر، تهران: ایرانیان.
- \_\_\_\_\_ (۱۳۸۰). کلیات دیوان شمس تبریزی. تصحیح بدیع‌الزمان فروزانفر، تهران: علم.
- نصر، سیدحسین (۱۳۸۰). معرفت و امر قدسی. ترجمه فرزاد حاجی‌میرزایی، تهران: فروزان روز.
- نیکلسون، رینولدالین (۱۳۷۸). شرح مثنوی معنوی مولوی. ترجمه حسن لاهوتی، تهران: علمی و فرهنگی.
- یثربی، سیدیحیی (۱۳۷۷). عرفان نظری (سیر تکامل اصول و مسائل تصوف). تهران: دفتر تبلیغات اسلامی.







## بازخوانی اسناد تاریخی پیرامون سردر نظامالملکی ابرکوه

امیرحسین کریمی\*

### چکیده

پیرامون کاربری و تاریخ بنیان سردر و جفت منار موسوم به نظامالملکی ابرکوه نظرات مختلفی در منابع آمده است. برخی آن را سردر مسجد نظامیه و برخی آن را جزیی از یک مجموعه و ساخته نظامالملک ابرقویی از مشایخ قرن هشتم ه.ق. قمری در منطقه دانسته‌اند. با این همه هنوز ابهامات زیادی در مورد تاریخ و کاربری این اثر وجود دارد. پرسش‌های متن حاضر نیز در باب تاریخ و کاربری بنا بوده است. هدف متن حاضر آن است که با نظر به دیگر کتیبه‌های دارای اشاره به بناهای نزدیک به اثر در منطقه و تطبیق با روایات تاریخی، نکاتی در مورد بنایی که سردر متعلق به آن بوده و نیز تاریخ بنا روشن شود. روش پژوهش در این بررسی، علاوه بر مطالعه و تحلیل شواهد کالبدی بنا، مقایسه سردر با دیگر بناهای دارای دو منار است. همچنین از آنجا که بنا هیچ کتیبه تاریخی ندارد، تحلیل تاریخی کتیبه‌های دیگر بناهای منطقه (که با این اثر ارتباط دارد) نیز انجام شده است. در این مورد از کتیبه مسجد بیرون ابرکوه که در آن به بناهای پیرامون سردر نظامالملکی اشاره شده، استفاده و بنا بخشی از یک مجموعه پیوسته با مقبره طاووس الحرمین و احتمالاً مسجد شمرده شده است. سپس با تطبیق تزیینات و ساختار اثر با دیگر سردرهای دارای جفت مناره در معماری ایرانی، همچون سردر غیاثیه قم و سردر مسجد جامع اشترگان، تاریخ اثر قرن هشتم ه.ق. و در دوره حکمرانی مظفریان پیشنهاد شده است. همچنین با توجه به کتیبه مسجد بیرون و اشارات آن و دوران زندگی نظامالملک ابرقویی احتمال دخالت او در ساخت سردر فعلی وجود ندارد و احتمال ساخت بنا در زمان شاه‌شجاع مظفری بیشتر است.

**کلیدواژه‌ها:** سردر، دو مناره، معماری آل مظفر، نظامیه، کاشی‌کاری، ابرکوه.

## مقدمه

در نزدیکی محل بنای طاووس‌الحرمین ابرکوه و کمی دورتر از بقعه پیرحمزه سبزه‌پوش سردر رفیعی با دو مناره فروریخته، تنها برج مانده است. پشت سردر هیچ چیز نیست و تک‌افتادگی سردر رفیع که به هیچ کجا باز نمی‌شود، سؤال‌برانگیز است. مناره‌ها در ارتفاع با ترکیب آجر و کاشی تزیین شده و آثاری از وجود کاشی در بخش‌های پایین‌تر نیز باقی مانده است. افراد محلی، بنا را منار نظامیه یا نظام‌الملکی می‌نامند ولی بنا با نام سردر مسجد نظامیه به شماره ۱۹۶ در مرداد ۱۳۱۲ شمسی در فهرست آثار ملی ثبت شده است. این اثر هیچ کتیبه‌ای از بانی یا تاریخ و کاربرد آن ندارد و این سه نکته در مورد اثر مشخص نیست. محله‌ای که مناره‌ها در آن قرار گرفته‌اند، محله نظامیه نام دارد و البته مشخص نیست که به واسطه این بنا نام محله نظامیه شده یا عکس این موضوع صادق است. بنا از حیث کاربرد کاشی از باقی آثار تاریخی شهر ابرکوه ممتاز است و همین نکته اهمیت اثر را در مقیاس شهر مشخص‌تر می‌کند. برای یافتن تاریخ و کاربرد و بانی بنا هیچ مسیری جز ردیابی پاره‌های اندک روایات تاریخی و تطبیق اثر با آثار دیگر وجود ندارد.

در پژوهش حاضر با روش بررسی میدانی بناهای منطقه ابرکوه و کتیبه‌های آن و بررسی بناهای مشابه سردر ابرکوه در دیگر شهرهای ایران و البته بررسی تطبیقی جزئیات خود بنا با دیگر بناهای مشابه سعی شده است به پرسش‌ها در مورد تاریخ و کاربرد و بانی اثر پاسخ داده شود.

## پیشینه مطالعات و تحقیقات در مورد بنا

منابع در مورد این اثر اشارات متفاوتی دارند، چنانچه حتی نام و کاربری بنا را نیز به صورت‌های گوناگونی نقل کرده‌اند. آندره گدار<sup>۱</sup> این سردر را «تنها بخش باقی‌مانده از مسجد نظامیه» ذکر کرده، حدود زمانی ساخت بنا را با مقبره حسن بن کیخسرو (۷۱۸ ه. ق.) هم‌زمان دانسته و تصویری نیز از آن آورده است (گدار، ۱۳۸۴: ۲۳۹). ایرج افشار این بنا را «منار و سردر نظام‌الملکی» خوانده و به نقل از مردم محلی آورده است: «می‌گویند در این محل مسجد و بازار و مدرسه وجود داشته است. اغلب شنوندگان و بینندگان تصور می‌کنند که این بنای مخروطی مربوط به نظام‌الملک وزیر مشهور عصر سلجوقی است ولی نظام‌الملک ابرقوه‌ی مراد است که در قرن هشتم می‌زیست و پسرش اسماعیل بن نظام‌الملک از ادبا و دانشمندان



تصویر ۱. تصویر نقل‌شده توسط گدار، حدود ۱۳۱۲ شمسی (گدار، ۱۳۸۴: ۲۴۲)

بود» (افشار، ۱۳۷۴: ۳۵۳). در همین کتاب هم تصویری از بنا ارائه شده است. تفاوت دو تصویر گدار و افشار حدود سی سال تفاوت زمانی دارند، در ساخت وسازهای پیرامون دو مناره است که در زمان تصویربرداری افشار دیده می‌شده‌اند (تصاویر ۱ و ۳). هم‌چنین در کتاب معماری اسلامی ایران در دوره ایلخانان هم درباره این بنا مطالبی آمده است. این متن البته نکته تازه‌ای دربر ندارد و تصویر چاپ‌شده در کتاب نیز همان تصویر گدار است. ویلبر<sup>۲</sup> با اشاره به روایت مردم از «مسجد نظامیه» در این محل، تاریخ بنا را حدود سال ۱۳۲۵ میلادی (۷۵۰ ه. ق.) می‌داند (ویلبر، ۱۳۶۵: ۱۸۰). وی هم‌چنین اشاره‌ای به شباهت این دو منار با سردر معروف به «غیاثیه قم» دارد که در بخش مطالعه تطبیقی بنا به آن می‌پردازیم.

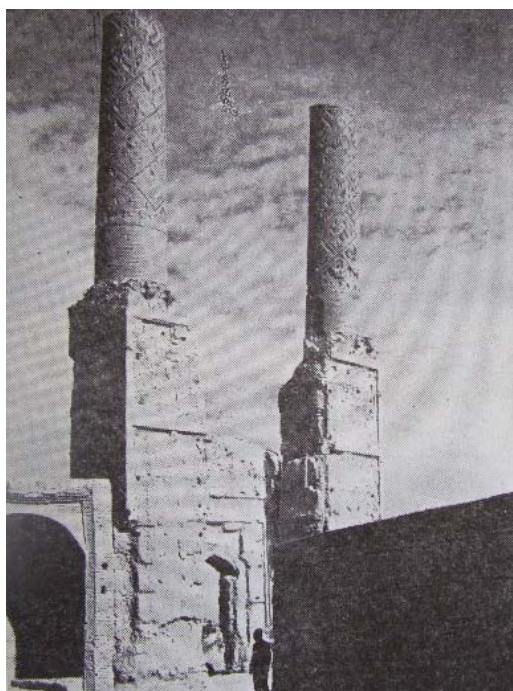
فضائی نیز در کتاب کوچک و ارزشمند خود، اصحاب رس، در مورد این مناره‌ها از خاتون‌آبادی نقل کرده است: «در سمت غربی داخل ابرقوه دو مناره با عظمت که در آن کاشی نیز به کار رفته، گواه بر مسجدی معتبر دارد که به نام "نظام‌الملک" شهرت دارد» (فضائی، ۱۳۶۳: ۱۲۹). پرویز ورجاوند محقق دیگری که در دهه ۵۰ به ابرکوه آمده، بنای نظامیه را در اشاراتی مفصل‌تر این‌چنین توصیف می‌کند: «در محله معروف به نظامیه ابرکوه سردر شکوهمندی با دو منار بلند چشم‌گیر جلب نظر می‌کند. در فضای پشت این سردر هیچ چیز وجود ندارد و کلیه واحدهای ساختمانی میان آن و بقعه معروف به طاووس همه خراب و

## توصیف جزئیات بنا

آنچه امروزه از تزیینات بنای سردر نظامیه باقی مانده، اندکی است از آرایه‌های اصلی بنا در زمان ساخت. هنوز می‌توان اثر باقی‌مانده از نقوش تزیینات کاشی معرق را بر بدنه‌ها دید (تصاویر ۴ و ۵). تزیینات باقی‌مانده بر بدنه بنا که بر مبنای آنها شکل گذشته بنا تا حدودی روشن می‌شود، بیشتر در بخش‌های بالایی و مناره باقی مانده‌اند. این نکته نشان از آن دارد که علاوه بر تخریب طبیعی اثر به واسطه عوامل جوی در طول سالیان، بخش‌های در دسترس تزیینات توسط سودجویان سرقت یا تخریب شده است. بر مبنای قطعات باقی‌مانده، بنا با کاشی‌ها و آجرهای لعاب‌دار فیروزه‌ای، لاجوردی و سفید تزیین شده بوده و رنگ دیگری از کاشی‌ها باقی نمانده است. این تزیینات معرق کاشی در میان قاب‌های آجری (با آجر تراش خورده)، روی بدنه‌ای از خشت‌های ۲۴×۲۴ سانتی‌متری را پوشانده بود. با نظر به قاب‌های آجری این قسمت‌ها مشخص است که دو نقش مربع‌شکل دوسوی درگاه وجود داشته که به دلیل تناسبات خاص سردر و پهنای دو پایه کناری به این صورت اجرا شده بوده است. لبه بام سردر را قطاری از مقرنس‌های آجر و کاشی تزیین می‌کرده که بخش کوچکی از آن هنوز باقی

سپس زمین آن نیز صاف گردیده است» (ورجاوند، ۱۳۵۶: ۱۹۰). پس از این ورجاوند از بنا با نام «مسجد نظامیه» یاد می‌کند و به قول مردم محل در مورد برپا بودن بازار، مسجد و مدرسه در مکان نظامیه و مسئله تاریخ‌گذاری بنا نیز اشاره می‌کند. ایشان هم‌چنین نظری مشابه ویلبر از نظر تاریخی و مشابهت بنا با مناره‌های قم دارد.

آنچه از مجموعه این متون می‌توان نتیجه‌گیری کرد، تفاوت نظر محققان درباره بنا و نقل‌های مختلفی بوده است که در این مورد وجود دارد، اما یک نکته مهم در این میان بحث در مورد شخصیت نظام‌الملک ابرقوهی است که اول بار توسط ایرج افشار مطرح شده است. خواجه نظام‌الملک از علمای ابرقو و مقرب درگاه اتابک سعدبن زنگی بوده است. در سال ۶۱۲ ه.ق. به مکه مشرف می‌شود و کتاب سیره ابن هشام را که به عربی بوده است، برای سعدبن زنگی به فارسی برگردان می‌کند. به‌نوشته خود وی در مقدمه ترجمه فارسی این کتاب در سال ۶۱۲ ه.ق. به خدمت اتابک سعدبن زنگی در ابرقو بوده است (فضائی، ۱۳۶۳: ۱۰۲). پسر وی اسماعیل بن نظام‌الملک نیز هم‌چون پدر شغل دیوانی داشته و در خدمت شاه‌شجاع بوده است که فضائی بر مبنای اسنادی خدمت او را به شاه‌شجاع تا سال ۷۶۲ می‌داند (همان: ۱۰۳).

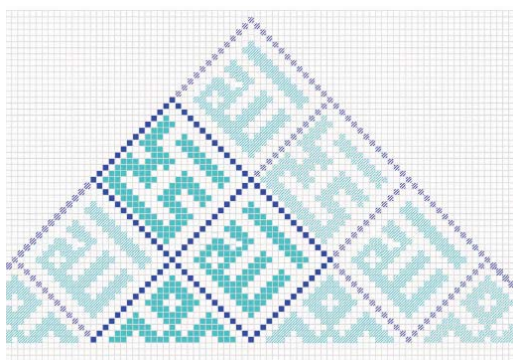


تصویر ۳. تصویر گرفته‌شده توسط ایرج افشار در حدود ۱۳۴۷ به‌نظر می‌رسد در تصویر ۳۱ پشت‌بند اضافه‌شده برای حفاظت مناره‌ها وجود نداشته است (افشار، ۱۳۷۴: ۶۰۴).

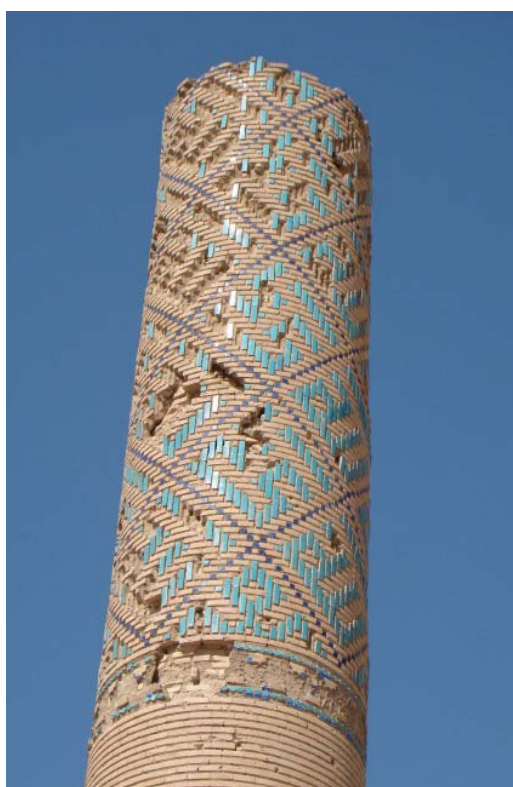


تصویر ۲. تصویر برگرفته از گزارش ثبتی اثر در سال ۱۳۵۴ ه.ش. ([www.iranshahrpedia.org](http://www.iranshahrpedia.org))

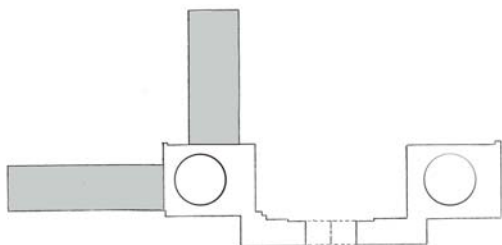




تصویر ۶. طرح الگوی کتیبه معقلی اجراشده بر بدنه مناره (شهیدی، منتشر نشده)



تصویر ۷. جزئیات کاشی‌کاری مناره سردر نظام‌الملکی (نگارنده)



تصویر ۸. پلان سردر نظام‌الملکی که از روی نقشه موجود در سند ثبتی بنا تهیه شده است. دو بخش خاکستری پشت‌بند‌های افزوده‌شده به بنا هستند (www.Iranshahrpedia.org)



تصاویر ۴ و ۵. اندک آثار به‌جامانده از تزیینات کاشی معرق بر بدنه بنا (نگارنده)

است (تصویر ۲۰). یکی دیگر از جزئیات تزیینی نظامیه، کتیبه معقلی بر بدنه مناره‌هاست که با ترکیب آجرهای لعاب‌دار لاجوردی، فیروزه‌ای و زمینه آجر بدون لعاب اجرا شده است (تصویر ۶). در نظامیه این تزیین با تکرار کتیبه «الله‌اکبر» بر مناره‌ها دیده می‌شود. کل بدنه تزیینی آجر و کاشی با اتصالات چوبی به بدنه خشتی بنا متصل و در مقطع بدنه این اتصالات دیده می‌شود.

### رابطه سردر نظامیه و مجموعه طاووس‌الحرمین

سردر نظام‌الملکی و مجموعه زیارتگاهی که طاووس‌الحرمین خوانده می‌شود، در نزدیکی یکدیگر قرار دارند و در حال حاضر در محدوده بین این دو بنا هیچ ساخت‌وساز شاخصی وجود ندارد. سند ثبتی این دو بنا نیز با هم یکی است. به‌نظر می‌رسد برای شناخت سردر نظام‌الملکی یا نظامیه، بررسی تاریخی مقبره طاووس‌الحرمین نیز ضروری است.

طاووس‌الحرمین براساس متون موجود، لقب یکی از مشایخ صوفیه و شخصیت‌های معروف عرفان به‌نام ابوالخیر حبشی بوده است. این شخصیت که در نفحات‌الانس جامی نیز نام او و ذکر مدفن وی در ابرقو آمده، در قرن چهارم ه ق. می‌زیسته است (جامی، ۱۳۸۶: ۲۱۹).

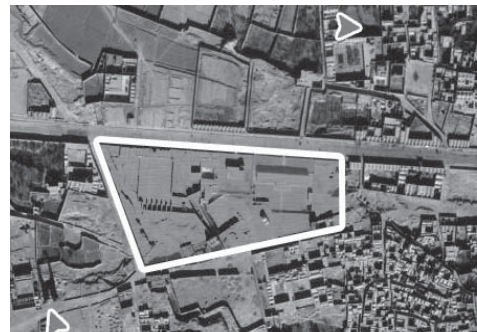


به نام رکنیه در ابرقو اشاره می‌کند که «نزدیک دروازه منسوب به قطب اولیاء طاووس الحرمین» بنا شده است (سیدرکن‌الدین، ۱۳۶۵: ۹ و ۴۹). این که دروازه‌ای منسوب به طاووس الحرمین در اینجا وجود داشته تنها در جامع‌الخیرات مورد اشاره قرار گرفته است. البته این اشاره چندبار تکرار می‌شود و «مسجدی در محل دروازه طاووس الحرمین به نام مسجد نوح»<sup>۴</sup> (همان: ۱۰) مورد اشاره قرار می‌گیرد.<sup>۵</sup> اشاره مهم دیگر در این وقفنامه وقفیاتی است که شمس‌الدین پسر رکن‌الدین یزدی بر مسجد لوح ابرقو دارد و در این وقفیات محل این مسجد «بین دو درب منسوب به طاووس الحرمین» (سیدرکن‌الدین، ۱۳۶۵: ۱۶۰) و «بالای گنبد و درب اول» (افشار، ۱۳۷۴: ۵۰۳) تعیین شده است.

پس از تخریب مجموعه طاووس بنای محقر و کوچکی که اتاق قبر طاووس الحرمین بوده تا چند سال باقی بوده است که امروزه متأسفانه با نوسازی بی‌رویه در مجموعه، اثری از آن باقی نیست. این که در کنار بنای عظیم و پرتجمل مقبره حسن بن کیخسرو بنای محقری به طاووس الحرمین اختصاص داشته، می‌تواند به دلیل همان روایتی باشد که مؤلف نزهةالقلوب به آن اشاره کرده است که: «آن تربت را خاصیتی هست که اگر مسقف می‌گردانند خراب می‌شود تا به مرتبه‌ای که سایبان کرباس نیز نمی‌پذیرد» (مستوفی، ۱۳۸۹: ۱۲۲). شاید این مقبره نیز مانند قبر اولیای منطقه خراسان چون زین‌الدین ابوبکر تایب‌الدی و شیخ جام در فضای آزاد قرار داشته است و بعداً در دوره اخیر، چهاردیواری را به آن افزوده‌اند. به هر صورت در مقایسه با بنای حسن بن کیخسرو انتظار می‌رفت بنایی درخور نیز روی این مقبره ساخته شده باشد.

وجود مقبره او در ابرقو شهرت بسیاری داشته، چنانچه حمدالله مستوفی که در قرن هشتم از این شهر نوشته است، پیش از شرح سرو معروف ابرقو به این شخصیت اشاره می‌کند (مستوفی، ۱۳۸۹: ۱۲۲). مجموعه بناهای موجود در این محوطه که بنا بر تصاویر پیش از تخریب (ویلبر، ۱۳۶۵: ۱۸۰) بسیار مفصل بوده، از نظر تناسب نیز با سردر نظام‌الملکی هم‌خوانی دارد.<sup>۶</sup> فضائی به‌نقل از خاتون‌آبادی که مدت دوازده سال در ابرکوه سکونت داشته، درمورد طاووس الحرمین آورده است: «بناهای اطراف مقبره طاووس الحرمین خیلی مفصل بوده و مسجد، مدرسه، آشپزخانه و دارالمساکین داشته که تاکنون خرابه‌های آن معروف است و مردم هنوز زمین مدرسه و زمین دارالمساکین می‌گویند... و بالغ بر یک هکتار زمین زیر این بنیان بوده است» (فضائی، ۱۳۶۳: ۹۹). مدرس‌زاده ابرقویی از مطلعان محلی، نیز در کتاب خود اشاره‌ای به این مجموعه دارد: «معمربن ابرقوهی می‌گوید در محلی که فعلاً مدرسه خواجه نظام‌الملک قرار دارد و مقداری از سمت شرق آن تا نرسیده به خندق شهر - که فعلاً در کنار آن کوچه‌ای جدید احداث شده - خرابی‌هایی تا سال ۱۳۱۹ شمسی جلب نظر می‌کرد ... در کنار این آثار مقبره‌ای کوچک که مدفن طاووس الحرمین بود و مؤلف نزهةالقلوب بدان اشاره‌ای نموده است، به‌چشم می‌خورد، این خرابه‌ها و گنبد (حسن بن کیخسرو) را در سال ۱۳۱۸ شمسی بخشداری ابرقوه دستور داد خراب نمایند» (مدرس‌زاده، ۱۳۷۷: ۱۹۰).

یکی از مهم‌ترین منابع درمورد مجموعه طاووس الحرمین وقفنامه جامع‌الخیرات (وقفنامه سیدرکن‌الدین) است که در فهرست بناهای موقوفه سیدرکن‌الدین به خانقاهی



تصاویر ۹ و ۱۰. تصویر هوایی محدوده مقبره طاووس الحرمین در عکس هوایی امروزی (چپ، منبع Googlemaps) و سال ۱۳۳۲، نشان پایین سردر نظامیه و نشان بالا محله پای لوح را نشان می‌دهد. ناحیه مشخص شده، محدوده امروزی مقبره طاووس است (آرشیو پایگاه پژوهشی ابرکوه).

## کتیبه مسجد بیرون ابرکوه و ارتباط آن با نظامیه

در کتیبه سه خطی کاشی معرق سردر مسجد بیرون ابرکوه که متأسفانه بخش مهمی از آن از بین رفته، به ساخت و سازهایی که واقف و بانی مسجد بیرون انجام داده‌اند، اشاره شده است (تصویر ۱۱). بخشی از کتیبه در توصیف ساخته‌های بانی مسجد بیرون چنین است: «... در مسجد متبرک که منزل امام معصوم علی بن موسی الرضا علیه السلام منار که از اشعار اسلام است و بساخت به مقابل مزار طاووسیه مسجدی فوقانی و خانه رییس الدینی<sup>۶</sup> را بعد در سر سنگ<sup>۷</sup> نما<sup>۸</sup> (؟) که ابعاضاً<sup>۹</sup> مسجد و دارالقرار و دارالحديث و دارالسیاده ...» در ادامه کتیبه در فهرست موقوفات بانی به «طاحونه نظامی» نیز اشاره می‌شود که می‌تواند سندی از ارتباط مجموعه طاووس و نظامیه نیز باشد. متأسفانه نام بانی و تاریخ بنا ریخته یا تخریب شده است. بنابر آنچه از این کتیبه می‌توان برداشت کرد، بانی مسجد بیرون همان کسی است که مقابل مزار طاووسیه (یا بالای آن) مسجدی بنا کرده است و احتمالاً در همان نزدیکی آسیایی نیز ساخته که به طاحونه نظامی مشهور بوده است. این مسجد احتمالاً دارای تأسیسات دیگری نیز در کنار خود بوده که خانه و مدرسه و محلی برای اسکان مسافران را در بر می‌گرفته است. از نظر محل قرارگیری (فوقانی طاووسیه)، این مجموعه بنا می‌توانسته

است در همان محلی قرار گرفته باشد که سردر نظامیه و بناهای تخریب‌شده پیرامون آن قرار داشته‌اند. نکته دیگر در این مورد آن است که بنابر کتیبه، بنای مزار طاووسیه (طاووس الحرمین) پیش از ساخت این مجموعه وجود داشته است. هم‌چنین به بنای طاووس الحرمین در کتیبه «طاووسیه» گفته شده است که بی‌شبهت به اطلاق «نظامیه» به «نظام الملکی» نیست.<sup>۱۰</sup> در این کتیبه هم‌چنین ذکر منزل علی بن موسی الرضا به معنی مکانی که به اعتقاد اهالی ابرقو قدمگاه ایشان بوده، نیز آمده است که مسجد کوچک بیرون را مطابق روایات محلی «مسجد امام رضا» نیز می‌خوانند.

اما نکته دوم در مورد این کتیبه توصیف و القابی است برای پادشاهی که در زمان او مسجد بیرون تعمیر و کتیبه آن نصب شده است. در زمان این پادشاه بنا بر محتوای کتیبه ساخت و سازهایی در محوطه طاووس الحرمین انجام شده است. در سطر بالایی این کتیبه اشاره شده است: «در عهد خلافت پناه پادشاه اسلام اعظم و اعلم سلاطین ایام الازال سلطان جلال...»، سپس اشاره می‌شود که پادشاه مذکور «عادت به عبور از ابرقو» داشته است. کلمه «جلال» در پایان سطر اول کتیبه ممکن است آغاز لقب این پادشاه باشد. در تاریخ یزد در میان حکامی که به منطقه ابرقو رفت و آمد داشته‌اند، لقب جلال‌الدین برای شاه‌شجاع



تصویر ۱۱. کتیبه کاشی سردر مسجد بیرون ابرکوه که در انتهای خط اول آن آغاز لقب حکمرانی که ساخت مسجد در زمان او انجام شده و در خط دوم آن ساخت بناهای دیگری توسط بانی مسجد از جمله مسجدی در کنار طاووسیه و متعلقات آن آمده است (نگارنده)

## رابطه سردر و دو مناره در معماری ایران

درباره رابطه مناره‌ها با ورودی بنا و مسئله مناره در معماری اسلامی نکاتی را باید در اینجا مورد توجه قرار داد. قدیمی‌ترین اشاره به مناره‌های دوگانه به سال ۴۲۱ هجری در محاسن‌الاصفهان یافت می‌شود: «یک نفر از اهالی اصفهان موسوم به ابودلف رومی دو مناره بر فراز دو فیلیپاچه معلق بر ممری که مفتوح از مسجد جامع بر سر بازار رنگرزان می‌رود، ساخته است» (مافرخی، ۱۳۸۵: ۹۰). این متن بر ساخت دو مناره بر فراز گذر عمومی و نه لزوماً به عنوان سردر ورودی تأکید می‌کند. سند دیگر اشاره‌ای است در تاریخ یزد جعفری به مدرسه‌ای با دو منار: «گرشاسب پدر را به یزد آورد و مدرسه‌ای با دو منار که مشهور به مدرسه دومنار است و قبه عالی بساخت و سردابه‌ای ... بنای آن مقام در سال ثلاث و عشرين و خمس‌مائه بود» (جعفری، ۱۳۸۴: ۳۷). از این متن البته نمی‌توان تشخیص داد که دو منار در کدام بخش بنا افراشته بوده ولی دو منار در ذهن مورخ شاخصه‌ای از بنا بوده است که در اوایل قرن ششم (۵۲۳ ه. ق.) بنا شده بود. بنای مدرسه دومنار از دوران سلجوقی نیز در



تصویر ۱۲. دو جفت مناره قرارگرفته بر سر در یا ایوان، مقبره سلطان‌بخت‌آغا در اصفهان (۷۵۳ ه. ق.) (نگارنده)

(ح ۷۶۰-۷۸۶ قمری) ثبت شده است.<sup>۱۱</sup> هم‌چنین در تواریخ آمده است که به سبب خدمات جلال‌الدین توران‌شاه در زمانی که شاه‌شجاع به ابرقو آمده بود، شاه او را به وزارت خود برگزید و تا آخر سلطنت شاه‌شجاع وی مقام وزارت داشت.<sup>۱۲</sup> در تاریخ جدید یزد نیز به چند شخصیت با نام جلال‌الدین اشاره شده است که از همه مهم‌تر جلال‌الدین چقماق شامی است. امیر چقماق حاکم یزد در دوران شاه‌رخ تیموری (ح ۸۰۷-۸۵۰ قمری) است که موقوفات و بناهای او و همسرش (ستی فاطمه‌خاتون)، به خصوص میدان و مسجد میرچقماق، هنوز در یزد باقی‌مانده است.<sup>۱۳</sup> البته جلال‌الدین چقماق در تاریخ یزد تنها لقب «امیر» داشته و لقب سلطان برای او ثبت نشده است.

با درنظر گرفتن این ملاحظات، از آنجاکه در کتیبه مسجد بیرون پیش از نام شخص مذکور صفات «پادشاه اعظم» و «سلطان» آمده است، محتمل‌تر به نظر می‌رسد که جلال آغاز نام جلال‌الدین شاه‌شجاع باشد. البته مهرداد شکوهی در مقاله‌ای که با نظر به معماری و تزیینات مسجد بیرون ابرکوه نوشته است، این کتیبه را نیز تاریخ‌گذاری کرده و با مقایسه این کتیبه با دیگر کتیبه‌ها از حیث نوع القاب و عناوین و نوع خط، آن را به اوایل قرن نهم ه. ق. (دوران شاه‌رخ یا پیش از آن) نسبت می‌دهد (شکوهی، ۱۳۷۱: ۵۸). ایشان کتیبه مسجد گوهرشاد مشهد و مصلاهی هرات را با کتیبه مذکور مشابه می‌شمرد و القاب کتیبه را با القاب ابراهیم‌سلطان پسر شاه‌رخ تیموری مقایسه می‌کند (همان). در جستجوی نگارنده کتیبه‌های چندخطی که مشابه این کتیبه با خطی جدا شده است، در مسجد گوهرشاد هرات (اوکین، ۱۳۸۶: ۸۰۰) و هم‌چنین به عنوان یادگاری در تخت جمشید (مخلصی، ۱۳۸۴: ۱۲۷) دیده شد که البته از حیث سیاق خط شباهتی به کتیبه مورد بحث نداشت. در این کتیبه‌ها لقب «خلافت‌پناه» نیز آمده است.

در مقاله مورد بحث، شکوهی عنوان «جلال» را بخشی از لقب سلطان تیموری فرض کرده ولی این مطلب را که کدام سلطان مورد نظر بوده است، نادیده می‌گیرد. اما با توجه به رونق ابرقو در زمان شاه‌شجاع و نظر او به منطقه و هم‌چنین با نظر به متن کتیبه، این اثر می‌تواند مربوط به نیمه دوم قرن هشتم ه. ق. و چندی پیش از حمله تیمور باشد.





تصویر ۱۴. مناره‌های دوگانه در سردر دارالضیافه در اصفهان (بدون تاریخ)  
(نگارنده)



تصویر ۱۳. جفت مناره سردر مسجد جامع اشترگان (۷۱۶ ه. ق.)  
(نگارنده)

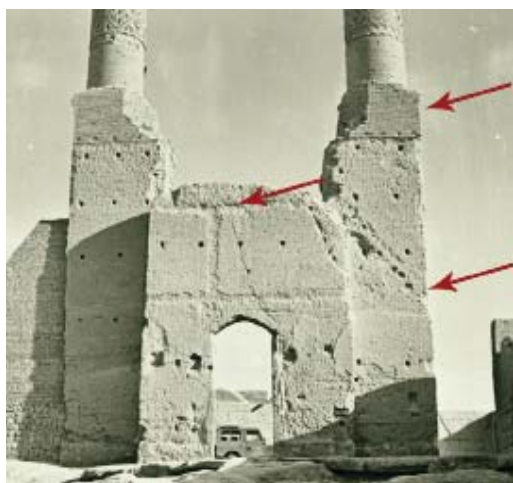
نظر هیلن‌برند<sup>۲۱</sup>، اگر مناره منفرد توجیه مذهبی داشته باشد، ساخت مناره‌های زوجی هیچ توجیه مذهبی نداشته است (هیلن‌برند، ۱۳۸۵: ۲۱۵). چنانچه در مقبره سلطانیه نیز مناره‌های متعدد پیرامون گنبد کاربرد نمادین دارند. در این دوره به کارگیری تک‌مناره‌ها اندک‌اندک منسوخ می‌شود. نمای مشرف به گذرگاه عمومی در بناها در دوره ایلخانی زیبا، رفیع و تزیین شده است (مانند نطنز، اشترگان و ...). به این صورت که بخش مربوط به سردر، در نمای یکنواخت گلی دیوار مسجد چند متر پیش آمده یا تورفتگی دارد و به‌طور شاخص تزیین شده است (ویلبر، ۱۳۶۵: ۴۳). در دوره‌های بعد وضعیت مناره‌ها و رابطه‌شان با سردر متحول می‌شود. ویژگی خاص مناره‌های تیموری آشکاربودن پایه آن از زمین در کنار سردر یا ایوان است. از مناره‌های تیموری می‌توان به مناره‌های مسجد گوهرشاد و مسجد شاه در مشهد، مسجد بی‌بی خانم و مدرسه شیردر و الغبیک در سمرقند اشاره کرد. البته ورودی مناره در برخی از این نمونه‌ها از جمله در مناره مسجد گوهرشاد از زمین ساخته نشده و از پشت‌بام ایوان قابل دست‌یابی است. در دوره صفوی بازهم مناره‌ها به بالای سردر یا ایوان بازمی‌گردند اما کمی عقب‌تر می‌روند و بخشی از ساقه

طبس از اولین نمونه‌های مناره‌های دوگانه در ایران بود.<sup>۱۴</sup> اگرچه منابع، بناهای دو مناره باقی‌مانده در آناتولی از جمله مدرسه «چفته‌منار»<sup>۱۵</sup> در ارزروم<sup>۱۶</sup> و مدرسه «گوک»<sup>۱۷</sup> در سیواس<sup>۱۸</sup> ترکیه (به ترتیب از ۶۵۰ و حدود ۶۷۰ ه. ق.) را از قدیم‌ترین نمونه‌های سردر با دو مناره در معماری اسلامی می‌دانند<sup>۱۹</sup> (Ettinghausen et al, 2001: 235). مرسوم‌شدن وسیع دو مناره بر سردر یا ایوان مساجد و مقابر نیز مربوط به همین دوران است (مخلص، ۱۳۷۹: ۳۳۰). مناره‌های جفتی مشهور از دوران پیش از تیموری در ایران در مسجد جامع اشترگان (۷۱۶ ه. ق.)، مقبره سلطان بخت‌آغا (۷۵۳ ه. ق.) و سردر دارالضیافه اصفهان (بدون تاریخ، ربع اول قرن هشتم ه. ق.)<sup>۲۰</sup> دیده می‌شوند. مناره‌های مذکور روی بنای سردر ساخته شده‌اند و از زمین آغاز نمی‌شوند. هم‌چنین بدنه آنها با ترکیب آجر و کاشی نره به صورت معقلی پوشش یافته است. خطوط و کتیبه‌های مناره نیز معمولاً جملاتی هستند که در اذان خوانده می‌شوند. با توسعه ابعادی که ایوان‌های دوره ایلخانی یافتند، مناره‌های زوجی نقش مناسبی برای مقابله با نیروی رانشی ایوان‌ها ایفا می‌کردند. از سوی دیگر رواج مناره‌های جفتی احتمالاً جنبه نمادین نیز داشته است. از

مصالح مختلف را تشخیص داد که نشان از آن دارد که این سردر از پشت، نمایی متفاوت و پوشش یافته داشته و قرار نبوده است به حالت آزاد امروزی باشد. از جمله آجرکاری زیر مناره که در یک خط پایان می یابد و باقی بخش ها از خشت پوشش داده شده است. داغ یک طاق خشتی به بدنه پشت سردر در بخش غربی هنوز باقی مانده است (تصویر ۱۶).



تصویر ۱۵. بخشی از تصویر ۲ که خط قطع کاربرد آجر پایین مناره و دو خط نشانه از اتصالات از میان رفته به بنا را نشان می دهد.



تصویر ۱۶. در بدنه غربی پشت سردر آثار به جامانده از اتصال سازهایی به بنا در گذشته باقی مانده است (نگارنده)

آنها پشت صفحه کاشی کاری شده سردر یا ایوان پنهان می شود. نکته دیگر کاشی کاری کامل بدنه در مناره های صفوی است. در دوره قاجار نوآوری و تزئین در شکل ساقه مناره ها با برآمدگی و تورفتگی ها به شکل گلدان (مدرسه سپه سالار - شاهزاده حسین قزوین)، بازگشت به مناره نمایان دوره تیموری (خانقاه شاه نعمت الله ولی در ماهان) و یا درهم ریختن نسبت اندازه های کلاhek و ساقه (تکیه امیرچخماق یزد) بسیار دیده می شود. بنابر آنچه آمد با تطبیق مناره با دیگر نمونه ها در معماری ایران، مناره های ابرکوه به مناره های دوره ایلخانی (اشترگان و دردشت) شباهت بیشتری دارند.

### کاربری احتمالی سردر

بنابر آنچه در بناهای دارای دو مناره دیده می شود، می توان چنین تحلیل کرد که مناره های دوگانه برفراز سردر می توانسته به بهانه های گوناگون و اغلب متفاوت از مناره های فرد و مستقل برپا شود. کاربری این بناها در معماری گذشته ایران را به چند صورت می توان ذکر کرد: ۱- به صورت سردر آزاد و مستقلاً ساخته شده در میانه یک دیوار آجری یا خشتی برای یک مجموعه وسیع در پشت خود (مانند سردر مجموعه ها یا باغ هایی چون باغ شازده کرمان یا مجموعه شاه نعمت الله ولی در ماهان، مناره دارالضیافه اصفهان و ...)

۲- سردر برای یک بنای چسبیده به خود (مدرسه، مسجد، مقبره که مشابه آن در سراسر تاریخ معماری بسیار است) ۳- به صورت مستقل روی یک گذر یا به عنوان یادمان (مناره اشاره شده در محاسن الاصفهان)

در میان انواع ترکیب های مناره و سردر، بنای مورد مطالعه را می توان به دلایل مختلف در گروه دوم جا داد. ورودی سردر نسبتاً تنگ است. عرض بین جرزهای سردر ۶ متر پهنا دارد و دهانه باقی مانده درگاه، به صورت گزری تقریباً ۲ متری در میانه این قسمت اجرا شده است. می توان چنین تحلیل کرد که سردر نظام الملکی دو مناره اجرا شده روی گذر یا سردر محله ای نیست. بلکه ورودی مجموعه یا بنایی منفرد است. هم چنین با بررسی وضعیت باقی مانده بنا چنین استنباط می شود که مسیر رفت و آمد به داخل مناره، از روی بام بنای چسبیده به سردر صورت می گرفته که امروزه وجود ندارد (تصویر ۱۵). اما نکته آخر آن که با مشاهده بدنه پشتی سردر در تصاویر بدون داربست، می توان اثر سازه های چسبیده به آن در گذشته و لایه های



## مطالعه تطبیقی تزیینات و معماری بنای سردر با بناهای مشابه

اگر بنا با مناره‌های کشیده مزین به کتیبه آجر و کاشی و بدنه‌های دارای کاشی معرق در گذشته تصور شود، باید آن را یکی از شاخص‌ترین آثار منطقه از نظر تزیینات معماری دانست. در میان بناهای تاریخی شهر ابرکوه، گنبد سیدون علی نقیا نیز با آجر و کاشی تزیین شده بود که هنوز بخشی از کاشی‌کاری آن هم روی گنبد و هم در ازاره بنا باقی است. آثاری از کاشی‌کاری هم در سیدون گل‌سرخ و مسجد جامع باقی مانده است.<sup>۲۲</sup> آندره گدار در توصیف بنای حسن‌بن کیخسرو به باقی‌مانده پوشش کاشی گنبد بقعه اشاره می‌کند که به رنگ آبی یک‌دست بوده است (گدار، ۱۳۸۴: ۲۳۲). شاید تنها تزیینات نمای بیرونی بناهای شاخصی چون گنبد رکنیه و شمسیه و سردر مسجد جامع یزد با آن قابل مقایسه بوده است. حتی اثری از کاربرد گسترده آجر نیز در نمای بناهای تاریخی ابرقو دیده نمی‌شود. همین مسئله می‌تواند دلیل اهمیت این سردر و بنای پشت آن در گذشته باشد. به‌کارگیری تزیینات خاص در منطقه به دلیل تمایل بانیان و فراهم‌شدن شرایط مناسب، نکته عجیبی نیست. چنان‌که محراب بزرگ گچبری مسجد جامع ابرکوه، محراب گچبری و نقاشی‌های پیرحمزه سبزویش و حسن‌بن کیخسرو (برمبنای تصاویر باقی‌مانده) نیز در مقیاس محل بسیار شاخص هستند، اما برپایه شواهد موجود، به‌کارگیری آجر و کاشی معرق در نمای بنا در مقیاس محلی چندان مرسوم نبوده و این سردر را بیشتر با آثار عصر مظفری و تیموری در یزد و اصفهان یا سلطانیه عصر ایلخانان مشابه می‌سازد و این گمان را پیش می‌آورد که سردر، اثر معمار محلی نبوده و در سایه توجهات شخصی مهم به‌عنوان بانی، توسط استادکارانی از شهرهای دور و نزدیک ساخته شده است. نکته خاصی که ویلبر و ورجاوند به آن اشاره دارند، شباهت این سردر و مناره‌ها با سردر مدرسه غیائیه قم است. در توصیف بنای مذکور در قم، ویلبر چنین نوشته است: «خرابه‌های فعلی سردر مدخل بنای بزرگی بوده است که در سمت مغرب قرار داشته و اکنون کاملاً ناپدید شده است. طبق اطلاعات شفاهی اداره کل باستان‌شناسی ایران از قطعات باقی‌مانده کتیبه مناره می‌توان فهمید که ساختمان بزرگ مزبور مدرسه بوده است... مقایسه جالب توجهی بین این بنا و مسجد نظامیه ابرقو که از آن هم سردر و مناره‌ای باقی مانده که به‌نظر می‌رسد به یک دوره

تعلق داشته باشند، می‌توان به‌عمل آورد» (ویلبر، ۱۳۶۵: ۱۸۰). در تصویر قدیمی دومناره قم می‌توان آثاری از بناهای چسبیده به این سردر را مشاهده کرد (تصویر ۱۹). بنایی که پشت این سردر ساخته شده بوده نیز مشابه سردر نظام‌الملکی از بین رفته است و بین دو بنا از این جهت شباهت وجود دارد. نکته دیگر درمورد این مقایسه آن است که نمی‌توان نتیجه‌گیری تاریخی روشنی از آن به‌دست آورد. سردر غیائیه یا پامنار قم دارای کتیبه‌ای در بالای منار جنوبی است که تاریخ ۸۳۰ ه. ق. بر آن

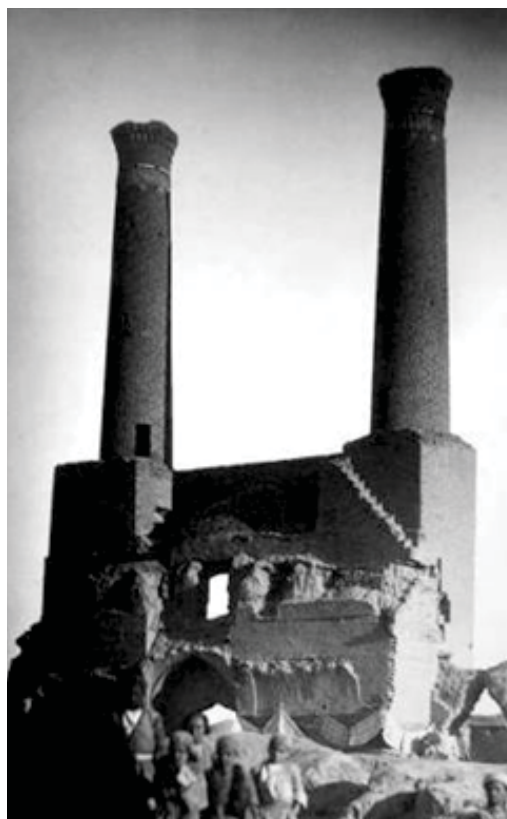


تصاویر ۱۷ و ۱۸. نمای بیرونی و پشتی سردر و مناره‌های مشهور به غیائیه در قم، سال ۱۳۸۸ (قانونی، منتشر نشده)



تصاویر ۲۰ و ۲۱. جزئیات قطاربندی آجر کاشی در لبه بام نظامیه (تصویر بالا) و مشابه آن در گنبد سلطانیه زنجان (تصویر پایین) (نگارنده)

عمده آن تخریب شده، در نمای سردر دور می‌زده است. در لبه بام برج مقبره‌هایی هم‌چون گنبد عالی ابرکوه، مؤمنه‌خاتون نخجوان و حتی برج‌های کبوتر دوره‌های بعد نیز قطاری از مقرنس‌های بزرگ دور می‌زند که لبه بام را ظرافت و زیبایی می‌بخشیده است. این قطاربندی هم‌چنین عملکرد محافظتی داشته و از آسیب نزولات جوی به بدنه بنا جلوگیری می‌کرده است. اما قطاربندی مشابه نمونه نظامیه را چه از نظر مصالح و چه از نظر اندازه و گستردگی اجرا در کل لبه بنا در گنبد سلطانیه می‌توان دید که البته طرح مشابه این بخش در سلطانیه با جزئیات پیچیده‌تری اجرا شده است (تصاویر ۲۰ و ۲۱). گنبد سلطانیه که بنا بر کتیبه‌های موجود بین سال‌های ۷۰۵ تا ۷۱۳ ه.ق. ساخته شده، نمونه‌ای نوعی از معماری ایلخانی قرن هشتم است که تمامی هنرهای تزئینی و آرایه‌های معماری این دوره در آن به کار گرفته شده است. این بنا و سردر نظام‌الملکی از آن جهت که در بدنه گسترده‌ای



تصویر ۱۹. تصویر هولتسر از غیائیه قم مربوط به دهه ۱۸۶۰ میلادی که مناره‌ها در آن سالم بوده است و آثاری از پلکان و سازه‌های متصل به بنا در آن دیده می‌شود. به شباهت محل پلکان با اثر به‌جامانده از پلکان در تصویر ۱۲ دقت کنید (مرکز اسناد میراث فرهنگی، ۱۳۸۲)

باقی است ولی در بررسی گچ‌بری‌های باقی‌مانده سردر و نمای آن شباهت بیشتری به آثار قرن هشتم ه.ق. قمری دیده می‌شود (عرب، ۱۳۸۱: ۹۶). بنابراین، مقایسه سردر نظام‌الملکی با دومنار قم که ویلبر و دیگران مطرح کرده‌اند، چندان کمکی از حیث تاریخ‌گذاری نمی‌کند. البته از نظر تناسب و اندازه‌های مناره به بدنه سردر، شباهت بیشتری بین سردر نظام‌الملکی و سردر غیائیه قم دیده می‌شود اما نسبت اندازه‌ها در سردرهای دیگر مانند اشترگان و دردشت، کشیدگی بیشتر و ارتفاع بیشتری را القا می‌کند. شباهت دیگر این دو سردر محل قرارگیری راه‌پله در پشت بنا و نحوه ارتباط سردر با بنای پشتی آن است. در تصویر سردر غیائیه در دوره قاجار می‌توان این راه‌پله را به‌وضوح دید.

از میان آثار تزئینی باقی‌مانده، یکی از جزئیات تزئینی قابل مقایسه با آثار دیگر، قطاربندی آجر و کاشی در لبه بام است. این قطاربندی که در نظامیه متأسفانه بخش



تصویر ۲۲. مقایسه کتیبه‌های اجرا شده بر بدنه مناره‌های (از راست) دردشت، اشترگان و دارالضیافه در اصفهان و نظام‌الملکی (نگارنده)



تصویر ۲۳. قاب آجری باقی‌مانده از کتیبه‌های کاشی سردر بنا (نگارنده)



تصویر ۲۴. قاب آجری پیرامون کاشی معرق پشت سردر دارالضیافه اصفهان (نگارنده)

به صورت تخت (و نه به حالت منحنی و شکسته هم چون برج مقبره‌ها) این قطاربندی‌ها به کار گرفته شده است، به هم شباهت دارند. هم‌چنین مشابه کتیبه معقلی<sup>۳۳</sup> «الله اکبر» اجرا شده بر بدنه مناره‌های نظامیه را می‌توان در مناره سلطان‌بخت‌آغا (۷۶۹ ه. ق.) و باقی‌مانده‌های مناره سردر مسجد جامع اشترگان (۷۱۵ ه. ق.) دید. اجرای یک‌دست و دقیق چنین کتیبه‌هایی از نظر فنی به خاطر محاسبه کم‌شدن قطر مناره در ارتفاع بالاتر و اتمام کتیبه در جای درست بسیار هنرمندانه انجام می‌شده است.

مسئله دیگر که با نظر به آثار باقی‌مانده می‌توان دریافت، این است که تزیینات معرق کاشی درمیان قاب‌هایی از آجر تراش داده شده قرار داشته است که در مرمت‌های بدنه نیز تاحدی این قاب‌ها بازسازی شده‌اند. مشابه همین قاب‌کردن تزیینات را در قسمت‌های باقی‌مانده از تزیینات سردر دارالضیافه و مدرسه مظفری مسجد جامع اصفهان و هم‌چنین مسجد جامع یزد نیز می‌توان دید (تصاویر ۲۳ و ۲۴). درواقع در این دوره نقش آجر به عنوان بخشی از ترکیب رنگی مجموعه کاشی کاری در کنار لعاب‌های رنگی بسیار بارز است. قاب‌های باقی‌مانده آجری از کتیبه‌های کاشی در سردر نظامیه شباهت بسیاری به تصاویر پیش از مرمت کاشی‌های مسجد جامع یزد دارند (رک: افشار، ۱۳۷۴، ضمیمه ج ۲: ۹۵۳). درحالی‌که در دوره‌های بعد و به خصوص صفویه جای این بخش‌های آجری را نیز کاشی می‌گیرد.



## نتیجه‌گیری

نام‌گذاری مبهم بنا به صورت نظام‌الملکی و نظامیه از نظر تاریخی با اطلاق شمسبه به مقبره سیدشمس‌الدین، رکنیه و کمالیه و طاووسیه مشابه است، بنابراین هردو اسم صحیح و دو صورت یک عنوان هستند. البته اشاره به آسیاب نظامی در کتیبه مسجد بیرون نشان می‌دهد که احتمالاً این نام-نظامی-هم می‌توانسته به محل اطلاق شود. اگر بپذیریم که این نام به نظام‌الملک ابرقویی برمی‌گردد، بنابر اسناد تاریخی دوره حیات وی نه در قرن هشتم ه.ق. که آغاز قرن هفتم بوده است. امکان دارد این شخص بانی ساخت مجموعه‌ای بوده که پس از وی (ازجمله توسط پسرش که در خدمت شاه‌شجاع بوده) در آن ساخت‌وساز ادامه یافته است.

با توجه به محل قرارگیری بنا و اسناد تاریخی و تصویری، این اثر می‌توانسته در پیوستگی با بناهای وقفی مجموعه طاووس‌الحرمین شکل گرفته باشد. البته کاربرد بنا را تنها می‌توان با حدس و گمان‌هایی دانست. اگر وجود مجموعه بزرگ طاووسیه با بناهای متعدد و دو عمارت سردر (که در جامع‌الخیرات به آن اشاره شد) پذیرفته شود، احتمال کاربرد سردر (نظام‌الملکی فعلی) به عنوان ورودی این مجموعه وجود دارد. از سوی دیگر بر مبنای کتیبه مسجد بیرون، می‌توان این سردر را ورودی مسجد فوقانی طاووسیه دانست، در این صورت بنا می‌تواند ساخته بانی مسجد بیرون باشد.

بر مبنای کتیبه مسجد بیرون، بانی بنا همان بانی یا تعمیرکننده بنای مسجد بیرون است که نام «جلال» در آغاز لقب او می‌تواند به جلال‌الدین ابوالفوارس (شاه‌شجاع مظفری) اشاره داشته باشد چون در دوران او ابرقو رونق بسیار داشته است. بنابراین دو منار می‌تواند به پایان دوره مظفری متعلق باشد. البته اگر کتیبه بنا بر تاریخ‌گذاری مهرداد شکوهی تیموری در نظر گرفته شود، این احتمال منتفی می‌شود.

در مقایسه با دیگر نمونه‌های باقی‌مانده سردر دارای دو مناره در معماری ایران، سردر نظام‌الملکی را می‌توان با آثار پایان قرن هشتم ه.ق. مشابه دانست که جزئیات تزیینی آن با دو مناره مقبره سلطان‌بخت‌آغا (دردشت) و گنبد سلطانیه شباهت دارد. نکته آخر آن که در مقیاس بناهای استان یزد، سردر نظامیه یک بنای بسیار مجلل بوده است که بزرگی مقیاس اجرایی آن حکایت از حمایت گسترده بانی و انتقال هنرمندان برای اجرای اثر دارد.

## سپاسگزاری

با تشکر از مهندس عیسی اسفنجاری، استاد گرامی آقای دکتر مهرداد قیومی بیدهندی از دانشنامه معماری ایران زمین و دوستان عزیز آقایان فرهاد نظری، پرویز هلاکوئی، نیما ولی‌بیگ و محسن قانونی و همچنین با تشکر از خانم نازنین شهیدی.

## پی‌نوشت

1- André Godard

2- Donald Newton Wilber

۳- در این مجموعه آرامگاه حسن‌بن‌کیخسرو نیز واقع بوده که بنا بر کتیبه‌اش در سال ۷۱۸ ه.ق. ساخته شده بوده است. با استناد به تصاویر موجود در آثار ایران‌گذار، ارتفاع گنبد مقبره حسن‌بن‌کیخسرو در حدود ۳۰ متر بوده است. این بنا امروزه موجود نیست.

۴- البته نام این مسجد را ایرج افشار مسجد «لوح» آورده است که صورت درست نام بنا همین است (افشار، ۱۳۷۴: ۳۹۶). امروزه سردر نظام‌الملکی و مجموعه طاووس روی یک ارتفاع واقع شده‌اند و در ارتفاع پایین‌تر محله پای لوح قرار گرفته که البته خیابان‌کشی‌های مدرن این دو بخش را از هم جدا کرده است. نام محله پای لوح خود تأییدی بر نام مسجد لوح است.

۵- بنابر تحقیقات تاریخی وقفنامه مذکور مربوط به سال‌های ۷۳۲ و ۷۳۳ ه.ق. است و متنی که از آن در دست است، در قرن دهم ه.ق. قمری نسخه‌برداری شده است (میرحسینی، ۱۳۸۴: ۱۶۴).

۶- متن نقل‌شده مطابق آنچه ایرج افشار از کتیبه قرائت کرده، با اندکی تصحیح با نظر به خود کتیبه پس از مرمت اخیر آمده است.

۷- رئیس‌الدین محدوده‌ای تابع دهستان سخوید، از بخش نیر در استان یزد و قرار گرفته در شرق نیر (به فاصله دو کیلومتر) است.

(نک: سازمان جغرافیایی نیروهای مسلح، ۱۳۸۱: ۸۶). در متن جامع‌الخیرات نیز قناتی به نام قنات رئیس‌الدینی (در حومه شهر یزد) که منبع‌اش قریه فراشاه بوده است، مورد اشاره قرار می‌گیرد (سیدرکن‌الدین، ۱۳۶۵: ۵۵ و ۹۹).

۸- سرسنگ به صورت اسم خاص محدوده‌ای جغرافیایی در نزدیکی محله گازرگاه شهر یزد و همچنین بنا به اشاره جامع‌الخیرات نام محله‌ای در ابرقو بوده است (سیدرکن‌الدین، ۱۳۶۵: ۵۰). اما به صورت عام در بسیاری از نقاط کشور به صورت محله یا اسم مکان گفته می‌شود. ایرج افشار می‌آورد: «اصطلاح «سرسنگ» که در بسیاری از شهرها بوده هنوز برایم مفهوم درستی ندارد. نمی‌دانم در سرسنگ چه می‌کرده‌اند که همه‌جا مرکزیت داشته است. شاید آنجا تقسیم آب می‌شده است. شاید سنگ گازی آنجا قرار داشته است» (افشار، ۱۳۸۴: ۲۱۰).

۹- ابعاض: جمع بعض، پاره‌ها، افراد (لغت‌نامه دهخدا: ذیل ابعاض).

۱۰- مشابه اطلاق رکنیه و شمسیه به مدرسه سیدرکن‌الدین و سیدشمس‌الدین که هر دو نام مورد استفاده در متون تاریخی نیز بوده است.

۱۱- وی فرزند امیر مبارزالدین مظفری بود که در ۷۶۰ ه. ق. به حکومت رسید (غنی، ۱۳۸۶: ۲۷۰) و در سال ۷۸۶ قمری درگذشت. لقب کامل وی جلال‌الدین ابوالفوارس بن مبارزالدین (ملقب به شاه‌شجاع) بوده است. وی در طی جنگ‌هایی که با شاه‌یحیی و شاه‌محمود برادرزاده و برادرش داشت، از ابرقو بسیار گذر می‌کرد (همان).

۱۲- خواجه جلال‌الدین تورانشاه در مبادی احوال بنا بر فرموده شهریار باستقلال شاه‌شجاع به حکومت خطه ابرقوه قیام می‌نمود و در آن وقت که آن پادشاه جهان‌مطاع به واسطه استیلا شاه‌محمود از شیراز به ابرقوه شتافت خواجه تورانشاه به لوازم نیکوخدمتی قیام نمود... و شاه‌شجاع در ارتفاع قدر و منزلت خواجه کوشیده منصب وزارت را به وجود او مشرف ساخت (نک: خوندنیر(۱۳۵۴). دستورالوزراء: ۲۴۹).

۱۳- درباره میرچقماق نک: افشار، یادگارهای یزد: ۱۶۲.

۱۴- این مدرسه که بنا بر خط کوفی کتیبه منار آن از دوران سلجوقی دانسته می‌شد، در زلزله سال ۱۳۵۷ ویران شد. درباره این بنا نک: دانشدوست، یعقوب(۱۳۶۹). طبس شهری که بود. تهران: سروش و نادری، بقرط (۱۳۵۷). «تاریخچه طبس و نگاهی به بناهای باستانی آن». هنر و مردم. دوره ۱۶. شماره ۱۸۶ و همچنین Archnet.org.

15- Çifte Minareli Medrese

16- Erzurum

17- Gök Madrasa

18-Sivas

۱۹- البته باید توجه شود که تبدیل تاریخ نقل‌شده در ترجمه کتاب با ۲۰ سال اشتباه انجام شده است و در اینجا تاریخ‌های ذکرشده بر مبنای نرم‌افزار تبدیل تاریخ (convertor date) و مقایسه با تاریخ‌های ذکرشده در ترجمه کتاب معماری اسلامی روبرت هیلن‌برند آمده‌اند.

۲۰- تاریخ ذکرشده بر مبنای برداشت بمنت اسمیت در مقاله‌اش آمده است (بمنت اسمیت، ۱۳۸۴: ۱۶۹).

21- Robert Hillenbrand

۲۲- البته بخش زیادی از کاشی‌های جامع ابرکوه در سال‌های دور به تهران منتقل شده است که در موزه ملی ایران نگهداری می‌شده است.

۲۳- معقلی (Moaqqali-Moaqqeli) در اصطلاح تزیینات معماری نوعی از تزیین با ترکیب کاشی و آجر است که در آن خطوط کوفی بنایی یا تزیینات منظم جدول‌بندی پدید می‌آورند (نک: مصاحب، ذیل معقلی).

## منابع و مأخذ

- اسمیت، ماریون بمنت (۱۳۸۴). مناره‌های اصفهان. آثار ایران. (ج ۴). آندره گدار و دیگران، ابوالحسن سروقدم. مشهد: آستان قدس رضوی.
- افشار، ایرج (۱۳۷۴). یادگارهای یزد. تهران: انجمن آثار و مفاخر فرهنگی و خانه کتاب یزد.
- \_\_\_\_\_ (۱۳۸۴). سفرنامه‌چه (گلگشت در وطن). تهران: اختران.
- اوکین، برنارد (۱۳۸۶). معماری تیموری در خراسان. علی آخشینی. مشهد: بنیاد پژوهش‌های اسلامی آستان قدس رضوی.





- جامی، نورالدین عبدالرحمان (۱۳۸۶). *نفحات الانس من حضرات القدس*. تصحیح محمود عابدی، تهران: سخن.
- خوندمیر، غیاث‌الدین بن همام‌الدین (۱۳۵۴). *دستورالوزراء*. تصحیح سعید نفیسی، تهران: اقبال.
- دهخدا، علی‌اکبر (۱۳۸۹). *لغتنامه*. لوح فشرده انتشارات دانشگاه تهران.
- سازمان جغرافیایی نیروهای مسلح (۱۳۸۱). *فرهنگ جغرافیایی آبادی‌های استان یزد*. ج ۲. تهران: سازمان جغرافیایی نیروهای مسلح.
- سیدرکن‌الدین (۱۳۶۵). *جامع‌الخیرات وقفنامه سیدرکن‌الدین*. به‌اهتمام سیدمحمد غصبان، یزد: اداره کل اوقاف.
- شکوهی، مهرداد (۱۳۷۱). *تبدیل دو آتشکده به مسجد در ابرقو و عقدا*. ترجمه ناصر نوروززاده چگینی، باستان‌شناسی و تاریخ. سال پنجم (۲). ۵۲-۶۸.
- عرب، کاظم (۱۳۸۲). *پامنار قم*. اثر، شماره ۳۵. ۸۵-۹۷.
- غنی، قاسم (۱۳۸۶). *بحث در آثار، احوال و افکار حافظ*. تهران: هرمس.
- فضائی، حبیب‌الله (۱۳۶۳). *ابرقو در رابطه با داستان اصحاب رس*. تهران: میثم تمار.
- کاتب، احمدبن حسین بن علی (۱۳۸۳). *تاریخ جدید یزد*. به‌کوشش ایرج افشار، تهران: امیرکبیر.
- گذار، آندره (۱۳۸۴). *آثار ایران*. ج ۳. ابوالحسن سروقد مقدم. مشهد: آستان قدس رضوی.
- مافرخی، مفضل بن سعد (۱۳۸۵). *محاسن الاصفهان*. ترجمه محمد آوی، به‌تصحیح عباس اقبال آشتیانی، اصفهان: مرکز اصفهان‌شناسی و خانه ملل.
- مخلصی، محمدعلی (۱۳۷۹). *مناره، معماری ایران دوره اسلامی*. محمدیوسف کیانی، تهران: سمت.
- \_\_\_\_\_ (۱۳۸۴). *پژوهشی در کتیبه‌های دوران اسلامی تخت جمشید*. تهران: پژوهشگاه سازمان میراث فرهنگی.
- مدرس‌زاده ابرقویی، سیدعلی (۱۳۷۷). *شناخت ابرقو و قدمت آن*. اصفهان: خدمات فرهنگی جهاد دانشگاهی.
- مرکز اسناد و مدارک سازمان میراث فرهنگی (۱۳۸۲). *هزار جلوه زندگی: تصاویر ارنست هولتسر از عهد ناصری*. پژوهشگر پریسا دمندان، تهران: سازمان میراث فرهنگی کشور.
- مستوفی قزوینی، حمدالله (۱۳۸۹). *نزهة القلوب*. تصحیح و تحشیه گای لیسترانج، تهران: اساطیر.
- میرحسینی، محمدحسن (۱۳۸۴). *نکته‌یابی از وقفنامه جامع‌الخیرات*. فرهنگ، (۵۶). ۱۶۳-۱۸۴.
- ورجاوند، پرویز (۱۳۵۶). *سیروسفری کوتاه در ابرقو*. بررسی‌های تاریخی، (۵). ۱۷۵-۲۰۲.
- ویلبر، دونالد (۱۳۶۵). *معماری ایران در دوره ایلخانی*. عبدالله فریار، تهران: علمی و فرهنگی.
- هیلن‌برند، روبرت (۱۳۸۵). *معماری اسلامی، شکل، کارکرد و معنی*. باقر آیت‌الله‌زاده شیرازی، تهران: روزنه.
- سند ثبتی بنای مقبره طاووس الحرمین و سردر مسجد نظامیه در وبگاه: [iranshahrpedia.org](http://iranshahrpedia.org).

- Ettinghausen, R.; Grabar, O.; Jenkins-Mdina, M. (2001). *Islamic Art and Architecture (650-1250)*. Yale University Press.





تاریخ دریافت مقاله: ۹۱/۰۹/۰۱

تاریخ پذیرش مقاله: ۹۱/۰۹/۰۸

## شناسایی نقوش و فنون آرایه‌های گچی بندآجری مسجد جامع عتیق اصفهان

میثم کاظمیان\* حسام اصلانی\*\*

۶۱

### چکیده

در معماری ایران، مساجد جامع از مهم‌ترین و شاخص‌ترین بناهای هر شهر محسوب می‌شوند. مسجد جامع عتیق اصفهان که گویای بیش از ۸۰۰ سال هنر معماری ایران است، از جنبه‌های گوناگون هنری و معماری حائز اهمیت است. یکی از تزئینات شاخص در این بنای یگانه، آرایه‌های گچی بندآجری است که نمونه‌های تاریخی آن از دوره‌های آل‌بویه، سلجوقی و ایلخانی در بیشتر قسمت‌های بنا مشاهده می‌شود و از آنجایی که تاکنون کمتر بدان پرداخته شده؛ نیازمند مطالعه و پژوهش در حیطه شناسایی انواع نقوش و فنون اجرایی می‌باشد. در این پژوهش، طی مشاهدات بصری و مطالعات کتابخانه‌ای، نقوش این آرایه‌های گچی در چهار گروه هندسی، گیاهی، نوشتاری (اسماء و عبارات مقدس) و همچنین نقوش زنجیره‌ای دسته‌بندی شده و برخی از رایج‌ترین آنها با نرم‌افزار AutoCAD 2008 ترسیم و ویژگی‌های هر گروه به‌طور جداگانه بحث و بررسی شده است. در ادامه با مطالعات آزمایشگاهی شیمی‌تر و تصاویر میکروسکوپ الکترونی (SEM)، به شناخت فنون و مصالح ساخت این تزئینات پرداخته شد. این روش‌ها شامل استفاده از تکنیک مهره‌زنی و روش گچبری می‌باشد. حدوداً هفتاد درصد آرایه‌های مذکور، با استفاده از ابزارهای گچبری اجرا شده و روش مهره‌زنی، اغلب برای ایجاد نقوش ساده هندسی بوده است. در نمونه‌هایی که به شیوه مهره‌زنی ایجاد شده، با اضافه کردن سریش به ملات گچ، آنها را کندگیر کرده تا بتوانند قبل از گیرش نهایی گچ، همه آنها را مهره‌زنی نمایند.

**کلیدواژه‌ها:** مسجد جامع عتیق اصفهان، آرایه‌های گچی بندآجری، نقوش، فنون.

## مقدمه

مسجد جامع اصفهان یکی از نفیس‌ترین مجموعه‌های تاریخی ایران است، که دارای جنبه‌های هنری و معماری، تنوع تزیینات و همچنین شاهی زنده از هنر ادوار تاریخی است (معماریان، ۱۳۸۹: ۵). قسمت‌های گوناگون این مسجد که حاصل زحمات چندین نسل از معماران است، همواره مورد توجه پژوهشگران بوده ولیکن همچنان گوشه‌هایی از آن ناشناخته باقی مانده است (کیانی، ۱۳۷۶: ۲۴). اگرچه پژوهش‌هایی در زمینه تزیینات آجری و گچی این بنای یگانه انجام شده اما کمتر اشاره‌ای به «آرایه‌های گچی بندآجری»<sup>۱</sup> آن شده است. همان‌طور که می‌دانیم استفاده از آجر و گچ به‌عنوان یکی از عمده‌ترین مصالح به‌کاررفته در سطوح این بنا، هنرمندان را بر آن داشته تا تزیینی را به‌کار گیرند که علاوه بر بالا بودن سرعت اجرا، از یکنواختی سطوح آجری بکاهد و چشم بیننده را آماده پذیرش سایر تزیینات کند. در این راستا، آرایه‌های گچی بندآجری که درواقع نوعی بندکشی<sup>۲</sup> تزیینی است، در نماهای آجری اجرا شده است. از آنجایی که این تزیینات به‌گونه‌ای جدایی‌ناپذیر با سطوح آجری در ارتباط هستند، در بیشتر قسمت‌های مسجد قابل مشاهده هستند و می‌توان سیر تحول نقوش و فنون این آرایه‌های گچی را از حدود قرن پنجم تا دهم ه.ق. بررسی کرد.

فرضیه‌های قبلی پژوهش در خصوص مصالح و روش‌های اجرای این تزیینات مبنی بر استفاده از ملات گچ و نقش‌اندازی روی آن با مهرهای قالبی یا ابزار گچبری است. مقاله حاضر تلاشی است در جهت شناسایی دقیق نقوش، شیوه اجرا و مصالح به‌کاررفته در روش‌های مذکور در دوره‌های مختلف تاریخی که با تکیه بر نمونه‌های موجود در مسجد جامع اصفهان انجام شده است.

## پیشینه تحقیق

در منابع تاریخی و هنری، آرایه‌های گچی بندآجری با اسامی مختلفی ذکر شده که متداول‌ترین آن ترجمه عبارت «Brick-ended plugs» به‌معنی «توپی ته‌آجری» است که دونالد ویلبر در کتاب معماری اسلامی ایران در دوره ایلخانی برای این شیوه تزیینی برگزیده است (ویلبر، ۱۳۷۲: ۸۶). همچنین سعید فلاح فر در کتاب فرهنگ واژه‌های معماری سنتی ایران شرح دو عبارت «توپی» و «ته» را بیان می‌کند (فلاح فر، ۱۳۸۷: ۷۸-۷۹). دونالد ویلبر در کتاب مذکور، به بررسی اجمالی روش اجرا و دسته‌بندی نقوش این آرایه‌های گچی پرداخته

است (ویلبر، ۱۳۷۲: ۸۶). پوپ نیز در جلد سوم کتاب سیری در هنر ایران اشاره‌ای مختصر به این نوع تزیین دارد (پوپ، ۱۳۸۷: ۱۵۱۷-۱۵۲۰). در بین متون فارسی، در کتاب تزیینات وابسته به معماری ایران دوره اسلامی که به‌کوشش محمدیوسف کیانی نگارش شده، توضیحاتی تحت عنوان «بندکشی» درمورد این شیوه تزیین بیان شده است (کیانی، ۱۳۷۶: ۶۵). همچنین مهدی مکی‌نژاد در کتاب تاریخ هنر ایران در دوره اسلامی: تزیینات معماری به ذکر مطالب دونالد ویلبر بسنده کرده است (مکی‌نژاد، ۱۳۸۷: ۸۶). ابوالقاسم دادور در مقاله‌ای به‌طور ویژه این شیوه تزیین را در دوره‌های سلجوقی و ایلخانی بررسی کرده است (دادور و همکاران، ۱۳۸۵: ۸۵-۹۲). همچنین آرش لشکری در پژوهشی به نقش مهرهای تزیینی در دوره ایلخانی پرداخته است (لشکری و همکاران، ۱۳۸۹: ۸۵-۱۰۲). همان‌طور که در پیشینه این تحقیق بیان شد، اکثر مطالعات انجام‌شده با نگاهی کلی به شناسایی نقوش و تکنیک اجرای این تزیینات پرداخته‌اند؛ اما ضرورت اجرای پژوهشی که به فن‌شناسی کامل مصالح و تکنیک‌های ساخت این آرایه‌های گچی در بنایی خاص مانند مسجد جامع اصفهان بپردازد، احساس می‌شود که در این تحقیق بدین امر مهم پرداخته می‌شود. امید است دیدگاه جدیدی در باب شناخت این تزیینات بالارزش بر دوستداران هنر و معماری این مرز و بوم آشکار شود.

## روش تحقیق

روش تحقیق به‌کاررفته در این پژوهش مشتمل بر روش‌های توصیفی و علی-تطبیقی است که روش توصیفی آن به مطالعه و توصیف مشاهدات مربوط به نقوش و تکنیک‌های اجرایی این تزیینات پرداخته است. در ادامه جهت پی‌بردن به روابط بین انواع نقوش در هر دوره، از روش تطبیقی و همچنین روش‌های ساخت به‌کاررفته در آنها، از روش علی-که شامل مطالعات میدانی و آزمایشگاهی است- استفاده شده است.

روش‌های یافته‌اندوزی در این پژوهش نیز مبنی بر رجوع به منابع کتابخانه‌ای و روش میدانی، مطالعات بصری، عکاسی دیجیتال و ترسیم انواع نقوش آرایه‌های گچی بندآجری با نرم‌افزار AutoCAD 2008 است. در ادامه با نمونه‌برداری از بخش‌های مختلف تزیینات مورد نظر به انجام آزمایش‌های شیمی تر و دستگاهی (SEM) پرداخته شد. همچنین مصاحبه با استادکاران سنتی در کسب نتایج کامل‌تر راه‌گشا بوده است.



آرایه‌های گچی در دو دوره دیگر به حدی است که تنها در گنبدخانه رفیع تاج‌الملک که از شاهکارهای آجرکاری دوره سلجوقی است (ماهرالنقش، ۱۳۸۰: ۲۲۲) نزدیک به پانزده نگاره مختلف (کیانی، ۱۳۷۶: ۶۵) یافت می‌شود.

نقوشی که در مسجد جامع اصفهان اجرا شده شامل نقوش هندسی، گیاهی، اسماء و عبارات مقدس و نقش‌های زنجیره‌ای است که نمونه‌های سلجوقی و ایلخانی هر چهار نوع در مسجد دیده می‌شود. اگرچه تنوع و کثرت نقوش در دوره سلجوقی بیشتر از دوره ایلخانی است، از آنجایی که دوره ایلخانی اوج تزیینات گچبری ایران به‌شمار می‌رود، نمونه‌های مربوط به این دوره با پرداخت‌های ظریف‌تر و نقوش پرکارتری همراه است. هریک از نقش‌های چهارگانه نه تنها قائم به ذات هستند، بلکه هر نقش با انواع نقوش دیگر هماهنگی و ارتباطی ریتمیک دارد.

نمونه‌های تزیینات مذکور حاکی از تسلط کامل معماران آن دوران در هماهنگی آجرکاری و آرایه‌های گچی بندآجری است. درحقیقت آنها با بهره‌گیری از این آرایه‌های گچی، فضای ایجادشده ناشی از اجرای طرح‌های مختلف آجرکاری را به‌خوبی آراسته‌اند (کاتلی و همکاران، ۱۳۷۶: ۱۵). همچنین محدودیت فضایی در اجرای این تزیینات گچی به ظهور برخی از نقوش خاص این شیوه تزیینی انجامیده است (دادور و همکاران، ۱۳۸۵: ۸۹). نکته مهم در انتخاب و اجرای طرح‌های این آرایه‌های گچی این است که طرح مورد نظر باید سرعت اجرای بالایی داشته باشد.

### نقوش هندسی

از صدر اسلام هنرمندان مسلمان به‌دلیل دوری از تصویرسازی توجه ویژه‌ای به نقوش هندسی و انتزاعی داشته‌اند (هیلن‌براند، ۱۳۷۹: ۱۶۸). ترکیب و تکرار چند عنصر هندسی اولیه خط، دایره، مربع و ... که به خلق انبوهی از طرح‌های متنوع هندسی می‌انجامد، منبع عظیمی از نقش را برای هنرمندان ایجاد کرده است. همچنین سرعت اجرای این نقوش نسبت به نقوش دیگر بیشتر است و به‌همین دلایل، نقوش هندسی از عمده ترین نقش‌های مشاهده‌شده در آرایه‌های گچی بندآجری است که در مسجد جامع اصفهان نیز به‌وفور یافت می‌شود (طرح ۱). در بین این نقوش، ساده‌ترین و غالب‌ترین نقش هندسی که در مسجد اجرا شده، ترکیب دو خط به‌صورت ضربدر بوده است. این طرح که با هردو شیوه مهرزنی و گچبری اجرا شده، بیشتر در دوره سلجوقی مورد توجه بوده است (تصویر ۱).

### گذری بر تاریخ آرایه‌های گچی بندآجری در ایران

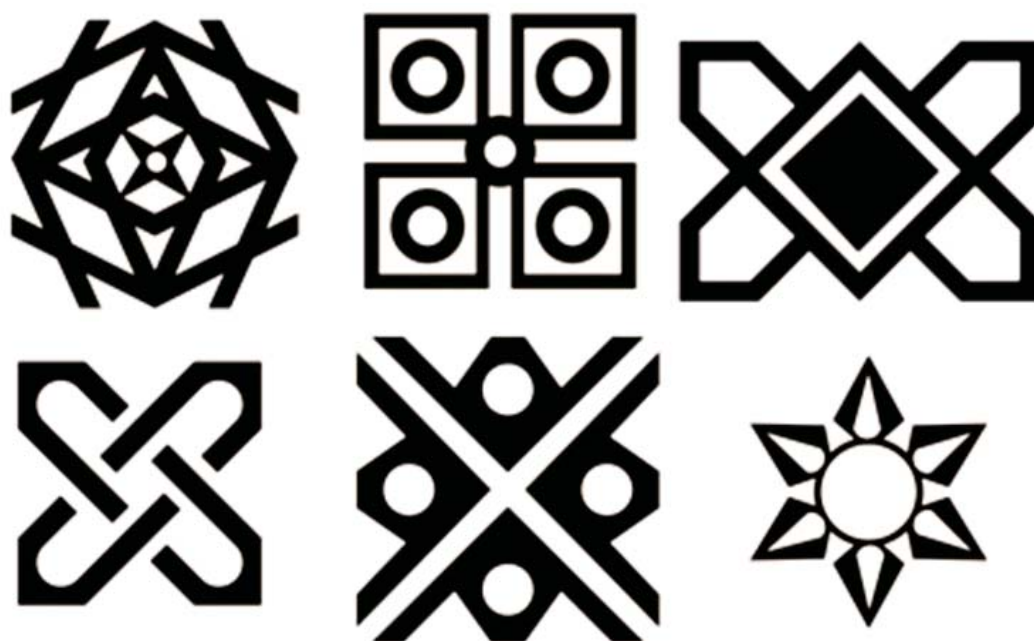
در عمده نماهای آجری، میان آجرها فاصله‌ای در جهت طولی یا عرضی وجود دارد که گاهی این فاصله خالی می‌ماند یا با ملات ساده گچی پر می‌شده است. اما از حدود قرن چهارم ه.ق. به‌بعد این بندکشی‌ها به‌گونه‌ای از سادگی خارج می‌شدند و به‌شیوه‌های مختلف تزیین می‌یافتند (کیانی، ۱۳۷۶: ۶۵). معمار در ساده‌ترین و ابتدایی‌ترین شیوه، پس از بندکشی آجرها با فشار انگشتان دست نقشی از انگشتان خود را روی این بندکشی‌ها ایجاد می‌کرده است. در شیوه‌های دیگری که به آن اشاره خواهد شد، معماران با استفاده از مُهرهای قالبی چوبی یا ابزار گچبری به‌اجرای نقوش متفاوتی از جمله نقوش هندسی، گیاهی یا نوشتاری (اسماء مقدس) پرداخته‌اند (ویلبر، ۱۳۷۲: ۸۶).

این آرایه‌های گچی از اواخر دوره غزنویان تا پایان دوره ایلخانی و به‌ندرت پس از آن استفاده می‌شده‌اند. نمونه غزنوی آن را می‌توان در مقبره ارسلان جاذب در سنگ‌بست خراسان مشاهده کرد. اما اوج کاربرد آنها در بناهای سلجوقی و ایلخانی مشاهده می‌شود که به‌تبع آن تنوع نقوش و فنون اجرای این تزیینات در این دوره‌ها بیش از دیگر دوره‌های تاریخی است (دادور و همکاران، ۱۳۸۵: ۸۷). نکته شایان ذکر به‌کاربردن رنگ‌هایی از جمله رنگ نخودی روی برخی از این آرایه‌های گچی است که احتمالاً برای القای بیشتر رنگ آجری و کمترشدن تضاد بین گچ و آجر بوده است. بناهای رباط شرف، مسجد جامع اردستان، مسجد جامع اصفهان و مسجد جامع گلپایگان از جمله آثاری است که می‌توان آرایه‌های گچی بندآجری دوره سلجوقی را در آنها مشاهده کرد. از دوره ایلخانی نیز باید به مسجد جامع اشترجان، بقعه پیربکران اصفهان و گنبد سلطانیه اشاره کرد (لشکری و همکاران، ۱۳۸۹: ۹۴-۹۶).

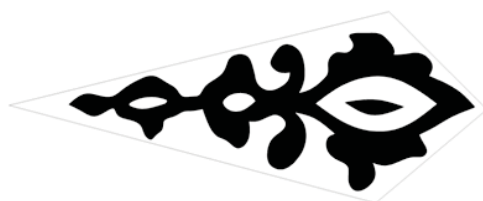
### شناسایی نقوش آرایه‌های گچی بندآجری مسجد جامع اصفهان

در بیست ساختمان گوناگون مسجد جامع اصفهان که یادگار بیش از ۸۰۰ سال معماری ایران است (پوپ، ۱۳۸۲: ۱۰۶)، می‌توان آرایه‌های گچی بندآجری مربوط به دوره‌های آل‌بویه، سلجوقی و ایلخانی را مشاهده کرد. تعداد نمونه‌های مربوط به دوران آل بویه کمتر از دو دوره دیگر بوده و تنها در ستون‌ها و برخی دیوارهای آجری باقی‌مانده از آن دوران قابل مشاهده هستند که اکثراً نیز در دوره‌های بعد با سطوح گچی ساده پوشیده شده است. تنوع و کثرت این





طرح ۱. نمونه‌های نقوش هندسی آرایه‌های گچی بند آجری مسجد جامع اصفهان، دوره سلجوقی و ایلخانی (نگارندگان)



طرح ۲. نقش گیاهی سلجوقی، ورودی سردر شمال شرقی مسجد جامع اصفهان (نگارندگان)

### نقوش گیاهی

در جنبه‌های گوناگون معماری دوران سلجوقی، رابطه‌ای بین اصول هندسی و طرح‌های گیاهی برقرار شده (اتینگهاوزن و همکاران، ۱۳۷۸: ۴۰) بدین شکل که نقوش گیاهی در قالب نقوش ساده هندسی نمایان شده است. نمونه‌های سلجوقی این نقوش را در سردر شمال شرقی و نمونه‌های ایلخانی را می‌توان در ورودی شرقی مسجد مشاهده کرد (طرح ۲ و ۳). همان‌طور که اشاره شد نمونه‌های ایلخانی ظریف‌تر، پرکارتر و با عمق بیشتری نسبت به نمونه‌های سلجوقی اجرا شده است.

### اسماء و عبارات مقدس

کثرت و تنوع این دسته از نقوش نسبت به نقوش هندسی و گیاهی کمتر است و شامل اسماء جلیله خداوند «الله، السميع، العدل، الحليم و ...»، هم‌چنین «محمد»،



تصویر ۱. غالب‌ترین نقش هندسی، با هر دو روش مُهره‌زنی و ابزار گچبری، گنبدخانه تاج‌الملک، دوره سلجوقی (نگارندگان)



تصویر ۲. نمونه‌های اسماء مقدس مربوط به دوره سلجوقی، ایوان شرقی مسجد جامع اصفهان (نگارندگان)



تصویر ۳. نمونه‌های اسماء مقدس مربوط به دوره ایلخانی، راهروی جبهه جنوبی ایوان شرقی مسجد جامع اصفهان (نگارندگان)



طرح ۳. نقش گیاهی ایلخانی، ورودی شرقی مسجد جامع اصفهان (نگارندگان)

«علی» و عباراتی نظیر «لااله الا الله، محمد رسول الله و علی ولی الله» است که اغلب با خطوط کوفی (بنایی ساده و مورق) و ثلث در بندهای عمودی آجرها اجرا شده است (تصویر ۲). همچنین، از چیدمان منظم انواع نقوش بندآجری در سطح وسیع دیوار اسامی مقدسی همانند «و علی»، «فاطمه»، «والحسین»، «والحسن» (معماریان، ۱۳۸۹: ۲۰۷) ایجاد شده که نمونه آن در جبهه شمالی و جنوبی ایوان شرقی مسجد جامع دیده می‌شود. اوج زیبایی و ظرافت این دسته از نقوش در نمونه‌های مربوط به دوره ایلخانی به چشم می‌خورد که عمق، پیچیدگی و تنوع اسامی بیشتری نسبت به نمونه‌های سلجوقی مسجد جامع دارد و شاخص‌ترین موارد آن در راهروی جبهه جنوبی ایوان شرقی این مسجد اجرا شده است (تصویر ۳).

### نقوش زنجیره‌ای

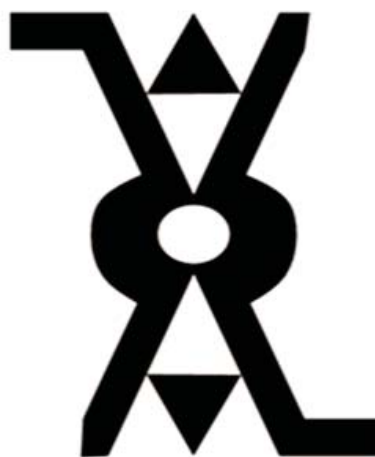
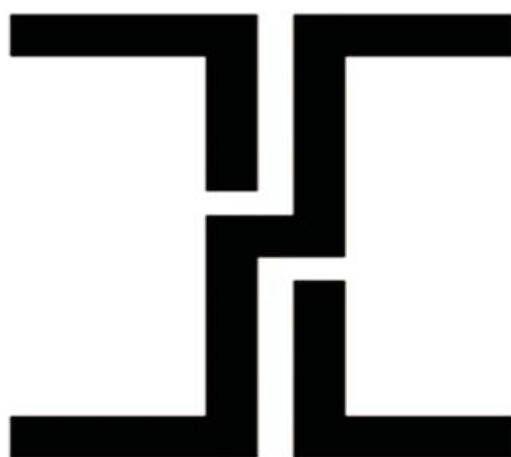
این نقوش یا از توالی خطوط ساده در بندهای عمودی و افقی آجرها یا از حرکت این خطوط در فضای نقوش دیگر آرایه‌های گچی بندآجری ایجاد می‌شود (تصویر ۴). شاخصه اصلی نقوش زنجیره‌ای حرکت و توالی متناوب خط و نقش در بندهای آجرهاست (طرح ۴). بیشترین مورد این نوع از نقوش در قدیمی‌ترین سردر مسجد جامع اصفهان، متعلق به تاریخ ۵۱۵ ه. ق. در قسمت شمال شرقی مسجد است.

### شناسایی فنون آرایه‌های گچی بندآجری مسجد جامع اصفهان

فرضیه‌های قبلی پژوهش بیانگر این است که اکثر آرایه‌های گچی بندآجری با روش مهره‌زنی اجرا شده و در مواردی اندک با ابزار گچبری به خلق این تزیینات



تصویر ۴. نمونه‌های نقوش زنجیره‌ای آرایه‌های گچی بند آجری مسجد جامع اصفهان (نگارندگان)



طرح ۴. نمونه‌های نقوش زنجیره‌ای آرایه‌های گچی بند آجری مسجد جامع اصفهان (نگارندگان)

نقوش هیچ ردی از ابزار مشاهده نشد و احتمالاً با مهرهایی از جنس چوب مُهره‌زنی شده‌اند (تصویر ۱).  
با مشاهدات صورت گرفته در مسجد جامع اصفهان مشخص شد که برای اجرای این آرایه‌ها سه روش به کار رفته است: در روش اول که غالباً در نمونه‌های سلجوقی مشاهده می‌شود، پس از چیدن آجرهای نمای دیوار اقدام به اجرای آرایه‌های گچی در بندهای آجرها می‌کردند (تصویر ۵). در روش دوم که بیشتر در دوره ایلخانی رواج داشته است، پس از چیدن آجرهای دیوار لایه نازک یا ضخیمی از گچ (با توجه به عمق نقش مورد نظر) روی سطح آجرها کشیده می‌شده و سپس بدون توجه به بندهای آجرهایی که در زیر گچ قرار گرفته است، به نقش‌اندازی آجری و آرایه‌های بند آجری مورد نظر می‌پرداختند و در ادامه با زدن لایه نازکی از رنگ نخودی متمایل به آجری

پرداخته‌اند. جهت شناسایی فن ساخت این تزیینات گچی در مسجد جامع اصفهان و راستی‌آزمایی این فرضیه‌ها از روش‌های مختلف بصری، آزمایشگاهی و دستگاهی استفاده شد که در ادامه بدان پرداخته می‌شود.

### مطالعات بصری

اولین گام برای شناخت فن ساخت این آرایه‌های گچی مشاهده دقیق و یافتن نشانه‌هایی از تکنیک ساخت آنهاست. از جمله موارد مهم که از مطالعات بصری به دست آمد، رد ابزار گچبری در انواع نقوش دوره‌های سلجوقی و ایلخانی، و ضخامت و اندازه متفاوت آنها در نقوش مشابه است (تصویر ۱). در عین حال، با اندازه‌گیری دقیق بسیاری از نقوش کاملاً مشابهی که به تعداد زیادی تکرار شده بود، به یکسان بودن اندازه آنها پی برده شد که در این دسته از





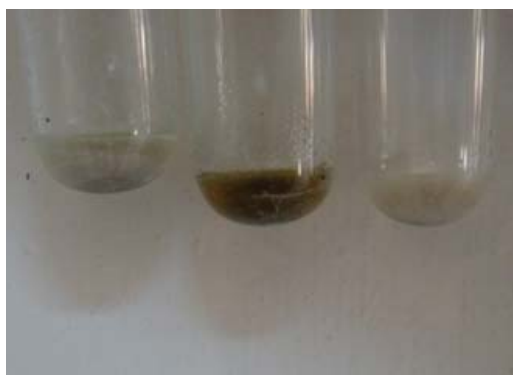
تصویر ۶. آرایه‌های گچی با نقش‌اندازی آجری روی لایه گچ، ورودی شرقی مسجد جامع اصفهان (نگارندگان)



تصویر ۵. آرایه‌های گچی در بندهای آجرها، ایوان شرقی مسجد جامع اصفهان (نگارندگان)



تصویر ۷. اجرای آرایه‌های گچی در بندهای آجرهایی که با لایه نازک گچ پوشانده شده‌اند، ایوان شرقی مسجد جامع اصفهان (نگارندگان)



تصویر ۸. تست سوختن تر (نگارندگان)

روی تزیینات اجراشده، به‌گونه‌ای آن را با سطوح آجری همسان‌سازی می‌کردند (تصویر ۶). لازم به ذکر است که در قسمت‌هایی از این اندود گچی که نقش آجر را نشان نمی‌داده و درواقع تزیینات بندآجری را القا می‌کرده، با اجرای رنگ سفید روی رنگ نخودی شبیه‌سازی نمای گچی تشدید می‌شده است که نمونه آن در صقه عمر مسجد جامع اصفهان دیده می‌شود. روش سوم همانند روش اول انجام می‌شده با این تفاوت که یک لایه بسیار نازک گچ روی سطح آجرها کشیده می‌شده و آرایه‌های گچی در همان بندهای اصلی آجر اجرا می‌شده است (تصویر ۷).

### مطالعات آزمایشگاهی

در این مرحله جهت پی‌بردن به نوع مصالح و مواد افزودنی آن، هم از آرایه‌های موسوم به مُهری و هم از آرایه‌هایی که با روش گچبری اجرا شده بودند، نمونه‌برداری انجام شد (جدول ۱) و تست شناسایی سولفات و کلسیم جهت شناسایی گچ در نمونه‌ها، تست سوزاندن تر جهت شناسایی حضور ماده آلی (تصویر ۸) و سرانجام تست مولیش برای پی‌بردن به نوع ماده آلی (سلولزی یا پروتئینی) به‌کاررفته در این نمونه‌ها صورت گرفت (کریمی و همکاران، ۱۳۸۸: ۹۴) (تصویر ۹).

جدول ۱. مشخصات نمونه‌های برداشته‌شده

نام نمونه	نوع نمونه	محل نمونه‌برداری
A	آرایه گچبری بندآجری	ورودی شمال غربی مسجد جامع اصفهان
B	آرایه مُهری بندآجری	سردر شمال شرقی مسجد جامع اصفهان
C	آرایه گچبری بندآجری	جبهه شمالی ایوان شرقی مسجد جامع اصفهان

(نگارندگان)

جدول ۲. نتایج آزمایشات شیمی تر

نام نمونه	تست سولفات	تست سوختن تر و حضور ماده آلی	تست مولیش
A	+	-	-
B	+	+	+
C	+	-	-

(نگارندگان)

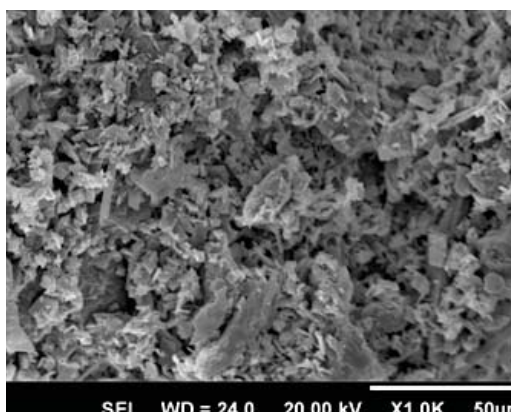


تصویر ۹. تست مولیش (نمونه B) (نگارندگان)

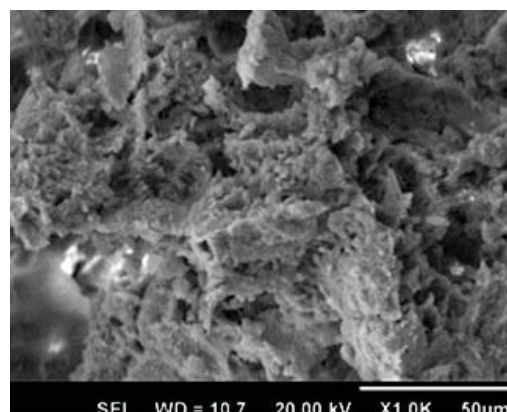
نتایج حاصل از آزمایشات شیمی تر بیانگر این است که تمامی نمونه‌های فوق، از جنس گچ بوده و نمونه B دارای مقادیری ماده آلی سلولزی است (جدول ۲). با توجه به مطالعات میدانی در زمینه کاربرد چسب‌های گیاهی در تزیینات معماری ایران، تمامی استادکاران سنتی به این نکته اشاره داشتند که از گذشته تاکنون، از چسب گیاهی سریش به‌منظور چسباندن یا کندگیر کردن ملات گچ استفاده می‌شده است (رحیمی، ۱۳۸۸: ۱۳۷).

### مطالعات دستگاهی

جهت بررسی بیش‌تر نوع ماده آلی به‌کاررفته در نمونه B، نمونه‌ای شاهد از مخلوط گچ و سریش تهیه شد و با مقایسه تصاویر (SEM) گرفته‌شده از هر دو نمونه اطلاعات زیر به‌دست آمد. در هردو نمونه، بلورها به‌واسطه حضور ماده آلی گیاهی رشد نکردند و از آنجایی که سریش باعث



تصویر ۱۱. تصویر (SEM) نمونه شاهد گچ و سریش (دلگشا، مقاله منتشرنشده: ۸)



تصویر ۱۰. تصویر (SEM) نمونه B (نگارندگان)

کندگیرشدن گچ می‌شود، بلورهای گچ نتوانستند رشد کنند و شکل سوزنی خود را باز یابند. در این تصاویر، تغییر شکل بلورهای گچ از حالت سوزنی به بلورهای کوچکی که اجازه رشد نیافته‌اند، قابل مشاهده است (تصاویر ۱۰ و ۱۱).



## نتیجه‌گیری

آرایه‌های گچی بندآجری مسجد جامع اصفهان در سه دوره آل بویه، سلجوقی و ایلخانی اجرا شده ولیکن اوج کاربرد آنها در دوره سلجوقی و ایلخانی بوده است. نمونه‌های آل بویه فقط در ستون‌ها و دیوارهای آجری مربوط به این دوره دیده می‌شود. نقوش این تزیینات به ترتیب کثرت در چهار دسته هندسی، گیاهی، اسماء و عبارات مقدس و نقوش زنجیره‌ای تقسیم‌بندی می‌شوند. هر چهار دسته این نقوش در دوره‌های سلجوقی و ایلخانی دیده می‌شود ولی تنوع و کثرت نقوش هندسی، گیاهی و زنجیره‌ای در دوره سلجوقی بیشتر از ایلخانی است و شاخص‌ترین آرایه‌های این دوره را می‌توان در گنبدخانه تاج‌الملک و سردر شمال شرقی مسجد مشاهده کرد. اوج کاربرد و تنوع اسماء و عبارات مقدس در دوره ایلخانی بوده و نمونه‌های مربوط به این دوره با پرداخت‌های ظریف‌تر و نقوش پرکارتری همراه بوده است. نه‌تنها بهترین نمونه‌های این دوره بلکه بهترین و زیباترین آرایه‌های گچی بندآجری در کل مسجد، در جبهه جنوبی ورودی شرقی و راهروی جنوبی ایوان شرقی مسجد اجرا شده است. اجرای آجرکاری و سطوح گچی برای ایجاد این آرایه‌ها به سه شیوه صورت می‌گرفته است؛ در روش اول آرایه‌های گچی در بندهای آجرها اجرا می‌شده است، در روش دوم لایه نازک یا ضخیمی از گچ (با توجه به عمق نقش مورد نظر) روی سطح آجرها کشیده می‌شده و سپس بدون توجه به بندهای آجرهایی که در زیر گچ قرار گرفته، به نقش‌اندازی آجری و آرایه‌های بندآجری مورد نظر پرداخته می‌شده است و در ادامه با زدن لایه نازکی از رنگ نخودی متمایل به آجری روی تزیینات اجرا شده، به گونه‌ای آن را با سطوح آجری همسان‌سازی می‌کرده‌اند. روش سوم همانند روش اول صورت می‌گرفته با این تفاوت که یک لایه بسیار نازک گچ روی سطح آجرها کشیده می‌شده و آرایه‌های گچی در همان بندهای اصلی آجر اجرا می‌شده است.

شیوه ساخت تزیینات گچی بندآجری نیز به دو طریق زدن مهرهای قالبی و استفاده از ابزار گچبری بوده است. از آنجایی که در روش ایجاد نقوش مهری (تکنیک استفاده از مهرهای قالبی) تمامی آرایه‌های گچی بندهای آجرها به‌طور هم‌زمان نقش می‌شود، برای اجرای آنها زمان بیشتری لازم است؛ به همین جهت با اضافه کردن سریش به ملات گچ، آن را کندگیر می‌کردند تا بتوانند همه آنها را مهرزنی کنند. شایان ذکر است که بیشتر آرایه‌های مسجد با ابزار گچبری انجام شده و استفاده از مهرهای قالبی اکثراً برای ایجاد نقوش هندسی ساده بوده است.

## سپاسگزاری

با قدردانی از همکاری سرکار خانم مریم دلگشا و دوستان عزیز آقایان محسن ملک‌احمدی، یاسر حمزوی و محمد شعرباف.

## پی‌نوشت

۱. این نام‌گذاری توسط نویسندگان مقاله صورت گرفته و اکثراً در منابع تاریخی از این تزیینات با عنوان «تویی گچی ته‌آجری» یاد شده است.
۲. پرکردن فضای خالی باقی‌مانده بین آجرها با ملات.

## منابع و مآخذ

- اتینگهاوزن، ریچارد و گرابر، اولگ (۱۳۷۸). هنر و معماری اسلامی. ترجمه یعقوب آژند، چاپ اول. تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها (سمت).
- پوپ، آرتور (۱۳۸۷). سیری در هنر ایران. جلد سوم. ترجمه نجف دریابندری و همکاران، چاپ اول. تهران: علمی و فرهنگی.
- \_\_\_\_\_ (۱۳۸۲). معماری ایران. ترجمه غلامحسین صدری افشار، چاپ هشتم. تهران: اختران.
- دادور، ابوالقاسم و مصباح اردکانی، نصرت‌الملوک (۱۳۸۵). بررسی نقوش و شیوه تزیین تویی گچی ته‌آجری در بناهای دوره سلجوقی و ایلخانی. نشریه هنرهای زیبا. شماره ۲۶، ۹۲-۸۵.
- دلگشا عبدالملکی، مریم و اصلانی، حسام (۱۳۹۱). شناسایی تکنیک ساخت تزیینات گچی گنبد کوچک بنای تاریخی درب امام اصفهان (منتشر نشده).
- رحیمی، حسن (۱۳۸۸). مصالح ساختمانی. چاپ اول. تهران: دانشگاه تهران.
- فلاح‌فر، سعید (۱۳۸۷). فرهنگ واژه‌های معماری سنتی ایران. چاپ اول. تهران: کاوش‌پرداز.
- کاتلی، مارگریتا و هامبی، لویی (۱۳۷۶). هنر سلجوقی و خوارزمی. ترجمه یعقوب آژند. چاپ اول. تهران: مولی.
- کریمی، امیرحسین و وطنخواه، غلامرضا (۱۳۸۸). شناسایی بسترهای نقاشی ایرانی به‌روش شیمی. مرمت و پژوهش. شماره ۷، ۱۰۰-۹۳.
- کیانی، محمدیوسف (۱۳۷۶). تزیینات وابسته به معماری دوران اسلامی. چاپ اول. تهران: سازمان میراث فرهنگی.
- لشکری، آرش؛ خطیب‌شهیدی، حمید؛ نیستانی، جواد و هژبری نوبری، علیرضا (۱۳۸۹). نقش مهرهای تزیینی در معماری دوره ایلخانی. مطالعات باستان‌شناسی، ۱۰۲-۸۵.
- ماهرالنقش، محمود (۱۳۸۰). میراث آجرکاری ایران. تهران: سروش.
- معماریان، غلامحسین (۱۳۸۹). مسجد جامع اصفهان. چاپ اول. تهران: مرکز مطالعاتی و تحقیقاتی شهرسازی و معماری.
- مکی‌نژاد، مهدی (۱۳۸۷). تاریخ هنر ایران در دوره اسلامی (تزیینات معماری). تهران: سمت.
- ویلبر، دونالد نیوتن (۱۳۶۵). معماری اسلامی ایران در دوره ایلخانان. ترجمه عبدالله فریار، چاپ اول. تهران: علمی و فرهنگی.
- هیلن‌برند، رابرت (۱۳۷۹). معماری اسلامی: فرم، عملکرد و معنی. ترجمه ایرج اعتصام، تهران: شرکت پردازش و برنامه‌ریزی شهری.

تاریخ دریافت مقاله: ۹۰/۱۲/۱۵

تاریخ پذیرش مقاله: ۹۱/۰۹/۰۸

## بررسی نقش نور در تبیین توالی فضای معماری مساجد

نمونه موردی: مسجد شیخ لطف‌الله...

محمد رضا بمانیان\* محمدعلی عالی‌نسب\*\*

۷۱

### چکیده

نور از عوامل مؤثر بر ارزش فضایی است که به‌عنوان غیر مادی‌ترین عنصر محسوس طبیعت، همواره در معماری اسلامی وجود داشته است. نور در معماری اسلامی ایران همیشه به‌منزله روشن‌کردن کامل فضای معماری به‌کار نمی‌رود؛ بلکه گاهی جنبه عرفانی و مقدس به‌خود گرفته و جنبه‌های دیگر فضا (رنگ، بافت و...) را تحت تأثیر قرار می‌دهد و گاهی بر آنها تأکید می‌کند. ضرب‌آهنگ (ریتم) نوری در معماری اسلامی نقش بسزایی در تبیین تحول و توالی فضا ایفا می‌کند، به‌گونه‌ای که می‌توان گفت نقش کاربردی توالی فضا به‌وسیله نور در این معماری در سه مؤلفه مکث، حرکت و تأکید تبیین می‌شود؛ از این‌رو می‌توان این‌گونه بیان کرد که توالی فضا به‌وسیله نور به‌عنوان یک مؤلفه در زمینه هنرهای اسلامی بسیار مورد توجه قرار گرفته و این توجه و اهمیت نشان از جایگاه این اصل در شاکله تفکر اسلامی است. بدین‌منظور در مقاله حاضر از روش توصیفی-تحلیلی استفاده شده است و در قسمت ادبیات موضوع به تبیین جایگاه نور در علوم معارف اسلامی پرداخته شده تا ابعاد، وجوه و جنبه‌های کاربردی آن وضوح بیشتری یابد و در ادامه به تبیین نقش نور برطبق مؤلفه‌های سه‌گانه توالی فضایی در معماری اسلامی پرداخته می‌شود. دستاوردهای پژوهش گویای آن است که نور علاوه بر کارکرد عادی خود در فضاهای معماری اسلامی، عملکردهای دیگری نیز داشته است که ازجمله مهم‌ترین آنها می‌توان به نقش نور در توالی بین دو جهان مادی و معنوی اشاره کرد. این عمل در سه طیف زمانی و به‌ترتیب در انفصال، انتقال و وصول در فضای معماری اسلامی اتفاق می‌افتد.

کلیدواژه‌ها: نور، فضا، معماری، توالی، مسجد شیخ لطف‌الله....

\* دانشجویار، دانشکده هنر و معماری، دانشگاه تربیت مدرس، تهران.

\*\* کارشناس‌ارشد معماری، دانشگاه تربیت مدرس، تهران.

a.alinasab@modares.ac.ir



تصویر ۱. نمای داخلی فضای گنبدخانه مسجد شیخ لطف...  
(نگارندگان)

که به حس دیگری مبدل می‌شود و حس تازه‌ای در حاضران ایجاد می‌کند» (حائری، ۱۳۷۸: ۲۴).  
بروز عالی این پدیده در معماری مساجد اسلامی به‌عنوان زلال‌ترین و شفاف‌ترین عنصر در تسهیل‌کنندگی و تشدیدکنندگی عروج، از نازل‌ترین مرتبه هستی و عالی‌ترین مراتب آن است. «این عروج و سیروسلوک به‌معنای انتقال از مقامی به مقام دیگر، از اسمی به اسم دیگر و از تجلی به تجلی دیگر می‌باشد» (نصری، ۱۳۶۳: ۲۲۴).

## روش تحقیق

در مقاله حاضر از روش تحقیق تحلیلی-توصیفی استفاده شده است. ابزار مورد استفاده در این بررسی نیز به‌صورت کتابخانه‌ای و بررسی اسناد و مدارک مکتوب است. بدین‌منظور در قسمت نظری با استفاده از روش مطالعه کتابخانه‌ای و بررسی اسناد و مدارک مکتوب استفاده شده و ضمن مراجعه به منابع و مآخذ موجود در دسترس و مطرح کردن دیدگاه‌های مختلف و تجزیه و تحلیل آنها سعی شده است تمام وجوه ممکن مسئله مورد توجه قرار گیرد و در بخش مطالعات موردی نیز براساس متغیرهای به‌دست‌آمده در مطالعات نظری و هم‌چنین برداشت‌های میدانی پیرامون موضوع مورد نظر به تبیین این شاخص‌ها پرداخته می‌شود.

## سوالات تحقیق

- آیا نور در مساجد ایران علاوه بر جنبه‌های مادی (مانند روشنایی و ...) دارای عملکرد معنوی نیز بوده است؟
- نور چگونه با القای حس مکث و حرکت در فضای مساجد باعث ارتقای کیفیت فضایی می‌شده است؟

## اهداف مورد نظر در مقاله حاضر نیز عبارت‌اند از:

- بررسی نقش عملکردی نور در ارتقاء کیفیت فضا؛
- بررسی نقش نور در ایجاد حس مکث و حرکت در فضای معماری اسلامی؛
- بررسی نقش نور در تعالی و نزول ویژگی‌های فضاهای اسلامی.

## مطابقت با عملکرد و کاربری خاص فضا

از آنجایی‌که معماری مظهر و تجلی عینی اندیشه‌های انسان‌هاست، این ضرورت پیش می‌آید که جهت شناخت نور در معماری اسلامی و مبنای نظری حاکم بر این

## مقدمه

تأملی کوتاه در آثار گوناگون معماری اسلامی ایران در دوره‌های مختلف روشن‌گر این حقیقت است که معماران ما همواره در جست‌وجوی نظم در عناصر، اجزاء، فضاها و بناها بوده‌اند و برای رسیدن به این مهم از عناصر و اجزای متعدد بهره می‌گرفتند که یکی از این عناصر نور است البته نور را به‌شکلی به‌کار می‌گیرند که فضا را معنا دهد و آن را تقدیس کند تا «انسان با قرارگیری در آن فضاهای قدسی به بُعد مابعدالطبیعه عروج کند» (بمانیان، ۱۳۸۶: ۷). نور منبع فضا نیست بلکه در نقش متذکر به مصداق آیه «الله نور السموات و الارض» ایفای وظیفه می‌کند و کالبد سنگین و بی‌شکل سنگ و آجر را روح و جان تازه می‌بخشد و «از این منظر نور به‌عنوان مظهر و نماد وجود در فضای معماری اسلامی تلقی می‌شود ... (استفاده از نور در معماری اسلامی) به‌نوعی کیمیاگری است و معمار در آن سنگ را هم‌چون نور جلوگر می‌سازد و از دل سنگ که تاریک و سرد است، تالو و درخششی پدید می‌آورد» (مددپور، ۱۳۷۴: ۲۷۱) و موجب به‌وجودآمدن بسیاری از اشکال فضایی و رابطه بین آنها می‌شود. نور اشکال معماری را ظاهر می‌سازد و حتی می‌تواند فضاهایی را که خودبه‌خود نسبت به فضاهای دیگر ترجیحی ندارند، امتیاز دهد و برخی فضاها را بر دیگر فضاها مرجح سازد. تجلی این عنصر را در معماری مساجد (اسلامی) می‌توان مشاهده کرد. «مهم‌ترین ویژگی معماری اسلامی در درجه نخست ویژگی بصری آن است و پس از ورود به بنا و واقع‌شدن در فضایی متنوع، ویژگی‌های حسی به‌تدریج عارض می‌شود؛ بدین‌ترتیب عرصه آفرینش در معماری از تغییر در عادت بصری آغاز می‌شود و تا آنجا پیش می‌رود

و ظاهر نمودن غیر را در علم و عین که شمس نامیده می‌شود (سجادی، ۱۳۶۲: ۴۷۴). نور در هر عصر و دوره‌ای دارای برداشت مفهومی خاص و ویژه‌ای بوده است. نور در مساجد ایرانی - اسلامی با عبور از سطوح شفاف و انعکاس تأثیر زیادی در حس فضایی می‌گذارد و یکی از حیاتی‌ترین عناصر در معماری شناخته می‌شود. استفاده گاه و بی‌گاه و غیرمنتظره از نور باعث ایجاد فضای مکث و لایه‌لایه شدن فضای مساجد شده است (ستاری ساربانقلی، ۱۳۸۰: ۴۳۹). در ادبیات موضوع ابتدا به تبیین نور در ادیان الهی پیش از اسلام و پس از آن پرداخته می‌شود؛ سپس به نقش نور در مساجد و دیدگاه‌های مختلف نور از دیدگاه دانشمندان اسلامی پرداخته خواهد شد.

### نور در ادیان الهی پیش از اسلام

به‌جرات می‌توان گفت که نور عامل‌ترین صفت حق (و وجود او) در تمامی ادیان و مذاهب بوده است. «به‌گونه‌ای که روشنایی در دین زرتشت، مظهر اهورا مزدا و تاریکی مظهر اهریمن است و یهوه (خدای یهود) در تورات موسی (ع)، در زبانه‌های آتش در کوه طور به پیامبر ظاهر می‌شود. در انجیل عیسی (ع) نیز آمده است که خدا نور مطلق است» (خورشیدیان، ۱۳۸۴: ۳۸۱).

(ایرانیان از هرچه تاریک، ظلمانی و تیره است نفرتی طبیعی داشته‌اند. از دیرباز پیروزی نور بر تاریکی اهریمن یکی از خصایص اصلی دین قدیم ایران بوده است (شایگان، ۱۳۸۰: ۸). نور در فرهنگ پیش از اسلام نیز در بین ایرانیان جایگاه ویژه‌ای داشته است به‌طوری‌که در حکمت ایران باستان از خداوند که همان اهورا مزدا باشد به‌منزله روشنی بی‌کران و از رنگ به‌عنوان اولین دختر نور یاد شده است (خوش‌نظر و رجبی، ۱۳۸۸: ۷۰).

### پس از اسلام

رجوع ما در این بخش به مرجع اول مسلمانان یعنی قرآن کریم به‌عنوان تنها متن قدسی اسلام است، زیرا گرچه مبانی حکمی هنر اسلامی را از زبان علما می‌شنوید، هیچ شکی ندارید که منبع فیاض این زبان، قرآن و کلمات نورانی معصومین (ع) است. نور در قرآن کریم صفت تورات، انجیل و قرآن است (انا انزلنا التوریه فیها هدی و نور) (مائده/۴۴) و (اتیناه الانجیل فیه هدی و نور) (مائده/۴۶) (قد جاءکم من الله نور و کتاب المبین) (مائده/۱۵).

معماری، رجوعی به اندیشه‌های حاکم بر اذهان مردمان آن اعصار صورت گیرد و از آنجاکه معماری مساجد اسلامی بیش از معماری هر بنای دیگری با غنی‌ترین ابعاد وجودی انسان در تعاملی دوسویه است، لزوم پرداخت به اندیشه حاکم بر تفکر معماران و سازندگان آن از دیدگاه اهل قلم دوچندان می‌نماید.

بدین‌منظور در مقاله حاضر ابتدا به بخش ادبیات موضوع پرداخته می‌شود و در این بخش نور در ادیان الهی، دیدگاه اندیشمندان و نقش آن در معماری مساجد مورد بررسی قرار می‌گیرد. در ادامه نیز به‌مدد این شناخت، نتایج حاصل از ادبیات موضوع بر نمونه موردی (مسجد شیخ لطف‌الله) بررسی و در انتها نیز نتیجه‌گیری لازم ارائه می‌شود.

### ادبیات موضوع

نور در فرهنگ دهخدا به‌معنای روشنایی، ضیاء، سنا و فروغ آمده و کیفیتی است که به‌وسیله حس بینایی درک می‌شود. تابندگی، جلوه، سو و قوه بینایی چشم است (دهخدا، ۱۳۴۸: ۸۵۷) و در فرهنگ عمید به‌معنای روشنایی، فروز، روشنایی چراغ یا آفتاب و خلاف ظلمت بیان شده است (عمید، ۱۳۶۲: ۱۰۴۹). نور در نزد صفویان عبارت از وجود حق است به‌عبارت ظهور او فی‌نفسه



تصویر ۲. نمای پنجره‌های داخلی مسجد شیخ لطف‌الله... (نگارندگان)



در این منبع، ظلمت و نور به صورت دو مفهوم مقابل هم آمده (رعد: ۱۶)، ضمن آن که بازگشتگاه و مقصد نهایی مؤمنان را نور ذکر کرده است (بقره/۲۵۷). در آیه دوازدهم سوره حدید نیز آمده است: مؤمنین و مؤمنات صاحب نورند که به سعی خود راه می روند. در آیه شانزدهم سوره نوح و آیه پنجم سوره یونس، شمس، منبع ضیاء (سراج) و قمر مظهر نور است. نور در آیه سی و پنجم سوره نور، عاملی است که خداوند به وسیله آن هر که را بخواهد هدایت می کند. در همه این آیات به نحوی جایگاه عظیم نور در قرآن نشان داده شده است. نور صفت حق و صفت نازل شدگان حق است و بر طبق این آیات می توان گفت که به طور کلی «اسلام نور است و مؤمنین هر کدام جلوه نور» (بلخاری قهفی، ۱۳۸۴: ۴۵۴).

اما آیه سی و پنجم سوره نور، نه تنها به دلیل این که کامل ترین آیه نوری قرآن است بلکه از این نظر که منشأ و مبدأ آثار هنری اسلامی زیادی قرار گرفته، مورد توجه است؛ چنان که معمار مسلمان در بهره گیری از این آیه نمود تمثیلی آن را در هدایت مؤمن به معبود در فضایی مقدس (مسجد) به خوبی به نمایش می گذارد و در آنجا این نکته را متذکر می شود که «وجود تنها از آن خداوندی است که به تمامی نور است و این نور دارای مراتبی است که در امثال و حور ظهور می کند» (نور، ۳۵).

پس از ظهور اسلام ایرانیان مفاهیم و مظاهر نور را که سال ها به آن اعتقاد داشتند در قرآن کریم جستجو کردند و آن را در سوره نور یافتند (...الله نور السموات والارض مثل نور کمشکوة فیها مصباح المصباح فی زجاجة الزجاجة کأنها کؤب دری یوقد من شجرة مبارکه زیتونة لاشرقیة و لا غربیة یکاد زیتها یضیی و لو لم تمسسه نار نور علی نور یتدی الله لنوره من یشاء و یضرب الله الامثال للناس والله بکل شیء علیم) (همان).

آنچه ابتدا از کلمه نور در این آیه فهمیده می شود همان نورهای محسوس است که هنوز تمام جوانب آن توسط فیزیک دانان کشف نشده است. اما عزیزالدین نسقی (اندیشه پرداز قرن ۷ ه. ق.) به شیخ خود می گوید: این نور را به چشم سر نتوان دید به چشم سر (راز) توان دیدن... (فلامکی، ۱۳۸۱: ۳۰۴). در شرح این آیه در تفسیر المیزان آمده است که «... نور معنایی معروف دارد و آن عبارت است از چیزی که اجسام را برای ما روشن می کند و هر چیزی به وسیله آن ظاهر و هویدا می گردد. ولی پس مصداق نام نور همان وجود است و از سوی دیگر چون موجودات امکانی وجودشان به ایجاد خدای تعالی است،

پس خدای تعالی کامل ترین مصداق نور است ... و هر وجودی به وسیله او ظهور می یابد ... (تفسیر المیزان، جلد ۱۵: ۱۷۲). پس از این آیه می توان نتیجه گرفت که «...الف: وجود تنها از آن خداوندی است که به تمامی نور است. ب: این نور دارای مراتبی است از تعیین اول تا عالم ماده. ج: در قوس نزول مراتب این نور است که جنس عوالم فراتر از عالم حس و ماده است ...» (بلخاری، ۱۳۸۴: ۴۵۷).

## نور از دیدگاه دانشمندان اسلامی سهروردی

سهروردی شهرتش را از نور گرفته است. او نورهای مختلف را چنین تقسیم بندی می کند: ۱- نور مجرد، ۲- نور عرضی، ۳- غسق، ۴- هیأت ظلمانی، ۵- برزخ، شیء یا هویت شیء مانند که انوار را پنهان و آشکار می کند. تفسیر این تقسیم بندی در این مقوله نمی گنجد اما همین بس که بدانیم سهروردی هدف همه آنها را در نهایت یکی شدن با نورالانوار یعنی خداوند می داند. وی مفاهیم نفس، نور و شعور را مرتبط به هم و از یکدیگر برمی شمرد و نتیجه نزدیکی به نورالانوار را افزایش قدرت حضور و همچنین علم شخص می داند. شرح سهروردی بر انواع یا گونه های نور، علاوه بر آنچه ذکر شد، بر سیر متعالی زندگی آدمیان نظر دارد. وی نفس را به علت تجرد از ماده و در غایت نورانیت و به دور از هرگونه تاریکی می داند و جسم را یک موجود تاریک و ظلمانی به شمار می آورد (ابراهیمی، ۱۳۸۳: ۵۷۱).

وی عقیده دارد بین جسم و نور واسطه ای وجود دارد که روح حیوانی نامیده می شود؛ که در تمامی بدن جاری است و حامل نیروی حرکت و ادراک است (همان: ۵۷۵). از دیدگاه سهروردی، جهان عبارت است از درجاتی از نور و ظلمت؛ وی ظلمت را درواقع فقدان نور می داند. از دیدگاه سهروردی هر چیز بازگشت به نور دارد و نور مطلق خداست (سجادی، ۱۳۷۷: ۷۱). حکمت اشراق سهروردی تأثیر عمیق و پایداری بر سنت علم و حکمت ایران بر جای گذاشت. تعالیم او و بخش اعظم متون اشراقی به جنبش فلسفی و هنری بدل شد که اوج آن در مکتب اصفهان بود (کیوانی، ۱۳۷۷: ۱۹۳).

## ابن عربی

پدر عرفان اسلامی یعنی ابن عربی، نور را رمزی از وجود می داند. این نور از میان شیشه های رنگین می گذرد و رنگ های گوناگونی روی آینه عدم، که اعیان ممکنات است،



فوائد الجمال و فوائد الجلال می‌نویسد: برای او دوست من موضوع جستجوی (مراد) خداست و کسی که می‌جوید (میرد)، نوری است که از او آمده یا پاره‌ای از نور اوست ... (صابری، ۱۳۸۴: ۱۱). او معتقد است که نور در مرتبه جسم و ماده ضعیف‌تر از نور در مراتب عالی‌تر است، یعنی هر قدر به منبع نور حضرت نورالانوار نزدیک شوید، نور خالص‌تر و شفاف‌تری حاصل می‌شود. پس تجرد از ماده به معنای حرکت و عروج به سمت منبع وجود و نور هستی و دوری گزیدن از نازل‌ترین درجه وجود و سایه‌های نور است (خوش‌نظر و رجبی، ۱۳۸۸: ۷۲)؛ و نیز در بیان اندیشه‌های خویش این‌گونه عرضه داشته که «میان دو مرز نور و ظلمت، هم‌چون مراتب هستی، طیف رنگ‌ها قرار گرفته‌اند. البته رنگ سیاه تمثیل دیگری نیز دارد و آن ذات خداوند است که از شدت نورانیت، تیره ظلمانی می‌نماید و برخی از عرفا آن را نور سیاه خوانده‌اند» (نصر، ۱۳۷۰: ۶۸). عرفا نور را عقل نامیدند و گاهی عشق. گاهی قسمتی از عقل را نور نامیدند و گاه خالق را نور دانستند و آن را نورالانوار نامیدند؛ اما مفهوم و معنای انسان نورانی چیزی است که می‌تواند از این تعاریف ما را به مفهوم هنر و بالاخص

منعکس می‌سازد؛ یعنی باعث پیدایش تکثرات از وحدت وجود، که نورالانوار است، می‌شود. وی جهان‌بینی عرفانی و برهانی لطیفی در جهان اسلام بنیاد نهاد که مهم‌ترین تأثیرش را به دلیل بنیادهای عرفانی و زیبایی‌شناختی‌اش در هنر برجای گذاشت (بلخاری قهی، ۱۳۸۴: ۴۷۲).

#### امام محمد غزالی

امام محمد غزالی نیز مانند دو فیلسوف دیگر اعتقاد به سلسله‌مراتب در درک نور داشت. ایشان اعتقاد داشت که نور در وضع نخست نزد عوام، در وضع دوم نزد خواص و در وضع سوم نزد خواص‌الخواص شناخته می‌شود. از دیدگاه او خداوند نور اول، قائم بالذات و منبع تمام نورهاست و به این دلیل که سراسر زمین و آسمان‌ها را انوار حسی و عقلی فراگرفته، عالم همه مظهر اوست (همان: ۴۶۲).

#### نجم‌الدین کبرا

نجم‌الدین کبرا نخستین استاد تصوف است که به پدیده رنگ‌ها و نورهای رنگی اشاره می‌کند. او برای ثبت این نورهای رنگی رنج‌های بسیار کشیده است. او در کتاب

جدول ۱. نظرات دانشمندان اسلامی در رابطه با نور

نور از دیدگاه	نظرات نور	بالا ترین درجه نور	درک نور	جمع بندی
سهروردی	تقسیم‌بندی نور به نورهای: ۱- نور مجرد، ۲- نور عرضی، ۳- غسق، ۴- هیأت ظلمانی، ۵- برزخ - شیء یا هویت شیء مانند که انوار را پنهان و آشکار می‌کند.	نورالانوار	سلسله‌مراتبی	نور مطلق خداست و نزدیکی به نورالانوار موجب افزایش قدرت حضور می‌شود
ابن عربی	نور را رمزی از وجود می‌داند. این نور از میان شیشه‌های رنگین می‌گذرد و رنگ‌های گوناگونی روی آینه عدم که اعیان ممکنات باشد، منعکس می‌کند	نورالانوار	سلسله‌مراتبی	همه نورها تکثراتی است از وحدت وجود که نورالانوار است
امام محمد غزالی	اعتقاد دارد نور در وضع نخست نزد عوام، در وضع دوم نزد خواص و در وضع سوم نزد خواص‌الخواص شناخته می‌شوند.	نورالانوار	سلسله‌مراتبی	منبع تمام نورها خداست
نجم‌الدین کبرا	نور در مرتبه جسم و ماده ضعیف‌تر از نور در مراتب عالی‌تر است، یعنی هر قدر به منبع نور حضرت نورالانوار نزدیک شوید، نور خالص‌تر و شفاف‌تری حاصل می‌شود	نور سیاه	سلسله‌مراتبی	حرکت و عروج به سمت منبع وجود (نورالانوار)

(نگارندگان)

هنر ایرانی برساند. به تعبیر هانری گربن<sup>۱</sup> در عرفان ایرانی رنگ تبدیل به شاخصی می‌شود برای عارف تا بدان وسیله مقام نورانی- عرفانی خویش را به داوری گیرد، فراسوی زمان است و تنها عالم رنگ جهت‌دهنده سیر و سلوک اوست (اردلان و بختیاری، ۱۳۸۰: ۵۱). ملاصدرا نیز می‌گوید: به‌مراتبی از نور خورشید که مثال الهی در عالم محسوسات است نظر بیفکن که چگونه به‌رنگ شیشه رنگ‌پذیر می‌شود؟ درحالی‌که در نفس خودش هیچ رنگی ندارد و تفاوتی هم در آنها جز به شدت تابش و نقص آن نیست. پس هرکس که در شیشه‌ها و رنگ آنها توقف کند، بدانها از نور حقیقی فرودا آمده‌اش محجوب و پوشیده شود؛ نور از او پوشیده گردد مانند کسی که می‌گوید ماهیات اموری حقیقی و در عالم وجود اصلی‌تر و وجودات اموری انتزاعی و ذهنی‌اند، پس هرکس رنگ‌های نور را مشاهده کرد و دانست که آنها از شیشه‌هاست و نور در ذات خودش رنگی ندارد، نور برایش آشکار می‌شود و می‌داند که مراتب همان است که در صورت اعیان به‌رنگ استعدادهای اعیان ظاهر شده است مانند کسی که می‌گوید مراتب وجودات عبارت از تابش‌های نور حقیقی واجب و ظهورات وجود حق الهی است که در صورت اعیان آشکار شده و رنگ ماهیت امکانی رنگ‌پذیر گشته و به‌صورت‌های خلقی او هدایت الهی واجب پوشیده و پنهان گشته است (بلخاری، ۱۳۸۴: ۵۱۲). اگر تمامی عالم در یک معنا با دو تجلی سیر نزول و صعود خلاصه شود، در این صورت نور نماد جریان وجود در پیکره مراتب است (قوس نزول) و رنگ نماد بازگشت به روشنایی جاری در ذات نور (قوس صعود). رنگ در حد تجسمی از بی‌رنگ به‌مدد روشنی‌اش وسیله‌ای می‌گردد برای انسان سنتی تا به مقام جمع رسد (اردلان و بختیاری، ۱۳۸۰: ۴۷).

بنابراین آنچه از گفته‌های علمای اهل قلم برداشت می‌شود این است که هنر اسلامی از درون می‌درخشد<sup>۲</sup> مبدأ چنین درخششی عوامل قدسی است که یکپارچه نورند و نوری به‌غایت درخشنده‌اند و خود تجلی نور الهی‌اند... صورت در هنرهای اسلامی قدسی صعودی در قرب الهی در هر مرتبه‌ای از مراتب عرفانی، مرتبه‌ای از مراتب نور را شهود می‌کند و آن را در اثر هنری خویش پدیدار می‌سازد (نوروزی‌طلب، ۱۳۸۷: ۴) و هم‌چنین آراء حکمای اسلامی سبب شد تا هنر اسلامی عنصر نور را همواره به‌عنوان تمثیلی از جلوه‌های وجود الهی به‌کار گیرد (خوش‌نظر و رجبی، ۱۳۸۸: ۷۰).

معمار مسلمان نیز همواره سعی بر این داشته که با به‌کارگیری این عنصر مقدس و با خلق فضایی معنوی انسان را به بریدن از مادیات و عروج به ماوراءالطبیعی سوق دهند (بمانیان، ۱۳۸۶: ۶۹). پس انسان نورانی انسانی است که سرشتی کامل و باطنی زیبا داشته باشد. هنر ایرانی نیز نمایانده باطنی زیباست. هنرمند ایرانی هنری را خلق می‌کند که انسان به‌واسطه آن خود را بباید. هنر ایرانی پویایی و تغییر را می‌طلبد و با درک حقیقت بر مبنای استعداد در عرصه کشف و هستی‌شناسی در واقع مراتبی از دین و عرفان را می‌پیماید. ذهن و مفاهیم ذهنی چون خیر و حقیقت، اندیشه و حس هنرمند را در بر می‌گیرند و آن‌گاه خلق صورت می‌گیرد (پوروزیری، ۱۳۷۸: ۱۶۸) و این حقیقت همان‌طور که پیش‌تر گفته شد، همان نور است. هنر ایرانی - اسلامی هنری است هدفمند و هدف‌دار که چون تمثیلی از جلوه وجود مطلق تلقی می‌شود (ستاری ساربانقلی، ۱۳۸۰: ۱۴۳۹). قداست نور در فرهنگ ایرانی‌ها که نورانی را از اصلی‌ترین مشخصه قدیسین و اولیا در نگارگری از یک‌سو و نقوش هنری انتزاعی در دیگر سو قرار داد (بلخاری، ۱۳۸۴: ۴۷۹). علاءالدوله سمنانی، عارف بزرگ قرن هفتم و هشتم هجری، در «اندام‌شناسی عرفانی انسان» رنگ و نور را در قالب انسان عرفانی تالوایی دیگر بخشید و هنر ایرانی را به‌شدت تحت تأثیر عمیق خود قرار داد (همان: ۱۴۹۱). معماری ایران نیز به‌تبع سایر زمینه‌های اندیشه و عمل نقطه اوج، شکوه و به‌کارگیری این تعبیر در مفاهیم عظیم انسانیت داشته است و اولین جایگاه تجلی هنر ایرانی و اسلامی معماری مساجد است؛ فضا و مکانی برای ارتباط نورالانوار. در واقع، در اینجا است که معنای حقیقی معماری یعنی «معماری هنر نظم‌دادن فضا» (بمانیان، ۱۳۸۶: ۲۳) آشکار می‌شود.

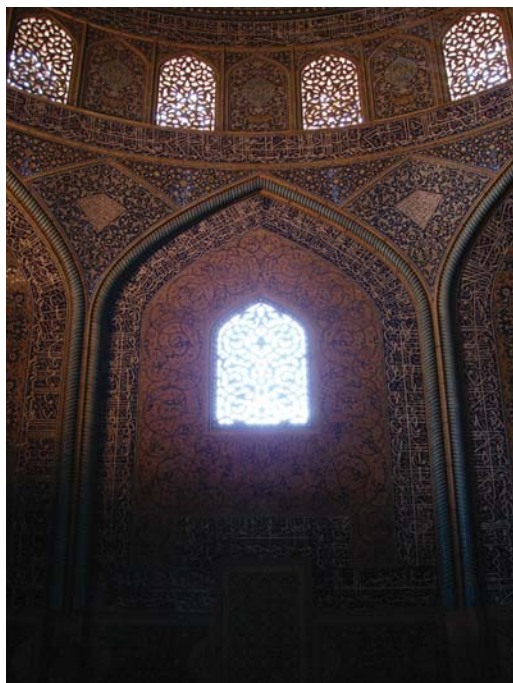
### نقش نور در معماری مسجد

روشنایی کالبدی است مادی برای بزرگ‌ترین نیروی صامتی که حواس انسان توان دریافت آن را دارد و می‌توان امیدوار بود که نیروی رمزآلود خود را تا به افق‌های آینده حفظ کند. منطقی به‌نظر نمی‌رسد که تصور کنیم اصلی‌ترین کاربرد آن تنها قابل رؤیت کردن پدیده‌های مادی جهان باشد؛ بلکه به‌نظر می‌رسد که پیش از آن، میلی بشری که نور همیشه نماد آن بوده است، او را به دنبال روشنایی می‌کشد، آن هم در بنای خانه‌هایی که به اذن خداوند، برای ذکر نام او از بام تا شام، رفعت یافته است (رضوی، ۱۳۸۰: ۳۳).

روشنی‌ها بدون ارتباط کلامی و رابطه‌ای مستقیم انتقال داد و تمرکز بیشتر داشت و این دقیقاً همان موضوعی است که آفریننده مسجد ایرانی به‌درستی به آن واقف بوده است (محمدیارزاده و یغمایی، ۱۳۸۴: ۲۲۵).

### جمع‌بندی

توالی نور و تاریکی ابزاری است مستعد برای بالفعل درآوردن ترتیب فضایی. در مسجدی که ما تکراری از نقاط روشن و تاریک در فضا داشته باشیم، بخش‌های روشن پرانرژی، جذاب و در حال انبساط به ما نزدیک می‌شوند و بالعکس نقاط تیره ساکت و خالی از انرژی در آرامشی خواب‌آلود منقبض می‌شوند. اما وجود هر بخش تاریک عطش ما را برای رسیدن به بخش روشن بعدی زیاده‌تر می‌کند. معمار به توالی فضاها نه فقط به چشم رسته‌ای از رویدادهای فضایی بلکه به مثابه نورپردازی‌های مختلف می‌نگرد. با تغییر نور ساختمان ساکن و پای دربند زنده می‌شود، نور طبیعی خاصیت حرکت، متفاوت‌بودن و توالی و دگرگونی در لحظات را ذاتاً در خود دارد که باعث حرکت و تغییر حالت در ساعات مختلف می‌شود (در نظریه فضای هستی‌شولتز<sup>۳</sup> اساسی‌ترین بخش بحث رابطه انسان و ادراک محیط، نحوه نگرش انسان به محیط اطرافش است). براین



تصویر ۴. پنجره بالای محراب مسجد شیخ لطف‌الله... برای تأکید بر جهت‌گیری معنوی (نگارندگان)



تصویر ۳. راهرو ورودی مسجد شیخ لطف‌الله... (نگارندگان)

### اهداف استفاده از نور در معماری مساجد:

- ۱- نور به‌عنوان منبع روشنایی در اماکن مذهبی ازجمله مساجد با درجاتی از قوی‌ترین طیف تا ضعیف‌ترین همواره مورد توجه قرار گرفته و به‌کار رفته است. گرمایش طبیعی براساس عنصر طبیعی نور از دیگر موارد کاربرد این عنصر در مساجد است (محمدیارزاده و یغمایی: ۲۱۶-۲۱۹).
- ۲- شفافیت و بازتاب نور چون روح، همواره جذابیت و زیبایی خاصی به کالبد خشک و صلب معماری بخشیده است این جذابیت با ارزش‌های معنوی درهم‌آمیخته و لطافت‌های فضای عرفانی را دوچندان می‌سازد (همان: ۲۲۳).
- ۳- معماران مساجد همواره کوشیده‌اند جمال حق را که برترین زیبایی‌هاست به‌نوعی در این مقدس‌ترین مکان جلوه‌گر کنند و نور که تداعی‌کننده انوار حقیقت، رحمت و معنویت الهی است، بهترین عنصر برای تداعی این زیبایی‌هاست (ستاری ساریانقلی، ۱۳۸۰: ۴۳۹).
- ۴- ایجاد سایه‌روشن‌های ضعیف و قوی که بسته به نوع مصالح و طرز کاربرد آنها جلوه‌های متفاوتی ایجاد می‌کند که هریک دارای ماهیت خاص خود است (فاینینگر، ۱۳۶۶: ۲۴).
- ۵- استفاده از عنصر طبیعی نور یکی از روش‌های نمایاندن احساس است، حسی که از طراح یا خالق مسجد به بیننده انتقال می‌یابد. هم‌چنین مفاهیمی چون حس حضور، حرکت و تمرکز و... را می‌توان از طریق تیرگی‌ها و

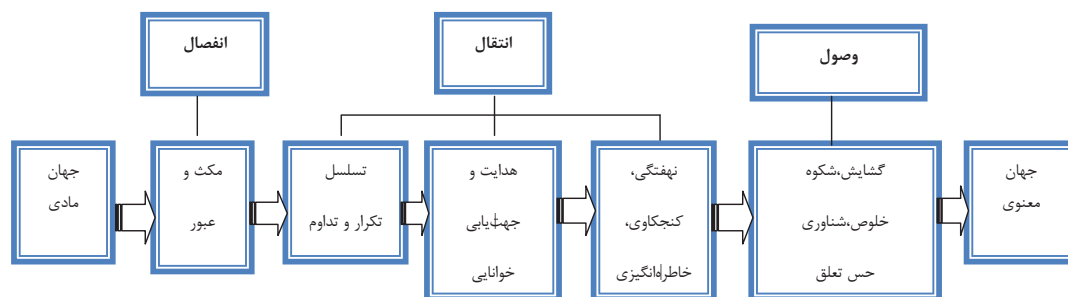




تصویر ۵. شکست نور در فضای گنبدخانه توسط نقش و نگار پنجره در مسجد شیخ لطف... (نگارندگان)

اسلامی طی سه مرحله و به صورت سلسله مراتبی صورت می پذیرد؛ که به ترتیب عبارت اند از: ۱- انفصال: که عبارت است از جدایی از دنیای مادی، ۲- انتقال: که عبارت است از فضایی که نقش یک مفصل و وصل کننده را بین جهان مادی و معنوی ایفا می کند و ۳- وصول: که عبارت است از وصل کردن و رسیدن به دنیای معنوی و ذات مقدس الهی. نور با عبور از سطوح شفاف و انعکاس می تواند تأثیر زیادی در حس فضایی داشته باشد و به عنوان یکی از حیاتی ترین عناصر معماری خود را جلوه گر سازد. استفاده از سطوح متخلل و ایجاد سایه روشن های هنرمندانه روی سطح می تواند باعث ایجاد حس سبکی و تعلق شود. سایه ها بافت های ظریف روی سطوح ایجاد می کنند و با ایجاد فضاهای روشن، نیمه روشن و تاریک شکلی از هدایت و بازی آگاهانه از نور ارائه می کنند و با این بازی نور و سایه، جلوه های فضایی زیبایی روی سطوح به وجود می آید. حرکت وسیله ای است برای درک فضا. وجود آن در معماری برای خلق فضا و درک فضا مدیون این عامل - یعنی حرکت - است، نور با ایجاد پویایی و سیالیت حس حرکت را ایجاد می کند. در یک فضا، این چشم های ناظر هستند که با حرکت خود فضا را درک می کنند و این تغییر تنها وقتی محسوس خواهد بود که پدیده ای که منشأ آن است قابل درک باشد و زمان خود را در فضا نشان دهد، تغییراتی که توالی، روشنایی، تاریکی و حس حرکت را القا و گاه حتی تشدید می کند. به طور کلی، زمان نوری که در عین تداوم نقاط تأکید و عطف دارد، در معماری مساجد اسلامی ما نمود می یابد و یکی از مفاهیم کالبدی آن می شود و با به تصویر کشیدن و تجسم گذر زمان و تأکید بر نقاط عطف آن است که فضای مسجد زنده می شود. این نور نه به گونه ای صریح بلکه در هاله ای از ایهام و استعاره است و در نهایت به ایجازی بی نظیر منجر می شود.

اساس است که معیارهای دیدن فضای هستی و معماری مطرح و بخش های دیگر کار سازمان دهی می شود. اساسی ترین دگرگونی های محیط اطراف ما در دو مفهوم ساده شب و روز نهفته است و نخستین فضای مسجد توجهی است به شدن های جهان و تجسمی است از ناپایداری این تأثیرپذیری از نور روز و تحولات ناشی از آن. درواقع به فعل درآوردن نیروهاست که به صورت بالقوه در مفهوم این فضا نهفته است و در تعریف معماری، مفهوم زمان این گونه حاصل می شود. توالی فضاها در مساجد ایرانی -



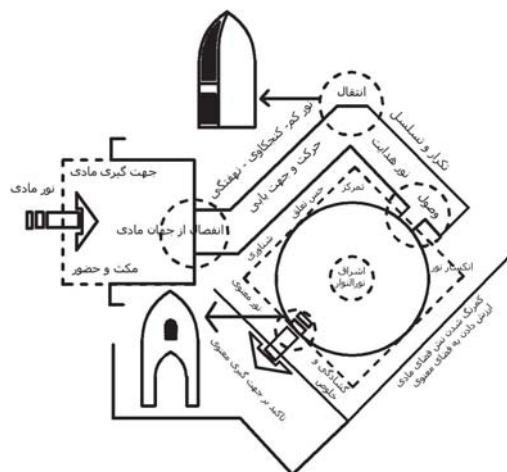
نمودار ۱. انفصال، انتقال و وصول توسط نور در مساجد (نگارندگان)



فضا می‌شود. در واقع، نور در اینجا نقش انفصال، انتقال و وصول را ایفا می‌کند؛ که انفصال در اینجا توسط جلوخان و سردر ورودی انجام می‌پذیرد که از این رو نقش اتصال به درون (رسیدن به دنیای معنوی و فضای قدسی) و انفصال از برون (بریدن از دنیای مادی) را موجب می‌شود. انتقال در اینجا توسط دالان نیمه‌تاریک انجام می‌پذیرد که هدایت و انتقال در آن با سکون و تأملی اندک صورت می‌پذیرد و درعین ورود به تاریکی، دنیای مادی بیرون را پشت سر می‌گذارد و آمادگی لازم را برای ورود به دنیای معنوی فراهم می‌کند. وصول در بدو ورود به گنبدخانه اتفاق می‌افتد؛ در اینجا پس از نوعی آمادگی وارد فضایی می‌شوید که نور نقش جداکننده فضای زیرین را از گنبد مینایی آسمان ایفا می‌کند. ورود نور از زیر گنبد توسط پنجره‌های دورتادور آن، گنبد را شناور و سوار بر نور جلوه می‌دهد و اینجاست که نور به‌معنای عرفانی و قدسی خود جلوه‌گر می‌شود و اشاره به آیه شریفه «لله نور السموات والارض» دارد. پس می‌توان این توالی و انتقال را که در این بنا به‌صورت سلسله‌مراتبی اتفاق می‌افتد، این گونه و در قالب تصویر ۷ و کروکی ۲ عنوان کرد.



تصویر ۶. فضای داخلی مسجد شیخ لطف‌الله... (نگارندگان)

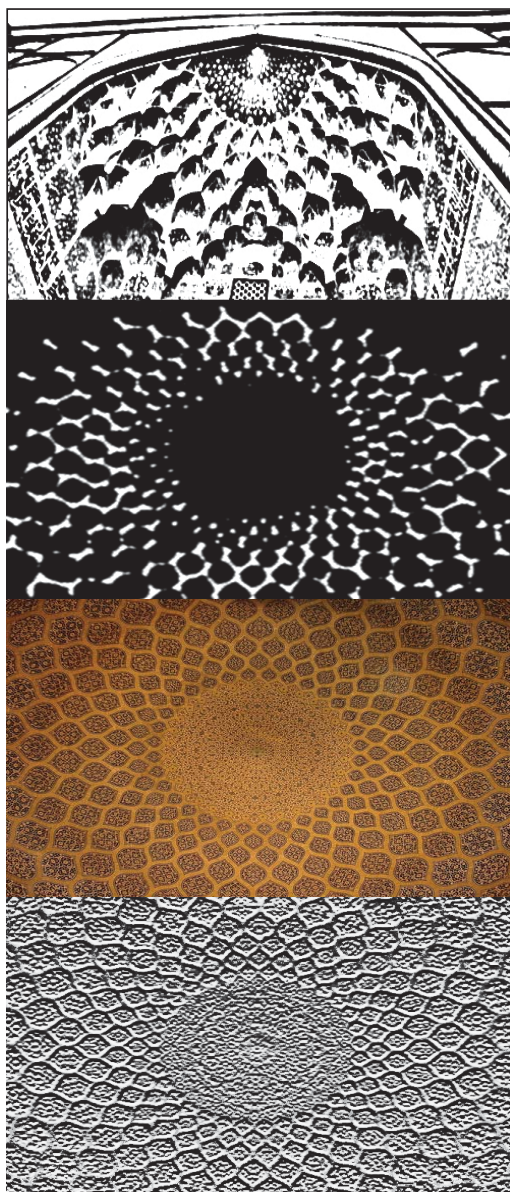


کروکی ۱. انفصال، انتقال و وصول، از دنیای مادی به عالم معنا در مسجد شیخ لطف‌الله... (نگارندگان)

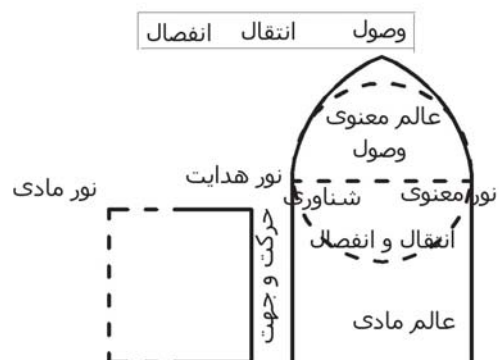
### بررسی نمونه موردی (مسجد شیخ لطف‌الله... اصفهان)

در این بررسی به نمونه‌ای کامل از یک بنای اسلامی، که شگفتی استفاده از نور در آن به سرحد خود - چه در معماری و چه در معنای عرفانی و روحانی - می‌رسد، پرداخته می‌شود. در مورد به‌کارگیری نور در این مسجد (شیخ لطف‌الله...) اظهار نظرهای متعددی صورت گرفته است. در این تحلیل به‌گونه‌ای متفاوت با نحوه به‌کارگیری پدیده نور در این بنا برخورد شده است و نتایج این تحلیل در قالب نموداری ارائه می‌شود. درضمن، براساس این نمودار - که برپایه اصول تئوری که در قسمت‌های قبلی به آن پرداخته شد و مطالعات میدانی که در محل انجام گرفت - می‌توان تئوری و اصول طراحی حاکم بر سایر مساجد ایرانی - اسلامی را تبیین و بررسی کرد.

در این مسجد نور به‌گونه‌ای متفاوت از سایر بناها به‌کار گرفته شده است و با به‌کارگیری خاص این پدیده فضا را قدسی، ملکوتی و عرفانی جلوه می‌دهد (تصویر ۶). نور در اینجا، درعین تسلسل و تداوم، دارای نقاط عطف است؛ نوعی کشش ایجاد می‌کند که مخاطب را به‌سوی این نقطه که وجود نورالانوار است می‌کشد و با ایجاد سایه‌روشن‌های ممتد موجب حرکت در فضا می‌شود و زمان را که بُعد چهارم فضا محسوب می‌شود، به‌صورت عملی به‌کار می‌گیرد. حرکت وسیله‌ای است برای درک فضا؛ درک فضای معماری مدیون حرکت است. نور در اینجا با سایه‌روشن‌های متعدد نوعی پویایی و سیالیت در فضا ایجاد می‌کند و موجب حرکت و در نتیجه درک



تصویر ۷. نقوش مختلف عینی شده نور در ورودی و زیر گنبد به شکل مقرنس و شمشه در مسجد شیخ لطفآ... (نگارندگان)

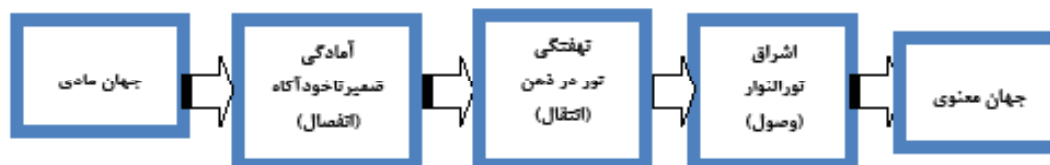


کروکی ۲. انفصال، انتقال و وصول، از دنیای مادی به عالم معنا در برش عمودی مسجد شیخ لطفآ... (نگارندگان)

در اینجا نحوه توالی فضاها، رویدادها و طرز پیوند آنها چیزی بیش از یک مکان معمولی را به ذهن متبادر می‌کند و آن در واقع نقش انفصال از دنیای مادی و اتصال به وجود خداوند لایتناهی و جهان معنوی است. این توالی گاه در مساجدی چون مسجد شیخ لطفآ... از ورودی تا فضای گنبدخانه اتفاق می‌افتد و گاهی نیز در مساجدی هم‌چون مسجد امام اصفهان و ... از عالم مادی به عالم معنا، از ورودی تا حیاط مرکزی مسجد صورت می‌پذیرد.

## نتیجه‌گیری

معمار اسلامی برای طراحی هر فضایی، موارد بسیاری را در نظر می‌گیرد که از همه مهم‌تر استفاده از نور طبیعی است. بنابراین با استادی، مناسب‌ترین حالت را در نظر می‌گیرد، نور را به‌داخل هدایت می‌کند و به فضاهای داخلی مفاهیم متفاوتی می‌بخشد. معماران ایرانی به اهمیت این عنصر حیاتی پی برده‌اند و تمام کوشش آنها این بوده است که نور پراکنده را به کمک معماری تسخیر کنند و به خدمت گیرند. با ساختن پنجره‌های کوچک و بزرگ با شکل‌های مختلف و روزنه‌ها، منبع‌های نوری متنوعی ایجاد کرده‌اند که نور را به‌داخل هدایت می‌کنند و محیط داخل و خارج را به هم مربوط می‌سازند. با بازی سایه و نور در فضاهای داخلی و ایجاد ضرب‌آهنگ‌های متعدد و تباین (کنتراست) به فضاها هویت بخشیده و بر تاریکی حاکم بر آنها چیره شده‌اند. فضای سراسر از نور یا تاریکی مطلق هردو می‌توانند معنای فضا را از بین ببرند، بنابراین تلفیق هوشمندانه این دو، به محیط معنا می‌دهد و کاربری خاص آن را مشخص می‌کند. در معماری اسلامی نور عنصری بسیار مهم تلقی می‌شود؛ زیرا نور نمادی از ملکوت و عالم ربانی است و حس نزدیکی به منبع و وجود هستی را القا می‌کند. بنابراین معمار اسلامی در طراحی‌های خود به مسئله سایه‌روشنی، نوررسانی و حرکت از تاریکی به نور، چیدمان صحیح روشن و نیمه‌روشن، تاریک و نیمه‌تاریک در کنار یکدیگر توجه ویژه داشته و توانسته است از این عنصر به نحو احسن استفاده کند و تأمل بسیار مطلوبی بین کالبد معماری و نور به وجود آورد. در معماری اسلامی، نور با ایجاد حس فضایی، احساسات گوناگونی نظیر شگفتی، قداست، حرکت و سکون را القا می‌کند. درواقع نقش نور در معماری اسلامی نقشی قدسی و ملکوتی است که برای نشان دادن این تقدس در بدو ورود به بنا، نوعی آمادگی در مخاطب به وجود می‌آورد و بعد با ایجاد تاریکی نسبی می‌کوشد نهفتگی نور - یا تعبیر عرفانی آن یعنی نورالانوار و وجود مقدس خداوند - را به ذهن آدمی متبادر سازد؛ سپس در مرحله سوم - پس از گذر از دو مرحله قبل - در میان آن تاریکی مخاطب را با منبع عظیمی از نور روبرو می‌کند که این نور در اینجا نقش وصل‌کننده به عالم معنا و مابعدالطبیعه را ایفا می‌کند.



نمودار ۲. رسیدن از عالم ماده به عالم معنا در مساجد (نگارندگان)

با این‌که معماری دارای ساختاری کاملاً مادی است، می‌تواند در برقراری ارتباط نفس ذی‌وجود انسانی با مراتب عالیه وجود مؤثر باشد. بنابراین وظیفه نهایی سازمان‌دهی تجسمی آفرینش ساختار نوری از حرکت است که راستا را معین می‌کند و پی‌درپی مناسباتی را به وجود می‌آورد تا این تجربه بتواند به یک پارچگی کامل دست یابد. پس معماران امروز باید با درک کامل معماری گذشته در پی استفاده صحیح و کارآمد از این منبع خدادادی برآیند و ساختارهایی که از گذشته به‌جامانده را سرلوحه ضوابط و الگوهای طراحی خود قرار دهند.

- 1- Henry Corbin
- 2- shining
- 3-Norberg Schulz

## منابع و مآخذ

- قرآن کریم، ترجمه مهدی الهی قمشه‌ای
- ابراهیمی دینانی، غلامحسین (۱۳۸۳). شعاع اندیشه و شهود در فلسفه سهروردی. تهران: حکمت.
- اردلان، نادر و بختیاری، لاله (۱۳۸۰). حس وحدت. ترجمه حمید شاهرخی، اصفهان: خاک.
- بلخاری قهی، حسن (۱۳۸۴). مبانی عرفان هنر و معماری اسلامی. تهران: سوره مهر.
- بمانیان، محمدرضا (۱۳۸۶). رهیافت‌هایی در تبیین معماری مسلمین. تهران: انتشارات شهرداری‌ها و دهیاری‌ها.
- پوروزیری، رضا (۱۳۷۸). مسجد نیایشگاه کامل. مجموعه مقالات همایش معماری مسجد، گذشته، حال، آینده. تهران: دانشگاه هنر.
- حائری، محمدرضا (۱۳۷۸). شناخت‌شناسی معماری ایران. مجله معماری و شهرسازی. ۵۱-۵۰.
- خوش‌نظر، سیدرحیم و رجبی، محمدعلی (۱۳۸۸). نور و رنگ در نگارگری ایرانی و معماری اسلامی. کتاب ماه هنر.
- خورشیدیان، اردشیر (۱۳۸۴). جهان‌بینی، شوزردتشت. تهران: فروهر.
- دهخدا، علی‌اکبر. لغت‌نامه. ج ۴۸. (حرف ن). تهران: شرکت چاپ ۱۲۸.
- رضوی، نیلوفر (۱۳۸۰). معماری مسجد، موسیقی نور. مجموعه مقالات دومین همایش معماری مسجد. تهران: دانشگاه هنر.
- فاینینگر، آندریاس (۱۳۶۶). نور و معماری. مجله عکس. ترجمه نصراله کسرائیان، شماره ۱۲.
- ستاری ساربانقلی، حسن (۱۳۸۰). تجلی عرفان، نور، رنگ در معماری مساجد. مجموعه مقالات دومین همایش معماری مسجد. تهران: دانشگاه هنر.
- سجادی، سیدجعفر (۱۳۶۲). فرهنگ لغات و اصطلاحات و تعبیرات عرفانی. چاپ سوم. تهران: طهور.
- \_\_\_\_\_ (۱۳۷۷). شیخ شهاب‌الدین یحیی، سهروردی، حکمه‌الاشراق. تهران: دانشگاه تهران.
- شایگان، داریوش (۱۳۸۰). بت‌های ذهنی، خاطره ازلی. چاپ چهارم. تهران: امیرکبیر.
- طباطبایی، سیدمحمدحسین (۱۳۸۰). تفسیر المیزان. جلد ۱۵.
- عمید، حسن (۱۳۶۲). فرهنگ‌نامه عمید. چاپ هجدهم. تهران: امیرکبیر.
- صابری، الهام (۱۳۸۲). نجم‌الدین کبا و شهود انوار. روزنامه همشهری، سال سیزدهم. شماره ۳۸۳۷.
- فلامکی، محمدمنصور (۱۳۸۱). ریشه‌ها و نگرش‌های نظری معماری. تهران: فضا.
- کیوانی، مجدالدین (۱۳۷۷). سهروردی و مکتب اشراق، (چاپ دوحه). تهران: مرکز.
- مایس، پی‌یرفون (۱۳۸۴). نگاهی به مبانی معماری (از فرو تا مکان). ترجمه سیمون آیوازیان، تهران: دانشگاه تهران.
- محمدیارزاده، سجاد و یغمایی، سپیده (۱۳۸۴). بازخوانی استعاره ایجاز نور در کالبد معماری مساجد ایران. مقالات اولین همایش هنر و عناصر طبیعت (آب، خاک، هوا، آتش). تهران: فرهنگ.
- معماریان، غلامحسین (۱۳۸۶). سیری در مبانی نظری معماری. تهران: سروش دانش.
- نصر، سیدحسین (۱۳۷۰). جاودانگی و هنر. ترجمه سیدمحمد آوینی، تهران: برگ.
- نوروزی‌طلب (۱۳۸۷). هنر اسلامی تجلی معماری از طریق هنر سنتی. کتاب ماه هنر، آبان.



تاریخ دریافت مقاله: ۹۱/۰۲/۳۰

تاریخ پذیرش مقاله: ۹۱/۰۹/۰۸

## نقش «نظام ناحیه ای» در اصل «پیش تجسم» عکس نهایی

### و مدیریت فرآیند خلق عکس\*

علیرضا واعظ\*\*

## چکیده

گرفتن یک عکس خوب به لحاظ زیبایی‌شناسی نیازمند انجام کارهای دقیق و مبتکرانه برای کنترل نتیجه و تصمیم خلاقانه پیرامون موضوع و هدف عکس است. در این میان، «پیش تجسم» که به تمامی فرآیندهای حسی و ذهنی آفرینش عکس مربوط می‌شود، یکی از مهم‌ترین مفاهیم عکاسی در جهت رسیدن به هدف فوق به‌شمار می‌آید. پیش‌تجسم، فرآیندی آگاهانه از ترسیم عکس نهایی در ذهن، قبل از اقدام عملی در جهت عکاسی از سوژه است و نظام ناحیه‌ای روشی عملی و سودمند برای کسب بهترین نتیجه ممکن از مواد و امکانات عکاسی و همچنین کنترل و تنظیم درجات عکس (روشنی‌ها، خاکستری‌ها و تیرگی‌ها)، از مرحله نوردهی تا چاپ است. هدف از نگارش این مقاله معرفی راهکاری قانون‌مند، نظام‌مند و قابل دسترس برای اشخاص مختلف با توانایی‌های تجسمی متفاوت جهت دستیابی به عکس مطلوب و پاسخ به این پرسش است که نقش تکنیک نظام ناحیه‌ای در پیش‌تجسم عکس نهایی چیست؟ میزان اهمیت آن در این خصوص چقدر است و جایگاه آن کجاست؟ این مقاله به روش توصیفی و بر اساس مطالعات کتابخانه‌ای صورت پذیرفته است. نتیجه بررسی به‌عمل‌آمده مبین آن است که به دلیل وجود سیستمی قانون‌مند و هدف‌مند در نظام ناحیه‌ای و به واسطه نقش ویژه آن در کنترل و بهبود عوامل اثرگذار بر زیبایی و گیرایی عکس نهایی (فرم، کنتراست و جزئیات)، این روش، جایگاهی خاص در پیش‌تجسم عکس نهایی و نقشی مهم در مدیریت فرآیند خلق عکس و رسیدن به نتایج مطلوب دارد.

**کلیدواژه‌ها:** نظام ناحیه‌ای، پیش تجسم، عکس، مدیریت فرآیند.

\* برگرفته از طرح پژوهشی نگارنده با عنوان نظام ناحیه‌ای در عکاسی سیاه و سفید، رنگی و دیجیتال، دانشگاه هنر اصفهان، ۱۳۸۹.

Alireza.vaez@yahoo.com

\*\* مربی، دانشکده هنرهای تجسمی، دانشگاه هنر اصفهان.



## مقدمه

در جریان جنبش‌های هنر مدرن عکاسانی بودند که به توانایی و قابلیت عکاسی، یعنی ثبت دقیق دنیای بصری، علاقه‌مند شدند و درحالی‌که به ویژگی‌های ذاتی آن توجه داشتند، سعی می‌کردند جایگاه، کمال و ظرافت صوری نقاشی را نیز به آن ببخشند. ازجمله این عکاسان می‌توان به آلفرد استیگلیتز<sup>۱</sup>، برنیس ابوت<sup>۲</sup>، پل استرند<sup>۳</sup>، ایموجین کانینگهام<sup>۴</sup>، انسل آدامز<sup>۵</sup> و ادوارد وستون<sup>۶</sup> اشاره کرد (سارکوفسکی، ۱۳۸۹: ۸). این نسل از هنرمندان عکاس با جنبه‌داری اندکی از تاریخ و سنت عکاسی، بسیاری از تعاریف شکل‌دهنده هنر عکاسی را دگرگون کردند (گراندرگ، ۱۳۸۹: ۱۱).

عکاسی مدرن در نیمه اول قرن بیستم روش دیدن به‌خصوصی را پیشنهاد کرد. عکاسان سعی می‌کردند دنیا را به‌گونه‌ای نشان دهند که تا به‌حال دیده نشده بود. بدین ترتیب، دنیا از اشکال سنتی و سلسله‌مراتب ارزش‌ها پاک می‌شد و آزادانه‌تر مورد مشاهده قرار می‌گرفت (سارکوفسکی، ۱۳۸۹: ۹). پل استرند در دهه ۱۹۲۰ نوشت: «این‌که نتایج کار دوربین عکاسی ذیل مقوله هنر جای می‌گیرد یا نه، اهمیتی ندارد» (سانتاگ، ۱۳۸۹: ۱۵۱). عکاسی، گرچه به‌خودی خود یک فرم هنری نیست، این ظرافت را دارد که تمامی موضوعات خود را (با به‌کارگیری فنون و تکنیک‌ها) به اثر هنری تبدیل نماید (همان: ۱۷۳). درک درست فنون و تکنیک‌ها خلاقیت شخصی را به‌شدت بهبود می‌بخشد. وقتی که شخص در جریان فرایند عکاسی، متوجه آنچه رخ می‌دهد، باشد و آن را به‌درستی درک نماید، می‌تواند تمام مفاهیم عکاسی را مورد استفاده قرار دهد و آنها را برای بیان دید هنرمندانه‌اش مهیا سازد (واعظ، ۱۳۸۹: ۴).

اُتواشتاینر<sup>۷</sup> هرگز اهمیت تخصص فنی را ناچیز نمی‌دانست زیرا به این امر آگاهی داشت که فقط آن کسی می‌تواند تجربه فردی خود را به یک عکس مبدل سازد که قادر باشد تصور (و تجسم) خلاق خود را با روش فنی هدایت کند. او شخصاً روی تمام عکس‌هایش کار می‌کرد تا محصول نهایی را تولید کند و آن‌گاه در آخرین لحظات کار می‌توانست تغییرات خلاق را ایجاد نماید (تاسک، ۱۳۷۷: ۲۲۱).

در این میان، «نظام ناحیه‌ای»<sup>۸</sup> ازجمله این تکنیک‌هاست که درصورت درک صحیح آن و هم‌چنین رعایت اصول و قوانین آن توسط کاربر می‌توان به نتایج قابل قبولی در

مسیر تقویت خلاقیت شخصی دست یافت. تکنیکی که درخدمت بیان احساس و اندیشه شخص کاربر به‌وسیله «تجسم» سوژه قبل از عکاسی و بازنمایی آن در «عکس نهایی»<sup>۹</sup> است.

در این پژوهش، با توجه به اهمیت تخصص فنی در عکاسی و به‌خصوص تکنیک نظام ناحیه‌ای، سعی بر این بوده که علاوه بر پرداختن به موضوع تجسم به‌عنوان یکی از مفاهیم و زیرشاخه‌های مهم هنرهای تجسمی، میزان تأثیرگذاری این تکنیک در پیش‌تجسم<sup>۱۰</sup> چاپ نهایی (عکس) مورد بررسی قرار گیرد. بدین‌منظور، درابتدا به موضوع تجسم و ذکر گوناگونی توانایی‌های تجسمی در اشخاص مختلف پرداخته می‌شود و اصل پیش‌نگری (پیش‌تجسم) در عکاسی مد نظر قرار می‌گیرد. در ادامه، پیرامون نظام ناحیه‌ای در حد مورد نیاز بحث خواهد شد و در پایان به نقش و جایگاه این تکنیک در پیش‌تجسم عکس نهایی پرداخته خواهد شد.

## تجسم

«تجسم» در لغت به‌معنای «درنظرآوردن»، «خیالی را واقعیت‌دادن» است (دهخدا، روایت چهارم).

تجسم به دو بخش تقسیم می‌شود: «تجسم شیئی»<sup>۱۱</sup> و «تجسم فضایی»<sup>۱۲</sup>.

تجسم‌کنندگان شیئی ترجیح می‌دهند به تصاویر واضح و جزئی‌شده از اشیاء شخصی و صحنه‌های تجسمی بپردازند و بیشتر به امور تصور شیء مشغول‌اند. هنرمندان تجسمی در کار خود به‌جای تجسم فضایی بر شیء تکیه دارند. قدرت تجسم شیء به تخصص در هنرهای تجسمی مربوط است.

در مقابل، تجسم‌کنندگان فضایی ترجیح می‌دهند روابط فضایی بین اشیاء را نمایش دهند و تغییر شکل‌های فضایی را به‌اجرا درآورند. آنها بیشتر به امور تصور فضایی مشغول‌اند.

هنرمندان تجسمی قادرند از هنر تجسمی انتزاعی، ارائه‌های انتزاعی خلق کنند درحالی‌که دانشمندانی که تکیه بر فرایند تجسم فضایی دارند، از چنین ارائه انتزاعی ناکام می‌مانند (Kozhevnikov, 2010: 29).

## مراکز کنترل تجسم شیئی و فضایی در مغز

براساس تحقیقات دانشمندان علم عصب‌شناسی، نواحی تجسمی مغز انسان به دو مسیر مشخص تقسیم

موجود میان تصویری که چشم انسان می‌بیند و تصویری که دوربین می‌بیند را دریابیم (ادمز، ۱۳۷۰: ۱۰۷). بسیاری از آفرینش‌ها و خلاقیت‌های عکاسی در دامنه نامحدودی از انتخاب‌ها قرار می‌گیرند. انتخاب‌هایی که برای عکاس بین کوشش در بازنمایی موبه‌موی سوژه و تفسیر آزادانه آن در ذهن و «خروج از واقعیت» گشوده می‌شود (Adams, 2005: 1). انسل آدامز نسبت به عکاسان پیش از خود، با دقت بیشتری خود را با درک بصری کیفیت خاص نور، که روی مکانی خاص و در لحظه‌ای خاص می‌تابید، سازگار کرد. برای او منظره طبیعی یک مجسمه ثابت و جامد نیست بلکه تصویری خیالی است که به‌اندازه همان نوری که مدام آن را از نو تعریف می‌کند، زودگذر است. این حساسیت به ویژگی نور انگیزه‌ای بود که ادمز را واداشت تکنیک افسانه‌ای خود (نظام ناحیه‌ای) را گسترش دهد (سارکوفسکی، ۱۳۸۹: ۲۴۱). از نظر آدامز دیدگاه، تکنیک را متعالی و نامیده‌شدن عکاسی به‌مثابه فرمی هنری را توجیه می‌کند. او در مقاله‌ای باعنوان «نوعی باور شخصی» در سال ۱۹۴۴ میلادی چنین نوشت: «یک عکس خوب حاوی بیانی کامل از احساس فرد نسبت به موضوع عکاسی است». آدامز برای توجیه این نکته که چاپ مستقیم و دست‌کاری‌نشده مثل هر تصویر یا نقاشی‌ای که با دست هنرمند ساخته می‌شود، تجسم شخصی سازنده‌اش را کاملاً بیان می‌کند، از زیبایی‌شناسی هم‌ارزی آلفرد استیگلیتز کمک گرفت (گراندرگ، ۱۳۸۹: ۵۷). او معتقد است برای این‌که بتوانیم یک عکس خوب بگیریم، باید پیشاپیش آن را ببینیم. این بدین معناست که پیش از ظهور نگاتیو یا هم‌زمان با آن، تصویر باید در ذهن عکاس حاضر باشد (سانتاگ، ۱۳۸۹: ۱۳۹)، (تصویر ۱). هنری کارتی‌برسون می‌گوید: «عکس برای من بازشناسی هم‌زمان - در کسری از ثانیه - مفهوم یک رخداد از سویی و از سوی دیگر سازمان‌دهی دقیق شکل‌هایی است که به‌صورت دیداری درک می‌شوند و این رخداد را بیان می‌کنند. منظور من از شکل، سازمان‌دهی دقیقی است که به‌واسطه آن تصورها و احساس‌های ما به‌تنهایی ملموس و انتقال‌پذیر می‌شوند. در عکاسی، این سازمان‌دهی دیداری تنها می‌تواند معلول حس خود به‌خودی وزن‌های تجسمی باشد» (Breson, 1952: Introduction).

«دیدن»<sup>۲۲</sup> شکل‌های متفاوتی از سوژه را در فراهم‌سازی دامنه وسیعی برای تفسیرهای خلاق عرضه می‌دارد و به عکاس اجازه می‌دهد که برای رسیدن به تصویر مجسم‌شده، اندازه‌گیری‌های مقتضی و مناسبی را

می‌شود: «مسیر شیئی»<sup>۱۳</sup> (پیشین) و «مسیر فضایی»<sup>۱۴</sup> (پسین).

مسیر شیئی از لب «اکسیپیتال»<sup>۱۵</sup> تا بخش زیرین لب «تمپورال»<sup>۱۶</sup> ادامه دارد که باعث نمایان‌سازی تجسمی اشیاء می‌گردد.<sup>۱۷</sup>

مسیر فضایی از لب اکسیپیتال تا بخش پسین لب «پاریتال»<sup>۱۸</sup> ادامه دارد که مربوط به فرایند ویژگی‌های فضایی است.<sup>۱۹</sup>

گرچه تفکیک دوگانه کالبدشناسی و عملکردی بین نظام‌های شیئی و فضایی برای دریافت و درک «تجسم» به‌اثبات رسیده است، این موضوع ضرورتاً به تفکیک تفاوت‌های شخصی در تجسم اشاره نمی‌کند. آنچه که ممکن است مستقل و جدا باشد، «قدرت» تجسم شیئی (قدرتی برای فرایند تجسمی پیرامون اشیاء یا صحنه‌ها در قسمت‌هایی از رنگ یا شکل) و «قدرت» تجسم فضایی (قدرتی برای فرایند اطلاعات پیرامون روابط فضایی بین اشیاء و اعمال تغییر شکل‌های فضایی) است. این قدرت‌های زیربنایی فقط به مسیر شیئی و فضایی متکی نبوده بلکه به بخش‌های دیگر درگیر در فرایند تجسم در مغز نیز وابسته هستند (مثل قشر «پری‌فرونتال»<sup>۲۰</sup> مغز که در نزدیکی نواحی تجسمی قرار دارد) (Kozhevnikov, 2010: 29).<sup>۲۱</sup>

### تجسم در عکاسی

اصطلاح «تجسم» یا «پیش‌تجسم» به‌تمامی فرآیندهای حسی و ذهنی آفرینش عکس مربوط می‌شود و در این خصوص یکی از مهم‌ترین مفاهیم عکاسی به‌شمار می‌آید (ادمز، ۱۳۷۰: ۱). «تجسم» فرآیندی آگاهانه از ترسیم عکس نهایی در ذهن، قبل از اقدام عملی در جهت عکاسی از سوژه است. این کار نه‌تنها ما را با خود سوژه مرتبط می‌سازد، بلکه از پتانسیل آن به‌عنوان یک تصویر گویا نیز خبر می‌دهد. بهترین عکاسان، عکس نهایی را قبل از کامل‌شدن، از طریق تجسم آگاهانه یا از طریق بعضی از مهارت‌های شهودی قابل قیاس، می‌بینند (Adams, 2005: 1). فرآیند تجسم «پیش‌نگری» مستلزم آن است که خود را برای دیدن آنچه دوربین می‌بیند تمرین دهیم. اگر درک کنیم که چگونه تسلسل دوربین - فیلم - ظهور و چاپ، سوژه عکس‌برداری‌شده را تغییر می‌دهد، بدین مقصود می‌رسیم و می‌توانیم به‌واسطه مشاهده سوژه، تغییر شکل‌هایی را که در هریک از این مراحل در کار اتفاق می‌افتد، پیش‌بینی کنیم. برای این کار باید تفاوت‌های

## تکنیک نظام ناحیه‌ای در عکاسی

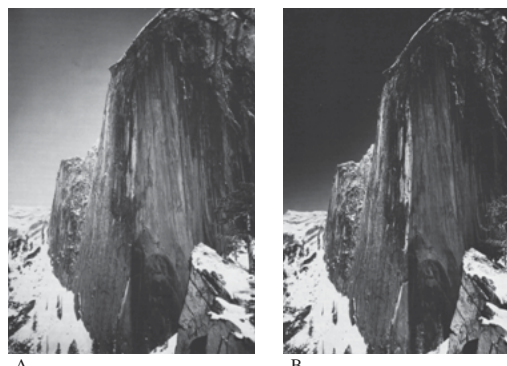
مدرنیست‌ها بر این باورند که عکاسی هنری نسبت به دیگر شکل‌های عکاسی متفاوت و از آنها برتر است. طی چندین دهه عکس‌های رنگی، که در رسانه‌های جمعی مقبولیت و محبوبیت زیادی داشتند، در محافل و مجامع هنری عکاسی پیش پاافتاده و مبتذل تلقی می‌شدند و تنها عکس‌های سیاه‌وسفید از اهمیت والایی برخوردار بودند (بَرت، ۱۳۹۰: ۲۳۱). دلیل این اهمیت، تأکید و تأثیر عکس‌های سیاه‌وسفید بر دو عامل بسیار مهم و اثرگذار بر زیبایی عکس، یعنی فرم و کنتراست است و نظام ناحیه‌ای به‌عنوان تکنیکی در خدمت عکاسی سیاه‌وسفید در راستای رسیدن به فرم متعالی و نمایان‌ساختن بیشترین جزئیات در بخش‌های تیره و روشن سوژه با حفظ کنتراست متناسب و مطلوب نقشی ویژه دارد (تصاویر ۲، ۳، ۴ و ۶).

نظام ناحیه‌ای توسط انسل آدامز عکاس مشهور آمریکایی و شخصی به نام فرد آرچر<sup>۲۷</sup> در دهه ۱۹۴۰ م. کشف شد. آدامز این روش را برای عکاسی سیاه و سفید، با استفاده از دوربین قطع بزرگ (لارج فرمت) و فیلم تخت در نظر گرفته بود. قابلیت ظهور جداگانه نگاتیوها و نوع کارایی کسب‌شده از فیلم‌های تک‌رنگ و کاغذهای چاپ از خصوصیات ذاتی این روش محسوب می‌شود (لنگفورد، ۱۳۸۹: ۲۴۴).

نظام ناحیه‌ای در عکاسی دیجیتال نیز کاربرد دارد ولی در حین کار ممکن است محدودیت‌هایی وجود داشته باشد و این موضوع ناشی از پایین‌تر بودن «دامنه پویایی»<sup>۲۸</sup> حسگرهای دیجیتالی نسبت به دامنه پویایی فیلم است (همان: ۲۴۶). در عکاسی دیجیتال، هنگام به‌کارگیری نظام ناحیه‌ای، نوردهی براساس روشنی‌های سوژه انجام می‌گیرد و این کار به‌جهت دستیابی به جزئیات این بخش از سوژه است و جزئیات بخش تیره در مرحله بعد از عکاسی، یعنی زمان پردازش تصویر در رایانه، به‌دست می‌آید (واعظ، ۱۳۸۹: ۱۱۷).

نظام ناحیه‌ای بیشتر در عکاسی منظره و طبیعت بی‌جان به‌کار گرفته می‌شود و دلیل آن نیز در اختیار بودن زمان کافی جهت ارزیابی دقیق نور بخش‌های مختلف صحنه است.

منظره همواره برای همه هنرمندان و به‌ویژه عکاسان منبع بی‌پایان الهام و شگفتی بوده و هست. آدامز اکثر آثار عظیم خویش را براساس مناظر غرب آمریکا آفرید (بَرت، ۱۳۹۰: ۱۱۲). در این گونه عکس‌ها آنچه توجه زیباشناسانه



تصویر ۱. چهره هافدم، یوسمیت، نشنال پارک، ۱۹۲۷ (Adams, 2005: 4 & 5)

### چهره هافدم

آدمز می‌گوید: من در اولین تجسم تصویر B را در نظر گرفتم - قبل از نوردهی تصویری را که می‌خواستیم در ذهنم دیدم. ابتدا از یک فیلتر زرد رایج شماره ۸۶ استفاده کردم ولی بعد از نوردهی متوجه شدم که تصویر حالت خاصی عظمت و شکوه صحنه برانگیخته‌شده را آشکار نخواهد ساخت (تصویر A). من یک آسمان تیره، سایه‌های عمیق‌تر و یک افق آشکار در دوردست می‌خواستیم؛ بنابراین از یک فیلتر قرمز تیره شماره ۲۹ استفاده کردم و جلوه مورد نظرم را به‌دست آوردم (تصویر B).

در تمامی مراحل نوردهی و فرآیند تجسم عکس به‌کار بندد. هر بار که فرآیند تجسم عکس آغاز می‌شود، تصویر نهایی اهمیت و ارزش فوق‌العاده‌ای می‌یابد و شما کمتر دلبا پس نحوه ارائه سوژه خواهید بود (Adams, 2005: 2). برای تمرین تجسم و یادگیری آن دو راه پیشنهاد می‌شود: راه اول دیدن عکس چاپ‌شده سوژه به موازات خود سوژه است که باعث کوتاه‌شدن فاصله بین تجسم و دیدن عکس چاپ‌شده سوژه می‌شود. مثل استفاده از دوربین «پلارویدلند»<sup>۲۹</sup> [یا دوربین‌های دیجیتال] که این امکان را فراهم می‌سازند. راه دوم استفاده از «فیلتر دید»<sup>۳۰</sup> برای کمک به حذف تأثیرات رنگ اضافی است. این فیلتر، فیلتر «راتن»<sup>۳۱</sup> شماره ۹۰ است که بیشتر نموده‌های رنگ‌ها را هنگام بررسی سوژه از میان می‌برد و حالت درجات خاکستری را فراهم می‌آورد که با فیلم «تمام‌فام»<sup>۳۲</sup> بدون استفاده از فیلتر حاصل می‌شود. این فیلتر، رنگ‌ها را به‌طور کامل خنثی نمی‌کند ولی مفهوم بصری‌شان را کاهش می‌دهد (به‌ویژه رنگ‌هایی با خلوص کمتر مثل اکثر رنگ‌های موجود در طبیعت). این فیلتر باید فقط برای لحظه کوتاهی جلوی چشم قرار گیرد؛ در غیر این‌صورت، چشم با فیلتر هماهنگ می‌شود و تأثیر فیلتر در القاء برگردان سیاه و سفید رنگ‌ها کاهش می‌یابد (Adams, 2005: 5&6).



در دامنه درجات، با احتساب ناحیه صفر، سه مقیاس مهم وجود دارد:

۱. دامنه کامل از سیاه و سفید شامل نواحی از «صفر»<sup>۳۲</sup> تا «۱۰»<sup>۳۳</sup>.

۲. دامنه پویا (مؤثر) شامل نواحی از «۱»<sup>۳۴</sup> تا «۹»<sup>۳۵</sup>، که اولین مقادیر مفید در بالای ناحیه صفر و زیر ناحیه ده را ارائه می‌دهد.

۳. دامنه دارای بافت شامل نواحی از «۲»<sup>۳۶</sup> تا «۸»<sup>۳۷</sup> است که کیفیت‌های بافت را انتقال می‌دهد و باعث تشخیص جسم می‌شود (Adams, 2005: 52)، (تصویر ۵). تغییر یک‌پله‌ای در نوردهی برابر با تغییر یک ناحیه بر مقیاس نوردهی است و نتیجه خاکستری در چاپ، یک «مقدار»<sup>۳۸</sup> بالاتر یا پایین‌تر روی مقیاس چاپ در نظر گرفته می‌شود. بنابراین، اگر از سطح روشن سوژه نورسنجی شود و نوردهی یک پله کاهش یابد، «ناحیه ۴»<sup>۳۹</sup> نوردهی به‌دست می‌آید که در چاپ «مقدار چهار» را به‌دست می‌دهد که تیره‌تر از خاکستری میانی است. به‌همین ترتیب اگر کاهش یک‌پله‌ای نوردهی ادامه پیدا کند، نواحی ۳، ۲، ۱ و صفر به‌دست خواهد آمد و اگر برعکس، افزایش یک‌پله‌ای نوردهی اعمال شود، نواحی ۶، ۷، ۸، ۹ و ۱۰ حاصل خواهد شد (Adams, 2005: 49).

این ده ناحیه، در نظام ناحیه‌ای آدامز، به «مقادیر درجات»<sup>۴۰</sup> در عکس نهایی مربوط‌اند نه به «پله‌های»<sup>۴۱</sup> اندازه‌گیری‌شده در صحنه و تنظیم (۲-) پله‌ای نیز، به‌اختلاف دوپله‌ای در روشنایی صحنه مربوط نمی‌شود بلکه مربوط به کاهش زمان ظهور نگاتیوی است که نیازمند فشردگی دامنه دوازده‌پله‌ای روشنایی صحنه و تبدیل آن به دامنه ده‌پله‌ای است و این به‌جهت متناسب‌شدن با دامنه ثابت کاغذ عکس شماره دو (کنتراست متوسط)<sup>۴۲</sup> است (واعظ، ۱۳۸۹: ۱۰). مثلاً اگر اختلاف تیره‌ترین بخش صحنه عکس‌برداری با روشن‌ترین بخش آن دوازده پله باشد، برای چاپ آن عکس روی کاغذ و به‌دست‌آوردن ده ناحیه آدامز، این دامنه اختلاف باید به‌اندازه دو پله فشرده‌تر (کمتر) شود و این عمل باید در مرحله ظهور و به صورت ظهور منفی (n-2) انجام پذیرد (به بخش ظهور منفی مراجعه کنید).

تکنیک ابداعی آدامز به کاربر کمک می‌کند تا روش علمی خود را جهت کنترل این «درجات»<sup>۴۳</sup> پیدا کند (لنگفورد، ۱۳۸۴: ۲۵۵).

ما را به‌خود معطوف می‌کند، فقط موضوع یا مضمون عکس نیست بلکه نحوه عکس‌برداری، چاپ و ارائه آن‌هاست (همان: ۱۱۷).

«در درک زیباشناسانه یک موضوع هم عوامل عاطفی و هم عوامل عقلی دخالت دارند. عنصر عاطفی اغلب برچسب «لذت زیباشناسانه» را به خود می‌گیرد. این لذت در میل به ادامه یا تکرار تجربه متجلی می‌شود. دلمان می‌خواهد در نقطه چشم‌انداز بایستیم و منظره را نظاره‌گر باشیم (و یا بارها به عکسی نگاه کنیم). نه تنها دوست داریم یک تجربه زیباشناسانه لذت‌بخش را ادامه دهیم یا تکرار کنیم بلکه آن را هم‌چون غایتی در نفس خویش می‌نگریم. هم‌چنین، وقتی که چیزی را زیبا ارزیابی می‌کنیم یا بر کیفیت زیباشناسانه آن تأکید می‌ورزیم، درواقع ارزش‌گذاری عقلی انجام می‌دهیم» (شپرد، ۱۳۸۲: ۱۰۹).

برای آدامز، در نگرش عکاسانه اصالت، بداعت و زیبایی عکس چاپ‌شده مهم است و عکس در نزد او شیئی گرانبه‌است (بِرت، ۱۳۹۰: ۱۶۱). آدامز دارای ترکیبی غیر عادی از دیدی شاعرانه برای یک عکس و مهارت و علاقه فنی برای کنترل مواد و [فرایند] خود بود (لنگفورد، ۱۳۸۶: ۱۵۹). در عکس‌های او یوسمیت (از مناظر غرب آمریکا) آن‌گونه دیده می‌شود که گویی برای اولین بار است، یعنی درک آدامز از یوسمیت نسبت به عکاسان قرن نوزدهم آن‌قدر متفاوت است که گویی منظره دوباره ساخته شده است. به اعتقاد سارکوفسکی، آدامز از آخرین هنرمندان رمانتیک است که مناظر و فضاهای وسیع طبیعت وحش را همانند استعاره‌ای برای آزادی و آرمان‌های حماسی در نظر می‌گیرند (گراندرگ، ۱۳۸۹: ۵۹)، (تصاویر ۱ و ۲ و ۴).

انسل آدامز، در تکنیک نظام ناحیه‌ای، درجات یک عکس چاپ‌شده را به ده «ناحیه»<sup>۴۴</sup> تقسیم‌بندی می‌کند؛ یک «جدول درجات»<sup>۴۵</sup> ده‌پله‌ای شامل سیاه و سفید در دوطرف جدول و هشت پله خاکستری مجزا در بین آنها (Adams, 2005: 3)، (جدول ۱).

فاصله ده ناحیه مختلف، نسبت روشنائی موضوعی با بیش از نسبت ۱ به ۵۰۰ (۱:۵۰۰) را پوشش می‌دهد که به‌ندرت و فقط در صحنه‌های دارای «نور پشت»<sup>۴۶</sup> از یک منبع نور تند با آن مواجه می‌شویم. فاصله هشت ناحیه‌ای (۱:۲۸) نشان‌دهنده اختلافی معادل هفت دیافراگم است و معمولاً بیشتر مورد استفاده قرار می‌گیرد (لنگفورد، ۱۳۸۴: ۲۲۹).

جدول ۱. جدول نواحی (Zones) به همراه ارزش های نوری

درجات	نواحی (Zones)	ارزش نوری (EV)	ویژگی های نواحی
	ناحیه صفر (۰ Zone)	-۵	سیاه مطلق در چاپ و فقدان کامل غلظت در تصاویر نگاتیو به جز غلظت پایه فیلم +خفگی (Fog)*
	ناحیه ۱ (Zone I)	-۴	آستانه مؤثر. اولین پله در قسمت بالای سیاه مطلق در چاپ. رنگ درجه (Tonality) خفیف بدون جزئیات و بافت. سایه های خیلی تیره.
	ناحیه ۲ (Zone II)	-۳	اولین نشانه های بافت. رنگ درجه های عمیق، نمایان شدن تیره ترین قسمت تصویر در بعضی از جزئیات خواسته شده. سایه های تیره. لباس تیره. پلاستیک و موی سیاه.
	ناحیه ۳ (Zone III)	-۲	تیرگی متوسط اشیا. نمایان شدن مقادیر کم بافت مورد نیاز. موی قهوه ای. آسمان آبی. برگ های سبز تیره و پوست تیره درون سایه.
	ناحیه ۴ (Zone IV)	-۱	تیرگی متوسط شاخ و برگ. سنگ تیره. سایه منظره. مقدار سایه سفارش شده برای پرتره در نور خورشید. پوست تیره (به طور کلی).
	ناحیه ۵ (Zone V)	۰	آسمان صاف شمال. پوست تیره. سنگ خاکستری. چوب رنگ و رو رفته متوسط. خاکستری میانی (بازتابش ۱۸ درصد). لباس جین آبی سنگ شور شده و سایه روی پوست روشن.
	ناحیه ۶ (Zone VI)	+۱	بازتاب نور از پوست قفقازی متوسط. سنگ روشن. سایه ها در برف، در دماغه های برفی هنگام آفتاب. پوست روشن.
	ناحیه ۷ (Zone VII)	+۲	پوست خیلی روشن. خاکستری روشن سوژه ها. برف با باریکه تیز نور. روشن ترین قسمت ها در صحنه ای که بعضی از جزئیات قابل رؤیت باید حفظ شوند. کاغذ. سنگ سفید. دیوارها و تی شرت های سفید.
	ناحیه ۸ (Zone VIII)	+۳	سفیدی ها به همراه بافت و ارزش های دل چسب. برف در سایه کامل. نورهای شدید روی پوست قفقازی.
	ناحیه ۹ (Zone IX)	+۴	سطوح سفید در نور زنده. برف در نور تخت خورشید. سفید بدون بافت و جزئیات.
	ناحیه ۱۰ (Zone X)	+۵	منابع نوری مختلف.**

(واظ، ۱۳۸۹)

\* به عنوان بالاترین ارزش سفیدی در سطوح کاغذهای عکاسی نمایان می شوند.

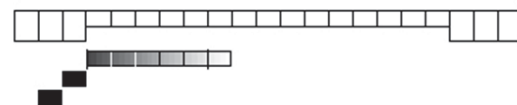
\*\* این ناحیه می تواند حذف شود و دلیل آن اختلاف بسیار ناچیزی است که در عمل دیده می شود.



## نوردهی

نظام ناحیه‌ای روش ساده‌ای برای تعیین نوردهی سوژه‌های شناخته‌شده با روشنایی‌های مشخص است. در این روش، هنگام نوردهی باید مطمئن شویم که تمام «مقادیر و ارزش‌ها»ی نوری خاص سوژه در محدوده «دامنه نورپذیری»<sup>۴۴</sup> فیلم قرار می‌گیرند. دامنه نورپذیری، محدوده مجاز و قابل تحمل برای فیلم است که می‌توان نوردهی را فقط در آن محدوده تنظیم کرد و به‌رغم پیشنهاد نورسنج، آن را به میزان چند پله تغییر داد و همچنان نگاتیوی قابل قبول برای چاپ به‌دست آورد. برای مثال، دامنه نورپذیری پانزده‌پله‌ای فیلم سیاه‌وسفید یعنی این فیلم ظرفیت پذیرش پانزده پله نوردهی از سیاه تا سفید را دارد (شکل ۲).

اگر نوردهی کوتاه‌تر از حد مجاز باشد، «تیره‌ترین قسمت‌های»<sup>۴۵</sup> سوژه، خارج از دامنه نورپذیری فیلم قرار می‌گیرد و نگاتیو روشن‌تر از حد طبیعی می‌شود (شکل ۱)؛ اما اگر نوردهی فراتر از حد مجاز باشد، «روشن‌ترین قسمت‌های»<sup>۴۶</sup> سوژه در خارج از دامنه نورپذیری فیلم قرار خواهند گرفت و ما به‌دلیل «بیش‌نوردهی»<sup>۴۷</sup> این قسمت‌ها باعث بی‌عمق شدن و تهی از کنتراست شدن آنها می‌شویم. اما اگر نوردهی تاحدی کوتاه باشد که هیچ‌کدام از جزئیات درون سایه از بین نرود، بهترین نتیجه ممکن به‌دست می‌آید. راه انجام این کار نورسنجی تیره‌ترین قسمت‌های سوژه و سپس انتخاب سرعت شاتر مناسب و دیافراگم تاحد ممکن بسته برای حد آستانه «کم‌نوردهی»<sup>۴۸</sup> است (شکل ۲).



شکل ۱. تا سطح دو پله کم‌نوردهی، دو پله از تیره‌ترین قسمت‌های سوژه از دست خواهد رفت (واعظ، ۱۳۸۹).



شکل ۲. نوردهی ایده آل با قراردادن تمامی درجات سوژه به جز سایه‌های، درست در حد آستانه تحمل فیلم در سمت چپ، به‌دست می‌آید (واعظ، ۱۳۸۹).

دلیل انتخاب نوردهی‌های کوتاه‌مدت، کسب مزیت‌های متعدد است. مثلاً رسیدن به کیفیت بالاتر عکس با ریزتر شدن دانه‌های تشکیل‌دهنده (گرین) تصویر امکان‌پذیر است. با نوردهی‌های کوتاه می‌توان به نگاتیوهایی رسید که به‌واسطه آن، زمان‌های نوردهی به کاغذ عکس هنگام چاپ کوتاه‌تر شود (قسمت‌های روشن‌تر تصویر نسبت به قسمت‌های تیره‌تر ریزدانه‌ترند) (همان: ۲۷ و ۲۸).

در عکاسی به‌شیوه سیاه و سفید، هنگام به‌کارگیری نظام ناحیه‌ای قسمت‌های سایه سوژه تحت تأثیر تغییرات نوردهی فیلم و قسمت‌های روشن سوژه تحت تأثیر تغییرات ظهور فیلم که معمولاً با تغییر در زمان ظهور انجام می‌شود، قرار می‌گیرند (همان: ۱۰). قانون اصلی ادمز در این‌مورد این است: نوردهی برای «سایه‌ها» و ظهور برای «روشنی‌ها» (همان: ۳).

در عکاسی دیجیتال قسمت‌های روشن سوژه تحت تأثیر تغییرات نوردهی قرار می‌گیرند و قسمت‌های تیره در مرحله ویرایش عکس کنترل می‌شوند. قانون اصلی نظام ناحیه‌ای در عکاسی دیجیتال، نوردهی برای «روشنی‌ها» و ویرایش پس از نوردهی برای «سایه‌ها» (همان: ۱۱۱) است.

## ظهور

بزرگ‌ترین ابتکار آدامز تعیین قانون‌مند زمان ظهور براساس دامنه‌های گوناگون روشنایی صحنه بود. ادمز چاپ روی کاغذ عکس شماره ۲ (کنتراست متوسط) را برای تمامی عکس‌ها استاندارد کرد و سپس ظهور هر نگاتیو را برای تعدیل آن سازگار نمود. با افزایش یا کاهش «دامنه کنتراست»<sup>۴۹</sup> در روشنایی صحنه، زمان ظهور نگاتیو کمتر یا بیشتر می‌شد. نتیجه نهایی نگاتیوی بود که به‌رغم دامنه روشنایی صحنه «دامنه غلظت»<sup>۵۰</sup> متناسب با کاغذ شماره ۲ داشت (همان: ۴۱).

نظام ناحیه‌ای سه واژه «ظهور طبیعی»<sup>۵۱</sup>، «ظهور منفی»<sup>۵۲</sup> و «ظهور مثبت»<sup>۵۳</sup> را به‌همراه دارد. به ظهور طبیعی «ظهور استاندارد»، به ظهور منفی «ظهور انقباض»<sup>۵۴</sup> و به ظهور مثبت «ظهور انبساط»<sup>۵۵</sup> نیز گفته می‌شود.

## ظهور طبیعی

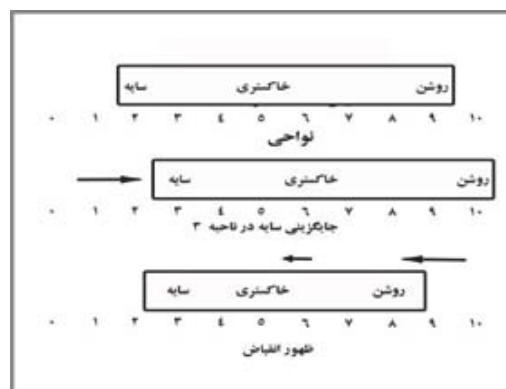
در نظام ناحیه‌ای، ظهور طبیعی به زمان ظهور تست‌شده و استاندارد وابسته است و صرفاً به زمان پیشنهاد شده توسط سازندگان فیلم و مواد اولیه عکاسی



شکل ۳. ظهور نرمال-کنتراست سوژه با جدول نواحی مطابقت دارد؛ ظهور رضایت بخش است و نیازمند تعدیل نیست (واعظ، ۱۳۸۹).



شکل ۴. ظهور منفی- کنتراست سوژه با جدول نواحی مطابقت ندارد؛ کنتراست بالا و نیازمند کاهش است. ناحیه هشت سوژه باید یک پله پایین تر و به ناحیه هفت روی جدول منتقل شود. ظهور منهای یک، ظهوری مناسب برای کاهش کنتراست است (واعظ، ۱۳۸۹).



شکل ۵. ظهور منفی (انقباض) (واعظ، ۱۳۸۹)

بستگی ندارد. در نظام ناحیه ای، ظهور طبیعی زمانی به کار گرفته می شود که کاربر به ناحیه هایی که قسمت های سوژه را در بر می گیرند راضی شود. این نوع ظهور، کنتراست متوسط و متعادلی ایجاد می کند؛ البته برای تصاویری که در نور نه خیلی «نرم» و نه خیلی «سخت» عکاسی شده اند (همان: ۶۳)، (شکل ۳).

### ظهور منفی (انقباض)

اگر کاربر با جزئیات و کنتراستی که به روش ظهور طبیعی به دست می آید راضی نشود، باید کنتراست را تعدیل کند. این بدین معناست که او نمی خواهد قسمت روشن سوژه، ضمن سفید ماندن، در ناحیه هشت قرار گیرد و خواهان جای گیری آن در «ناحیه هفت»<sup>۵۶</sup> است

(جای گزینی نواحی) و به کاهش کنتراست تمایل دارد؛ در این صورت باید از روش ظهور منفی استفاده کند و چون خواهان یک پله کاهش کنتراست است، ظهور را به شکل منهای یک (n-1)، یعنی نرمال منهای یک، انجام دهد (Adams, 2005: 71)، (شکل ۴).

در صورتی که در یک روز آفتابی نواحی سایه سوژه در صحنه ای پرکنتراست قرار گیرد، روشنی ها درست بعد از نواحی هشت و نه قرار می گیرند که امری کاملاً طبیعی است. در این مورد، ظهور فیلم باید کاهش یابد تا غلظت نواحی روشن کم شود (واعظ، ۱۳۸۹: ۶۷)، (شکل ۵ و تصویر ۶).

### ظهور مثبت (انبساط)

اگر نتیجه نورسنجی نقطه ای از نواحی تیره و روشن سوژه (صحنه) پایین بودن کنتراست را نشان دهد و کاربر از آن راضی نباشد، طبیعتاً به فکر تعدیل (افزایش) کنتراست می افتد و اگر بعد از نورسنجی تیره ترین قسمت های صحنه نیازمند جای گزینی ناحیه ای باشد و این امر موجب شود که بعضی از جزئیات (قسمت های روشن) در نواحی پایین تر قرار گیرد، او باید هنگام ظهور این جزئیات را به نواحی بالاتر بکشاند؛ برای این کار زمان ظهور باید افزایش یابد یعنی ظهور به شکل مثبت انجام گیرد. منطق حکم می کند که با افزایش زمان ظهور، قسمت های روشن سوژه برای رفتن به نواحی بالاتر، به میزان یک یا دو «پله»<sup>۵۷</sup>، بیش از حد طبیعی ظاهر شوند (n+1 و n+2) (شکل های ۶ و ۷؛ تصاویر ۲ و ۳ و ۴).

غلظت قسمت های سایه بیشتر هنگام نوردهی و غلظت قسمت های روشن اغلب هنگام ظهور، کنترل می شوند. بنابراین در مرحله ظهور، هم چنان که روشنی ها غلظت بیشتری می یابند، قسمت های سایه سر جای خود می مانند و خاکستری های میانی کمی غلیظ تر می شوند (همان: ۶۷ و ۶۸).



شکل ۶. ظهور مثبت- در این مورد برای انتقال ناحیه شش سوژه به ناحیه هشت، ظهور به صورت مثبت دو (به اضافه دو) انجام می گیرد (واعظ، ۱۳۸۹).

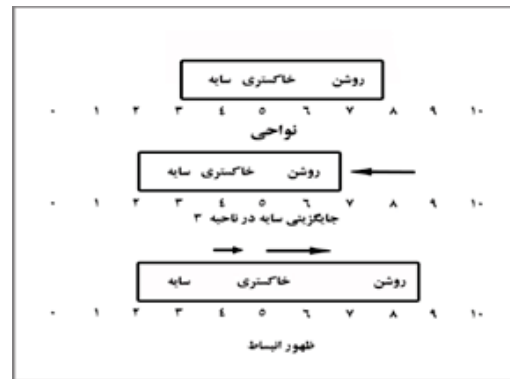
او کیفیت‌ها و قواعد محتوایی را با دقت فنی و علمی فوق‌العاده‌ای در آفرینش اثر خود می‌آمیخت، به‌طوری که پیش از عکس‌برداری به‌طور دقیق و جزء‌به‌جزء پیش‌بینی (تجسم) می‌کرد که بخش‌های مختلف موضوع مورد نظرش به چه نحو در عکس نهایی ثبت خواهند شد (آدامز، ۱۳۷۰: ۱۱). او معمولاً هنگام فرآیند چاپ از پودر «جوهر سلنیوم»<sup>۶۰</sup> استفاده می‌کرد. این پودر رنگ عکس را تغییر می‌دهد و هم‌چون حفاظت‌کننده عمل می‌کند اما آدامز آن را زیرکانه به کار گرفت زیرا این کار باعث می‌شد یک «ناحیه» کامل به دامنه خاکستری‌های عکس نهایی اضافه شود و خاکستری‌های تیره خوش‌رنگی بدون تغییر در جزئیات به‌وجود آید (واعظ، ۱۳۸۹: ۴).

آدامز بر اهمیت تمرین تجسم - مشاهده پیوسته دنیای پیرامون و آگاهی از واحدهایی از شکل و فرم بالقوه، تفسیر مقادیر و ارزش‌ها و مفاهیم عاطفی و انسانی - تأکید می‌کند. همه اینها باهم جمع می‌شوند تا قدرت تجسم برای «دیدن» امکانات و تجهیزات عکاسانه ظهور یابد. این شگفت‌انگیز است که چگونه «دیدن» با تمرین تشدید می‌شود.

با مشاهده سوژه، ما مفاهیم مدیریت عکس را برای کنترل تصویر اپتیکی به کار می‌بندیم و نظام ناحیه‌ای چهارچوبی برای گذر از روشنایی‌های سوژه از مقادیر غلظت نگاتیو تا مقادیر خواسته‌شده در چاپ در اختیار ما قرار می‌دهد (Adams, 2005: 2).

در این تکنیک هر تغییری در مراحل عکاسی، از نوردهی گرفته تا چاپ، باید «میزان‌سازی»<sup>۶۱</sup> و کنترل شود. فرآیند چاپ آخرین مرحله از تغییرات است و در این روش اهمیت آن کمتر از نوردهی و ظهور نیست (واعظ، ۱۳۸۹: ۴). پس از میزان‌سازی، زنجیره‌ای شکل می‌گیرد تا کامل‌ترین بازسازی درجه‌ای از مواد حساس به نور کسب شود. استفاده موفقیت‌آمیز از نظام ناحیه‌ای متکی به رعایت این شیوه زیربنایی و داشتن کنترل دقیق بر آن است. پس از آن، کاربر قادر به دیدن و اندازه‌گیری موضوع می‌شود و می‌تواند پیرامون عکس نهایی تصمیم گرفته، تجسم کند و جهت کسب آن به یقین منطقی برسد (لنگفورد، ۱۳۸۴: ۲۳۳).

از جمله مسائلی که عکاس هنگام تجسم عکس‌ها با آنها مواجه است، مفاهیم و روال کار است. او از محتوای ذهنی و حقیقی سوژه آگاه است. در زمانی که مایل به بیان دریافت خود از سوژه است، مبادرت به دیدن تصویر نهایی می‌کند و در چشم ذهن خویش درجات چاپ اصلی را در ارتباط



شکل ۷. ظهور مثبت (انبساط) (واعظ، ۱۳۸۹)

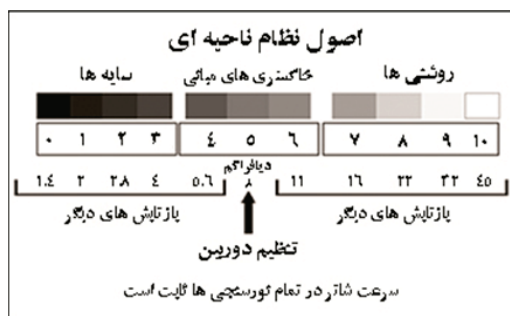
در بین شیوه‌های مختلف عکاسی برای انجام تکنیک نظام ناحیه‌ای، عکاسی فیلمی (آنالوگ)<sup>۵۸</sup> سیاه و سفید، برای تنظیم کنتراست، بیشترین دامنه نورپذیری را دارد؛ بعد از آن فیلم نگاتیو رنگی و عکاسی دیجیتال به ترتیب در جایگاه‌های بعدی قرار می‌گیرند. اسلایدهای رنگی کمترین پتانسیل را برای تنظیم کنتراست دارند (واعظ، ۱۳۸۹: ۳۶).

## نقش نظام ناحیه‌ای در پیش‌تجسم و مدیریت عکس

اولین قدم در جهت تجسم، مدیریت تصویر است که به دیدگاه شخص و تنظیم اپتیکی، تنظیم دوربین و کنترل تصویر تا لحظه نوردهی وابسته است.

گرچه تجسم و روند تکنیکی در مراحل جداگانه ارائه می‌شوند، باید توجه کرد که در این کوشش فرایند کامل در روشی یک‌پارچه از زمان شروع تا پایان در نظر گرفته شود. با تمرین در زمینه کنترل مدیریت تصویر، کنترل «مقادیر» و «درجات» و کسب تجربه فاصله بین احساس و دریافت اولیه از سوژه، تجسم و روندهای تکنیکی لازم بعد از آن به‌طرز شگفت‌انگیزی کوتاه می‌شود (Adams, 2005: 2). پیش‌تجسم، اصطلاحی است که عموماً عکاسان طبیعت نیمه اول قرن بیستم هم‌چون انسل آدامز، ادوارد وستون و ماینور وایت<sup>۵۹</sup> به کار می‌بردند. منظور آن بود که عکاس قبل از نوردهی به ماده حساس باید عکس نهایی را به‌صورتی که از پیش می‌داند یا می‌خواهد، تجسم کند. براین اساس، تکنیک نظام ناحیه‌ای شکل گرفت (سارکوفسکی، ۱۳۸۹: ۳۴۹).

شاید تمایلی مشابه ناب‌گرایی در پس توجه وسواس‌گونه آدامز به صنعت و تکنیک نهفته بود که در دهه ۱۹۴۰م. منجر به ابداع این شیوه نظام‌مند شد (گراند برگ، ۱۳۸۹: ۵۶).



شکل ۸. جای‌گزینی در نظام ناحیه‌ای- رابطه دیافراگم با نواحی (Zones) (واعظ، ۱۳۸۹)

کدام «ناحیه» قرار خواهند گرفت؛ مثلاً اگر مشخصات قسمت روشن دیافراگم هشت و سرعت شاتر  $1/1000$  ثانیه باشد، پنج پله روشن‌تر از قسمت تیره‌ای است که قبلاً اندازه‌گیری کرده‌ایم. اگر این عدد را با عدد سه جمع کنیم،  $5+3=8$ ، بنابراین روشنی‌ها در ناحیه هشت قرار خواهند گرفت، ناحیه‌ای که در تصویر نهایی قبل از ناحیه سفید و دارای جزئیات خواهد بود و ما توانسته‌ایم از پیش آن را تجسم کنیم (واعظ، ۱۳۸۹: ۴۶ و ۴۷)، (شکل ۸).

حتی اگر ما نظام ناحیه‌ای را با تمام ریزه‌کاری‌هایش مورد استفاده قرار ندهیم، درک درست آن مشخصاً برای تجسم عکس نهایی به‌هنگام عکاسی مفید خواهد بود. هرگاه مشغول نورسنجی قسمت‌های مختلف یک صحنه هستیم، باید بکوشیم مفهوم کلی آن را فراموش نکنیم. این‌مورد ما را به تأمل و تفکر درباره درجات مناسب هر قسمت نورخوانی‌شده و می‌دارد و در صورت لزوم مشخص می‌کند که برای سطح نورخورده از ظهور تعدیل‌یافته استفاده کنیم (لنگفورد، ۱۳۸۴: ۲۳۸).

#### تصویر ۲: پارک ملی یوسمیت

آدامز: صحنه دارای کنتراست کم بود اما فضا انسان را تحت تأثیر خود قرار می‌داد. من تصویری دراماتیک‌تر از آنچه شکل طبیعی آن به‌دست می‌داد تجسم کردم. بنابراین نوردهی را به‌اندازه نصف مقدار مورد نیاز در نظر گرفتم و ظهور را به‌روش مثبت  $(N+1)$  انجام دادم تا کنتراست افزایش یابد و تصویر روبرو به دست آید (Adams, 2005: 46).

#### تصویر ۳: برگ، آلاسکا

آدامز: در زیر نور نرم، کنتراست این صحنه کم بود. رنگ برگ نیز سبز-خاکستری روشن بود. من سایه‌های

با مقادیر مهم در سوژه دریافت می‌نماید (Adams, 2005: 6). وی بعد از مرحله تجسم، مراحل تکنیکی را که برای خلق یک عکس نیاز است به اجرا درمی‌آورد. این مراحل شامل اندازه‌گیری روشنایی‌های سوژه و به‌کاربردن این اطلاعات برای تعیین نوردهی و ظهور و هم‌چنین در نظر گرفتن مفاهیم احتمالی برای کنترل یا اصلاح مقادیر بر مبنای تصویر تجسم‌شده است. عکاس با مطالعه و تمرین مستمر می‌تواند به درجه مهارت برسد تا بتواند آنها را برطبق قصد و نیت خلاق خود به خدمت بگیرد. خلاقیت در نهایت برعهده چشم و فکر شخص است (Adams, 2005: 6).

در تکنیک نظام ناحیه‌ای، پیش از تنظیم نوردهی باید تصمیم گرفت که جزئیات مختلف سوژه در تصویر نهایی به چه شکل نمایان شوند. در عکاسی فیلمی، بهترین راه جستجوی جزئیاتی است که در تصویر نسبتاً تیره خواهند شد. در واقع، با تغییرات نوردهی مقادیر خاکستری در چاپ نهایی را پیش‌بینی (تجسم) می‌شود. عکاسان مبتدی اغلب متعجب‌اند که حرفه‌ای‌ها چگونه مقدار جزئیات را در عکس‌هایشان کنترل و مهار می‌کنند. در نظام ناحیه‌ای این موضوع با «جای‌گزینی سایه‌ها»<sup>۶۲</sup> انجام می‌گیرد. مثلاً اگر ما خواهان این هستیم که جزئیات بخش سایه سوژه در عکس نهایی به‌خوبی نمایان شود و در عین حال تیرگی آن برجای بماند، «نورسنج نقطه‌ای»<sup>۶۳</sup> را به‌طرف این ناحیه هدف‌گیری و نورسنجی می‌کنیم. به‌رغم این‌که نورسنج خواهان نوردهی در «ناحیه پنج»<sup>۶۴</sup> است (در این صورت قسمت‌های تیره سوژه در عکس نهایی خاکستری خواهند شد)، تنظیمات نوردهی باید بر اساس «ناحیه سه» انجام گیرد. به‌دلیل این‌که ناحیه سه «دو پله» تیره‌تر از ناحیه پنج است، ما مجبوریم نوردهی را با استفاده از دیافراگم بسته‌تر یا سرعت شاتر بالاتر کاهش دهیم. اگر نورسنج دیافراگم هشت و سرعت شاتر  $1/30$  ثانیه را نشان دهد، برای رسیدن به نوردهی در ناحیه سه می‌توان دیافراگم هشت و سرعت شاتر  $1/125$  ثانیه (یا دیافراگم ۱۶ و سرعت شاتر  $1/30$  ثانیه) را انتخاب کرد. در اصطلاح نظام ناحیه‌ای می‌گوییم که ما جزئیات سایه را در ناحیه سه قرار داده‌ایم. در مرحله بعد جزئیات قسمت‌های دیگر را جهت کنترل کنتراست بررسی می‌کنیم. نورسنج نقطه‌ای را به‌طرف روشن‌ترین قسمت سوژه هدف‌گیری می‌کنیم، «ارزش نوری»<sup>۶۵</sup> آن قسمت را سنجیده و اختلاف تعداد «پله‌ها»ی آن قسمت را با ناحیه سه مشخص می‌کنیم. عدد به‌دست‌آمده را به عدد سه اضافه می‌کنیم. در این صورت مشخص می‌شود که جزئیات روشن‌تر سوژه در





تصویر ۳: برگ، آلاسکا (Adams, 2005: 73)



تصویر ۲: پارک ملی یوسمیت (Adams, 2005: 46)



تصویر ۴: درختان آسپن، نیومکزیکو (Adams, 2005: 218)



تصویر ۵: سیلورتن، کلرادو (Adams, 2005: 54)

گرفت (Ibid: 54).

تصویر ۶: نرده‌ها، کالیفرنیا

آدامز: A) در این تصویر ارزش نوری نرده در سایه

عمیق در قسمت شاخه‌ها (پس‌زمینه) را در ناحیه یک و دو و روشنی برگ را در ناحیه پنج قرار دادم و ظهور را به‌روش مثبت (N+2) انجام دادم. این اقدام نه‌تنها باعث جدا شدن برگ از پس‌زمینه شد بلکه جزئیات ساختمان برگ را نیز به خوبی نمایان ساخت (Adams, 2005: 73).

تصویر ۴: درختان آسپن، نیومکزیکو

آدامز: عمق صحنه در سایه کامل بود و روشنایی تنه درختان به‌وسیله بازتاب‌های رسیده از سمت چپ و راست دوربین فراهم می‌شد. برگ‌ها به‌رنگ زرد پاییزی و تنه درختان به‌رنگ سبز ملایم بودند. با یک نورخوانی میانگین تصویر حالت تخت پیدا می‌کرد ولی جلوه‌ای که من تجسم کرده بودم، صحنه را از حالت طبیعی خارج می‌کرد. بدین‌منظور، من از فیلتر زرد شماره پانزده استفاده کردم و قسمت‌های پس‌زمینه را در ناحیه دو قرار دادم. ظهور را به‌روش مثبت (N+2) انجام دادم. مجموعه این کارها باعث بالارفتن جایگاه ناحیه‌ای برگ‌ها به‌اندازه یک پله شد. هنگام چاپ عکس نیز از کاغذی با کنتراست بالاتر از نرمال استفاده کردم و نتیجه آن تصویر روبرو شد (Ibid: 218).

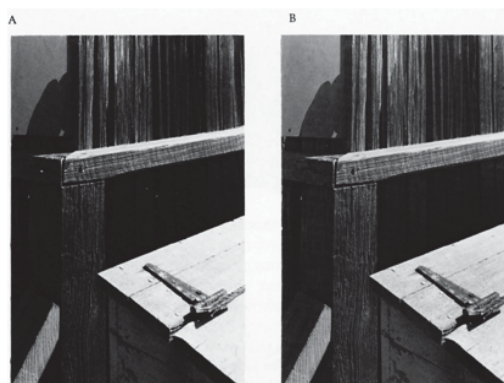
تصویر ۵: سیلورتن، کلرادو

آدامز: این صحنه در زیر نور آفتاب عکاسی شده است. حداکثر روشنایی نور خیره‌کننده سقف‌هاست، این قسمت‌ها مقدار ناحیه ده را در چاپ و بالاتر از آن را در جدول نوردهی می‌دهند. کمترین مقدار مربوط به نرده‌های در سایه قرار گرفته است که در ناحیه دو قرار خواهند



قرار گرفته در ناحیه دو و مقادیر بالا روی تخته‌های لولاشده در ناحیه هشت قرار گرفته‌اند. دامنه نوردهی از ناحیه دو تا ناحیه هشت برابر با ۱:۶۴ است. ظهور نگاتیو نیز به‌طور نرمال انجام گرفته و هنگام چاپ از کاغذ نرمال استفاده شده است. در این حالت جزئیات بخش روشن به‌خوبی نمایان نشده است.

(B) در این تصویر ارزش نوری نرده به دو ناحیه بالاتر یعنی به ناحیه چهار منتقل و ظهور نیز به‌روش منفی (N-3) انجام شده است. مقادیر به‌شدت به‌هم‌فشرده و بافت در قسمت تخته‌های آفتاب گرفته به‌وضوح نمایان شده‌اند (Adams, 2005: 73).



تصویر ۶. نرده‌ها، کالیفرنیا (Adams, 2005: 73)

## نتیجه‌گیری

از آنجاکه «تجسم» یا «پیش‌تجسم» از مهم‌ترین اصول و مفاهیم عکاسی به‌شمار می‌آید که نقش بسزایی در نتیجه نهایی و بروز خلاقیت در عکس چاپ‌شده دارد و با توجه به این‌که قوه تجسم اشخاص به قدرت و توانایی تجسم آنها و چگونگی کنترل مراکز تجسم در مغز وابسته است، به‌نظر می‌رسد وجود یک روش عملی قانون‌مند و نظام‌مند برای به حداقل رساندن فاصله بین توانایی‌های تجسم در افراد مختلف سودمند باشد.

نتیجه‌ای که این پژوهش دربردارد گویای این است که نظام ناحیه‌ای، به‌رغم تکنیکی بودن، سیستم توان‌بخش و مؤثری است که خلاقیت عکاس را تقویت می‌کند و او را در رسیدن به هدف نهایی یاری می‌رساند. خلاقیت، چه عملکردی و چه شاعرانه، نظام ناحیه‌ای را برای تحقق تصویری مجسم‌شده بدون هیچ محدودیتی برای تجسم به‌عمل و امی دارد. عکاس با تکیه بر قوانین و پیروی از اصول این روش می‌تواند قبل از اقدام عملی جهت عکس‌برداری، عکس نهایی را پیشاپیش در ذهن خود ببیند و نسبت به رسیدن به نتیجه دلخواهش اطمینان حاصل کند.

در نگرش عکاسانه اصالت، بداعت و زیبایی عکس چاپ‌شده از اهمیت والایی برخوردار است، بنابراین دسته‌ای از عکس‌ها چیزهای زیبایی را نشان می‌دهند که به‌اعتقاد عکاسان شایستگی تأمل زیباشناسانه را دارند. در این میان سه عامل مهم «فرم»، «کنتراست» و «جزئیات» در تجلی زیبایی، بداعت و برانگیختن لذت زیباشناسانه بیننده عکس، نقش تعیین‌کننده‌ای دارند و نظام ناحیه‌ای به‌عنوان مؤثرترین ابزار و روش در کنترل این عوامل و پیش‌بینی نتیجه نهایی عکس، نقش و جایگاهی ویژه (حتی به‌جرات می‌توان گفت مهم‌ترین جایگاه) در پیش‌نگری (تجسم) عکس نهایی دارد؛ به‌همین دلیل با به‌کارگیری این روش می‌توان کل فرآیند خلق یک عکس را از ابتدا تا لحظه رسیدن به نتیجه پایانی مدیریت کرد.

## پی‌نوشت

1. Alfred Stieglitz
2. Berenice Abbott
3. Paul Strand
4. Imogen Cunningham



5. Ansel Adams
6. Edward Weston
7. Otto Steinert
8. The Zone System
9. Final Print
10. Previsualization
11. Object Visualization
12. Spatial Visualization
13. Ventral
14. Dorsal
15. Occipital
16. Temporal

۱۷. لُب اکسیپیتال یا لُب پس سری در زیر استخوان پس سری جمجمه قرار دارد که حاوی مراکز بینایی است. تحریک این نواحی موجب احساس مشاهده نور می‌شود. لُب تمپورال یا لُب گیجگاهی در بالای گوش واقع شده که حاوی مراکز شنوایی است. تحریک این نواحی موجب احساس صدا می‌شود (سولومون، ۱۳۸۹: ۹۵۲).

#### 18. Parietal

۱۹. لُب پارییتال یا لُب آهیانه در زیر استخوان آهیانه جمجمه قرار دارد که در ادراک اطلاعات و لامسه و در ارتباط با اطلاعات بینایی و فضایی نقش عمده‌ای دارد (سولومون، ۱۳۸۹: ۹۵۴).

#### 20. Prefrontal

۲۱. قشر پری‌فرونتال یا پیش‌پیشانی، یک ناحیه ارتباطی در لُب پیشانی است که در ارزیابی قضاوت، طراحی و سازمان‌دهی پاسخ‌ها نقش دارد (سولومون، ۱۳۸۹: ۹۵۴). این ناحیه هم‌چنین در یادگیری‌های پیچیده، استدلال، شخصیت و سطوح بالای تجزیه و تحلیل نقش عمده دارد (کمپیل، ۱۳۸۷: ۶۷۵).

22. Seeing
23. Polaroid Land
24. Viewing Filter
25. Wratten
26. Panchromatic
27. Fred Archer
28. Dynamic Range
29. Zone
30. Tonal Scale
31. Back Light
32. Zone 0
33. Zone X
34. Zone I
35. Zone IX
36. Zone II
37. Zone VIII
38. Value
39. Zone IV
40. Tonal Values
41. Stops

۴۲. کنتراست نسبت اختلاف بین بخش‌های تیره و روشن یک تصویر است. به تصویری که خاکستری‌های (درجات میانی) متعددی دارد، یعنی نسبت اختلاف بین تیره و روشن در آن کم است، تصویر کم کنتراست گویند و به تصویری که خاکستری‌های کمتری دارد و نسبت اختلاف بین بخش‌های تیره و روشن آن زیاد است، تصویر پر کنتراست گویند. کنتراست متوسط نیز شرایطی بین کنتراست کم و کنتراست زیاد دارد، یعنی نسبت اختلاف بین دو بخش تیره و روشن نه خیلی کم و نه خیلی زیاد است.

کنتراست به عوامل متعددی از جمله نور، رنگ، نوع فیلم، نوع داروی ظهور فیلم، کاغذ و نحوه ظهور، نحوه توزیع نور آگراندیسور، نوع کاغذ و فیلتر بستگی دارد (عباسی، ۱۳۷۹: ۱۹۶).

کنتراست را در سه مرحله می‌توان کنترل کرد: ۱- کنترل کنتراست سوژه هنگام عکاسی، ۲- کنترل کنتراست تصویر نگاتیو هنگام ظهور، ۳- کنترل کنتراست تصویر هنگام چاپ عکس (فینینگر، ۱۳۷۲: ۲۳۲).

43. Tones
44. Latitude
45. Shadows
46. over Exposure
47. High Lights
48. under Exposure
49. Contrast Range
50. Density Range
51. Normal Development
52. minus Development
53. plus Development
54. Contraction Development
55. Expansion Development
56. Zone VII
57. Step
58. Analog
59. Minor White
60. Selnium Ink
61. Calibration
62. Placing the Shadows
63. Spot Meter
64. Zone V
65. Exposure Value

## منابع و مآخذ

- آدامز، انسل (۱۳۷۰). دوربین عکاسی، پیروز سیار. تهران: سروش.
- بَرت، تری (۱۳۹۰). نقد عکس. ترجمه اسماعیل عباسی و کاوه میرعباسی، تهران: مرکز.
- تاسک، پتر (۱۳۷۷). سیر تحول عکاسی. ترجمه محمد ستاری، تهران: سمت.
- دهخدا، علی‌اکبر (۱۳۸۹). لغت‌نامه دهخدا (نرم‌افزار). روایت چهارم. مؤسسه لغت‌نامه دهخدا. تهران: دانشگاه تهران.
- سارکوفسکی، جان (۱۳۸۹). نگاهی به عکس‌ها. ترجمه فرشید آذرنگ، تهران: سمت.
- سانتاگ، سوزان (۱۳۸۹). درباره عکاسی. ترجمه مجید اخگر، تهران: چاپ‌ونشر نظر.
- سولومون، الدرا؛ برگ، لیندا و مارتین، دیانا (۱۳۸۹). بیولوژی سولومون. جلد چهارم. گروه مترجمان خانه زیست‌شناسی،



تهران: خانه زیست‌شناسی.

- شپرد، آن (۱۳۸۲). مبانی فلسفه هنر. ترجمه علی رامین، تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی.
- عباسی، اسماعیل (۱۳۷۹). فرهنگ عکاسی. تهران: سروش.
- فینینگر، آندریاس (۱۳۷۲). تکنیک عکاسی. ترجمه نصرالله کسرائیان، تهران: شباهنگ.
- کمپیل، نیل (۱۳۸۷). بیولوژی کمپیل. جلد سوم. گروه مترجمان خانه زیست‌شناسی، تهران: خانه زیست‌شناسی.
- گراندبرگ، اندی (۱۳۸۹). بحران واقعیت درباب عکاسی معاصر. ترجمه مسعود ابراهیمی مقدم، تهران: شادرنگ.
- لنگفورد، مایکل جان (۱۳۸۴). عکاسی پیشرفته. ترجمه رضا نبوی، تهران: دانشگاه هنر.
- \_\_\_\_\_ (۱۳۸۶). داستان عکاسی. ترجمه رضا نبوی، تهران: افکار.
- \_\_\_\_\_ (۱۳۸۸). عکاسی پایه. ترجمه رضا نبوی، تهران: دانشگاه هنر.
- \_\_\_\_\_ (۱۳۸۹). عکاسی پیشرفته (ویرایش دیجیتال). ترجمه رضا نبوی، تهران: دانشگاه هنر.
- واعظ، علیرضا (۱۳۸۹). طرح پژوهشی با عنوان نظام ناحیه‌ای در عکاسی سیاه و سفید، رنگی و دیجیتال. اصفهان: دانشگاه هنر اصفهان.

- Adams, A. (2005). **The Negative**. New York: Little, Brown And Company.
- \_\_\_\_\_. (2006). **The Print**. New York: Little, Brown And Company.
- Bresson, H.C. (1952). **Image a La Sauvette**. Paris: Verv.
- Kozhevnikov, M.; Blazhenkova, O. & Becker, M. (2010). Trade-Off in Object Versus Spatial Visualization Abilities, <http://nmr.Mgh.Harvard.edu/mkozhchevnlab/Wp-Content/Uploads/Pdfs/Blazhenkova-Kozhevnikov-Trade-off, 2010, PDF> (Retrieved 18August2011).
- [http://s1.picofile.com/file/6124614684/anatomy\\_Brain\\_1.jpg](http://s1.picofile.com/file/6124614684/anatomy_Brain_1.jpg) (Retrieved 15May2012).







تاریخ دریافت مقاله: ۹۱/۰۷/۳۰

تاریخ پذیرش مقاله: ۹۱/۰۹/۰۸

## آیین فتوت و نظام آموزشی هنرها و صنایع در ایران

فاطمه کاتب\* فرنوش شمیلی\*\*

۹۹

### چکیده

هنرمندان و اهل حرف و صنایع در جوامع سنتی طبق اسناد و مدارک به جای مانده، دارای صنف خاص خود بوده‌اند و در نظامی آموزش می‌یافته‌اند که ارتباط خاصی بین ارکان اصلی آن (استاد و شاگرد) برقرار بوده است. ارتباطی که بسیار متفاوت از نمونه‌های مشابه آن در سیستم‌های آموزشی دنیای متجدد می‌باشد. در این نظام که بر اساس آیین فتوت و جوانمردی استوار بوده است، شاگرد نزد استاد علاوه بر کسب مهارت و زبردستی در حرفه‌ای خاص، به اسرار و رموز نهفته در آن حرفه نیز آگاهی یافته، جهان‌بینی لازم را دریافت می‌نموده است. اصول اعتقادی اسلامی و رویه‌ای مبتنی بر ارزش‌های معنوی جایگاه خاصی در این نظام آموزشی و ضوابط و مقررات آن داشته است.

این پژوهش در پاسخ به این سؤالات انجام یافته است؛ اول اینکه ساختار نظام آموزشی سنتی هنرها و صنایع در راستای مبانی حاکم بر آیین فتوت و جوانمردی در ایران چگونه بوده است و دیگر این که با توجه به اصول اعتقادی این آیین، کیفیت ارتباطی ارکان این نظام به چه صورت بوده است؟

به منظور دستیابی به پاسخ این سؤالات در این پژوهش که به روش توصیفی-تحلیلی انجام یافته است، متون فتوت‌نامه‌ها و رسائل خاکساریه که مهم‌ترین منابع درباره اصناف در عالم اسلام هستند، جهت استخراج اطلاعات مورد نیاز پژوهش به شیوه کتابخانه‌ای مورد پیمایش و بررسی قرار گرفته‌اند.

هدف از انجام این پژوهش، یافتن ساختار و کیفیت ارتباط ارکان نظام آموزشی هنرها و صنایع رایج در میان اهل فتوت و نیز تبیین آن در قالبی قابل درک و ارائه به زبان امروزی بوده است.

با مطالعه و تحقیق در فتوت‌نامه‌ها زوایا و ابعاد مختلف این نظام آموزشی، چون مراحل آموزش فنون و هنرها، شیوه ترقی تربیه، وظایف و مسئولیت‌های استاد و شاگرد نیز آداب و رسوم خاص آن مشخص شده است.

**کلیدواژه‌ها:** نظام آموزشی، فتوت‌نامه، هنر ایران، استاد، شاگرد.

\* استادیار، دانشکده هنر، دانشگاه الزهراء(س)، تهران.

\*\* مربی، دانشکده هنرهای اسلامی، دانشگاه هنر اسلامی تبریز.

## مقدمه

جامعه سنتی ایران دارای اصناف و گروه‌های شغلی مختلف بوده و هر تخصصی اصول و تشکیلات خاص حرفه و شغل خود را داشته است. ازطرفی، طبق متون و اسناد برجای مانده از گذشته در جامعه سنتی ایران، مانند برخی از کشورهای اسلامی دیگر، مرزی میان هنرها و صنایع وجود نداشته است. از این رو هنرمندان نیز مانند اهل صنایع دارای صنف خاص خود بوده‌اند. در جامعه سنتی اسلامی همه هنرها منشأ آسمانی داشته‌اند و کسی پیش خود هنرمند نمی‌شده است بلکه افرادی که قصد پیوستن به صنفی و آموختن علوم و فنون آن صنف را داشته‌اند، بایستی سال‌ها در نظام آموزشی - که رکن اصلی آن استاد بوده است - به‌عنوان شاگرد کسب مهارت و دانش می‌کرده‌اند. «این مهارت و فن صرفاً به تکنیک و زبردستی اطلاق نمی‌شد؛ بلکه شاگرد نزد استاد به رموز و اسرار نهفته در آن حرفه و نیز نظریه‌های جهان‌شناختی و متافیزیکی لازم آگاه می‌گردید» (خزایی، ۱۳۸۷: ۱۸).

«اهل حرف، از مفاهیم عمیق و اندیشه‌های بلند عرفان اسلامی و حکمت الهی ایران باستان بهره گرفته و جلوه‌های رمزگونه‌ای از حکمت و عرفان ایرانی - اسلامی را در آثار هنری خویش متجلی نموده‌اند. ایشان این اسرار و رموز را تحت نظر و تعلیم و راهنمایی استادانی که خود اهل سیر و سلوک بودند می‌آموختند. در آن ایام هنرمندان در محضر استاد خود آیین و اسرار رمزآموزی را در پوشش آداب مذهبی دریافته و ازطریق همین ارتباط روحانی، نظریه‌های جهان‌شناختی و متافیزیکی را که مبنای نمادپردازی هنرهاست فرامی‌گرفتند» (همان)، از آنجاکه نوعی تطابق و هم‌پوشانی بین هنر و صنعت در جامعه سنتی وجود داشته است - که در این مقاله به این موضوع پرداخته خواهد شد - هنرمندان نیز مانند اصحاب سایر حرفه‌ها، فنون خاص خود را بر اساس نظام و آیین فتوت و جوانمردی و در مکتب استاد و شاگردی می‌آموختند. شأن و مقام استاد و وظیفه و تعهد او در قبال هدایت شاگرد و هم‌چنین وظایف متقابل شاگرد و نحوه درس‌آموزی او جهت طی طریق استاد، ازجمله مسائلی است که در فتوت‌نامه‌ها و اسناد مربوط به اصناف مختلف به‌چشم می‌خورد و قابل دریافت و استنباط است.

در این پژوهش به یافتن ساختار نظام آموزشی هنرها و صنایع رایج در میان اهل فتوت براساس متون باقی‌مانده و شناخت کیفیت و چگونگی ارتباط بین ارکان این نظام

آموزشی با تأکید بر اعتقادات و تعالیم دینی و عرفانی پرداخته شده است. لذا در این پژوهش سعی شده است وجوه تشابه و مشترکات بین اصناف و هنرهای مختلف از میان اسناد و مدارک برجای‌مانده استخراج و در قالب آیین‌نامه‌ای قابل درک و مطالعه به زبان امروزی ارائه شود. از آنجا که مطالعه و پژوهش در این خصوص ابعاد و زوایای فراموش‌شده آداب، سنن، فرهنگ و هنر گذشته سرزمین‌مان را بر ما آشکار می‌سازد، حائز اهمیت فراوان است و ما را در دستیابی و شناخت ریشه‌های دینی و اعتقادی، اجتماعی و فرهنگی کشورمان بیش از پیش یاری می‌کند.

## پیشینه پژوهش

فتوت‌نامه‌ها متون ارزشمندی هستند که دراصل ساختار مکتبی، آیینی و عملی جوانمردان را در سده‌های گذشته تاریخ میهن‌مان منعکس می‌کنند. از میان فتوت‌نامه‌های موجود، هفت فتوت‌نامه اشتهار بیشتری دارند: فتوت‌نامه عبدالرزاق کاشانی، فتوت‌نامه شمس‌الدین آملی، فتوت‌نامه اول و دوم شهاب‌الدین عمر سهروردی، فتوت‌نامه نجم‌الدین زرکوب تبریزی، فتوت‌نامه درویش علی‌بن یوسف کرکهری، فتوت‌نامه چیت‌سازان. تاریخ تألیف این فتوت‌نامه‌ها از قرن هفتم تا نهم هجری است (بجز فتوت‌نامه چیت‌سازان که تاریخ دقیق تألیف آن مشخص نیست). متفکران و محققانی از ایران و سایر بلاد اسلامی از ابعاد گوناگون به مطالعه و تحقیق در متون این فتوت‌نامه‌ها پرداخته‌اند. آنچه در این کتب انجام یافته است، درکنار مطالعات تاریخی، اجتماعی، فرهنگی و ... درواقع نوعی بازخوانی متون این فتوت‌نامه‌ها و بسط و توضیح آداب و رسوم، مبانی اعتقادی، صفات و خصوصیات اخلاقی و رفتاری اهل فتوت و سایر طریقت‌ها بوده است. کُربن<sup>۱</sup> (۱۳۸۳) در کتاب آیین جوانمردی موضوع مورد بحث را از دیدگاه تاریخی - اجتماعی مورد بررسی قرار می‌دهد. وی پس از آوردن متن هفت فتوت‌نامه معروف، به مطالبی چون سابقه جوانمردی در ایران باستان و ریشه‌های اجتماعی - تاریخی فتیان، عیاران و ملامتیان در دوره اسلامی و نیز اصول اعتقادی ایشان اشاره کرده است. گولپینارلی<sup>۲</sup> (۱۳۷۹) در کتاب خود باعنوان «فتوت در کشورهای اسلامی» محور اصلی بحث خود را مباحث تاریخی درخصوص تاریخچه فتوت، ارتباط آن با سایر طریقت‌ها و نحوه گسترش آن در سایر سرزمین‌های اسلامی قرار داده است. افشاری (۱۳۸۲) در کتاب فتوت‌نامه‌ها و

درمورد معماری، نقاشی و پیکرتراشی کاربرد نداشته بلکه به نجاری، آهنگری، طب و صنایع مختلف حتی به برهان و فن خطابه نیز اطلاق می شده است. «تخنه به وجهی از دانش معطوف بود که آگاهی از آن ساختن و آفرینش آثار هنری را در پی داشت. از طرفی افلاطون در جمهوریت اشاره کرده است که دست‌ورزان و صنعتگران به مدد تخنه وسایل و ابزاری را که روگرفت استثنایی از صورت‌های ناب و مثالین هستند، برای استفاده مردم تولید می کنند» (ضیمران، ۱۳۷۷: ۱۰۰-۱۰۱).

در جامعه سنتی ایرانی - اسلامی نیز هنر در واقع دانش و مهارتی بوده است که صنعتگران داشته‌اند. کاربرد خاص واژه‌ها در متون و اسناد خود مؤید این همبستگی مفهومی هنر و صنعت در جامعه سنتی ایران است. «اسکندر منشی در تاریخ عالم‌آرای عباسی درباره محل کار نقاشان دربار ابراهیم‌میرزا در مشهد از واژه "کارخانه" استفاده کرده، می نویسد: شاگردانش کارخانه نقاشی دایر ساخته، کار می کردند» (آژند، ۱۳۸۰: ۶).

در متون به جای مانده از ادیبان و اندیشمندان ایرانی نیز چون کتاب اخلاق ناصری خواجه نصیرالدین طوسی تعبیری چون عدالت، شجاعت، عفت و حکمت فضایل اربعه یا چهارهنران شناخته شده است.

به اعتقاد منتقدان سنت‌گرایی چون کوماراسوامی<sup>۴</sup> «دست‌ساخته‌های گذشتگان سنتی ما با وجودی که در نهایت زیبا و گاهی پرنقش و نگار بوده‌اند ولی سازنده آنها به هدف خلق صرف زیبایی و درموزه‌گذاشتن اثر دست به کار نمی‌شده‌اند بلکه همواره کاربردی خاص یا هدفی آیینی و اعتقادی انگیزه اصلی خلق اثر می‌شده است» (کوماراسوامی، ۱۳۸۶: ۱۱۶).

گولپینارلی «حرفه» را به معنی «کار» و «حریف» را «هنرمند»، «بازرگان» یا «کسی که به کاری مشغول باشد» معنی کرده است. به نظر او در مفهوم کلمات حرفت و حریف، معانی هنر و هنرمند هم داخل است. او در رابطه با همبستگی معنایی هنر و صنعت می نویسد: «هنر (صنعت) به عنوان کار هنرمندانه و اثری ماهرانه پدیدآوردن به کار می‌رود که این تعریف معنی خاصی افاده می کند اما تعبیر اصناف مانند صنف بزازان، صنف نجاران اکثراً در حال ترکیب استعمال می‌شود و برای نشان دادن صنف‌های مختلف ارباب صنعت، بعدها مردم ترکیب‌ها را حذف کرده‌اند و به تمام کسانی که با هر صنعتی یا هنری سرگرم بوده‌اند، یعنی همه اهل حرفت و اهل هنر را یک‌باره با کلمه «اصناف» بیان کرده‌اند» (گولپینارلی، ۱۳۷۹: ۱۷).

رسائل خاکساریه پس از طرح مباحث تاریخی - فرهنگی و اجتماعی از اهل فتوت و سایر طریقت‌ها، بحث جامعی از آداب و رسوم و نحوه اجرای مراسم مختلف از جمله یارگیری، ترقی و آموزش پیروان و ... آورده است. علاوه بر کتب یادشده برخی محققان نیز در قالب مقالاتی موضوع مورد نظر را از دیدگاه‌های مختلف بررسی کرده‌اند؛ از جمله خزایی (۱۳۸۷) در مقاله «جایگاه اصناف فتوت در هنر ایران» منش و مرام اهل هنر را چون سایر اصناف در میان اهل فتوت در جامعه سنتی ایران مورد بحث قرار داده است و نیز آژند (۱۳۸۰) در مقاله «نظام سنتی استاد - شاگردی در نقاشی ایران» با مطالعه و تفحص در متون تاریخی درصدد اثبات این مطلب بوده است که نقاشان نیز چون سایر حرف و صنایع در ایران، دارای صنف خاص خود بوده و چون سایر اصناف در نظام استاد و شاگردی به یادگیری فنون و رموز پیشه خود مشغول بوده‌اند. آزاد (۱۳۸۴) نیز در مقاله خود با عنوان «آیین جوانمردان و آموزش سنتی معماری در ایران» موضوع آموزش به روش سنتی را در زمینه هنر معماری مورد بحث قرار داده است. تمایز این مقاله با سایر پژوهش‌ها در این زمینه، درواقع یافتن وجوه مختلف ساختاری مشخص از یک نظام آموزشی است که در عین حال بین اصناف مختلف اهل فتوت مشترک باشد.

## روش پژوهش

به منظور دست‌یابی به هدف پژوهش، در این مقاله ابتدا سعی شده است اطلاعات مورد نیاز و قابل استفاده از متون فتوت‌نامه‌ها و سایر منابع در این خصوص استخراج شود و به روش توصیفی - تحلیلی مورد پردازش قرار گیرد و برای تنظیم آیین‌نامه‌ای که بتواند زوایای مختلف این نظام آموزشی سنتی را نشان دهد، مورد استفاده قرار گیرد. لذا روش جمع‌آوری اطلاعات کتابخانه‌ای و استقرایی بوده است.

## رابطه هنرها و صنایع در جوامع سنتی

براساس اسناد و مدارک موجود، قدما در جوامع سنتی میان هنر و حرفه مرزی قائل نبوده‌اند و درواقع میان صنایع، مهارت‌ها و هنرها نوعی هم‌پوشانی معنایی و تطابق وجود داشته است. مؤید این نظر کاربرد واژه «تخنه»<sup>۵</sup> در یونان باستان است. این واژه به معنی «هنر» است که ریشه کلمه «تکنولوژی» نیز هست و فقط

## آیین فتوت در جامعه سنتی

هنر در جامعه سنتی ایران ارتباط مستقیم با آیین فتوت داشته است. یعنی طریقه ورود به صنعت یا هنری خاص فتی شدن بوده است. «فتی» ریشه فتوت به معنای جوان و «فتوت» معادل جوانمردی است. اهل فتوت براساس تعبیر «لافتی الا علی» به عنوان حقیقتی معنوی و فارغ از مناسبات تاریخی و زمانی از حضرت علی (ع) به عنوان اولین فتی یاد کرده و به ایشان به عنوان پیر و مرشد تمام فتیان تأسی می نموده اند. براساس آیین فتوت، هنرآموزان اصناف گوناگون بایستی در محضر استادی که خود آن استاد اهل سلوک بوده درس فتوت می گرفتند. بنابراین همه هنرها منشأ ماهوی داشته و کسی پیش خود هنرمند نمی شده است.

چنانچه نقل است: «چون علاءالدوله کیقباد سلجوقی (قرن هفتم) از امرای سلجوقی، پس از پدرش وارد سلک فتوت شد از عمارت و صنعت حکاکی و نجاری و سراجی مهارت و حذاقت بی نهایت یافت. همان طور که مشاهده می شود وی پس از ورود به سلک فتوت، معماری و بنایی و حکاکی را یاد گرفت. یعنی کسی بدون ورود به سلک فتوت نمی توانست تخصصی را فراگیرد» (پازوکی، ۱۳۸۴: ۵۰).

سلسله مراتب صنفی و ارتباط اصناف با استادان معنوی و نیز دستورالعمل، ابزار و اعمال پیشه‌وران به تفصیل در فتوت‌نامه‌ها قید شده است. این فتوت‌نامه‌ها مهم‌ترین منابع و اسناد درباره طبقات اصناف و هنرمندان هستند. براساس این فتوت‌نامه‌ها اصل و ریشه حرف و فنون بایستی به یک منشأ آسمانی برسد. به طوری که ذکر شده است: «خیاطی، خرقة دوزی، خراطی و رسوم پادشاهی و علم آموختن و مدرسه بناکردن از ادريس پیامبر (ع) گرفته شده است. تراش و بنای کشتی کردن و دریانشستن از نوح پیامبر (ع) و توپ و زره و منجنیق از ابلیس (علیه اللعنه والعداب)» (افشاری، ۱۳۸۲: ۲۲۸). همان گونه که مشاهده می شود، هیچ یک از این صنایع به انسان عادی نمی رسد بلکه باید شأنی فراتر داشته باشد؛ حتی اگر ابلیس ملعون باشد. «حلاجی و نم‌دگری و بنای سنگ‌نهادن و سفره دادن از ابراهیم خلیل گرفته شده است. آهنگری از داوود پیامبر، زرگری از اوستاد شاه موی، زنبیل‌بافی از یوسف پیامبر، علم موسیقی و آلات ملاحی چون طنبور و عود و قانون و رباب و چنگ از فیثاغورث حکیم مانده است که او شاگرد لقمان حکیم بوده است» (همان). در این فتوت‌نامه‌ها هم چنین ذکر شده است که باغبانان،

حلوایزان، پوستین‌دوزان، خوانندگان، نقاشان، خطاطان و ... هریک به چه کسانی می رسند. «در این خصوص بحث تاریخی آفاقی (تاریخ خطی زمان) مطرح نبوده و در واقع معنایی ندارد، آنچه در اینجا مطرح است، تاریخ معنوی یا انفسی می باشد» (پازوکی، ۱۳۸۴: ۵۰). ارتباط اصناف با بزرگان دینی از نظر تاریخی قابل اثبات نیست و سند و مدرکی هم در این مورد وجود ندارد؛ بلکه این اعتقادات ناشی از روابط معنوی و قلبی است.

یعقوب آژند در مقاله خود با عنوان «نظام سنتی استاد و شاگردی در نقاشی ایران» می نویسد: «در گذشته هرگونه تخصصی اصول و تشکیلات خاص حرفه و شغل خود را داشت. این تخصص دقیقاً یکی از موجبات برپایی اصناف مختلف بود. البته همان طور که اشاره شد، هنرها و فنون در این تشکلات از هم تفکیک نمی شدند به طوری که ابن اخوه در کتاب آیین شهرداری در قرن هفتم هجری نقاشان را در کنار صنف نجاران، چوب‌بران، بنایان و گچ کاران یاد کرده است و پایگاه اصلی آنها را در بازار عنوان کرده است که هم چون پیشه‌وران دیگر برای خویشتن مغازه و دکانی داشته اند که در آن سفارش می پذیرفته اند و به کار خویش مشغول بوده اند» (آژند، ۱۳۸۰: ۵ و ۶).

## مبانی فکری اهل فتوت

فتوت درواقع نوعی رمزآموزی بوده است. پس از طی مراحل رمزآموزی هنرمندان در فن و حرفه‌ای خاص کسب مهارت‌های فنی می کرده اند. «لویی ماسینیون<sup>۵</sup> درخصوص رمزآموزی اصناف حرف معتقد است: اساس دخول به هریک از اصناف صنعت کاران مسلمان در شرق از مصر تا هند، قبل از هجوم ماشینیسیم، درمدت بیش از شش صد سال برپایه مجموعه‌ای از مراسم رمزی (سمبلیک) استوار بوده است؛ و آن بر "فتوت" تکیه دارد» (خزایی، ۱۳۸۷: ۱۸). «محمود آملی از علمای سده هشتم هجری، در کتاب نفائس الفنون علم "فتوت" را از علوم متصوفه برشمرده و آن را عبارت از معرفت و کیفیت ظهور در فطرت انسانی ... دانسته است و هم چنین "فتی" را از روی لغت جوان و از روی معنی آن که به کمال فطرت و انتهای آنچه کمال اوست رسیده باشد، معرفی می کند. کاشفی در فتوت‌نامه سلطانی "علم فتوت" را شعبه‌ای از "علم تصوف" می خواند» (همان).

البته تفاوت‌های اساسی میان این دو رویه وجود دارد. اهل طریقت تصوف معمولاً میان پیروان خود زهد و دوری از مادیات را اشاعه می داده اند درحالی که اهل فتوت به



و بامرالله و سمنالله و الله اکبر و تلاوت آیه ۲۷ سوره فتح توسط سرتراش مطرح شده است.

ابن اخوة درباره صنف نقاشان می نویسد: «نقاشان باید به خدای بزرگ سوگند دهند که در نقاشی خیانت نکنند؛ خواه در چیزهایی که خود آماده می سازند یا به سفارش مردم برای آنها کار می کنند و این که محتسب باید بر کیفیت مواد و مصالح کار نقاشان نظارت کند. از کشیدن تصاویر نیز باید ممانعت شود زیرا رسول خدا، صورتگران را لعنت کرد. در حدیث آمده است کسانی که صورت هایی می کشند در روز رستاخیز دچار عذاب الهی می شوند و خدا به آنان خطاب می کند که آفریده خود را زنده کنید» (آژند، ۱۳۸۰: ۵). از این عبارت نیز پیداست که در صنفی که به نظر تربینی و مختص طبقه اشراف جامعه می رسد نیز تا چه حد اعتقادات مذهبی و دینی حضور داشته است. «از اطلاعات جسته و گریخته بعضی از منابع برمی آید که صنف نقاشان و طراحان نیز افراد برجسته ای از تاریخ اسلام را اسوه و پیر خود قلمداد می کرده اند؛ مثلاً در کتاب الذخایر و التحف ثبت است که عبدالله بن عباس پیر طراحان پارچه و ساختمانی است و هر که نقاشی و طراحی کند به او منسوب است یا در جای دیگر وقتی که صحبت از پیران فرعی صنف ها شده، آمده است که محمد بن عبدالله رسام همه نقاشان پیرو او هستند» (همان).

### ارکان نظام آموزشی اهل فتوت

استاد (صاحب)

نقش استاد و جایگاه خاص او منحصر به جامعه سنتی است و جوامع پسا سنتی غربی و شرقی از آن بی خبرند. جایگاه و شأن استاد در فتوت نامه ها مکرر قید شده است. پس از شیخ، عالی ترین مقام در نظام آموزشی سنتی مقام استاد بوده است. اهل فتوت معتقد بودند که هر انسان صنعتگری ناگزیر از داشتن استاد است که از او صنعت یا علمی را بیاموزد و درواقع استاد، قوه نهفته در نفس صنعتگر را برمی انگیزد تا آن را به مرحله فعل رساند. ابن خلدون در فصل شانزدهم مقدمه خود، آموزگار را در تعلیم یک صنعت از ضروریات می داند و معتقد است که «ملکه» که عبارت است از صفتی راسخ که در نتیجه انجام دادن یک عمل و پیاپی و تکرار کردن آن حاصل می گردد، به میزان نیکویی آموزش و ملکه آموزگار وابستگی دارد. بنابراین در هر شغل و پیشه ای وجود استاد ضروری بود (ابن خلدون، ۱۳۸۲: ۷۹۱). اهمیت و اعتبار استاد و لزوم احترام به ایشان منحصر

کسب حلال و اشتغال به یک صنعت خاص و تحصیل مهارت در آن حرفه ارزش قائل بوده اند؛ ولی هدف، سود و نفع شخصی نبوده است بلکه یاری به اخوان و تعاون و همکاری از شروط عمده اهل فتوت بوده است. این درحالی است که اکثر طریقت ها پیروان خود را به دوری از اجتماع و عزلت نشینی فرامی خواندند.

بنابراین همان طور که اشاره شد، «در رأس اصناف و حرف "فتیانی" (کلوها) بودند که خود اهل سیروسلوک بوده و به تعلیم و راهنمایی هنرمندان می پرداختند. هنرمندان در محضر آنها آیین فتوت و رمزآموزی را فرامی گرفتند. بنابراین ریشه فتوت در تصوف است. اما از حد تصوف درمی گذرد و می کوشد تا آیین تقدسی برای همه حرفه ها و اصناف تنظیم کند و اسرار آن حرفه ها را در پوشش آداب مذهبی نسل به نسل منتقل سازد. هنرمندان از طریق همین ارتباط روحانی و صنفی مراحل راز آشنایی را طی می کردند و نظریه های جهان شناختی و متافیزیکی را که مبنای نمادپردازی هنر اسلامی است، فرامی گرفتند. البته بعضی از اعضای صنف که نمی توانستند بر همه مراتب ژرف معانی آنها وقوف داشته باشند، می کوشیدند شیوه ها، مهارت ها و رمزهای مذکور را به کار گیرند» (همان).

به عنوان مثال در فتوت نامه سرتراشان که به حضرت سلمان فارسی نسبت داده شده، دوازده شرط بر پیروان طریقت واجب و لازم دانسته شده است: «اول خدمت پیر و استاد نمودن، دیم ادب و قواعد این کار دانستن، سیم دایم عزت و حرمت نگاه داشتن، چهارم توبه و تلقین و عهد و بیعت و کسوت قبول نمودن، پنجم مسلمان پاک پوش بودن... هشتم موی سر کسان را از روی مردی تراشیدن؛ نهم کار را بی طمع کردن، بلکه سر پادشاه و گدا را یکسان تراشیدن؛ دهم در میان مؤمن و کافر فرق نمودن، اگر کم دهند یا زیاد نرنجد؛ یازدهم شرایط سرتراشیدن را نیکو بداند؛ دوازدهم تیغ را تیز نگه دارد که آزاری به کس نرساند، هرچه آزار کند گناه است، هرچه راحت نماید طاعت است» (افشاری، ۱۳۸۲: ۷۸).

بعد معرفتی اسلامی و تقدسی فنون به حدی زیاد بوده است که شاغلان به آنها بایستی اذکار و ادعیه و آیاتی از قرآن کریم را مناسب هر مرحله از کار خویش با توکل بر الله و سپس پیر و متقدم آن صنف انجام می دادند. به طوری که در رسائل خاکساریه دریاب فتوت سلمانیان از جمله شرایط سرتراشیدن، روبه قبله نشستن مشتری دست بر سینه و به جای آوردن مراتب تسبیح و کلمه شهادتین گفتن و سپس خاموشی او و نیز ذکر بسم الله



به فرهنگ سنتی ایرانی نیست بلکه دربرخی بلاد اسلامی نیز این درجه و اعتبار وجود داشته است. برای مثال در آناتولی و روم ایلی هنوز بر دیوار مغازه‌های قدیمی که با مشاغل دیرین سرگرم‌اند، کتیبه‌هایی به نام پیر آن صنف دیده می‌شود، مثلاً در مغازه سلمانی‌ها کتیبه‌ای حاوی این شعر نصب گردیده است:

هر سحر ده بسم‌له ایله آچیلور دکانمز

حضرت سلمان پاک‌دور پیریمیز استادیمیز

(هر سحر مغازه ما با بسم‌له باز می‌شود، حضرت سلمان، پیر و استاد ما پاک است)

(گولپینارلی، ۱۳۷۹: ۱۳۵).

«در زمان‌های قدیم در هر دکانی از این کتیبه‌ها یافت می‌شد. در نسخه به‌نظم کشیده‌شده فتوت‌نامه‌ای در کتابخانه کوپرلی<sup>۲</sup> استانبول توسط مولانا ناصری درباب "آداب نشست و برخاست و سازگاری با خلق خدای تعالی" آمده است:

از دل و جانت نگه‌دار ای پسر

حرمت استاد و لالا و پدر

و نیز آمده:

بی پیر مرو تو در خرابات

هر چند سکندر زمانی»

(همان: ۱۹۲).

ارتباط شاگرد با استاد نوعی ارتباط مرید و مرادی و وظیفه و تعهد استاد، رساندن مرید به سرمنزله و هدف بوده است؛ یعنی استاد با تمام جان و مال در خدمت هدایت و راهنمایی شاگرد بوده و در این راه حتی بهره مادی نیز نمی‌برده بلکه گاهی متحمل ضرر و خسران می‌شده است؛ چراکه اشتباهات شاگرد را از خود می‌دانسته و نه‌غیر.

در فتوت‌نامه دوم شهاب‌الدین سهروردی<sup>۳</sup> پس از مقدمه‌ای مفصل پنج باب آمده که بیشتر پیرامون رابطه میان اصحاب با پیر و مرشد و درواقع وظایف استاد درقبال اصحاب بحث کرده است:

۱. استاد (صاحب) باید همواره در اندیشه شاگرد (تربیه)

باشد، چه او حاضر باشد و چه غایب. اگر از شاگرد خطایی سر زد، صاحب درحالی که سر و چشمش به زیر است، باید به او بگوید، «این خطا به سهو از تو در وجود آمد... در هر مقام که باشی مرا حاضر دان که دیده دل و چشم و گوش و خاطر و همت ما سوی توست؛ و در هر مقام که باشی بر حرکات تو حاضر و واقفم». اگر استادی این دوستی همراه

با ولایت و حمایت را نداشته باشد، استاد نیست بلکه فقط به‌معنای مجازی استاد است. اگر استادی نسبت به سهو و خطای شاگردان بی‌اعتنا باشد، دیگر حقی بر گردن ایشان ندارد.

۲. استاد همواره باید در اندیشه آموزش شاگرد باشد و روزبه‌روز فعل و ادب شاگردانش را زیادت بخشد تا این‌که شاگردان بتوانند به مرحله استادی برسند.

۳. استاد یا صاحب، پیوسته باید دست به سخاوت و مروت و ایثار گشاده دارد. از شاگردان هیچ چیز مضایقه نکند و دریغ ندارد و در خانه او (فتوت‌خانه) به سنت زاویه و لنگر به روی ایشان باز باشد. مسافران هیچ‌گاه نباید در فتوت‌خانه را بسته ببینند.

۴. او باید شاگردان را در خدمت به یکدیگر بیازماید و به آنها بیاموزد که به یکدیگر اعتماد کنند و پشتیبان هم باشند.

۵. استاد که شاگرد را آزمود و قابلیت هریک را شناخت، باید تشخیص بدهد چه نوع دانش و معرفتی برای هر کدام لازم است و شاگردانش در چه نوع فن و هنری تا کجا می‌توانند پیشرفت داشته باشند؛ به‌ویژه باید تشخیص دهد کدام‌یک از آنها می‌توانند در جرگه طریقت باشند و چه کسانی زائران راه حق. او باید تشخیص دهد شاگردان تا چه حد قدرت و لیاقت تسلط بر نفس و پیمودن راه حق را دارند.

۶. استاد باید شاگرد را چنان تربیت کند، آماده سازد و به کمالات برساند که اگر روزی او نیز به سهم خود مأموریتی یا پیامی برای شاگردان خود داشت، بتواند از عهده برآید یعنی بداند با دیگران به‌حسب مقام معنوی‌شان چه بگوید و از ایشان چه بخواهد. خلاصه آن‌که بداند در هر موقع و مکان چه رفتاری کند که زبینه جوانمردان باشد.

۷. بالاخره استاد در هیچ لحظه‌ای به‌ویژه به‌هنگام عبادت و نماز، شاگردان خود را از نظر دور ندارد و گوید: خدایا تو را به عزت و جلال و بر حق کمال فضل و کرم بی‌منتهایت قسم می‌دهم که نور ایمان را در قلب آنان بتابانی و دیدگان آنان را به روی معایب‌شان بگشایی (کَرین، ۱۳۸۳: ۵۶ و ۵۷).

معانی و مفاهیمی که استاد در خطاب‌هایش ابراز می‌کند، نظریه و عقیده شخصی او نیست بلکه منعکس‌کننده حکمت سنتی است. او در کمال آزادی و با ابتکار کامل سخن می‌گوید، چراکه نظریه‌ای که ابراز می‌کند نظریه خود اوست؛ نه این‌که او اختراع کرده باشد بلکه انطباق اعتقادش بر تعالیم آن حکمت، نظریه را از آن وی می‌کند.



حسن و قبح را از هم تمییز نمی‌داده، به آیین فتوت پذیرفته نمی‌شده است.

۳. عقل داشتن: جوانمرد باید قادر به تمییز پاکی از ناپاکی می‌بود.

۴. دین داشتن: در فتوت‌نامه‌ها ذکر شده است که دین بسان ریشه درخت است و فتوت شاخه آن؛ کسی که دین ندارد، جوانمرد نیست.

۵. استقامت حال: یعنی کسانی که نقصی در ظاهر خود داشتند (مانند افراد جزامی) نمی‌توانستند به این آیین درآیند.

۶. مروت: به معنی و مفهوم مردبودن و مردانگی و کسی که همت بلند و مناعت طبع داشت، درواقع تمییز فتوت و مروت کاری دشوار است. به نظر می‌رسد فتوت صفتی ظاهری و مروت صفتی درونی بوده است (افشاری، ۱۳۸۲: ۳۱).

ازطرفی بزرگان فتیان برای آن که منش جوانمردی را به تازه‌جوانمردان بیاموزند، اصول عیاری را با عناوینی چون ارکان فتوت، خصلت‌های اهل فتوت و شرایط فتوت‌داری در فتوت‌نامه‌ها ذکر کرده‌اند. شمار این اصول در همه فتوت‌نامه‌ها که امروزه در دسترس ماست، یکسان نیست. برخی از آنها به این ترتیب است: شکیبایی در برابر سختی‌ها، پاکدامنی و عفت، رازداری، وفای به عهد، انصاف‌دادن، دادگستردن و ستم‌ستیزی، احسان، نیکی‌کردن، خوش‌خلقی و مهرورزیدن، فداکاری، بخشش و سخاوت، مهمان‌نوازی بی‌تکلف، عفو و بخشایش و... (همان: ۴۶-۵۲).

### شرایط اختصاصی داوطلبان

#### تذکر

در بینش عرفانی اهل فتوت، تفکر مسبوق به تذکر لازم‌ه هنرمند شدن است. یعنی مقدمه فکر ذکر است. ذکر است که فکر را به جنبش می‌آورد. پس هنرمند کسی است که اهل تذکر باشد (پازوکی، ۱۳۸۴: ۷۱).

برطبق متون همان‌طور که اشاره شد پس از انتصاب در جرگه فتیان نیز «ذکر» از اصولی‌ترین و مهم‌ترین اعمالی است که فتنی باید به جا آورد. به‌طور مثال، در فتوت‌نامه فلزکاران و زرگران آمده است: «اگر ترا پرسند که خابسک بر سندان می‌زنی چه می‌خوانی؟ بگو قوله تعالی "بسم‌الله و توکلت علی‌الله و ماتوفیقی الا بالله العلی‌العظیم"». اگر ترا پرسند که کوره را راست سازی و در کوره که آتش آری چه می‌خوانی؟ بگو که آیت باید بخواندن: «و هو بکل

حتی موقعی که متنی را عیناً نقل و قرائت می‌کند، تکرار طولی صفتانه نیست بلکه بازآفرینی یک اصل و موضوع است. جهت مشخص‌شدن این موضوع می‌توان این نوع تکرار را با عمل هنرمندی که کارش تقلید جزئیات طبیعت با دقت تمام است و نیز آن مقلدی که طرح‌ها، نقش‌ها و قاعده‌های هنری باستان را تقلید می‌کند بدون این که در آنها غور کند و آنها را مطابق مزاج و ادراک خویش بازآفرینی کند، مقایسه کرد (کوماراسوامی، ۱۳۸۶: ۱۱۸).

#### شاگرد (تربیه)

رابطه شاگرد با استاد، خود رابطه‌ای کاملاً احترام‌آمیز بوده است. شاگرد، استاد را پیر و مراد خود می‌دانست و این احساس حتی بعد از مرگ استاد نیز وجود داشت و شاگرد همواره از استاد خود به نیکی یاد می‌کرد. در کتاب فتوت‌نامه‌ها و رسائل خاکساریه درخصوص چگونگی طی طریق آمده است: «بدان که راه طریقت راهی است پرخطر زیرا که رهروان چنین رفته‌اند و به یکدیگر گذاشته‌اند. تا هرکسی سر خود به راهی نرود. خدمت استاد بجا آورند و درست خدمت کرده باشند» (افشاری، ۱۳۸۲: ۸۵).

شاگرد، استاد را سرمشق و الگوی خود می‌دانست و سعی می‌کرد در منش و رفتار و آن حرفه خاص، خود را به پای او برساند و به این ترتیب درجه حق‌شناسی خود را به او ثابت کند. در خلق آثار گاهی شاگرد چنان در استاد ذوب می‌شد که بر روی آثار خود نام و رقم استادش را ثبت می‌کرد. این اصل جزء لاینفک در فتوت‌نامه تمامی اصناف است و بسیار بر آن تأکید شده است. در فتوت‌نامه دلاکان آمده است: «بدان که پیران ما تقدم استادان سابق نهاده‌اند که هرکس خدمت استاد بجا آورد، معطل نماند و کارش نظام گیرد و از صنعت خود بهره‌ور گردد و آداب دستور و قواعد اجازت پیر و استاد است که باید به‌سر شود و خدمت پیر و استاد به‌جا آورد تا در وقت حجت مردان طریقت درنماند و باید که مأمور به امر استاد بوده باشد و این مذکور را به‌طریق واجب و لازم دانسته باشد» (همان: ۹۳).

### شرایط عمومی داوطلبان

برطبق فتوت‌نامه ابن معمار، شرایط پذیرفته‌شدن در آیین فتوت عبارت بوده است از:

۱. مرد بودن: فتوت تنها آیین مردان بوده است و زنان به این آیین پذیرفته نمی‌شدند.
۲. بالغ بودن: یعنی کسی که ممیز نبوده و عقلش

شیء علیم الذی جعل لکم من اشجارالاضر ناراً فاذا انتم منه توقدون» اگر تو را پرسند که آهن و فولاد که تاب گذاری چه می خوانی؟ بگو: «لا اله الا الله الواحد القهار لا اله الا الله الکریم الستار لا اله الا الله العزیز الجبار»... (کُربن، ۱۳۸۳: ۲۰۸).

### تزکیه

تذکریافتن خود مسبوق به خالی داشتن دل از غیر است. یعنی تذکر هنگامی پیدا می شود که مثل داستان چینیان و رومیان، دل از زنگار و نقش غیر خالی و پاک شود. آن وقت است که آن دل می تواند پذیرای صور شود و صورتها را در خودش منعکس کند.

آن لحظه که بر آینه تابد خورشید

آینه انالشمس نگوید چه کند

ابوسعید ابوالخیر

(رباعیات، ۱۳۸۸: ۷۹)

بنابراین هنرمند اهل فتوت همانند یک عارف باید سیر و سلوکی خاص را بگذراند.

### بی هنری

دل طالب وقتی خالی می شود که خود نیست شود؛ یعنی بی هنر شود و نبوغی از خود نداشته باشد.

تو خود حجاب خودی حافظ از میان برخیز

البته نه این که نبوغش را کنار بگذارد بلکه مبنای کارش نبوغ، ارضای سلیقه و طبع نباشد و خلاصه این که اصل و اساس فعالیت کاری هنری اش نیستی و بی هنری باشد. «به گفته مولانا تا نیست نشوی نقاش ازلی قلم به دست نمی گیرد تا تو بتوانی نقشی بکشی. گنون<sup>۸</sup> اشاره می کند چنین هنرمندی فرد آزاد شده از بند همه شرایط محدود کننده فرد است و در ورای تعیین ها اسم و رسم که مقوم ذات و جوهر این تفرد از حیث تفرد است قرار دارد، بنابراین به راستی بی نام و نشان است» (گنون، ۱۳۶۱: ۷۴).

### صدق و اخلاص

فتی نباید دچار نفاق و دورویی گردد؛ یعنی برای این که کمالی را در خارج متحقق کند باید این کمال در خود او متحقق باشد چرا که هنر حقیقی، مستلزم نوعی صدق و اخلاص است. لذا ظرف و مظروف، محتوا و صورت باید یکی شوند تا تکرر آراء و عقاید اتفاق نیفتد.

### آیین نامه ارتقاء

سلسله مراتب درجات اهل فتوت تا رسیدن به استادی استادان و درواقع «شیخ الشیوخ» را با مطالعه فتوت نامه ها می توان دریافت. البته این درجات گاهی با تفاوت هایی نسبت به هم مطرح شده اند و این به خاطر نفوذ انواع گرایشات فرقه ای و اعتقادی در آنها طی دوران های مختلف و مرتبط بودن به کشورهای مختلف حوزه جهان اسلام بوده است. «در فتوت نامه سیدحسین این مراتب بدین شرح تصریح شده است:

۱. نازل: کسی که از روی علاقه در محافل شرکت می کند؛ او هنوز به ارکان وارد نشده است.

۲. نیم طریق: کسی که استاد، پیر یا پدر طریقت و دو یار طریقت داشته باشد ولی هنوز تربیت ندیده باشد.

۳. مفردی: کسی که میان بسته<sup>۹</sup> یعنی نصیب یافته، شد بسته<sup>۱۰</sup> و حلوایش پخته<sup>۱۱</sup> شده است؛ این سه گروه را اصحاب طریق می گویند.

۴. بشارش: کسانی هستند که اهل فتوت را تربیت می کنند. آنان را دسته نقیب هم می گویند.

۵. نقیب النقا: کسی که از مرحله نقیب گذشته است.

۶. خلیفه: قائم مقام شیخ را گویند.

۷. شیخ

۸. شیخ الشیوخ یا استاد» (گولپینارلی، ۱۳۷۹: ۴۹).

در فتوت نامه ولی الدین افندی قید شده است که تعابیر خلیفه، شیخ و شیخ الشیوخ به جای کبیر و زعیم به کار می رفته است. از رساله «الفتوة» شهاب الدین سهروردی نیز درمی یابیم که طالب را تربیه و اخي را صاحب می گفته اند. در فتوت نامه های بعدی مخصوصاً در سرزمین های ترک اصطلاحات ترکی چون شیخ، پیر، پیر طریق، برادر طریق، ترجمان و اخي عمومیت یافته به همراه اصطلاحات عربی و ترکی جای آنها را گرفته است و هم چنین اخي بابا به جای شیخ الشیوخ به کار رفته است (همان: ۵۰).

برای ارتقا از درجه ای به درجه بالاتر همان گونه که اهلیت شرط است، مهارت در صنعت و صبر هم شرط است. جوانی که در صنفی سلوک می کند، تا مهارت کسب نکند و منتظر وقت و زمان نباشد، امکان ارتقا و دکان بازکردن ندارد. بنابراین، نظم در رعایت سلسله مراتب و انجام وظایف اهمیت فراوان دارد.

بنابر آنچه از منابع استنباط می شود، در قرن دوازدهم هجری آیین ارتقا و رسیدن به مرحله استادی و اجازه دکان بازکردن که با بستن لنگ صورت می گرفت، درمیان

شوان<sup>۱۲</sup> در مقاله «اصول و معیارهای هنر» می‌نویسد: «نبوغ راستین می‌تواند بدون دست‌زدن به ابداع و نوآوری به رشد و شکوفایی برسد. این نبوغ می‌تواند از طریق امور سنجش‌ناپذیری مانند حقیقت و جمالی که در قالب تواضعی، که بی وجود آن امکان هیچ‌گونه عظمت حقیقی دست نمی‌دهد، بالیده و پخته شود» (به نقل از رحمتی، ۱۳۸۳: ۱۱۲).

اهل فتوت نیز در نظام سنتی به دنبال این نبوده‌اند که قوه ابتکار خود را به‌ظهور برسانند. اتفاقاً ارتقاء و پیشرفت زمانی محقق می‌شده است که شاگرد کمتر تشخیص و هویت فردی خود را بروز دهد. به‌همین جهت وجهی نداشته که هنرمند زیر کارش را امضاء کند. «چون هنر سنتی مقامی بوده که تشخیص‌ها همه قربانی می‌شده تا ودایع و موارث فرهنگی یک قوم و حواله تاریخی آن به‌ظهور برسد نه جنبه تشخیص فردی» (ریخته‌گران، ۱۳۸۱: ۱۵).

بعضی اصناف هر پنج یا شش سال و درمیان جواهرسازان هر بیست سال یک‌بار تشکیل می‌شد که این مدت علاوه بر دقت در صنعت و دشواری پیشرفت، احترام به تخصص را هم نشان می‌دهد. این قانون محدودکننده با توجه به این حقیقت که انبوهی و افسارگسیختگی چه ضربه‌ای بر صنعت می‌زند وضع شده است، جوان تا فراگرفتن رمز و راز صنعت و شغلی که بدان انتساب جسته، می‌باید به استادش خدمت کند.

مهم‌ترین وظیفه اهل فتوت در مسیر طی طریق این است که به پدر طریق، استاد، صنف و شغلش و عموماً به اخوان یعنی اهل فتوت و سپس بدون در نظر گرفتن هیچ‌گونه فرقی به همه انسان‌ها یاری کند. هر چیز در طریق فتوت، ردیف و نظامی دارد و تابع قانون است. هیچ‌کس اگرچه بزرگ‌ترین فرد این طریق باشد، نمی‌تواند حرکتی به‌دلخواه خود انجام دهد. کارهای جدید و جدی فقط با تصمیم عمومی اهل این طریق تصویب می‌شده است (گولپینارلی، ۱۳۷۹: ۱۳۵).

## نتیجه‌گیری

در گذشته تمام کسانی که به هر صنعت و هنری اشتغال داشته‌اند، یعنی همه اهل حرف و هنرها را با کلمه اصناف بیان می‌کردند. اهل حرف از مفاهیم عمیق و اندیشه‌های بلند عرفان اسلامی بهره می‌گرفتند و جلوه‌هایی از این حکمت و عرفان در آثار ایشان تجلی کرده است. ایشان این اسرار و رموز را تحت نظر و تعلیم استادانی که خود اهل سیروسلوک بودند می‌آموختند. سلسله‌مراتب صنفی و ارتباط اصناف با استادان معنوی و نیز دستورالعمل ابزار و اعمال پیشه‌وران به تفصیل در فتوت‌نامه‌ها ذکر شده است. این نظام آموزشی دارای دو رکن اساسی بوده است. ارتباط استاد یا صاحب با شاگرد یا تربیه که می‌توانند به‌عنوان این دو رکن مطرح شوند، نوعی ارتباط مراد و مریدی بوده است. این ارتباط برپایه معنویت و عرفان اسلامی بسیار ریشه‌دار بوده است. در این نظام آموزشی استاد در واقع دست شاگرد را می‌گرفته و در هدایت او تا سرمنزل و مقصد از چیزی دریغ نمی‌کرده است. شاگرد یا تربیه نیز همواره در خدمت استاد بوده و همواره سعی می‌کرده است پا در جای پای او نهد، شیوه و رموز مادی و معنوی صنعت و هنر خویش را بیاموزد.

با مطالعه و تحقیق در فتوت‌نامه‌ها زوایا و ابعاد فراموش‌شده این نظام آموزشی چون شیوه ترقی تربیه، ویژگی‌های عمومی و اختصاصی او و وظایف و مسئولیت‌های استاد و نیز آداب و رسوم این ارتباط خاص قابل استخراج و تبیین است. این ارتباط خاص و بی‌نظیر که می‌توان گفت اصول اعتقادی اسلامی، عرفان و معنویت دینی ساختار و شالوده آن را تشکیل می‌داده، در هیچ فرهنگ و تمدنی در جهان سابقه نداشته است و دنیای متجدد غرب و شرق نسبت به آن بیگانه است.

## پی‌نوشت

- 1- Henrey Corbin
2. Abdalbaki Golpinarli
3. Techne
4. Kumara Suami
5. Louis Massignon
- 6- Koprulu

۷. شیخ شهاب‌الدین ابوحفص عمر بن محمد سهروردی (۵۳۹-۶۳۲ هجری)، عارف بزرگ و شاگرد و وارث روحانی عموی خویش ابوالنجیب سهروردی بود. وی بعدها شیخ‌الاسلام لقب یافت. از کتاب‌هایی که شیخ شهاب‌الدین نوشته است موارد زیر را می‌توان برشمرد: عوارف‌المعارف، فتوت‌نامه، رشف‌النصایح‌الایمانیه فی کشف‌الفصایح‌الیونانیه، اعلام‌الهدی و عقیده ارباب‌التقی، رساله السیر و الطیر، ارشاد‌المیریدین، الرحیق‌المختوم لذوی‌العقول و الفهوم، رساله وصیه، جذب‌القلوب الی مواصله‌المحبوب (احمدی، ۱۳۸۵: ۱۱)، (۲/۱۰/۲۰۱۲، شماره ۱۰، ۱۳۸۵. [www.aftab-magazin.com](http://www.aftab-magazin.com))

## 8- Rene Guenon

۹ و ۱۰. اگرچه اسطوره‌ها و افسانه‌های فتوت‌نامه‌ها مطابق با پنداره‌ها و افسانه‌های سامی است، در آداب و سنن فقیان نشانه‌هایی از آیین‌های ایران باستان نیز می‌توان یافت. در مراسم تشرف‌طلبان آیین جوانمردی، پیران و استادان این آیین، میان‌بند خاصی به‌نام «شد» بر کمر طالب می‌بستند که «کستی بستن» زرتشتیان را فرایاد می‌آورد. در آیین زرتشتی از آن هنگام فرمانبری از قوانین دینی بر آنان فرض می‌شود؛ میان‌بستن جوانمردان در آیین فتوت نیز نشانه بلوغ معنوی و به‌دیگر سخن، رسیدن به جوانی بوده و از آن هنگام به‌بعد پیروی از آیین جوانمردی بر آنان واجب می‌شده است. هم‌چنین، جوانمردان شلواری را هم به‌نام سراویل به‌همراه جشن و آدابی خاص به‌پا می‌کرده‌اند که بیش‌وکم با «سدره‌پوشی» زرتشتیان قابل مقایسه است (افشاری، ۱۳۸۲: ۱۶، ۲۹).  
۱۱. حلوی جفنه (jafna-e) شیرینی خاصی بوده است که اهل فتوت در جفنه با روغن تازه، خرما و بکسمات بدون آتش درست می‌کرده‌اند. این شیرینی را فقیان در مجلس تشرف‌مردان به آیین جوانمردی تناول می‌کرده‌اند. نام آن در بعضی از فتوت‌نامه‌ها (از جمله فتوت‌نامه سلطانی) به‌صورت «حلوی خفیه» ذکر شده است و ظاهراً از آن‌رو حلوی خفیه می‌گفته‌اند که جوانمردی از یک شهر مأمور می‌شده است که آن را مخفیانه و با آدابی خاص و رمزآمیز از برای جوانمردان شهری دیگر به هدیه برد (افشاری، ۱۳۸۲: ۱۳۷).

## 12. Frithjof Schuon

## منابع و مآخذ

- ابوسعید ابوالخیر، فضل‌الله (۱۳۸۸). رباعیات. ویرایش منوچهر آدمیت، تهران: شرکت تعاونی و کارآفرینان فرهنگ و هنر.
- آزاد، میترا (۱۳۸۴). آیین جوانمردان و آموزش سنتی در ایران. مجموعه‌مقالات معنویت و آموزش هنر. تهران: فرهنگستان هنر.
- آژند، یعقوب (۱۳۸۰). نظام سنتی استاد - شاگردی در نقاشی ایران. نشریه هنرهای زیبا. شماره ۱۰.
- ابن خلدون، عبدالرحمن (۱۳۸۲). مقدمه. ترجمه محمد پروین گنابادی، تهران: علمی و فرهنگی.
- افشاری، مهران (۱۳۸۲). فتوت‌نامه‌ها و رسائل خاکساریه (سی رساله). تهران: پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی.
- پازوکی، شهرام (۱۳۸۴). حکمت هنر و زیبایی در اسلام. تهران: فرهنگستان هنر.
- خزایی، محمد (۱۳۸۷). جایگاه اصناف فتوت در هنر ایران. کتاب ماه هنر. مهر، ۱۹-۱۸.
- رحمتی، ان‌شاء‌الله (۱۳۸۳). هنر و معنویت. تهران: فرهنگستان هنر.
- ریخته‌گران، محمدرضا (۱۳۸۵). هنر و زیبایی‌شناسی در شرق آسیا. تهران: فرهنگستان هنر.
- \_\_\_\_\_ (۱۳۸۱). فلسفه هنرهای سنتی و میانی نظری آن. کتاب ماه هنر. خرداد و تیر، ۱۵.
- ضیمران، محمد (۱۳۷۷). جستارهای پدیدارشناسانه پیرامون هنر و زیبایی. تهران: کانون.
- کُربن، هانری (۱۳۸۳). آیین جوانمردی. ترجمه احسان نراقی، تهران: سخن.
- کوماراسوامی، آناندا (۱۳۸۶). فلسفه هنر مسیحی و شرقی. ترجمه امیرحسین ذکری، تهران: فرهنگستان هنر.
- گنون، رنه (۱۳۶۱). سیطره کمیت و علائم آخرالزمان. ترجمه علی‌محمد کاردان، تهران: مرکز نشر دانشگاهی.
- گولپینارلی، عبدالباقی (۱۳۷۹). فتوت در کشورهای اسلامی. ترجمه توفیق ه. سبحانی، تهران: روزنه.
- احمدی، عباس (۱۳۸۵). سه مرد از سهرورد. [www.aftab-magazin.com](http://www.aftab-magazin.com). بازبینی‌شده در تاریخ ۱۲ آذر ۱۳۹۱.





Received: 2012/10/21

Accepted: 2013/11/28

## Chivalry Tradition and the Educational System of Arts and Industries in Iran

Fatemeh Kateb\* Farnoush Shamili\*\*

### Abstract

According to remained documents, the artists and craftsmen in traditional societies had their own guilds where they were trained in a particular system with a special relationship between the key members (i.e. teacher and student). Such relationship is different from the similar relationships in educational system of the modern world.

This study tries to answer the following questions: 1) How was the structure of traditional educational system of arts and industries in Iran according to principles of chivalry? 2) How was the quality of relationship between members of such system with regard to believing principles of this tradition?

The methodology used in this study is descriptive-analytical. Thus, the chivalry texts as well as Khaksari's epistles, which are the important sources about the guilds in Islam, are used and evaluated via library method.

It seems that Islamic principles and laws based on ethical values play a very important role in the framework of this system that distinguishes it from non-traditional educational system.

In this system, the student used to learn not only the panache of doing a particular task and the vicissitude of a profession, but also the knowledge of that profession.

Studying the chivalries and various aspects of this educational system such as Torghi Torbiye, the present study provides general and particular characteristics of teacher and student and their responsibilities in this tradition.

**Keywords:** educational system, chivalry texts, teacher, student, art, Iran

---

\* Assistant Professor, Faculty of Art, Alzahra University, Tehran, Iran

\*\* Lecturer, Faculty of Art, Tabriz Islamic Art University, Tabriz, Iran

f\_shamili@yahoo.com



## The Role of “Zone System” in “Pre-Visualization” of Final Print and Management of Photograph Creation Process

Alireza Vaez\*

### Abstract

Taking a good photograph aesthetically requires performing accurate and creative actions to control the result and take innovative decision about photograph subject and purpose. Meanwhile, the pre-visualization related to intuitive and intellectual process of photograph creation is one of the most important concepts of photography for achieving such goals. The pre-visualization is a conscious procedure of final print visualization in the mind before doing photography and the zone system is a practical and useful method to gain best result from photography materials and equipment as well as control and adjust photograph tonality (high light, gray tones, shadows) from exposure stage to print.

This paper tries to offer an organized, systematic and accessible technique to different people with various visualization abilities in order to gain a favorable photograph and also provide an answer to what is the role of the regional system in pre-visualization of the final photograph. To do this, a descriptive method is used and the data is collected through library studies.

The result of this research shows that because of having an organized goal-directed system and also having the special role to control and improve agents like “figure”, “contrast” and “details” which affect beauty and attractiveness of final print, the zone system has an especial position in pre-visualization and it can influence the management of photograph creation process and gaining of favorable results.

**Keywords:** the zone system, pre-visualization, photograph, management of process

---

\* Lecturer, Faculty of Visual Arts, Art University of Isfahan, Isfahan, Iran

Alireza.vaez@yahoo.com



Received: 2012/03/05

Accepted: 2012/11/28

## **An Investigation of Light's Role in Explaining the Spatial Sequence of Mosques' Architecture** **(case study: Sheikh Lotfollah mosque)**

**Mohammadreza Bemanian\*   Mohammad Ali Alinasab\*\***

### **Abstract**

Light is one of the factors influencing the spatial value which has been always present in Islamic architecture as the most immaterial tangible element of nature. Light is not always used in Iranian-Islamic architecture for lighting up the space but sometimes it accepts a mystical and sacred aspect and affects other aspects of space like color, texture etc. Light rhythm has an important role in Islamic architecture for explaining the evolution and sequence of space to the extent that functional role of spatial sequence by light is explained through three factors of pause, motion and emphasis. Thus, it can be said that spatial sequence by light has been considered a lot in the context of Islamic art and this shows the significance of such notion in Islamic thought. This study uses descriptive-analytical method and in literature review section the status of light in Islamic sciences is discussed to elucidate its practical dimensions and aspects. Then, the role of light is explained according to triple elements of spatial sequence in Islamic architecture. The results of this study show that besides its normal functions in spaces of Islamic architecture, light has other functions such as its role in the sequence between material and spiritual worlds. This matter takes place in three temporal spectrums of Separation, Transmission and Union in the spaces of Islamic architecture.

**Keywords:** light, space, architecture, sequence, Sheikh Lotfollah mosque

---

\* Associate Professor, Faculty of Art and Architecture, Tarbiat Modares University, Tehran, Iran

\*\* M.A., Faculty of Art and Architecture, Tarbiat Modares University, Tehran, Iran

a.alinasab@modares.ac.ir

Received: 2012/11/21

Accepted: 2013/11/28



## Identifying the Patterns and Techniques of “Brick-Ended Plugs” Decoration of Jame’ Mosque in Isfahan

Meisam Kazemian\* Hesam Aslani\*\*

### Abstract

In Iranian architecture, Jame’ (congregational) mosques are considered as the most important and typical monuments in every city. Isfahan’s Jame’ mosque which reflects over 800 years of Iranian architecture is important in a variety of artistic and architectural aspects.

Brick-ended plugs are amongst the most typical decorations in most parts of this monument which have remained of Buyid, Seljuqid and Ilkhanid eras. Since this decoration has not been studied enough, it needs to be studied more regarding its patterns and techniques.

In this research, through visual observations and library studies, patterns of this decoration are categorized into four separated groups: geometrical patterns, plant patterns, sacred names and phrases patterns and chain patterns. Then, some of the most common patterns, drawn with AutoCAD 2008 software, and the characteristics of each group are discussed separately. Different materials and techniques of creating these decorations are identified through classic chemistry experiments and Scanning Electron Microscopy (SEM) which includes using of casted seals and stucco technique. In this mosque, stucco technique was used more to create this kind of decoration and casted seals were mostly used for creating simple geometrical patterns. In samples made with casted seal method, all of them have been sealed before the final setting by adding glue to the paste of gypsum.

**Keywords:** Jame mosque of Isfahan, patterns, techniques, brick-ended plugs

---

\* M.A. student, Faculty of Restoration, Art University of Isfahan, Isfahan, Iran meisammk65@gmail.com

\*\* Assistant Professor, Faculty of Conservation & Restoration, Art University of Isfahan, Isfahan, Iran



Received: 2012/11/06

Accepted: 2013/11/28

## Rereading of Historical Documents about the Nizamol-Molki Portal in Abarkooh

Amir Hossein Karimy\*

### Abstract

Various ideas can be found about the date of construction and the function of portal and twin minarets of Abarkooh so that some researchers consider it as the door way of Nizamieh mosque whereas others consider it as a part of a great complex. However, there are ambiguities about the history and function of this monument. The main questions of this paper are about these two points. Afshar has attributed this monument to Nizam-ol-Molk-e Abarqui, a famous writer of Abarkooh in 14<sup>th</sup> century. Considering inscriptions of other monuments in the region and comparing with historical documents, this paper aims to reveal some points about the history and function of the destroyed monument to which this portal belongs. Moreover, the structure and decorations of the portal have been compared with other historical twin minarets. Regarding the lack of dated inscription on the portal, main evidence is the inscription of Biroon mosque near Abarkooh which has implications about the constructions near the portal.

Finally, it has been revealed that the monument can be part of a mosque related to Tavousieh shrine. Comparing decorations and structure of this monument with other similar twin minarets in Persian architecture (like Qiyasiyeh in Qom and Oshtorgan mosque), it can be attributed to 14<sup>th</sup> century and to the son of Nizam-ol-Molk-e Abarqui who was a courtier of Shah Shoja' (Muzaffarid dynasty) as his patron.

**Keywords:** portal, double minaret, tile working, Nizamieh, Muzaffarid architecture, Abarkooh

---

\* Ph.D. Candidate, Faculty of Conservation & Restoration, Art University of Isfahan, Isfahan, Iran

ahkarimy@gmail.com



Received: 2012/04/14

Accepted: 2012/11/28



Pazhuhesh-e Honar (Biannual)  
Vol.2, No.4, Fall & winter 2012-2013

3

## **Art Philosophy and Mystical Aesthetics from the Viewpoint of Molana with emphasis on Masnavi Ma'navi**

**Fatemeh Kiani\***   **Hassan Bolkhareh Ghehi\*\***

### **Abstract**

Masnavi Ma'navi, by Molana Jalal ad-Din Muhammad Balkhi, is one of the most outstanding treasures of Persian literature which can be considered as a source for understanding the concept and function of beauty and art. This honorable book has stated the most important rudiments of Islamic art philosophy and aesthetics by proposing the most precise allegories. This philosophy, whose most fundamental doctrine is «forgetting the sensible beautiful appearances and discovering the truth of virtue and existence», makes the foundation of an art whose most important objective is purifying the soul from self-conceit and understanding the truth of Unity of Existence so that Molavi's Masnavi, as one of the overt manifestations of such an approach, becomes an astrolable of the sun of divine beauty and a ladder towards the heaven of spiritual truths and beauties.

The question in this study is how the principles of mystical art philosophy and aesthetics, discussed in Molavi's Masnavi, can be recognized on the basis of concepts such as Epiphany, Virtue, Love and Imagination. Accordingly, by considering the mystical and enamoured view of Molana about Existence and the philosophy of Creation, the authors aim to study his aesthetic ideas about art and artistic status. The main objectives of this research are to understand the link between mystical literature and artistic creations in traditional cultures, and to realize the principles and criteria of Islamic art in order to give a more reasonable criticism and to avoid hasty and superficial prejudices. The library sources provide the data of this study and the method of research is descriptive and content analysis.

**Keywords:** mystical aesthetics, Islamic art philosophy, Masnavi Ma'navi, epiphany, virtue

\* M.A., Lecturer in Private University of Ganjineh Honar, Kermanshah, Iran   parisa.kiani61@yahoo.com

\*\* Associate Professor, Faculty of Fine Arts, University of Tehran, Tehran, Iran



Received: 2012/11/21

Accepted: 2012/11/28

## **A Comparative Study of Common Geometrical-Herbal Designs in Brick Maps of Birjand and Chalshtor Carpets**

**Maryam Hosseini \***   **Hamid Sadeghian \*\***

### **Abstract**

One of the most famous types of carpet in some parts of Iran is brick-designed carpet. Weaving of such design still continues in the carpets of the regions like Birjand, Chalshtor, Qom and Tabriz. The main issue of this research is investigating the differences between geometrical-herbal designs of the carpets of Chalshtor and Birjand as the famous regions for producing this kind of carpet.

Investigating the features of brick-designed carpets of these two regions for identifying their changes during the past fifty years –regarding climate conditions and subjective effects of weavers on the design of the carpets of the two regions- this research enumerates the differences between brick designs of the carpets of these two regions. The data of this study is gathered through library and field sources and the research method is descriptive-analytical.

The results of this study show the originality and priority of brick-designed carpets of Chalshtor compared with the very carpets in Birjand. However, after half a century of imitation and production of such carpets in Birjand, the designs and colors have become somehow localized and being harmonized with environmental conditions of the region to the extent that these designs have gained a kind of independent identity.

**Keywords:** carpet, brick design, patterns, geometrical, herbal, Chalshtor and Birjand

---

\* B.A. of Handicrafts, University of shahre kord, Iran

\*\*Lecturer, Faculty of Visual Arts, Art University of Isfahan, Isfahan, Iran

h.sadeghian@au.ac.ir



## Identifying the Physical Structure of Gardens and Palaces around Chaharbagh Abbasi Avenue in Safavid Era

Soudabeh Gholipour\* Ahmad Aminpour\*\* Armin Bahramian\*\*\*

### Abstract

Safavid era is one of the most brilliant eras in architectural history of Iran and Chaharbagh Avenue is one of the most valuable and important features of Isfahan's identity in this era.

The objective of this research is to recognize the physical structure of gardens and lost palaces situated in Chaharbagh Avenue in Safavid era and recreate a mental picture of their design. Since physical signs of these gardens and palaces still exist to some extent, an imaginary picture can be suggested based on available information in various texts and documents, especially travelogues. This research is based on studies and points mentioned in historical texts and documents and analyses their content through exploring these historical resources as well as the researches of contemporary researchers about the structure of architecture and urban planning in Safavid era.

Accordingly, by using a descriptive-historical method and giving voice to the old illustrated documents and comparing these texts with written sources, the characteristics of gardens and palaces of Safavid era in Isfahan are elucidated. The results of this study show that the plans of all gardens of this avenue - except Khargah garden- are rectangular in two directions of northern-southern and eastern-western. Moreover, these gardens can be categorized in different types based on the number of their pavilions (from numerous pavilions to no central pavilion). The use of tent in Khargah garden and octagon pavilion (Hashtbehesht) in Bolbol garden and cages in Shirkhaneh and aviary indicate that there were different forms of built spaces in the gardens of this avenue.

**Keywords:** Isfahan, Safavid, garden, palace, Chaharbagh Abbasi Avenue, physical structure

---

\* MA, Faculty of Art and Architecture, Art University of Isfahan, Isfahan, Iran      s.gholipoor@gmail.com

\*\* Assistant Professor, Faculty of Art and Architecture, Art University of Isfahan, Isfahan, Iran

\*\*\* Assistant Professor, Faculty of Art and Architecture, Art University of Isfahan, Isfahan, Iran





## Contents

- **Identifying the Physical Structure of Gardens and Palaces around Chaharbagh Abbasi Avenue in Safavid Era**      Soudabeh Gholipour, Ahmad Aminpour, Armin Bahramian ..... 1
- **A Comparative Study of Common Geometrical-Herbal Designs in Brick Maps of Birjand and Chalshtor Carpets**      Maryam Hosseini, Hamid Sadeghian ..... 15
- **Art Philosophy and Mystical Aesthetics from the Viewpoint of Molana (with emphasis on Masnavi Ma'navi)**      Fatemeh Kiani, Hassan Bolkhareh Ghehi ..... 33
- **Rereading of Historical Documents about the Nizamol-Molki Portal in Abarkooh**      Amir Hossein Karimy ..... 45
- **Identifying the Patterns and Techniques of “Brick-Ended Plugs” Decoration of Jame’ Mosque in Isfahan**      Meisam Kazemian, Hesam Aslani ..... 61
- **An Investigation of Light’s Role in Explaining the Spatial Sequence of Mosques’ Architecture (case study: Sheikh Lotfollah mosque)**      Mohammadreza Bemanian, Mohammad Ali Alinasab ..... 71
- **The Role of “Zone System” in “Pre-Visualization” of Final Print and Management of Photograph Creation Process**      Alireza Vaez ..... 83
- **Chivalry Tradition and the Educational System of Arts and Industries in Iran**      Fatemeh Kateb, Farnoush Shamili ..... 99
- **Abstracts**



**Scientific journal Of**  
**Pazhuhesh-e Honar (Biannual)**  
**Research of Art**

Vol.2.No.4.Fall & Winter 2012-2013

**Concessionaire:** Art University of Isfahan  
**Editor-in-charge:** Farhang Mozaffar (Assoc. Prof.)  
**Editor-in-chief:** Mehdi Hossieni (Professor)

**Editorial Board (in alphabetical order)**

**Eisa Hojjat**

Assoc. Professor, Pardis of fine Arts,  
Tehran University

**Mehdi Hosseini**

Professor, Art University of Tehran

**Asqhar Javani**

Assis. Professor, Art University of Isfahan

**Mohammad Masoud**

Assis. Professor, Art University of Isfahan

**Afsaneh Nazeri**

Assis. Professor, Art University of Isfahan

**Parvin Partovi**

Assis. Professor, Art University of Tehran

**Jalaleddin Soltan Kashefi**

Assoc. Professor, Art University of Tehran

**Ali Yaran**

Assis. Professor, Ministry of Science,  
Research and Technology

**Coordinator:** Mehri Qobadi, Hassan Yazdanpanah  
Dr. Ahmad Shahivandi

**Logo type:** Hamid Farahmnad Borojeni

**Cover designing:** Afsaneh Nazeri

**Graphic designer:** Sam Azarm

**Persian editor:** Sima Shapouriyan

**English editor:** Ehsan Golahmar

**Layout:** Fatemeh Vazin

**Address:** Journal of Pazhuhesh-e Honar. No. 17,  
Pardis Alley, Chahar Bagh Paean St. Isfahan, Iran.  
Art University of Isfahan

**Postal code:** 8148633661

**Phone:** (+98311) 4460755-4460328

**Fax:** (+98311) 4460909

**E-mail:** p.honar@au.ac.ir

**Website:** www.au.ac.ir/index.php/fa/nph.html

**Reviewers:**

- Reza Abouie (Ph.D.)
- Hamidreza Azemati (Ph.D.)
- Flor Bandeh Khoda (M.A.)
- Mohammad Iranmanesh (Ph.D.)
- Mohammadhassan Khademzadeh (Ph.D.)
- Alireza Khaje Ahmad Attari (Ph.D.)
- Alireza Khajegir(Ph.D.)
- Mohammad Khodadadi Motarjemzadeh (Ph.D.)
- Jamaledin Mehdinejad (Ph.D.)
- Seyed Ali Mojabi (Ph.D.)
- Mehdi Moqimnejad (Ph.D.)
- Afsaneh Nazeri (Ph.D.)
- Majid Nikouei (Ph.D.)
- Mohammadreza Olia (Ph.D.)
- Parvin Partovi (Ph.D.)
- Jahangir Safari (Ph.D.)
- Ahmad Salehi Kakhki(Ph.D.)
- Reza Vahidzadeh (M.A.)

**Executive Coordinators:**

Naser Jafarnia

**Note:**

The author(s) is responsible for views,  
statements and ideas expressed in papers.

No part of the papers in this journal may be  
published elsewhere without being referred  
to this journal.

## ***Instructions for Contributors***

The biannual journal of *Research of Art* accepts and publishes papers in visual arts, architecture and urbanization, conservation and restoration, industrial designing fields as well as all related interdisciplinary subjects.

- Papers should be original and comprise previously unpublished materials, as well as not being currently under review for publication elsewhere.
- Manuscripts must be written in Persian language.
- The papers will be published after being reviewed and evaluated by reviewers and editorial board.
- The author(s) is responsible for views, statements and ideas expressed in their paper.
- The journal has the authority to accept or reject the papers. Received paper will not be returned.
- No part of the published papers in this journal may be published elsewhere without being referred to this journal.
- The papers should be a research work done by the authors(s). Review papers will be accepted provided that various authentic references have been used and the journal will not publish the research reports and notes.
- For the first evaluation, the paper manuscript (abstract and full text) and a letter to the editorial board should be sent to email of the journal.

### ***Preparation of Manuscript***

#### ***Cover Page***

The cover page, separated from the manuscript and unnumbered, must include: title (which should be brief and emphasize the subject), the names of author(s), scientific affiliation and corresponding author(s)' address (postal address, phone and fax numbers and e-mail).

#### ***Abstract***

Abstract, written in a separate page and in Persian and not exceed 300 words, should include research question, objectives, methodology, major results and conclusion.

The English abstract should be a complete translation of Persian abstract and be placed at the end of paper in the same format.

#### ***Keywords***

Keywords should be separated by comma and not exceed 5 words. They should include words that best describe the topic.

#### ***Introduction***

This part must include the research question, hypothesis and general idea of the paper as well as literature review.

#### ***Research methodology***

##### ***Paper's main body***

This part should include the research's theoretical principles, studies, investigations and results.

#### ***Conclusion***

The research conclusion should include a brief summary of research subject and answer the research question(s) in a logical way.

#### ***Acknowledgement (optional)***

Acknowledgement must be brief and confined to persons or organizations that have made significant contributions.

#### ***Endnotes***

Endnotes (including foreign words, expressions and remarks) must be numbered in the text using brackets and finally placed at the end in alphabetical order.

#### ***References***

All references cited in the text must be listed at the end of the paper. References should follow the below style:

- In paper: (Author's surname, year of publication: page number).

- In paper's final reference:

Books: author's surname, author's name (year of publication). **book title**. Volume. translator's name, city name: publisher.

Papers: author's surname, author's name (year of publication). paper title. **journal's title**. volume (number), page number(s).

Electronic documents: author's surname, author's name (date). Title of document. Full *electronic address*. Access date.

In English references, instead of author(s) name, the first letter(s) of his/her name and middle name is mentioned.

#### ***Illustrations, figures and tables***

Illustrations in appropriate quality (provided with at least 300 dpi in jpg format) should be inserted at nearest place to related text with their reference including the author's name, year of publication and page number which must be placed at the bottom left of it.

All illustrations must be numbered in the order to which they are referred to in the text.

The table captions must be placed at the top of the table and the figures captions must be placed at the bottom of the figures.

#### ***Submission***

The text must be typed in word 2007 (font: B-Nazanin (downloadable from the site), size 12 for Persian version and font: Times New Roman, size 11 for English version), in maximum 15 pages.

The paper manuscripts must be sent to journal email address in an attached folder including all necessary parts, with subject part named "NEW".

If the received paper manuscript doesn't follow the instruction, the journal has the right to reject it.

For more information about extensive writing method of the journal please visit our website.



**in the name of God**



*Scientific journal of*  
**Pazhuhesh-e Honar** (Biannual)  
Research of Art

Vol. 2 - No. 4 Fall & Winter 2012-2013

- Identifying the Physical Structure of Gardens and Palaces 1  
around Chaharbagh Abbasi Avenue in Safavid Era  
Soudabeh Gholipour, Ahmad Aminpour, Armin Bahramian Alireza
- A Comparative Study of Common Geometrical-Herbal Designs 15  
in Brick Maps of Birjand and Chalshtor Carpets  
Seyede Maryam Hosseini, Hamid Sadeghian
- Art Philosophy and Mystical Aesthetics from the Viewpoint of 33  
Molana with emphasis on Masnavi Ma'navi  
Fatemeh Kiani, Hassan Bolkhareh Ghehi
- Rereading of Historical Documents about the Nizamol-Molki 45  
Portal in Abarkooh  
Amir Hossein Karimy
- Identifying the Patterns and Techniques of "Brick-Ended Plugs" 61  
Decoration of Jame' Mosque in Isfahan  
Meisam kazemian, Hesam Aslani
- An Investigation of Light's Role in Explaining the Spatial 71  
Sequence of Mosques' Architecture  
(case study: Sheikh Lotfollah mosque)  
Mohammadreza Bemanian, Mohammad Ali Alinasab
- The Role of "Zone System" in "Pre-Visualization" of Final Print 83  
and Management of Photograph Creation Process  
Alireza Vaez
- Chivalry Tradition and the Educational System of Arts and 99  
Industries in Iran  
Fatemeh Kateb, Farnoush Shamili

